

LIVING LANGUAGE® 



SPOKEN WORLD

GREEK

A COMPLETE COURSE
FOR BEGINNERS

Learn to speak, understand, read, and write
Greek with confidence

SPOKEN WORLD

GREEK

**A COMPLETE COURSE
FOR BEGINNERS**

written by

Elpida Argyrakopoulos

edited by

Christopher A. Warnasch, Shaina Malkin,
and Katerina Zombolou, Ph.D.

LIVING LANGUAGE® 

Copyright © 2009 by Living Language, an imprint of Random House, Inc.
Living Language is a member of the Random House Information Group
Living Language and colophon are registered trademarks of Random House, Inc.

Map © Fodor's Travel, a division of Random House, Inc.

All rights reserved.

Published in the United States by Living Language, an imprint of Random House, Inc.

www.livinglanguage.com

Editors: Christopher Warnasch, Shaina Malkin

Production Editor: Carolyn Roth

Production Manager: Tom Marshall

Interior Design: Sophie Ye Chin

First Edition

ISBN: 978-1-4000-2459-9

Library of Congress Cataloging-in-Publication Data available upon request.

This book is available at special discounts for bulk purchases for sales promotions or premiums. Special editions, including personalized covers, excerpts of existing books, and corporate imprints, can be created in large quantities for special needs. For more information, write to Special Markets/Premium Sales, 1745 Broadway, MD 6-2, New York, New York 10019 or e-mail specialmarkets@randomhouse.com.

PRINTED IN THE UNITED STATES OF AMERICA

10 9 8 7 6 5 4 3 2 1

DEDICATION

To my brother Constantinos, to whom I always look up!

ACKNOWLEDGMENTS

Thanks to the Living Language team: Tom Russell, Nicole Benhabib, Christopher Warnasch, Zvezdana Verzich, Suzanne McQuade, Shaina Malkin, Elham Shabahat, Sophie Chin, Linda Schmidt, Alison Skrabek, Carolyn Roth, and Tom Marshall. Special thanks to Alexandra Ioannidou.

Course Outline

Introduction	ix
How to use this course	ix
The Greek alphabet and pronunciation	xiii

VOCABULARY	GRAMMAR
LESSON 1 WELCOME TO GREEK CLASS! 1	
Saying hello and good-bye, and other greetings and courtesy expressions.	<ol style="list-style-type: none">1. Subject pronouns2. The verb είμαι (I-me) (<i>to be</i>)3. Asking yes/no questions4. Gender and articles
LESSON 2 THE FAMILY 15	
Basic vocabulary and structure for talking about family and friends.	<ol style="list-style-type: none">1. The simple present of έχω (E-kho) (<i>to have</i>)2. The plural of masculine nouns3. Negative sentences4. Numbers 1–20
LESSON 3 WELCOME TO OUR HOUSE! 31	
Everyday objects around the home and descriptive terms.	<ol style="list-style-type: none">1. Indefinite articles2. Plural of feminine nouns3. Plural of neuter nouns4. Using adjectives5. Possessives
LESSON 4 DAILY LIFE 51	
Talking about your daily routine and asking questions.	<ol style="list-style-type: none">1. Present tense of -ω verbs2. Present tense of -μαι verbs—the passive voice3. Questions and question words4. Numbers 20–100

LESSON 5 LET'S GO TO SCHOOL! 69

Talking about school, courses, and studying.

1. Days of the week, months, and seasons
2. More on negation
3. Demonstratives
4. Present tense conjugation of Group 2 verbs

LESSON 6 LET'S GO SHOPPING! 89

Vocabulary and expressions for buying things.

1. The comparative and superlative of adjectives
2. Common irregular verbs
3. Quantity expressions
4. Group 2 verbs in the passive

LESSON 7 FOODS AND FLAVORS! 107

Vocabulary and expressions related to ordering food and eating. Expressing likes and dislikes.

1. Expressing **είμαι** and **έχω** in the past
2. The simple past of other verbs
3. Object pronouns and the accusative case
4. Expressing likes and dislikes
5. Ordinal numbers

LESSON 8 AROUND TOWN 127

Vocabulary related to towns and cities. Getting around and asking directions.

1. The imperative
2. The accusative case
3. Accusative adjective agreement
4. Accusative prepositions

LESSON 9 MAKING A PHONE CALL/ MAKING AN APPOINTMENT 149

Speaking on the phone, making appointments, telling time, and giving dates.

1. Numbers above 100
2. Telling time
3. Polite requests
4. Dates

LESSON 10 THE BODY AND HEALTH 167

Going to the doctor's office and the pharmacy. Important vocabulary and expressions for talking about sickness, health, and the human body.

1. Genitive case of nouns and articles
2. Adjectives in the genitive
3. Indirect objects
4. Genitive case prepositions

LESSON 11 COMPUTERS AND THE INTERNET 187

Talking about computers, hardware and software, and using the internet.

1. The simple future tense
2. Simple future of irregular verbs
3. Indefinites

LESSON 12 RUNNING ERRANDS 203

Vocabulary and expressions for taking care of everyday needs and obligations.

1. The use of **να**
2. Modals
3. The subjunctive

LESSON 13 AT WORK 221

Jobs, professions, workplaces, and companies.

1. Word order
2. Two-word prepositions
3. Reflexive verbs and pronouns

LESSON 14 FREE TIME 237

Hobbies, free time, and recreational activities.

1. More on the passive voice
2. Relative clauses
3. Strong and weak pronoun forms

LESSON 15 SPORTS AND THE OUTDOORS 257

Sports, the outdoors, nature, and the weather.

1. The weather
2. The past continuous tense
3. The conditional

Greek-English glossary

277

English-Greek glossary

305

This course is designed to provide you with an easy and practical introduction to the language. It will help you learn the basics of Greek vocabulary, structure, and conversation, so that you'll be able to take part in everyday conversations, find your way around, and make yourself understood in a range of situations in Greek. Of course, learning a language is not a simple thing; it takes time, patience, and commitment, but it can be a lot of fun and very rewarding. This program doesn't assume that you have any knowledge of Greek, or that you're a whiz with grammatical concepts. Everything is explained in plain English, grammatical concepts are put in simple language, and there are plenty of examples to help you understand each point as you progress through the course. You'll probably find that with this course, Greek comes to you far more painlessly than you would have imagined! But before you begin, take a moment to read the "How to Use This Course" section, so that you can get the most out of *Spoken World: Greek* by Living Language.

HOW TO USE THIS COURSE

This beginner-level course is designed to use both audio and visual instruction to help you master the basics of Greek. No previous knowledge of Greek is assumed.

Following this introduction, you'll find a section that teaches you everything you need to know about the Greek alphabet and pronunciation. Use it in conjunction with the audio to become fully acquainted with the sounds of Greek. Imitate the native speakers that you hear, but don't be worried if you don't sound quite native yourself; after all, you're not. Good pronunciation will come in time. Just use the pronunciation section enough to familiarize yourself with the sounds and spelling of Greek. Then you can begin the fifteen lessons, each of which is dedicated to a particular topic and to specific structural points.

As a general piece of advice, fight the urge to skip ahead or rush over any part of this course. It's designed in a careful sequence, and each section rep-

resents a building block that adds to everything before it while at the same time preparing you for everything that comes after it. Always move ahead at your own pace; if you don't understand something, or if you don't feel quite comfortable with some point, simply go over it again. That's the best way to make sure your learning experience is painless and effective.

Each lesson of this course contains the following sections:

Vocabulary warm-up

The vocabulary warm-up kicks off the lesson with key words you'll hear in the dialogue. Many will be related to the topic of the lesson; some will be related to the grammar you'll be learning in that particular lesson.

Dialogue

The dialogue in each lesson serves the double purpose of allowing you to read and hear natural Greek at work and introducing you to Greek culture. Read these dialogues carefully; they'll contain the grammar and key phrases that you will be learning later in the lesson. Don't be afraid to read them several times, and listen to them on the recordings a few times, as well. Always go at your own pace, and stick with a section until you're comfortable with it.

Vocabulary

The vocabulary list contains new words from the dialogue as well as other words related to the overall topic of the lesson. You can refer to this list while reading through the dialogue, but, of course, the translation of the dialogue is provided as well. Use the vocabulary lists as a chance to build a good foundation for your Greek vocabulary, one topic at a time. Experiment with different methods of learning vocabulary—spoken or written repetition, flash cards, practice sentences, web searches . . . Be creative, and find what works for you.

Key phrases

The key phrases section contains more practical words or phrases related to the lesson topic. Don't worry if you don't grasp the grammar behind each phrase right away. Treat the phrases as extended vocabulary lists; the grammar will be filled in as you progress, and the idiomatic and practical expressions you learn in the key phrases will come in handy.

Culture notes

Each lesson contains two culture notes. These notes are intended to give you a window on Greek culture. They cover topics such as food, clothing,

manners, and etiquette, and they also give you a chance to "tour" the different regions of Greece.

Grammar

Each lesson contains a number of notes on particular aspects of Greek grammar. These notes are introduced in a careful sequence, so that they build on one another, and they explain the key structures you encounter in the lesson—particularly, in the dialogue. Each topic is explained in plain and simple language, and there are plenty of examples to help you understand. Grammar can be tricky for many beginning language learners, so take your time on the grammar notes. Grammar is the nuts-and-bolts of any language learning; without it, you wouldn't know how to put words together!

Exercises

The exercises in each lesson will give you more opportunities to practice the grammar and vocabulary you've learned in each lesson. Each lesson includes an answer key at the end, so you can check your progress.

Independent challenge

The most important part of learning a language is practice. These challenge activities are designed to give you ideas for finding contexts in your life where you can practice your Greek. They're meant as a guide; if you feel inspired to create your own independent challenge activities, go right ahead. The more contact you have with a language, the better you'll learn it. And don't forget about the internet. Language learners now have an incredible tool at their disposal—they can find newspapers, blogs, online references, travel and tourism sites, and much, much more, all of which can be used to add depth and color to language lessons.

Audio

The audio portion of this course is divided into two sets: Set A and Set B.

Set A includes the vocabulary warm-up, dialogue, vocabulary, key phrases, and grammar examples from each lesson. English translations are not included. This part of the audio course should be used along with the book, following the order of each lesson, to allow you to hear the words on the page in spoken Greek. A good approach is to read each section first without the audio so that you're prepared to get the most out of the audio when you do listen to it. Then, take it step-by-step and listen to each section at a time, always allowing yourself the time and repetition that you need.

**Helpful Hint:* Once you've listened to the dialogue several times while reading along in the book, try listening to it without the help of the book.

This will help tune your ear to Greek, and it will make understanding the spoken language easier down the line.

Set B is intended to be used on the go to supplement your studies. It contains the dialogue from each lesson, broken down into easily digestible sentences. You'll hear pauses after each sentence, phrase, or line of dialogue; use the pause to repeat what you heard and practice your pronunciation. Set B also includes several audio-only exercises that do not appear in the book but are based on the dialogue and exactly the same grammar topics. The exercises in Set B do include English. A good way to make use of Set B is to listen to it following each lesson, once you've comfortably finished reading the text and listening to the Set A audio. Use Set B wherever it's convenient for you—in the car, on the train, at the gym, while you do the dishes, in the garden . . . It's up to you. You can also use Set B as a review of lessons you've long since completed to keep you on your toes!

Glossary

At the end of this book you'll find a Greek-English/English-Greek glossary. It includes all of the words from the vocabulary lists, plus any important vocabulary that's taught in the grammar topics. It also includes a wide range of common and practical words that may not come up in the context of this course. It's not meant as a complete dictionary, but it certainly includes enough to be a valuable reference tool for the beginning student of Greek.

As you use this course, keep this in mind: Language learning is a gradual process; it won't happen overnight. Still, with repeated exposure and practice, you'll find yourself becoming a better and better Greek speaker each time you pick up this course. But languages aren't just used in books; they're used by people. So, if you can, seek out speakers of Greek where you live or on the internet. That way, you can practice the language and discover new people while you do.

Καλή επιτυχία! (ka-LI e-pi-ti-KHI-a!) *Best of luck!*

The Greek alphabet and pronunciation

THE GREEK ALPHABET

Let's start by looking at the entire Greek alphabet, along with the names of the letters and their approximate pronunciation. Notice that the names of the letters in Modern Greek aren't quite the same as the names of the letters in Ancient Greek—for example, VI-ta instead of *beta*.

LETTER	GREEK NAME	PHONETIC NAME	APPROXIMATE PRONUNCIATION	TRANSLITERATION
A, α	άλφα	AL-fa	<i>a</i> in <i>father</i>	<i>a</i>
B, β	βήτα	VI-ta	<i>v</i> in <i>very</i>	<i>v</i>
Γ, γ	γάμα	GHA-ma	<i>y</i> in <i>yes</i> , <i>g</i> in Spanish <i>lago</i>	<i>y/gh</i>
Δ, δ	δέλτα	DHEL-ta	<i>th</i> in <i>that</i>	<i>dh</i>
E, ε	έψιλον	E-psi-lon	<i>e</i> in <i>get</i>	<i>e</i>
Z, ζ	ζήτα	ZI-ta	<i>z</i> in <i>zoo</i>	<i>z</i>
H, η	ήτα	I-ta	<i>ee</i> in <i>see</i>	<i>i</i>
Θ, θ	θήτα	THI-ta	<i>th</i> in <i>think</i>	<i>th</i>
I, ι	ιώτα	YO-ta	<i>ee</i> in <i>see</i>	<i>i</i>
K, κ	κάπα	KA-pa	<i>k</i> in <i>kite</i>	<i>k</i>
Λ, λ	λάμδα	LAM-dha	<i>l</i> in <i>look</i>	<i>l</i>
M, μ	μι	mi	<i>m</i> in <i>me</i>	<i>m</i>
N, ν	νι	ni	<i>n</i> in <i>no</i>	<i>n</i>
Ξ, ξ	ξι	ksi	<i>ks</i> in <i>sticks</i>	<i>ks</i>
O, ο	όμικρον	O-mi-kron	<i>o</i> in <i>not</i>	<i>o</i>
Π, π	πι	pi	<i>p</i> in <i>pike</i>	<i>p</i>

P, ρ	ρο	ro	r in rich	r
Σ, σ, ζ (final)	σίγμα	SIGH-ma	s in see, z in zoo	s/z
T, τ	ταυ	taf	t in take	t
Υ, υ	ύψιλον	l-psi-lon	ee in see	i
Φ, φ	φι	fi	f in far	f
X, χ	χι	khi	h in hope, ch in loch	h, kh
Ψ, ψ	ψι	psi	ps in upset	ps
Ω, ω	ωμέγα	o-ME-gha	o in not	o

TRANSLITERATION

The transliteration used in the first two lessons of this course is meant to be intuitive and simple to use, but it is only an approximation of the actual Greek sounds. Many Greek sounds are similar, but not identical, to English sounds, so even though the transliteration will look like a familiar English letter, the actual quality of that letter will be slightly different from English. Also, many Greek sounds don't exist in English, and vice versa, so it's impossible to completely capture them in a transliteration system based on English. It is therefore very important to make use of the recordings (or of native speakers of Greek) to hear how these sounds should be pronounced.

Finally, note that word stress is indicated in transliteration with capital letters. For example, the word **Ελλάδα** (*Greece*) is represented as e-LA-dha, with the stress on the second syllable.

VOWELS

Now let's look more closely at Greek vowels, including both single vowels and vowel combinations. Remember that **A, α** has the sound of *a* in *father*.

A, α	Αμερικανός	a-me-ri-ka-NOS	American
	από	a-PO	from

Both **O, ο** and **Ω, ω** are pronounced like *o* in *not*. But the sound is more rounded, closer to the vowel in *talk* (if you distinguish it from *tock*).

O, ο	τέλος	TE-los	end
	νερό	ne-RO	water
Ω, ω	μένω	ME-no	I stay/live
	ώρα	O-ra	time, hour

The single vowel **E, ε** and the vowel combination **αι** both sound like *e* in *get*.

E, ε	μένετε	ME-ne-te	you stay/live (pl.)
	θέλω	THE-lo	I want
αι	και	ke	and
	είμαι	I-me	I am

There are six different ways of spelling the sound of *ee* in *see* in Greek: the simple vowels **H/η**, **I/ι**, and **Y/υ**, and the combinations **ει**, **οι**, and **υι**.

H, η	στη	sti	to/in/at the
	μαθητής	ma-thi-TIS	student (m.)
I, ι	τις	tis	the
	σπίτι	SPI-ti	house
Y, υ	υπό	i-PO	under
	ύστερα	I-ste-ra	then, afterwards
ει	είμαι	I-me	I am
	είναι	I-ne	he/she/it is
οι	ποιος;	pyos?	who?
	Γάλλοι	GHA-li	French (m.)
υι	υιοθετημένος	yo-the-ti-ME-nos	adopted (m.)
	υιοθετώ	yo-the-TO	I adopt

Note that the vowels and vowel combinations **η**, **ι**, **υ**, **ει**, and **οι** are pronounced like *y* in *yes* when they're unstressed and immediately before another vowel.

ποιος;	pyos?	who?
γιος	yos	son
οικογένεια	i-ko-YE-nya	family

The combination **ου** is pronounced like *oo* in *soon*.

ου	μου	mou	<i>my, to me</i>
	πού;	rou?	<i>where?</i>

Finally, the combinations **αυ** and **ευ** may sound like *af* and *ef* before the (voiceless) consonants **π** (p), **σ** (s), **τ** (t), **κ** (k), **φ** (f), **θ** (th), **χ** (kh), **ψ** (ps), or **ξ** (ks). Otherwise they sound like *av* and *ev*.

αυ	αυτός	af-TOS	<i>he</i>
	Αυστρία	af-STRI-a	<i>Austria</i>
αυ	αύριο	AV-ryo	<i>tomorrow</i>
	αυλή	av-LI	<i>courtyard</i>
ευ	Ευχαριστώ!	ef-kha-ri-STO!	<i>Thank you!</i>
	ευτυχία	ef-ti-KHI-a	<i>happiness</i>
ευ	Ευρώπη	ev-RO-pi	<i>Europe</i>
	εξερευνητής	e-kse-rev-ni-TIS	<i>explorer</i>

CONSONANTS

Now let's look at consonants. We'll start with the consonants that are similar to sounds in English and that don't require any special comment.

B, β (v)	βάζο	VA-zo	<i>jar, vase</i>
	κρεβάτι	kre-VA-ti	<i>bed</i>
Z, ζ (z)	ζωή	zo-I	<i>life</i>
	σύζυγος	SI-zi-ghos	<i>spouse</i>
K, κ (k)	καλά	ka-LA	<i>fine</i>
	Καλημέρα!	ka-li-ME-ra!	<i>Good morning!</i>
Λ, λ (l)	λεπτό	le-PTO	<i>minute</i>
	Με λένε . . .	me LE-ne . . .	<i>My name is . . .</i>
M, μ (m)	μάθημα	MA-thi-ma	<i>lesson</i>
	μουσική	mou-si-KI	<i>music</i>
N, ν (n)	ναι	ne	<i>yes</i>
	όνομα	O-no-ma	<i>name</i>

Π, π (p)	πού;	rou?	<i>where?</i>
	πατέρας	pa-TE-ras	<i>father</i>
T, τ (t)	τιμή	ti-MI	<i>price</i>
	μάλιστα	MA-li-sta	<i>yes, of course</i>
Φ, φ (f)	φωτογραφία	fo-to-ghra-FI-a	<i>photograph</i>
	καφές	ka-FES	<i>coffee</i>

The consonant **Σ, σ** is written **ς** when it occurs at the end of a word. It has two pronunciations: *s* in *see* and *z* in *zoo*. The *z* sound is heard before **β** (v), **γ** (gh, y), **ζ** (z), **μ** (m), **ν** (n), **ρ** (r), **δ** (dh), or **λ** (l), and the *s* sound is heard elsewhere.

Σ, σ, ς (=s)	σας	sas	<i>you, to you (pl.)</i>
	είστε	I-ste	<i>you are (pl.)</i>
Σ, σ, ς (=z)	κόσμος	KO-zmos	<i>world</i>
	σβέρκος	ZVER-kos	<i>neck, nape</i>
	σβήνω	ZVI-no	<i>I erase</i>
	Ισλανδία	i-zlan-DHI-a	<i>Iceland</i>
	διεισδύω	di-iz-DHI-o	<i>I infiltrate</i>
	σγουρός	zghou-ROS	<i>curly</i>

The Greek **P, ρ** is slightly trilled or tapped.

P, ρ (r)	ρεβίθι	re-VI-thi	<i>chickpea</i>
	κόρες	KO-res	<i>daughters</i>

Both *th* sounds exist in Greek, voiced (as in *this, there, the*) and voiceless (as in *think, with, thorough*), but they are written differently: **Δ, δ** is voiced, and **Θ, θ** is voiceless. In the transliteration system used in the first two lessons, voiced *th* is written *dh*.

Δ, δ (dh)	δεν	dhen	<i>not</i>
	δηλαδή . . .	dhi-la-DHI . . .	<i>that's to say . . . , meaning . . .</i>
Θ, θ (th)	θέλω	THE-lo	<i>I want</i>
	Αθήνα	a-THI-na	<i>Athens</i>

The letter **Γ, γ** has two different sounds. Before the sounds *ee* and *e*—or, in Greek, **η, ι, υ, ει, οι, ε, or αι**—the pronunciation of **γ** is like *y* in *yes*.

Γ, γ (=y)	Γεια σας.	YA sas.	<i>Hello/Good-bye to you (pl.).</i>
	γιος	yos	<i>son</i>
	γιαγιά	ya-YA	<i>grandmother</i>

In other positions (before other vowels or any consonant sound), the pronunciation is similar to the Spanish *g* in *lago*, which is pronounced with more friction in the back of the mouth than the English *g* in *go*. (If you like phonetic terminology, this is a velar fricative.)

Γ, γ (=gh)	εγώ	e-GHO	<i>I</i>
	γαμπρός	gha(m)-BROS	<i>brother-in-law</i>
	γράμμα	GHRA-ma	<i>letter</i>

The letter **Χ, χ** has two pronunciations as well. Before the *ee* and *e* sounds of **η, ι, υ, ει, οι, ε, or αι**, the consonant **χ** has a pronunciation similar to the English *hy* in *huge* or *human*, or the *ch* in German *ich*. We'll represent this sound as *h* in transliteration.

Χ, χ (=h)	Έχετε	E-he-te	<i>you have (pl.)</i>
	όχι	0-hi	<i>no</i>
	ας αρχίσουμε	as ar-HI-sou-me	<i>let's begin</i>

Otherwise, the pronunciation of **χ** is closer to the Scottish *ch* in *loch*, the Spanish *j* in *jota*, or the German *ch* in *Bach*; we'll represent this sound as *kh*.

Χ, χ (=kh)	Ευχαριστώ!	ef-kha-ri-STO!	<i>Thank you!</i>
	χάρηκα	KHA-ri-ka	<i>I'm glad</i>
	Καληνύχτα!	ka-li-NI-khta!	<i>Good night!</i>

The consonants **Ξ, ξ** and **Ψ, ψ** are pronounced as consonant clusters rather than as single consonant sounds. **Ξ, ξ** is like the *ks* in *sticks* or the *x* in *box*, and **Ψ, ψ** is like the *ps* in *upstairs*. Both of these letters may come at the beginning of a word or syllable.

Ξ, ξ	εξάδελφος	e-KSA-dhel-fos	<i>cousin (m.)</i>
	ξύλο	KSI-lo	<i>wood</i>
Ψ, ψ	ανιψιός	a-ni-PSYOS	<i>nephew</i>
	ψάρι	PSA-ri	<i>fish</i>

DOUBLE CONSONANTS

The pairs **ββ, κκ, λλ, μμ, νν, ππ, ρρ, σσ, and ττ** are pronounced like their single counterparts.

ββ	Σάββατο	SA-va-to	<i>Saturday</i>
λλ	Ελλάδα	e-LA-dha	<i>Greece</i>
μμ	γράμμα	GHRA-ma	<i>letter</i>

But **γγ** is pronounced like *ng* in *English* or *finger*.

γγ	Αγγλία	an-GLI-a	<i>England</i>
	εγγόνια	en-GO-nya	<i>grandchildren</i>

CONSONANT COMBINATIONS

There are a few combinations of two consonants that have special pronunciations. The pronunciation often depends on the position of the combination, either word-initial or elsewhere. The combinations **μπ, ντ, and γκ** are pronounced *b, d, and g* (as in *go*) respectively at the beginning of a word. Otherwise they may be pronounced *b* or *mb, d* or *nd, or g* or *ng* respectively. However, you'll notice that the addition of *m* and *n* in the middle of a word is often very subtle, and may vary from word to word and from speaker to speaker. The combination **τζ** only has one pronunciation, like *dz* in *adze*. You'll also see the combination **τσ**, which is pronounced as it looks, *ts*.

μπ (initial)	μπάρμπα	BAR-ba	<i>uncle (infml.)</i>
	μπουφέδες	bou-FE-dhes	<i>buffets</i>
μπ (elsewhere)	γαμπρός	gha(m)-BROS	<i>brother-in-law</i>
	έμπορος	EM-bo-ros	<i>merchant</i>
ντ (initial)	ντομάτα	do-MA-ta	<i>tomato</i>
	ντουζίνα	dou-ZI-na	<i>dozen</i>

ντ (elsewhere)	άντρας	A(N)-dras	man
	πέντε	PEN-de	five
γκ (initial)	γκρεμός	gre-MOS	cliff
	γκρινιάζω	gri-NYA-zo	I am whining
γκ (elsewhere)	αγκάθι	an-GA-thi	thorn
	αγκαλιά	an-ga-LYA	arms (embrace)
τζ	τζατζίκι	dza-DZI-ki	tzatziki (yogurt dip)
	τζάκι	DZA-ki	fireplace
τσ	τσάϊ	TSA-i	tea

WORD STRESS

Stress is shown in Greek with an accent mark on the (main) vowel of the stressed syllable. (Remember that in the transliteration system used in this course, stress is shown with capital letters.) If the stress falls on a capital letter, the accent mark appears in type right before the capital letter. Stress usually isn't indicated in one-syllable words unless it distinguishes two words with different meanings.

Ελληνικά	e-li-ni-KA	Greek (language)
Αμερικανίδα	a-me-ri-ka-NI-dha	American (f.)
είμαι	I-me	I am
Έχετε . . .	E-he-te . . .	You have . . . (pl.)
πως	pos	that
πώς . . . ;	pos . . . ?	how . . . ?
η	i	the (f.)
ή	i	or

LINKING SOUNDS WITH ν

If a word that ends in ν comes before a word that begins with κ, ξ, π, τ, or ψ, the consonant sound at the beginning of the second word changes. The *k* sound of κ and ξ becomes *g*, the *p* of π and ψ becomes *b*, and τ becomes *d*.

Notice that these combination sounds are similar to the consonant combinations mentioned above.

μην παίξετε	min BE-kse-te	don't play (pl.)
τον καφέ	ton ga-FE	the coffee

Καλώς ήλθατε στο μάθημα
των Ελληνικών!
(ka-LOS IL-tha-te sto
MA-thi-ma ton e-li-ni-KON!)

Welcome to Greek class!

In this first lesson, you'll learn how to greet someone in Greek and how to make simple introductions. You'll learn some very basic vocabulary, as well as some essentials of Greek grammar. This lesson also includes basic cultural information on Greece and the Greek language. But first, let's get started with a vocabulary warm-up!

1A. VOCABULARY WARM-UP

Γεια σας.	YA sas.	<i>Hello./Good-bye.</i>
Ελλάδα	e-LA-dha	<i>Greece</i>
Ελληνικά	e-li-ni-KA	<i>Greek (language)</i>
Ευχαριστώ!	ef-kha-ri-STO!	<i>Thank you!</i>
καλά	ka-LA	<i>fine</i>
Καλημέρα!	ka-li-ME-ra!	<i>Good morning!</i>
Καλώς ήλθατε!	ka-LOS IL-tha-te!	<i>Welcome!</i>
Πώς σας λένε;	pos sas LE-ne?	<i>What's your name? (formal)</i>
Με λένε Ρον.	me LE-ne ron.	<i>My name's Ron.</i>
Τι κάνετε;	ti KA-ne-te?	<i>How are you? (formal)</i>
Χάρηκα για τη γνωριμία!	KHA-ri-ka ya ti ghno-ri-MI-a!	<i>I'm glad to have met you!</i>

Note

Notice that while periods and exclamation points are written the same in Greek and in English, question marks are written like semicolons (;) in Greek.

You may also ask someone's name with the phrase **ποιο είναι το όνομά σας;** (pyo I-ne to O-no-MA sas?). The response is **το όνομά μου είναι . . .** (to O-no-MA mou I-ne . . .).

1B. DIALOGUE

Listen in as Ron Peacock, an American photographer living in Glyfada, a vibrant suburb of Athens, greets Mrs. Stavraki, his Greek teacher.

κα. Σταυράκη: Καλημέρα σας! Τι κάνετε;

ki-RI-a sta-VRA-ki: ka-li-ME-ra sas! ti KA-ne-te?

Ρον: Είμαι καλά, σας ευχαριστώ.

ron: I-me ka-LA, sas ef-kha-ri-STO.

κα. Σταυράκη: Είστε ο καινούργιος μαθητής;

I-ste o ke-NOUR-yos ma-thi-TIS?

Ρον: Μάλιστα.

MA-li-sta.

κα. Σταυράκη: Πώς σας λένε;

pos sas LE-ne?

Ρον: Με λένε Ρον Πήκοκ.

me LE-ne ron PI-kok.

κα. Σταυράκη: Από που είστε;

a-PO pou I-ste?

Ρον: Είμαι από τις Ηνωμένες Πολιτείες της Αμερικής. Είμαι Αμερικανός.

I-me a-PO tis i-no-ME-nes po-li-TI-es tis a-me-ri-KIS. I-me a-me-ri-ka-NOS.

κα. Σταυράκη: Μένετε στην Ελλάδα;

ME-ne-te stin e-LA-dha?

Ρον: Ναι, μένω στην Ελλάδα προσωρινά, και θέλω να μάθω Ελληνικά.

ne, ME-no stin e-LA-dha pro-so-ri-NA, ke THE-lo na MA-tho e-li-ni-KA.

κα. Σταυράκη: Καλώς ήλθατε στην Ελλάδα! Ας αρχίσουμε το μάθημα.

ka-LOS IL-tha-te stin e-LA-dha! as ar-HI-sou-me to MA-thi-ma.

(Στο τέλος του μαθήματος)

(sto TE-los tou ma-THI-ma-tos)

κα. Σταυράκη: Χάρηκα για τη γνωριμία, Ρον. Το επόμενο μάθημα είναι αύριο.

KHA-ri-ka ya ti ghno-ri-MI-a, ron. to e-PO-me-no MA-thi-ma I-ne AV-ryo.

Ρον: Σας ευχαριστώ. Γεια σας!

sas ef-kha-ri-STO. YA sas!

Mrs. Stavraki: Good morning! How are you?

Ron: I'm well, thank you.

Mrs. Stavraki: Are you the new student?

Ron: Yes.

Mrs. Stavraki: What's your name?

Ron: My name's Ron Peacock.

Mrs. Stavraki: Where are you from?

Ron: I'm from the United States of America. I'm American.

Mrs. Stavraki: Do you live in Greece?

Ron: Yes, I'm living in Greece temporarily, and I want to learn Greek.

Mrs. Stavraki: Welcome to Greece! Let's begin the lesson.

(At the end of the lesson)

Mrs. Stavraki: I'm glad to have met you, Ron. Our next lesson is tomorrow.

Ron: Thank you. Good-bye!

1C. VOCABULARY

The following abbreviations will be used in this course: (*m.*) = masculine, (*f.*) = feminine, (*n.*) = neuter, (*sg.*) = singular, (*pl.*) = plural, (*fml.*) = formal/polite, (*infml.*) = informal.

Αμερικανός/ Αμερικανίδα	a-me-ri-ka-NOS/ a-me-ri-ka-NI-dha	American (m./f.)
από	a-PO	from
Ας αρχίσουμε.	as ar-HI-sou-me.	Let's begin.
αύριο	AV-ryo	tomorrow
είμαι	I-me	I am
είναι	I-ne	he/she/it is
είστε	I-ste	you are (pl./fml.)
επόμενο	e-PO-me-no	next
Ηνωμένες Πολιτείες της Αμερικής	i-no-ME-nes po-li- TI-es tis a-me-ri-KIS	United States of America
θέλω	THE-lo	I want
κα. (κυρία)	ki-RI-a	Mrs.
και	ke	and
καινούργιος	ke-NOUR-yos	new (m.)
μάθημα	MA-thi-ma	lesson
μαθήματος	ma-THI-ma-tos	of the lesson
μαθητής	ma-thi-TIS	student (m.)
μάλιστα	MA-li-sta	yes, of course
μένετε	ME-ne-te	you stay/live (pl./fml.)
μένω	ME-no	I stay/live
μου	mou	my, to me
να μάθω	na MA-tho	to learn
ναι	ne	yes
ο/το/τις	o/to/tis	the
πού;	pou?	where?
προσωρινά	pro-so-ri-NA	temporarily
σας	sas	you, to you (pl./fml.)
στη/στην/στο/στον	sti/stin/sto/ston	to/in/at the
τέλος	TE-los	end
του	tou	of/to the

Note

The words **ο**, **το**, and **τις** all mean *the* in Greek. You'll learn more about the distinction between them, as well as other variations of the word *the*, later. For now, just learn to recognize the different forms.

1D. KEY PHRASES

Here are some more expressions that will come in handy when you're greeting someone. Note that there are both formal and informal versions of several greetings, and in most cases the formal form involves **σας**.

Γεια σας.	YA sas.	Hello./Good-bye. (fml.)
Γεια σου.	YA sou.	Hello./Good-bye. (infml.)
Επίσης.	e-PI-sis.	also, too/The same to you.
Ευχαριστώ πολύ.	ef-kha-ri-STO po-LI.	Thank you very much. (infml.)
Ευχαριστώ.	ef-kha-ri-STO.	Thank you. (infml.)
Καλές διακοπές!	ka-LES dhya-ko-PES!	Have a nice vacation!
Καλή διαμονή!	ka-LI dhya-mo-NI!	Have a good stay!
Καλημέρα σας!	ka-li-ME-ra sas!	Good morning! (fml.)
Καλημέρα!	ka-li-ME-ra!	Good morning! (infml.)
Καληνύχτα σας!	ka-li-NI-khta sas!	Good night! (fml.)
Καληνύχτα!	ka-li-NI-khta!	Good night! (infml.)
Καλησπέρα σας!	ka-li-SPE-ra sas!	Good evening! (fml.)
Καλησπέρα!	ka-li-SPE-ra!	Good evening! (infml.)
Καλό σαββατοκύριακο!	ka-LO sa-va-to-KI-rya-ko!	Have a good weekend!
Καλό ταξίδι!	ka-LO ta-KSI-dhi!	Have a nice trip!
Καλώς ήλθατε!	ka-LOS IL-tha-te!	Welcome! (pl./fml.)
Παρακαλώ.	pa-ra-ka-LO.	You're welcome./Please.
Σας ευχαριστώ πολύ.	sas ef-kha-ri-STO po-LI.	Thank you very much. (fml.)
Σας ευχαριστώ.	sas ef-kha-ri-STO.	Thank you. (fml.)

1E. CULTURE NOTE 1

The word **καλός** (*good*) and its variants (**καλή**, **καλό**, **καλά**, **καλές**, **καλώς**) turn up in a lot of wishes that are used in Greek. For example, in the morning you could say **Καλημέρα!** (ka-li-ME-ra!) (*good morning!*), or on the first day of the month you might greet someone by wishing **Καλό μήνα!** (ka-LO MI-na!) (*Have a good month!*). During exams, you could wish a student **Καλή επιτυχία** (ka-LI e-pi-ti-HI-a) (*Success/Good luck on your test*). To a recent graduate entering the workforce, you could say **Καλή σταδιοδρομία** (ka-LI sta-dhyo-dhro-MI-a) (*Best wishes for a good career*). You could even say **Καλή λευτεριά** (ka-LI le-fte-RYA) (*Good delivery*) to a woman who's going to have a baby, **Καλοτάξιδο** (ka-lo-TA-ksi-dho) (*A good road life*) to someone with a brand new car, or **Καλό χειμώνα** (ka-LO hi-MO-na) (*Good winter*) at the beginning of winter. The person on the receiving end of the well-wishing will say **Ευχαριστώ** (ef-kha-ri-STO) (*Thank you*) or **Ευχαριστώ, επίσης** (ef-kha-ri-STO, e-PI-sis) (*Thank you, the same to you*).

Another important thing to keep in mind is that there are both informal and formal (or polite) forms of address. You've already seen many examples of greetings that can be made formal by adding **σας** (sas) (*you, to you [pl./fml.]*). And, in fact, Greek, like many languages, has different ways of saying *you*—a formal or polite form and an informal or familiar form. We'll turn to the pronouns in a moment, but for now, get used to the idea that you should use the familiar form when you're addressing a person you know well or when talking to someone who has a similar status to yours.

1F. GRAMMAR

Grammar topic 1: Subject pronouns

You probably know that a noun is a word that refers to a person, place, thing, or idea, like *woman*, *Thessaloniki*, *column*, or *democracy*. A pronoun is a word that can stand in for a noun:—*she* in the case of *woman*, and *it* in our three other examples. A subject pronoun is simply a pronoun that can function as the subject of a sentence. Here are the Greek subject pronouns. Later, you'll learn that these pronouns are usually dropped in Greek sentences, but it's important to be able to recognize them.

εγώ	e-GHO	I
εσύ	e-SI	you
αυτός	af-TOS	he
αυτή	af-TI	she
αυτό	af-TO	it
εμείς	e-MIS	we
εσείς	e-SIS	you (pl./fml.)
αυτοί	af-TI	they (m.)
αυτές	af-TES	they (f.)
αυτά	af-TA	they (n.)

You can figure out how most of these pronouns are used just by looking at their English translations. Note that the form **εσείς** (e-SIS) is both plural and polite, so you can use it to mean *you* in the sense of *all of you* or *you guys*, or *you* when you're talking to someone to whom you want to show respect. Also notice that there are three forms of *they*. The pronoun **αυτοί** (af-TI) is used to refer to groups of men, and **αυτές** (af-TES) is used to refer to groups of women. If there's a mixed group of men and women, the masculine form, **αυτοί** (af-TI), is used. Furthermore, as you'll learn in just a bit, all nouns in Greek have grammatical gender—either masculine, feminine, or neuter. So **αυτοί** (af-TI) refers to plural masculine nouns, **αυτές** (af-TES) refers to plural feminine nouns, and **αυτά** (af-TA) refers to plural neuter nouns. We'll come back to the issue of gender in a moment.

ο Κώστας και ο Νίκος o KO-stas ke o NI-kos <i>Kostas and Nikos</i>	αυτοί af-TI <i>they (m.)</i>
η Αλεξάνδρα i a-le-KSAN-dhra <i>Alexandra</i>	αυτή af-TI <i>she</i>
η Κωνσταντίνα και εγώ i kon-sta-DI-na ke e-GHO <i>Konstantina and I</i>	εμείς e-MIS <i>we</i>
ο Κώστας και η Αλεξάνδρα o KO-stas ke i a-le-KSAN-dhra <i>Kostas and Alexandra</i>	αυτοί af-TI <i>they (m.)</i>

η Αλεξάνδρα και η Κωνσταντίνα	αυτές
i a-le-KSAN-dhra ke i kon-sta-DHI-na	af-TES
Alexandra and Konstantina	they (f.)

Grammar topic 2: The verb είμαι (I-me) (to be)

Now, let's look at the very common and useful verb **είμαι** (I-me) (to be). Greek verbs change form depending on the subject in what's called a conjugation. Here's the conjugation of **είμαι**.

εγώ είμαι	e-GHO I-me	I am
εσύ είσαι	e-SI I-se	you are
αυτός είναι	af-TOS I-ne	he is
αυτή είναι	af-TI I-ne	she is
αυτό είναι	af-TO I-ne	it is
εμείς είμαστε	e-MIS I-ma-ste	we are
εσείς είστε	e-SIS I-ste	you are (pl./fml.)
αυτοί είναι	af-TI I-ne	they are (m.)
αυτές είναι	af-TES I-ne	they are (f.)
αυτά είναι	af-TA I-ne	they are (n.)

Εγώ είμαι Αμερικανός.
e-GHO I-me a-me-ri-ka-NOS.
I'm American.

Αυτή είναι από την Αθήνα.
af-TI I-ne apo tin a-THI-na.
She's from Athens.

Η Κωνσταντίνα και η Αλεξάνδρα είναι Ελληνίδες.
i kon-sta-DHI-na ke i a-le-KSAN-dhra I-ne e-li-NI-dhes.
Konstantina and Alexandra are Greek.

Εμείς είμαστε Γάλλοι.
e-MIS I-ma-ste GHA-li.
We're French.

Keep in mind that in Greek, the subject pronoun is typically dropped because the verb form gives you enough information to know who the subject is. So, rather than saying **εγώ είμαι Αμερικανός**, you would simply say **είμαι Αμερικανός**.

Grammar topic 3: Asking yes/no questions

It's easy to ask a yes/no question in Greek. You use the same word order as you do in a statement, but with rising question intonation, just as in English. Also, don't forget that in written Greek, the semicolon is used to mark questions.

Εσείς είστε καλά.
e-SIS I-ste ka-LA.
You're fine/well. (pl./fml.)

Εσείς είστε καλά;
e-SIS I-ste ka-LA?
Are you fine/well? (pl./fml.)

Εσύ είσαι Ελβετός.
e-SI I-se el-ve-TOS.
You're Swiss.

Εσύ είσαι Ελβετός;
e-SI I-se el-ve-TOS?
Are you Swiss?

Αυτός είναι μαθητής.
af-TOS I-ne ma-thi-TIS.
He's a student.

Αυτός είναι μαθητής;
af-TOS I-ne ma-thi-TIS?
Is he a student?

Grammar topic 4: Gender and articles

Now let's look more closely at nouns. Greek nouns have gender, which means that they can be masculine, feminine, or neuter. Sometimes grammatical gender matches natural gender, but this is not always the case. Basically, you should just think of gender as a grammatical category; all Greek nouns fall into one of these three categories.

ο μαθητής	o ma-thi-TIS	the student (m.)
η μαθήτρια	i ma-THI-trya	the student (f.)
το όνομα	to 0-no-ma	the name (n.)

Notice in these examples that the word for *the*, also known as the definite article, changes depending on gender: **ο** is the masculine definite article, **η** is the feminine definite article, and **το** is the neuter definite article. All three

of these forms are singular; we'll come back to the plurals later. Again, keep in mind that grammatical gender and natural gender are often the same thing. So, when nouns refer to male humans or male animals, they are of masculine gender, and they're preceded by the article **ο**. Nouns that refer to female humans or female animals are feminine and are preceded by the article **η**. But sometimes, there are exceptions. For example, **το αγόρι** (to a-GO-ri) (*the boy*) and **το κορίτσι** (to ko-RI-tsi) (*the girl*) are both grammatically neuter. You might assume that all inanimate objects are neuter, too, but that's not the case. They can be neuter, masculine, or feminine. As you build your vocabulary, it will become easier to recognize gender, but at the beginning, try to memorize each new noun with its definite article so that you'll know its gender. You'll see the definite article with new nouns in the vocabulary list, so you'll know the gender.

Here are a few more examples of masculine nouns. Notice that these examples all end in **-ς**. This is a very helpful hint that gives away the gender of masculine nouns.

ο μαθητής	o ma-thi-TIS	<i>the student</i>
ο καφές	o ka-FES	<i>the coffee</i>
ο ταξιδιώτης	o ta-ksi-DHYO-tis	<i>the traveler</i>
ο αρχιτέκτονας	o ar-hi-TE-kto-nas	<i>the architect</i>
ο φωτογράφος	o fo-to-GHRA-fos	<i>the photographer</i>

And here are a few examples of feminine nouns. Notice that there isn't a single typical feminine ending.

η ζωή	i zo-I	<i>the life</i>
η τιμή	i ti-MI	<i>the price</i>
η μουσική	i mou-si-KI	<i>the music</i>
η καρέκλα	i ka-RE-kla	<i>the chair</i>

And here are a few more examples of neuter nouns. Again, notice that they vary in ending.

το αεροπλάνο	to a-e-ro-PLA-no	<i>the airplane</i>
το ταξίδι	to ta-KSI-dhi	<i>the trip</i>
το εισιτήριο	to i-si-TI-ryo	<i>the ticket</i>
το σπίτι	to SPI-ti	<i>the house</i>

1G. READING

Before he left the United States, Ron promised his colleague Susan that he'd write to her in Greek, because she's learning Greek as well and would like to visit the country. Try to read Ron's first letter, and see how much you can understand before you look at the translation.

Καλημέρα Σούζαν!

Είμαι στην Ελλάδα και μένω προσωρινά στη Γλυφάδα. Τι κάνεις; Εγώ είμαι καλά. Μαθαίνω Ελληνικά. Η κα. Σταυράκη μου κάνει μάθημα. Είμαι πάλι μαθητής! Το επόμενο μάθημα είναι αύριο. Θέλω να μάθω καλά τα Ελληνικά.

Γεια σου και καλό σαββατοκύριακο!

Ρον

ka-li-ME-ra SOU-zan!

I-me stin e-LA-dha ke ME-no pro-so-ri-NA sti ghli-FA-dha. ti KA-nis? e-GHO I-me ka-LA. ma-THE-no e-li-ni-KA. i ki-RI-a sta-VRA-ki mou KA-ni MA-thi-ma. I-me PA-li ma-thi-TIS! to e-PO-me-no MA-thi-ma I-ne AV-ryo. THE-lo na MA-tho ka-LA ta e-li-ni-KA.

YA sou ke ka-LO sa-ba-to-KI-rya-ko!

ron

Good morning, Susan!

I'm in Greece and I'm living in Glyfada temporarily. How are you? I'm fine. I'm learning Greek. Mrs. Stavraki gives me lessons. I'm a student again! The next lesson is tomorrow. I want to learn Greek well.

Good-bye, and have a good weekend!

Ron

1H. CULTURE NOTE 2

Greece is a small country located on the southeastern tip of Europe. It has a population of about eleven million, and almost half of all Greeks live in the capital city of Athens. In 1981, Greece became part of the European Union, and in 2002 it changed its currency to the euro. The official language is Greek, but most Greek people also speak English.

Greece is divided into thirteen administrative regions called districts. The biggest cities in Greece are Athens, Thessaloniki, and Patra. A big part of

Greece's economic activity is concentrated in Athens, where the stock exchange and the head offices of local and international banks are located. Only some kilometers southwest of Athens lies the biggest and most important port in Greece, Piraeus. Shipping plays a major role in Greece's economy, as do the exports of textiles, clothing, food, and oil products.

Greek literature, art, philosophy, and politics have made significant contributions to Western civilization. Plato, Socrates, Homer, Alexander the Great, and Hippocrates are some of the best known Greeks of ancient times, and they have shaped both the Greek experience and the history and culture of the Western world.

Naturally, archaeology and history are two important reasons why people visit Greece. But with abundant sun, mild winters, and dry, hot summers, many people visit Greece for the climate, the clear blue seas, and beautiful beaches. With 227 inhabited islands, there is never a shortage of places to visit. And the land is only one of the charms that attract so many tourists to Greece. The Greek people, in general, are easy to get along with, enjoy their encounters with tourists, and feel honored when tourists make attempts to speak the Greek language. You may have already experienced Greece yourself, or you may be planning a trip now. Either way, the internet has some wonderful resources that are of great interest to tourists and language learners alike:

www.gnto.gr/	Greek National Tourism Organization
www.culture.gr/	Hellenic Ministry of Culture
www.tanea.gr/	Greek newspapers
www.ekathimerini.com/	Greek newspaper in English
www.e-radio.gr/	Greek radio stations

EXERCISES

A. Complete the following sentences with the appropriate conjugation of the verb *to be* (είμαι).

1. Εγώ _____ μαθητής. (e-GHO _____ ma-thi-TIS.)
2. Αυτός _____ Έλληνας. (af-TOS _____ E-li-nas.)
3. Εσείς _____ καλά. (e-SIS _____ ka-LA.)
4. Ο Ρον _____ Αμερικανός. (o ron _____ a-me-ri-ka-NOS.)
5. Εσύ _____ καλά. (e-SI _____ ka-LA.)
6. Εμείς _____ καλά. (e-MIS _____ ka-LA.)

B. Use the following words to complete the dialogue in the familiar form. You don't need to use all of the words, but you may use a word twice.

ευχαριστώ, γεια σου, γεια σας, κάνετε, κάνεις, καλά, είναι, είσαι, είμαι, μένω, μένει, Ελληνικά, Ελλάδα

- A. Καλημέρα. Τι _____ (1) _____; (ka-li-ME-ra. ti _____?)
- B. Είμαι _____ (2) _____, _____ (3) _____. (I-me _____, _____.)
- A. Ποιο _____ (4) _____ το όνομά σου; (pio _____ to O-no-MA sou?)
- B. Το όνομά μου _____ (5) _____ Ρον Πήκοκ. (to O-no-MA mou _____ ron PI-kok.)
- A. Είσαι Αμερικανός; (I-se a-me-ri-ka-NOS?)
- B. Ναι, _____ (6) _____ Αμερικανός και μένω προσωρινά στην _____ (7) _____. Μαθαίνω _____ (8) _____. (ne, _____ a-me-ri-ka-NOS ke ME-no pro-so-ri-NA stin _____ . ma-THE-no _____.)
- A. Ευχαριστώ, _____ (9) _____. (ef-kha-ri-STO, _____.)

C. Give the appropriate Greek pronoun that would be used to replace each of the following English words or phrases. Then form sentences with the correct form of *to be*, along with the word **καλά**, which means *fine*. For example, if you see *Helen* (καλά), you'd write: **Αυτή είναι καλά.**

1. *he* (καλά)
2. *John and I* (καλά)
3. *they (feminine)* (καλά)
4. *you (singular)* (καλά)
5. *you (formal)* (καλά)
6. *she* (καλά)
7. *Peter and Helen* (καλά)

D. Give the correct article for each of the following nouns. Then translate your answers.

1. _____ μάθημα (MA-thi-ma)
2. _____ όνομά (O-no-MA)
3. _____ φωτογράφος (fo-to-GHRA-fos)
4. _____ καρέκλα (ka-RE-kla)
5. _____ καφές (ka-FES)

6. _____ ταξίδι (ta-KSI-dhi)
 7. _____ αεροπλάνο (a-e-ro-PLA-no)

INDEPENDENT CHALLENGE: GREEK JOURNAL

Now that you've completed your first lesson, it's time to practice some more. Start a Greek journal, which you can use to keep track of new vocabulary or interesting websites and other resources. You can, and should, also use it to practice. To begin, write a short dialogue in Greek introducing yourself to someone you've just met. Use the dialogue and other expressions from this lesson as a model. Your challenge is to use as much of the vocabulary as you can in a creative way.

For more practice "tuning your ear" to Greek, you may also want to check out the website for Greek radio that was listed in the culture note, www.e-radio.gr/. Listen carefully for five or ten minutes, and see if you can pick out any words or phrases. Of course, you won't understand all, or even most, of what you're hearing, but see if you do understand anything at all, even if it's just a word here and there. This exercise will help your listening comprehension grow, so as you complete each lesson, tune in again and see if you understand just a little bit more each time.

ANSWER KEY

- A. 1. είμαι, 2. είναι, 3. είστε, 4. είναι, 5. είσαι, 6. είμαστε
 B. 1. κάνεις, 2. καλά, 3. ευχαριστώ, 4. είναι, 5. είναι, 6. είμαι, 7. Ελλάδα, 8. Ελληνικά, 9. γεια σου
 C. 1. Αυτός είναι καλά. 2. Εμείς είμαστε καλά. 3. Αυτές είναι καλά. 4. Εσύ είσαι καλά. 5. Εσείς είστε καλά. 6. Αυτή είναι καλά. 7. Αυτοί είναι καλά.
 D. 1. το (the lesson), 2. το (the name), 3. ο (the photographer), 4. η (the chair), 5. ο (the coffee), 6. το (the trip), 7. το (the airplane)

LESSON

2

Η οικογένεια
 (i i-ko-YE-nya)

The family

Now that you know how to say hello and introduce yourself, it's time to build your vocabulary a little more. In this second lesson, you'll learn basic nouns and expressions that will allow you to talk about your family. You'll also learn the conjugation of the verb *to have* in the simple present tense, how to form negative sentences, and how to form the plural of masculine nouns. Finally, you'll learn how to count from 1 to 20. But first, let's do a vocabulary warm-up.

2A. VOCABULARY WARM-UP

γράμμα από το εξωτερικό	GHRA-ma a-PO to e-kso-te-ri-KO	<i>letter from abroad</i>
δηλαδή	dhi-la-DHI	<i>namely, meaning, that is to say</i>
δίδυμες κόρες	DHI-dhi-mes KO-res	<i>twin daughters</i>
Επιτέλους!	e-pi-TE-lous!	<i>Finally!</i>
Έχετε μία πολύ ωραία οικογένεια.	E-he-te MI-a po-LI o-RE-a i-ko-YE-nya.	<i>You have a very nice family.</i>
Να τη χαίρεστε!	na ti HE-re-ste!	<i>How wonderful for you!</i>
οικογενειακή φωτογραφία	i-ko-ye-nya-KI fo-to-ghra-FI-a	<i>family picture</i>
Ορίστε!	o-RI-ste!	<i>Here you are!/At your service! (fml.)</i>
Ορίστε;	o-RI-ste?	<i>What did you say?/ Pardon? (fml.)</i>
Πώς λένε ... ;	pos LE-ne ... ?	<i>How do you say ... ?/ What do you call ... ?</i>

Σας ευχαριστώ,
επίσης.

sas ef-kha-ri-STO
e-PI-sis.

Thank you, the same to
you. (fml.)

Note

Να τη χαίρεστε is an expression that is used very often by Greek speakers in situations where a positive reaction is called for. For example, if you see the picture of someone's five-year-old daughter, you could respond in English by saying *Oh, she's beautiful!* or *How wonderful for you!* In Greek, the same polite sentiment is expressed as **Να τη χαίρεστε**. The expression changes slightly depending on who or what you're talking about: **Να τον χαίρεστε** (na ton HE-re-ste) for masculine singular, **Να το χαίρεστε** (na to HE-re-ste) for neuter singular, **Να τους χαίρεστε** (na tous HE-re-ste) for masculine plural, **Να τις χαίρεστε** (na tis HE-re-ste) for feminine plural, and **Να τα χαίρεστε** (na ta HE-re-ste) for neuter plural. Don't worry about the grammar for the time being. We'll come back to it in detail later.

2B. DIALOGUE

Now listen in as Ron runs into Mrs. Katina, his doorkeeper, on his way out.

Ρον: Καλημέρα σας κα. Κατίνα.

ka-li-ME-ra sas ki-RI-a ka-TI-na.

κα. Κατίνα: Καλημέρα Ρον. Καλό μήνα!

ka-li-ME-ra ron. ka-LO MI-na!

Ρον: Σας ευχαριστώ, επίσης.

sas ef-kha-ri-STO, e-PI-sis.

κα. Κατίνα: Έχετε ένα γράμμα από το εξωτερικό.
Ορίστε!

E-he-te E-na GHRA-ma a-PO to e-kso-te-ri-KO.
o-RI-ste!

Ρον: Είναι από τη γυναίκα μου. (ο Ρον ανοίγει
το γράμμα.) Έχει και μία οικογενειακή
φωτογραφία. Κοιτάξτε, αυτή είναι η
γυναίκα μου.

I-ne a-PO ti yi-NE-ka mou. (o ron a-NI-yi to
GHRA-ma.) E-hi ke MI-a i-ko-ye-nya-KI fo-to-
ghra-FI-a. ki-TAKS-te, af-TI I-ne i yi-NE-ka mou.

κα. Κατίνα: Ένα λεπτό να φορέσω τα γυαλιά μου...
Ποιος είναι δίπλα από τη γυναίκα σας;

E-na le-PTO na fo-RE-so ta ya-LYA mou...
pyos I-ne DHI-pla a-PO ti yi-NE-ka sas?

Ρον: Είναι ο γιος μου. Έχω και δίδυμες κόρες.
Είναι δίπλα από τη μητέρα μου. Εδώ, ο
πατέρας μου μιλάει με τον πατέρα της
γυναίκας μου.

I-ne o yos mou. E-kho ke DHI-dhi-mes KO-res.
I-ne DHI-pla a-PO ti mi-TE-ra mou. e-DHO, o
pa-TE-ras mou mi-LA-i me ton pa-TE-ra tis yi-
NE-kas mou.

κα. Κατίνα: Δηλαδή μιλάει με τον πεθερό σας. Η
πεθερά σας είναι στη φωτογραφία;

dhi-la-DHI mi-LA-i me ton pe-the-RO sas. i pe-
the-RA sas I-ne sti fo-to-ghra-FI-a?

Ρον: Ναι, είναι. Κρατάει αγκαλιά τον ανιψιό
μου, δηλαδή το γιο της αδελφής μου. Δίπλα
από το γαμπρό μου είναι ο... Πώς λένε
τον πατέρα του πατέρα;

ne, I-ne. kra-TA-i an-ga-LYA ton a-ni-PSYO
mou, dhi-la-DHI to yo tis a-dhel-FIS mou. DHI-
pla a-PO to gha(m)-BRO mou I-ne o... pos
LE-ne ton pa-TE-ra tou pa-TE-ra mou?

κα. Κατίνα: Τον λένε 'παππού'. Η γυναίκα του παππού
σας είναι η γιαγιά σας. Έχετε μία πολύ
ωραία οικογένεια. Να τη χαίρεστε!

ton LE-ne 'pa-POU'. i yi-NE-ka tou pa-POU sas
I-ne i ya-YA sas. E-he-te MI-a po-LI o-RE-a i-ko-
YE-ni-a. na ti KHE-re-ste!

Ρον: Σας ευχαριστώ.

sas ef-kha-ri-STO.

Ron: Good morning, Mrs. Katina.

Mrs. Katina: Good morning, Ron. Have a good month!

Ron: Thank you, the same to you, too.

Mrs. Katina: You have a letter from abroad. Here you go!

*Ron: It's from my wife. (Ron opens the letter.) There's
also a family picture. Look, this is my wife.*

Mrs. Katina: Wait a minute. I'll put on my glasses . . . Who is next to your wife?

Ron: He's my son. I have twin daughters, too. They're next to my mother. Here, my father is talking with my wife's father.

Mrs. Katina: Meaning . . . He's talking with your father-in-law. Is your mother-in-law in the picture?

Ron: Yes, she is. She's holding my nephew, meaning my sister's son, in her arms. Next to my brother-in-law is my . . . What do you call the father's father?

Mrs. Katina: He's called "a grandfather." Your grandfather's wife is your grandmother. You have a very nice family. How lovely for you!

Ron: Thank you!

Note

Did you notice that nouns and articles change form slightly in the dialogue? For example, Ron used both **η γυναίκα** and **τη γυναίκα** to mean *the wife*. Later he used both the forms **ο πατέρας** and **τον πατέρα**, meaning *the father*. Remember that Greek nouns fall into one of three genders, and their definite articles change accordingly: **ο** is masculine, **η** is feminine, and **το** is neuter. Well, that's only part of the story! Greek nouns and articles also change form depending on their case, which is a grammatical term that basically relates to how a noun functions in a sentence—as subject, direct object, possessive, and so on. Don't worry about that too much yet. We'll come back to it and go over all of it in easy-to-follow detail. For now, just keep an eye out for slight changes in form of the articles and nouns.

2C. VOCABULARY

You'll notice the article **η**, **ο**, or **το** with each noun in the vocabulary lists. The article is given to show you the gender of that noun.

η οικογένεια	i-ko-GHE-nya	family
ο πατέρας	pa-TE-ras	father
η μητέρα	mi-TE-ra	mother
η κόρη	KO-ri	daughter

ο γιος	yos	son
η αδελφή	a-dhel-FI	sister
ο αδελφός	a-dhel-FOS	brother
ο παππούς	pa-POUS	grandfather
η γιαγιά	ya-YA	grandmother
η θεία	THI-a	aunt
ο θείος	THI-os	uncle
ο εξάδελφος	e-KSA-dhel-fos	cousin (m.)
η εξαδέλφη	e-ksa-DHEL-fi	cousin (f.)
ο ανιψιός	a-ni-PSYOS	nephew
η ανιψιά	a-ni-PSYA	niece
ο γαμπρός	gha(m)-BROS	brother-in-law, groom
ο πεθερός	pe-the-ROS	father-in-law
ανοίγει	a-NI-yi	he/she/it opens
δίπλα της	DHI-pla tis	beside her, next to her
δύο	DHI-o	two
εδώ	e-DHO	here
ένα/μία	E-na/MI-a	one, a, an (m./f.)
έχει	E-hi	(he/she/it) has
έχετε	E-he-te	you have (pl./fml.)
έχω	E-kho	I have
η πεθερά σας	i pe-the-RA sas	your mother-in-law
κοιτάξτε!	ki-TAKS-te!	Look! (pl./fml.)
λεπτό	le-PTO	(a) minute
με	me	with
μιλάει	mi-LA-i	(he/she) talks/is talking
να φορέσω	na fo-RE-so	to wear, to put on
ναι	ne	yes (infml.)
ποιος;	pyos?	who?
τα γυαλιά	ta ya-LYA	eyeglasses

2D. KEY PHRASES

Here are some expressions that you may find useful when talking about family.

Έχεις μεγάλη οικογένεια;	E-his me-GHA-li i-ko-YE-nya?	Do you have a big family?
Η οικογένεια μου είναι μεγάλη.	i i-ko-YE-nya mou I-ne me-GHA-li.	My family is big.
Η οικογένεια μου είναι μικρή.	i i-ko-YE-nya mou I-ne mi-KRI.	My family is small.
Έχεις αδέρφια;	E-his a-DHEL-fya?	Do you have brothers/sisters (siblings)?
ο άντρας μου	o A-dras mou	my husband
η γυναίκα μου	i yi-NE-ka mou	my wife
ο σύζυγος	o SI-zi-ghos	the husband (fml.)
η σύζυγος	i SI-zi-ghos	the wife (fml.)
η μητέρα μου	i mi-TE-ra mou	my mother
ο πατέρας μου	o pa-TE-ras mou	my father
ο άντρας	o A-dras	the man
οι γονείς	i gho-NIS	the parents
τα παιδιά	ta pe-DHYA	the children
τα εγγόνια	ta en-GO-nya	the grandchildren
οι σύζυγοι	i SI-zi-yi	the couple (fml.)
το ανδρόγυνο	to an-DHRO-yi-no	the couple (infml.)
Είστε παντρεμένος/παντρεμένη;	I-ste pa-ntre-ME-nos/pa-ntre-ME-ni?	Are you married? (m./f.)
Είμαι ανύπαντρος/ανύπαντρη.	I-me a-NI-pa-ntros/a-NI-pa-ntri.	I'm single. (m./f.)
Είμαι παντρεμένος/παντρεμένη.	I-me pa-ntre-ME-nos/pa-ntre-ME-ni.	I'm married. (m./f.)
Είναι μοναχογιός.	I-ne mo-na-kho-YOS.	He's the only boy in the family.
Είναι μοναχοκόρη.	I-ne mo-na-kho-KO-ri.	She's the only girl in the family.
Είναι υιοθετημένος/υιοθετημένη.	I-ne yo-the-ti-ME-nos/yo-the-ti-ME-ni.	He's adopted./She's adopted.

Η θεία/ο θείος μου έχει χωρίσει.	i THI-a/o THI-os mou E-hi ho-RI-si.	My aunt/uncle is divorced.
Τα εξαδέλφια μου είναι συνομήλικά μου.	ta e-ksa-DHEL-fya mou I-ne si-no-MI-li-KA mou.	My cousins and I are close in age.

2E. CULTURE NOTE 1

Greek families tend to be tightly knit, and the Greek language provides an extensive vocabulary to describe every possible relationship. For example, the word *brother-in-law* translates as **κουνιάδος** (kou-NYA-dhos) if it refers to a spouse's brother, but as **γαμπρός** (gha[m]-BROS) in reference to a sister's husband. Similarly, *sister-in-law* will translate as **κουνιάδα** (kou-NYA-dha) to refer to a spouse's sister, while it will translate as **νύφη** (NI-fi) to refer to a brother's wife.

The etymology of some of the Greek family terms is interesting as well. Take as an example the formal word for *husband* and *wife*, or *spouse*: **σύζυγος** (SI-zi-ghos). This word is made up of **συ(ν)**, which means *with* or *together*, and **ζυγός**, which means *beam* or *yoke*. These words together refer to the couple's equal rights, weight, worth, and responsibility in maintaining stability in the family.

2F. GRAMMAR

Grammar topic 1: The simple present of έχω (E-kho) (to have)

As you learned in Lesson 1, Greek verbs are conjugated so that different forms are used with different subjects. You've already learned **είμαι** (*to be*), so now let's look at another very common and useful verb, **έχω** (*to have*). Pay close attention to the different endings of the verb **έχω**, as in later lessons you'll see that many other verbs also follow the same conjugation pattern.

εγώ έχω	e-GHO E-kho	I have
εσύ έχεις	e-SI E-his	you have
αυτός έχει	af-TOS E-hi	he has
αυτή έχει	af-TI E-hi	she has
αυτό έχει	af-TO E-hi	it has
εμείς έχουμε	e-MIS E-khou-me	we have
εσείς έχετε	e-SIS E-hete	you have (pl./fml.)

αυτοί έχουν	af-TI E-khoun	they have (m.)
αυτές έχουν	af-TES E-khoun	they have (f.)
αυτά έχουν	af-TA E-khoun	they have (n.)

Let's look at some examples of this verb in action.

Ο Ρον έχει δύο κόρες.

o ron E-hi DHI-o KO-res.
Ron has two daughters.

Η Ελένη έχει μία γάτα.

i e-LE-ni E-hi MI-a GHA-ta.
Helen has one cat.

Ο Γιάννης και ο Πέτρος έχουν μία αδελφή.

o YA-nis ke o PE-tros E-khoun MI-a a-dhel-FI.
Yannis and Petros have one sister.

Εμείς έχουμε μία μεγάλη οικογένεια.

e-MIS E-khou-me MI-a me-GHA-li i-ko-YE-nya.
We have a big family.

Εσείς έχετε τρία εξαδέλφια.

e-SIS E-he-te TRI-a e-ksa-DHEL-fya.
You have three cousins.

Εγώ έχω έναν ωραίο πίνακα.

e-GHO E-kho E-nan o-RE-o PI-na-ka.
I have a beautiful painting.

Again, remember that Greek nouns sometimes change for grammatical case. In the last example, the noun **πίνακα** is the accusative case form of **πίνακας**. Again, we'll come back to cases later, but you'll come across many changes like this one.

Grammar topic 2: The plural of masculine nouns

You already know that **ο** is the masculine (singular) definite article, and that masculine singular nouns end in **-ς**. In the plural, the masculine definite article is **οι**. But that's not all that changes in the plural. Greek nouns, like English ones, take on an ending to show that they're plural. The plural ending of masculine nouns varies slightly depending on the vowel that comes before **-ς** in the singular. Take a look at these masculine nouns: **ο γιος** (o yos) (*the son*), **ο άντρας** (o A-dras) (*the man*), **ο παππούς** (o pa-POUS) (*the grandfather*), **ο μαθητής** (o ma-thi-TIS) (*the student*), and

ο καφές (o ka-FES) (*the coffee*). As you can see, they end in **-ος**, **-ας**, **-ους**, **-ης**, and **-ες** respectively. Now look at their plural forms, paying careful attention to the different endings.

SINGULAR	PLURAL
ο γιος (o yos) (<i>the son</i>)	οι γιοι (i yii) (<i>the sons</i>)
ο άντρας (o A-dras) (<i>the man</i>)	οι άντρες (i A-dres) (<i>the men</i>)
ο μαθητής (o ma-thi-TIS) (<i>the student</i>)	οι μαθητές (i ma-thi-TES) (<i>the students</i>)
ο καφές (o ka-FES) (<i>the coffee</i>)	οι καφέδες (i ka-FE-dhes) (<i>the coffees</i>)
ο παππούς (o pa-POUS) (<i>the grandfather</i>)	οι παππούδες (i pa-POU-dhes) (<i>the grandfathers</i>)

As you can probably see, the rules for forming the masculine plural are:

1. If the singular noun ends in **-ος**, drop **-ος** and add **-οι**.
2. If the singular noun ends in **-ας/-ης**, drop **-ας/-ης** and add **-ες**.
3. If the singular noun ends in **-ους/-ες**, add **-δε-** before the final **-ς**.

There are some exceptions to these rules; for example, certain nouns that end in **-ας/-ης** behave like ones that end in **-ους/-ες**, forming their plurals with **-δες**. You don't need to worry about these exceptions, though. You'll pick them up as you proceed through the course. Now, let's look at several other examples. See if you can practice by checking out the singular and trying to form the plural without looking, or vice versa.

SINGULAR	PLURAL
ο Άγγλος (o AN-glos) (<i>the Englishman</i>)	οι Άγγλοι (i AN-gli) (<i>the Englishmen</i>)
ο αγόνας (o a-GHO-nas) (<i>the race</i>)	οι αγώνες (i a-GHO-nes) (<i>the races</i>)
ο Αμερικανός (o a-me-ri-ka-NOS) (<i>the American</i>)	οι Αμερικανοί (i a-me-ri-ka-NI) (<i>the Americans</i>)
ο άνθρωπος (o AN-thro-pos) (<i>the human being</i>)	οι άνθρωποι (i AN-thro-pi) (<i>the human beings</i>)
ο καθρέπτης (o ka-THRE-ptis) (<i>the mirror</i>)	οι καθρέπτες (i ka-THRE-ptes) (<i>the mirrors</i>)
ο καναπές (o ka-na-PES) (<i>the couch</i>)	οι καναπέδες (i ka-na-PE-dhes) (<i>the couches</i>)
ο ανιψιός (o a-ni-PSYOS) (<i>the nephew</i>)	οι ανιψιοί (i a-ni-PSYI) (<i>the nephews</i>)
ο φιλές (o fi-LES) (<i>the net</i>)	οι φιλέδες (i fi-LE-dhes) (<i>the nets</i>)

Grammar topic 3: Negative sentences

In Lesson 1 you learned how to ask yes/no questions in Greek. To answer a yes/no question in the negative, simply put **δεν** (dhen) (*not*) right before the verb. These answers never need any kind of “helping verb” like *do* or *does*, which is also true of yes/no questions in Greek.

Ο Ρον έχει πέντε παιδιά; Όχι, ο Ρον δεν έχει πέντε παιδιά.
 o ron E-hi PE-de pe-DHYA? O-hi, o ron dhen E-khi PE-de pe-DHYA.
Does Ron have five children? No, Ron does not have five children.

Ο ανιψιός σου είναι μεγάλος; Όχι, ο ανιψιός μου δεν είναι μεγάλος.
 o a-ni-PSYOS sou I-ne me-GHA-los? O-hi, o a-ni-PSYOS mou dhen I-ne me-GHA-los.

Is your nephew old? No, my nephew is not old.

Ο Ρον είναι Ελβετός; Όχι, ο Ρον δεν είναι Ελβετός.
 o ron I-ne el-ve-TOS? O-hi, o ron dhen I-ne el-ve-TOS.
Is Ron Swiss? No, Ron is not Swiss.

Η κα. Κατίνα είναι θεία του Ρον; Όχι, η κα. Κατίνα δεν είναι θεία του Ρον.
 i ki-RI-a ka-TI-na I-ne THI-a tou ron? O-hi, i ki-RI-a ka-TI-na dhen I-ne THI-a tou ron.
Is Mrs. Katina Ron's aunt? No, Mrs. Katina is not Ron's aunt.

Grammar topic 4: Numbers 1–20

Now let's look at the numbers 1–20 in Greek:

1-ένας/μία/ένα (E-nas/MI-a/E-na)	11-έντεκα (E-de-ka)
2-δύο (DHI-o)	12-δώδεκα (DHO-dhe-ka)
3-τρεις/τρία (tris/TRI-a)	13-δεκατρία (dhe-ka-TRI-a)
4-τέσσερις/τέσσερα (TE-se-ris/TE-se-ra)	14-δεκατέσσερα (dhe-ka-TE-se-ra)
5-πέντε (PE-de)	15-δεκαπέντε (dhe-ka-PE-de)
6-έξι (E-ksi)	16-δεκαέξι (dhe-ka-E-ksi)
7-επτά (e-PTA)	17-δεκαεπτά (dhe-ka-e-PTA)
8-οκτώ (o-KTO)	18-δεκαοκτώ (dhe-ka-o-KTO)
9-εννέα (e-NE-a)	19-δεκαεννέα (dhe-ka-e-NE-a)
10-δέκα (DHE-ka)	20-είκοσι (I-ko-si)

The word for *one* in Greek is actually the same as the word used for the indefinite article (*a/an*). We'll take a closer look at indefinite articles in the next lesson. For now, note that the numbers **ένα**, **τρία**, and **τέσσερα** change form according to gender, just as Greek articles, nouns, and adjectives do. For *one*, **ένας** is masculine, **μία** is feminine, and **ένα** is neuter. For *three* and *four*, **τρεις** and **τέσσερις** are both masculine and feminine, and **τρία** and **τέσσερα** are neuter.

MASCULINE	FEMININE	NEUTER
ένας άντρας E-nas A-dras <i>alone man</i>	μία γυναίκα MI-a yi-NE-ka <i>alone woman</i>	ένα ανδρόγυνο E-na an-DHRO-yi-no <i>a/one couple</i>
τρεις άντρες tris A-dres <i>three men</i>	τρεις γυναίκες tris yi-NE-kes <i>three women</i>	τρία ανδρόγυνα TRI-a an-DHRO-yi-na <i>three couples</i>
τέσσερις άντρες TE-se-ris A-dres <i>four men</i>	τέσσερις γυναίκες TE-se-ris yi-NE-kes <i>four women</i>	τέσσερα ανδρόγυνα TE-se-ra an-DHRO-yi-na <i>four couples</i>

2G. READING

Now try to read the short text below, which is an excerpt from a newspaper article. See how much you can understand from context, but don't worry if you don't know every single word.

Επιτέλους, γράμμα από το εξωτερικό για την κα. Ξανθάκη!

Ο εξερευνητής κ. Αλέξανδρος Ξανθάκης είναι καλά. Είναι προσωρινά στην Ανταρκτική. Η σύζυγος του λέει*: “Χάρηκα με το γράμμα από τον άντρα μου. Είναι καλά.” Η πεθερά και ο πεθερός του κ. Αλέξανδρου είναι δίπλα από την κόρη τους. Έχουν μία φωτογραφία του κ. Αλέξανδρου. Κρατάει αγκαλιά τις δίδυμες κόρες του και δίπλα του είναι η αδελφή του, ο γαμπρός του και τα παιδιά τους. Ο κ. Αλέξανδρος έχει μία ωραία οικογένεια, λέει ο δημοσιογράφος!

*λέει (LE-i): *she/he says*

e-pi-TE-lous, GHRA-ma a-PO to e-kso-te-ri-KO ya tin ki-RI-a ksan-THA-ki!

o e-kse-rev-ni-TIS KI-ryos a-LE-ksan-dros ksan-THA-kis I-ne ka-LA. I-ne pro-so-ri-NA stin a-ntar-kti-KI. i SI-zi-ghos tou LE-i: “HA-ri-ka me to GHRA-ma a-PO ton A-ntra mou. I-ne ka-LA.” i pe-the-RA ke o pe-the-ROS tou ki-RI-ou a-LE-ksan-drou I-ne DHI-pla a-PO tin KO-ri tous. E-houn MI-a fo-to-ghra-

FI-a tou ki-RI-ou a-LE-ksan-drou. kra-TA-i a-ga-LYA tis DHI-dhi-mes KO-res tou ke DHI-pla tou I-ne i a-dhel-FI tou, o gha(m)-BROS tou ke ta pe-DHYA tous. o KI-ryos a-LE-ksan-dros E-khi MI-a o-RE-a i-ko-YE-nya, LE-i o dhi-mo-syo-GHRA-fos!

Finally, a letter from abroad for Mrs. Ksanthakis!

The explorer, Mr. Alexandros Ksanthakis, is doing well! He is temporarily in Antarctica. His wife says, "I'm happy about the letter from my husband. He's well." Mr. Alexandros's mother-in-law and father-in-law are beside their daughter. They have Mr. Alexandros's picture. He has his twin daughters in his arms, and beside him are his sister, his brother-in-law, and their children. Mr. Alexandros has a beautiful family, says the reporter!

2H. CULTURE NOTE 2

In Lesson 1, you learned that Greece is divided into thirteen administrative regions, or districts. It seems logical, then, to explore Greece one district at a time, starting with **Αττική** (a-ti-KI) (*Attica*) and its capital, **Αθήνα** (a-THI-na) (*Athens*). Imagine your trip . . .

The plane lands at Eleftherios Venizelos International Airport. From there, you head to the city. Although most museums, trendy shops, and nightclubs are at the city center, there are also many attractions on the outskirts of Athens. The suburbs of **Βουλιαγμένη** (vou-ly-a-GHME-ni) (*Vouliagmeni*) and **Βάρκιζα** (VAR-ki-za) (*Varkiza*), for example, each offer the attractive combination of boutique hotels and sandy beaches with proximity to downtown Athens.

In addition, a wide range of nautical activities, as well as beautiful promenades, can be found at the marinas in **Καλαμάκι** (ka-la-MA-ki) (*Kalamaki*), **Ζέα** (ZE-a) (*Zea*), and **Γλυφάδα** (ghli-FA-dha) (*Glyfada*). Once there, you can also relax at one of the many open-air restaurants and cafés that serve cold drinks, coffees, or **ούζο** (OU-zo) (*ouzo*, an anise liqueur) and **μεζέδες** (me-ZE-dhes) (*appetizers*).

When you reach the center of Athens, you'll see what is by far the most imposing attraction in the city: the **Λόφος της Ακρόπολης** (LO-fos tis a-KRO-po-lis) (*hill of the Acropolis*), with its monuments and Archaeological Park. It was Pericles, the Athenian general, who commissioned the construction of the monuments in the fifth century BCE. The best known, the **Παρθενώνας** (par-the-NO-nas) (*Parthenon*), was built as a place of worship in honor of the goddess Athena, the namesake and protector of the city. If you're traveling around the city by public transportation, you'll be happy to know that the metro station for this part of the city is also called *Acropolis*—easy enough to remember!

On the slopes of the Acropolis sit the ancient theater of Dionysos, dating from the fifth century BCE, and the Odeon of Herodes Atticus, a theater built in the second century CE. The Athens Festival and other major art performances still take place at the Odeon. Beyond the Acropolis, pedestrian-only pathways take you through the old part of the city, where nineteenth century neoclassical buildings slowly give way to ancient sites and structures.

Still in the old part of town, but within walking distance of luxury hotels and fashion boutiques, the **Πλατεία Μοναστηρακίου** (pla-TI-a mo-na-sti-ra-KI-ou) (*Monastiraki Square*) is the best place to buy folk art, souvenirs, and worry beads. **Κομπολίοι** (ko-bo-LI) (*worry beads*) are strings of beads that you can hold or play with to help with stress, boredom, or just for something to do. At the **Πλατεία Συντάγματος** (pla-TI-a si-DA-ghma-tos) (*Syntagma Square*), the following are a must-see: the Parliament Building, the Tomb of the Unknown Soldier, the changing of the guard, and the National Gardens. However, there are of course many more things to do in the area, with its extensive list of museums and numerous other sites and activities. Most of the museums are located within walking distance of each other, so it's simple for the tourist to visit a number of them in just one outing.

No visit to the city would be complete without stopping at the **Λόφος Λυκαβηττού** (LO-fos li-ka-vi-TOU) (*hill of Lycabettus*) to take in the breathtaking views of the city. And if, after a long day of sightseeing, taking the stairs to get to the top of the hill is just not an option, the funicular will get you there quickly and painlessly.

On the following websites, you'll find short videos, useful information, and more details about the attractions mentioned above. They'll give you plenty of ideas to help you plan your next visit to Athens.

www.holidayshop.gr/	Guide for holidays in Greece
http://menoumeellada.ert.gr/en/	Video clips and pictures of different Greek locations
www.cityofathens.gr/	City of Athens website (English: top left)

EXERCISES

A. Give the plural form of the following masculine nouns, including the articles. This is a great chance to review your vocabulary, and also to add a few new words.

1. ο πατέρας (pa-TE-ras) (*father*)
2. ο πεθερός (pe-the-ROS) (*father-in-law*)
3. ο αδελφός (a-dhel-FOS) (*brother*)

4. ο αγώνας (a-GHO-nas) (*race*)
5. ο νικητής (ni-ki-TIS) (*winner*)
6. ο γιος (yos) (*son*)
7. ο φωτογράφος (fo-to-GHRA-fos) (*photographer*)
8. ο αρχιτέκτονας (arkhi-TE-kto-nas) (*architect*)
9. ο Γάλλος (GHA-los) (*Frenchman*)
10. ο γείτονας (YI-to-nas) (*neighbor*)
11. ο γέρος (YE-ros) (*old man*)
12. ο δάσκαλος (DHA-ska-los) (*teacher*)
13. ο δημοσιογράφος (dhi-mo-syo-GHRA-fos) (*journalist*)
14. ο εθελοντής (e-the-lo-NTIS) (*volunteer*)
15. ο Έλληνας (E-li-nas) (*Greek*)
16. ο έμπορος (EM-bo-ros) (*merchant*)
17. ο εξερευνητής (e-kse-rev-ni-TIS) (*explorer*)
18. ο θείος (THI-os) (*uncle*)
19. ο κουνιάδος (kou-NYA-dhos) (*brother-in-law*)

B. This time, you'll see the plural form of masculine nouns, and you have to give the singular form.

1. οι καναπέδες (ka-na-PE-dhes) (*couches*)
2. οι άντρες (A-dres) (*men*)
3. οι κουνιάδοι (kou-NYA-di) (*brothers-in-law*)
4. οι ναύτες (NAF-tes) (*sailors*)
5. οι καθρέπτες (ka-THRE-ptes) (*mirrors*)
6. οι πίνακες (PI-na-kes) (*paintings*)
7. οι παππούδες (pa-POU-dhes) (*grandfathers*)
8. οι φίλοι (FI-li) (*friends*)
9. οι λογιστές (lo-yi-STES) (*accountants*)
10. οι μπουφέδες (bou-FE-dhes) (*buffets*)
11. οι νικητές (ni-ki-TES) (*winners*)
12. οι πατέρες (pa-TE-res) (*fathers*)
13. οι πεθεροί (pe-the-RI) (*fathers-in-law*)

14. οι πολίτες (po-LI-tes) (*citizens*)
15. οι πωλητές (po-li-TES) (*vendors*)
16. οι στρατιώτες (stra-TYO-tes) (*soldiers*)
17. οι ταξιδιώτες (ta-ksi-DHYO-tes) (*travelers*)

C. In this exercise, use **δεν** to make the following sentences negative. Begin your sentence with: **Όχι . . .** (*No . . .*)

1. Η Αλεξάνδρα είναι Αμερικανίδα. (i a-le-KSAN-dhra I-ne a-me-ri-ka-NI-dha.)
2. Ο Ρον έχει δύο αδελφές. (o ron E-khi DHI-o a-dhel-FES.)
3. Η κα. Κατίνα έχει δίδυμες κόρες. (i ki-RI-a ka-TI-na E-khi DHI-dhi-mes KO-res.)
4. Ο ναύτης έχει γράμμα από την οικογένεια του. (o NAF-tis E-khi GHRA-ma a-PO tin i-ko-YE-nya tou.)
5. Η πεθερά του Ρον κρατάει αγκαλιά το γιο του Ρον. (i pe-the-RA tou ron kra-TA-i a-ga-LYA to yo tou ron.)

D. Complete the following sentences with the appropriate conjugation of the verb *to have*: **έχω**.

1. Ο Παναγιώτης _____ έναν πίνακα του Πικάσο. (o pa-na-YO-tis _____ E-nan PI-na-ka tou pi-KA-so.)
2. Εγώ και εσύ _____ μία θεία. (e-GHO ke e-SI _____ MI-a THI-a.)
3. Η κα. Κατίνα δεν _____ εγγόνια. (i ki-RI-a ka-TI-na dhen _____ en-GO-nya.)
4. Αυτές _____ γράμμα από το εξωτερικό. (af-TES _____ GHRA-ma a-PO to e-kso-te-ri-KO.)
5. Οι γονείς μου _____ δύο παιδιά. (i gho-NIS mou _____ DHI-o pe-DHYA.)

E. Each of the following five sentences has one mistake. Identify the mistake, and then rewrite the sentence correctly.

1. Ο Ρον έχεις μία οικογενειακή φωτογραφία. (o ron E-khis MI-a i-ko-ye-nya-KI fo-to-ghra-FI-a.)
2. Η κα. Κατίνα λέει: "Εσείς έχουμε μία ωραία οικογένεια." (i ki-RI-a ka-TI-na LE-i: "e-SIS E-hou-me MI-a o-RE-a i-ko-YE-nya.")

3. Ο παππούδες του Ρον δεν είναι στη φωτογραφία. (o pa-POU-dhes tou ron dhen I-ne sti fo-to-ghra-FI-a.)
4. Ο Ρον έχει φωτογράφο. (o ron E-khi fo-to-GHRA-fos.)
5. Ο Ρον και ο Νίκος είναι μαθητής. (o ron ke o NI-kos I-ne ma-thi-TIS.)

INDEPENDENT CHALLENGE

In this lesson, you learned many new vocabulary words for talking about the family, so now it's time to use them! First, find a family photo. It can be the picture your family took at your high school graduation, at your cousin's wedding, or at your first birthday. Any picture will do. If you don't have one handy, you may want to look for one on the internet or in a magazine. Describe the photo, just like Ron did at the beginning of the lesson. In your journal, write out a conversation that you could have with a fellow passenger on a plane, on your way to Greece.

ANSWER KEY

- A. 1. οι πατέρες, 2. οι πεθεροί, 3. οι αδελφοί, 4. οι αγώνες, 5. οι νικητές, 6. οι γιοι, 7. οι φωτογράφοι, 8. οι αρχιτέκτονες, 9. οι Γάλλοι, 10. οι γείτονες, 11. οι γέροι, 12. οι δάσκαλοι, 13. οι δημοσιογράφοι, 14. οι εθελοντές, 15. οι Έλληνες, 16. οι έμποροι, 17. οι εξερευνητές, 18. οι θείοι, 19. οι κουνιάδοι
- B. 1. ο καναπές, 2. ο άντρας, 3. ο κουνιάδος, 4. ο ναύτης, 5. ο καθρέπτης, 6. ο πίνακας, 7. ο παππούς, 8. ο φίλος, 9. ο λογιστής, 10. ο μπουφές, 11. ο νικητής, 12. ο πατέρας, 13. ο πεθερός, 14. ο πολίτης, 15. ο πωλητής, 16. ο στρατιώτης, 17. ο ταξιδιώτης
- C. 1. Η Αλεξάνδρα δεν είναι Αμερικανίδα. 2. Ο Ρον δεν έχει δύο αδελφές. 3. Η κα. Κατίνα δεν έχει δίδυμες κόρες. 4. Ο ναύτης δεν έχει γράμμα από την οικογένεια του. 5. Η πεθερά του Ρον δεν κρατάει αγκαλιά τον γιο του Ρον.
- D. 1. έχει, 2. έχουμε, 3. έχει, 4. έχουν, 5. έχουν
- E. 1. έχει, 2. έχετε, 3. Οι, 4. είναι, 5. μαθητές

LESSON

3

Καλώς ήλθατε στο σπίτι μας!

Welcome to our house!

In Lesson 3 you'll learn a lot of basic vocabulary for talking about the home, including the names of many everyday objects. You'll also learn how to form the plural of feminine and neuter nouns, how to describe things with adjectives, and how to express *my*, *your*, and so on. This lesson also covers the forms of the indefinite article. But first, let's get started with a vocabulary warm-up. You'll notice that starting with Lesson 3, transliteration will not be provided. But that's okay! By now you've had plenty of practice reading Greek!

3A. VOCABULARY WARM-UP

Καλώς όρισε!	<i>Welcome! (sg.)</i>
Καλώς ορίσατε!	<i>Welcome! (pl./fml.)</i>
το σπίτι	<i>house, home</i>
το σπίτι μου	<i>my house</i>
Περάστε!	<i>Come in!/Go right in!</i>
ένα επιπλωμο διαμέρισμα	<i>a furnished apartment</i>
Το διαμέρισμά σου είναι όμορφο!	<i>Your apartment is beautiful!</i>
Η διακόσμηση είναι ωραία.	<i>The decoration is nice.</i>
Η θέα είναι μαγευτική!	<i>The view is wonderful!</i>
μου αρέσουν	<i>I like them</i>
Ψάχνω για...	<i>I'm looking for...</i>
πάμε	<i>we go, let's go</i>

3B. DIALOGUE

Ron's wife and children will be coming to Greece to stay with him during the summer vacation. Since Ron's apartment is too small to accommodate the entire family, he asks Mrs. Katina whether there is a bigger apartment in the building available for rent.

Ρον: Ψάχνω για ένα πιο μεγάλο διαμέρισμα γιατί η οικογένεια μου θα έρθει στην Ελλάδα. Υπάρχει ένα πιο μεγάλο διαμέρισμα στην πολυκατοικία για να το νοικιάσω;

κα. Κατίνα: Μμμ . . . Ναι, υπάρχει ένα επιπλωμένο διαμέρισμα. Θέλετε να το δείτε;

Ρον: Ναι, πάμε να το δούμε.

(Στο διαμέρισμα. Η κα. Κατίνα ανοίγει την πόρτα.)

κα. Κατίνα: Περάστε! Το διαμέρισμα έχει δύο μεγάλα υπνοδωμάτια, σαλόνι, τραπεζαρία, μεγάλη κουζίνα, μπάνιο και πολύ μεγάλο μπαλκόνι. Η θέα είναι μαγευτική! Το χολ όμως είναι λίγο στενό.

Ρον: Η διακόσμηση είναι ωραία. Πάμε να δούμε και την κουζίνα.

κα. Κατίνα: Η κουζίνα έχει πολλά ντουλάπια. Το ψυγείο και η ηλεκτρική κουζίνα είναι καινούργια.

Ρον: Πού είναι το μπάνιο;

κα. Κατίνα: Από εδώ. Κοιτάξτε, το μπάνιο αστράφτει! Και εδώ είναι το πλυντήριο.

Ρον: Τα υπνοδωμάτια μου αρέσουν γιατί έχουν μεγάλα παράθυρα. Δεν έχουν κουρτίνες;

κα. Κατίνα: Έχουν. Είναι στη ντουλάπα.

Ρον: Νομίζω πως το διαμέρισμα θα αρέσει της γυναίκας μου. Σας ευχαριστώ.

κα. Κατίνα: Παρακαλώ!

Ron: I'm looking for a bigger apartment because my family is coming to Greece. Is there a bigger apartment in the building that I can rent?

Mrs. Katina: Mmmm . . . Yes, there's a furnished apartment. Would you like to see it?

Ron: Yes, let's go see it.

(In front of the apartment, Mrs. Katina opens the door.)

Mrs. Katina: Go right in! The apartment has two big bedrooms, a living room, a dining room, a big kitchen, a bathroom, and a very big balcony. The view is wonderful! The hallway, however, is a little narrow.

Ron: It's nicely decorated. Let's go see the kitchen, too.

Mrs. Katina: The kitchen has a lot of cupboards. The refrigerator and the electric range are new.

Ron: Where's the bathroom?

Mrs. Katina: Over there. Look, the bathroom is very clean! And here's the washing machine.

Ron: I like the bedrooms because they have big windows. Aren't there any curtains?

Mrs. Katina: They're in the closet.

Ron: I think that my wife will like the apartment. Thank you.

Mrs. Katina: You're welcome!

3C. VOCABULARY

το σπίτι	house, home
το διαμέρισμα	apartment
η πολυκατοικία	apartment building
η πόρτα	door
το παράθυρο	window
το σαλόνι	living room
η κουζίνα	kitchen
η τραπεζαρία	dining room

το υπνοδωμάτιο	bedroom
το χωλ	hallway
το μπάνιο	bathroom, bathtub
το μπαλκόνι	balcony
η καρέκλα	chair
ο καναπές	couch, sofa
το τραπέζι	table
η τηλεόραση	television
ο ηλεκτρονικός υπολογιστής/ ο υπολογιστής	computer
το τηλέφωνο	telephone
η κουζίνα (η ηλεκτρική κουζίνα)	stove, range, kitchen
το ψυγείο	refrigerator
ο νεροχύτης	kitchen sink
το ντουλάπι	cupboard
το κρεβάτι	bed
το λαμπατέρ	lamp
η βιβλιοθήκη	bookcase, library
η κουβέρτα	blanket
το σεντόνι/τα σεντόνια	bedsheet/bedsheets
η πετσέτα	towel, napkin
η πολυθρόνα	armchair
η κουρτίνα	curtain, drape
ο νιπτήρας	bathroom sink
το βάζο	vase
το κάδρο	frame, picture (on wall)
το πλυντήριο	washing machine
η ταράτσα	roof
το πάτωμα	floor
το ταβάνι	ceiling
καινούργιος	new

παλιός	old
μεγάλος	big
μικρός	small
πιο	more
γιατί/γιατί;	because/why?
πολύ	very, much
πού;	where?
η ντουλάπα	closet
υπάρχει	there is, there exists

Note

In the vocabulary list, *big* is listed as **μεγάλος**. But if you look back in the dialogue, you probably noticed **μεγάλα υπνοδωμάτια** (*big bedrooms*), **μεγάλη κουζίνα** (*big kitchen*), and **μεγάλο μπαλκόνι** (*big balcony*). Notice that **μεγάλος** took on the forms **μεγάλα**, **μεγάλη**, and **μεγάλο**. This is called adjective agreement; it's when an adjective changes form slightly to agree with the noun that it's describing. It's very similar to the different forms of *the* that you learned in Lesson 1. You'll learn all about adjective agreement in this lesson.

Be careful not to confuse the words **που** and **πού**. The word **πού**, with an accent, means *where?* The word **που**, without an accent, means *that, which, or who*, and is used to form relative clauses:

Πού είναι το γράμμα;

Where is the letter?

Η γυναίκα που μιλάει . . .

The woman who is talking . . .

You'll learn more about questions and question words in Lesson 4, and about relative clauses in Lesson 14.

3D. KEY PHRASES

Μένετε σε μονοκατοικία ή διαμέρισμα;

Do you live in a house or an apartment? (fml.)

Μένεις σε μονοκατοικία ή διαμέρισμα;

Do you live in a house or an apartment? (infml.)

Είναι μονοκατοικία.

It's a single-family house.

Έχει δύο θέσεις
στάθμευσης.

It has two parking spaces.

Η αυλή είναι μεγάλη.

The courtyard is big.

Η πολυκατοικία έχει ασανσέρ.

*The apartment building has an
elevator.*

Η γειτονιά είναι πολύ ζωηρή.

The neighborhood is very lively.

Η σκάλα είναι πεντακάθαρη.

The staircase is extremely clean.

Μένω σε μεζονέτα.

I live in a two-story house.

Ο νεροχύτης είναι μαρμάρινος.

The kitchen sink is made of marble.

Το διαμέρισμά μου είναι στο
ισόγειο.

*My apartment is on the ground
floor.*

Το ρετιρέ είναι μεγάλο.

The penthouse is big/spacious.

Το στρώμα δεν είναι μαλακό.

The mattress is not soft.

Το υπόγειο είναι μικρό.

The basement is small.

Note

The prefix **πεντα-** is added at the beginning of some words to augment or enhance the meaning of that word. So, **πεντακάθαρη** means *extremely clean*.

3E. CULTURE NOTE 1

Hospitality has played an important role in Greek households since ancient times. The Olympian god Zeus was not only the king of the gods, but also the protector of guests and anyone else in need of hospitality, and being hospitable to someone in need was thought to bring a special blessing to the entire household. On the other hand, a person who betrayed someone's hospitality, or refused to offer it, ran the risk of divine punishment.

Modern Greek households have retained this ancient obligation to offer hospitality. The expression **καλώς ήλθατε στο σπίτι μας** (*welcome to our house/home*) is widely used, as is the simple **καλώς ορίσατε** (*welcome*). The informal forms of those expressions are **καλώς ήλθετε στο σπίτι μας** and **καλώς όρισε**.

Don't be surprised if you hear these expressions again and again—when you're first welcomed into the home, when you're offered a drink, and when you're seated at the table for a meal. An appropriate response is **καλώς σας βρήκα**, which expresses happiness to see that the family is in

good health. This expression is a fitting way to say *thank you* for the generosity displayed by the host family.

3F. GRAMMAR

Grammar topic 1: Indefinite articles

In Lesson 1 you learned that every Greek noun has one of three genders: masculine, feminine, or neuter. You also learned that the definite articles (*the*) vary according to gender:

ο γιος	the son (m.)
η τηλεόραση	the television (f.)
το διαμέρισμα	the apartment (n.)

Don't forget that definite articles also vary according to number. The masculine singular form **ο** becomes **οι** in the plural. We'll look at feminine and neuter plurals in a moment. But first, let's look at indefinite articles (*a, an*), which also vary according to gender. The indefinite article is used to talk about a nonspecific person, object, or animal, much as in English. The forms of the indefinite article are identical to the forms of the number *one* that you learned in Lesson 2, but the feminine form can be written without its accent. The accent is used if you want *a* or *an* to be emphasized.

ένας γιος	a son (m.)
μια τηλεόραση	a television (f.)
ένα διαμέρισμα	an apartment (n.)

There are no plural forms of the indefinite articles. To speak about an indefinite plural, simply use a noun on its own, just as in English.

Κοιτάζω ένα παιδί.

I'm watching a child.

Κοιτάζω παιδιά.

I'm watching children.

Grammar topic 2: Plural of feminine nouns

In Lesson 2 you learned that masculine plurals are formed in slightly different ways, depending on the ending of the masculine singular. Feminine plurals are similar. Take a look at the following examples, noting both the singular and plural endings:

η κουζίνα (the kitchen)	οι κουζίνες (the kitchens)
η έξοδος (the exit)	οι έξοδοι (the exits)
η κόρη (the daughter)	οι κόρες (the daughters)
η αλεπού (the fox)	οι αλεπούδες (the foxes)

As you can see, the feminine plural definite article is the same as the masculine plural article: **οι**. Here are the rules for forming feminine plurals:

1. If the singular noun ends in **-α**, drop the **-α** and add **-ες**.
2. If the singular noun ends in **-ος**, drop the **-ος** and add **-οι**.
3. If the singular noun ends in **-η**, drop the **-η** and add **-ες**.
4. If the singular noun ends in **-ου**, add **-δες**.

A noteworthy exception to these rules is the noun **η γιαγιά** (grandmother), the plural of which is **οι γιαγιάδες** (grandmothers). Another exception that you'll come across is that some nouns ending in **-η** have a more archaic plural form, where they drop the ending **-η** and add **-εις**: **η θέση/οι θέσεις** (place/s, spot/s), **η απόφαση/οι αποφάσεις** (decision/s), **η πόλη/οι πόλεις** (city/cities), **η εξήγηση/οι εξηγήσεις** (explanation/s), **η λύση/οι λύσεις** (solution/s), **η γέννηση/οι γεννήσεις** (birth/s), **η δύση/οι δύσεις** (sunset/s), **η όρεξη/οι ορέξεις** (appetite/s).

Now let's look at some examples of feminine plural nouns used in sentences.

Οι σκάλες είναι καθαρές.
The stairs are clean.

Έχω δύο πολυκατοικίες.
I have two apartment buildings.

Η Ελένη έχει τρεις θείες.
Helen has three aunts.

Grammar topic 3: Plural of neuter nouns

Now let's look at the plural of neuter nouns. Take a look at these examples, noting the endings in the singular and the plural:

το παιδί (child)	τα παιδιά (children)
το τέλος (end)	τα τέλη (ends)
το νερό (water)	τα νερά (waters)

το κρέας (meat)	τα κρέατα (meats)
το φως (light)	τα φώτα (lights)
το όνομα (name)	τα ονόματα (names)

As you can see, the neuter plural definite article is **τα**. The rules for forming the plural of neuter nouns are:

1. If the singular noun ends in **-ι**, add **-α**.
2. If the singular noun ends in **-ος**, drop the **-ος** and add **-η**.
3. If the singular noun ends in **-ο**, drop the **-ο** and add **-α**.
4. If the singular noun ends in **-ας** or in **-ως**, drop the **-ς** and add **-τα**.
5. If the singular noun ends in **-μα**, add **-τα**.

Ο Βασίλης έχει δύο αυτοκίνητα.
Vasilis has two cars.

Τα παράθυρα είναι μεγάλα.
The windows are big.

Τα υπνοδωμάτια είναι καθαρά.
The bedrooms are clean.

Grammar topic 4: Using adjectives

An adjective is a word that is used to describe or qualify a noun, such as *big, old, new, interesting, or beautiful* in English. In Greek, adjectives are placed immediately before the noun, or between the noun they modify and its article, and they change form to "agree" with those nouns. That means, if the noun is masculine and singular, the adjective will be, too. If the noun is feminine plural, the adjective will be, too. Take a look at these examples:

ο καλός άντρας (the good man)	οι καλοί άντρες (the good men)
η καλή γυναίκα (the good woman)	οι καλές γυναίκες (the good women)
το καλό παιδί (the good child)	τα καλά παιδιά (the good children)

As you can see, the masculine singular form of the adjective given above ends in **-ος**. This is the form that you'd see in a dictionary, as it's considered the basic form. Most Greek adjectives end in **-ος** in their basic form, so we'll focus on them first. Let's start with the singular:

	MASCULINE SINGULAR	FEMININE SINGULAR	NEUTER SINGULAR
<i>good</i>	καλός	καλή	καλό
<i>true</i>	αληθινός	αληθινή	αληθινό
<i>rich</i>	πλούσιος	πλούσια	πλούσιο
<i>nice</i>	ωραίος	ωραία	ωραίο

Can you see the pattern? When an adjective ends in **-ος** in the masculine singular form, then the neuter form always ends in **-ο**. But the feminine form may end in **-α** or **-η**. This depends on the letter that comes before **-ος** in the masculine singular form:

MASCULINE SINGULAR FORM	FEMININE SINGULAR FORM
consonant + -ος (καλός)	-η (καλή)
vowel + -ος (ωραίος)	-α (ωραία)

Now let's look at the plural forms of the adjectives given above. As you can see, the plural form is simpler, because there's only one ending for the feminine:

	MASCULINE PLURAL	FEMININE PLURAL	NEUTER PLURAL
<i>good</i>	καλοί	καλές	καλά
<i>true</i>	αληθινοί	αληθινές	αληθινά
<i>rich</i>	πλούσιοι	πλούσιες	πλούσια
<i>nice</i>	ωραίοι	ωραίες	ωραία

Let's put all of that together in a table to summarize the adjective endings:

	SINGULAR	PLURAL
Masculine	-ος	-οι
Feminine	-η (after a consonant)	-ες
	-α (after a vowel)	-ες
Neuter	-ο	-α

Ο Ρον έχει μία ωραία οικογένεια.

Ron has a nice family.

Έχετε καλά παιδιά.

You have good children.

Η Βούλα είναι πλούσια.

Voula is rich.

Τα δωμάτια είναι άνετα.

The rooms are comfortable.

Τα διαμερίσματα είναι φωτεινά.

The apartments are bright.

The above rules and examples pertain to adjectives that end in **-ος** in their masculine singular form. There are also adjectives that end in **-ής** or **-ύς** in their masculine singular form, and the rules for agreement with these adjectives are slightly different. Take a look at these singular examples.

	MASCULINE SINGULAR	FEMININE SINGULAR	NEUTER SINGULAR
<i>deep</i>	βαθύς	βαθιά	βαθύ
<i>heavy</i>	βαρύς	βαριά	βαρύ
<i>ash-colored</i>	σταχτής	σταχτιά	σταχτί
<i>golden</i>	χρυσ αφής	χρυσ αφιά	χρυσ αφί

And here are the plural forms of the same adjectives:

	MASCULINE	FEMININE	NEUTER
<i>deep</i>	βαθιοί	βαθιές	βαθιά
<i>heavy</i>	βαριοί	βαριές	βαριά
<i>ash-colored</i>	σταχτιοί	σταχτιές	σταχτιά
<i>golden</i>	χρυσ αφιοί	χρυσ αφιές	χρυσ αφιά

Can you see the rules of agreement? Here's a table summarizing the endings:

	SINGULAR	PLURAL
Masculine	-ύς/-ής	-ιοί
Feminine	-ιά	-ιές
Neuter	-ύ (for -ύς adjectives)	-ιά
	-ί (for -ής adjectives)	-ιά

Notice that the distinction between **-ύς** and **-ής** in the masculine singular will determine the neuter singular. If an adjective ends in **-ύς** in the mascu-

line singular, the neuter singular will end in **-ύ**. If an adjective ends in **-ής** in the masculine singular, the neuter singular will end in **-ί**.

Το χρυσαφί φόρεμα είναι ωραίο.
The gold dress is nice.

Το βαρύ βιβλίο είναι του Πέτρου.
The heavy book belongs to Petros.

Το καφετί ντουλάπι είναι μεγάλο.
The brownish cupboard is big.

Είναι βαθύ ποτάμι.
It is (a) deep river.

Since we're focusing on adjectives, it's a good time to look at colors, which are, of course, useful descriptive terms. Most of the common colors are regular **-ος** adjectives:

άσπρος (white)	κίτρινος (yellow)	πράσινος (green)
λευκός (white)	κόκκινος (red)	μαύρος (black)

Notice that there are two ways to say *white*. **Λευκός** is more formal, so the *White House* in Washington, D.C., is **ο Λευκός Οίκος**, but if your room is painted white, you'd say **το δωμάτιο μου είναι άσπρο**. The term for *light blue* is **γαλάζιος**, which means that its feminine singular will end in **-α** instead of **-η** because of the vowel **-ι** (**γαλάζια**). There are also some color terms that are **-ής** adjectives:

θαλασσής (sea blue)	ουρανήs (sky blue)	μαβής (violet)
καφετής (coffee brown)	βυσσινής (purple)	πορτοκαλής (orange)

Finally, there are a few invariable color adjectives—in other words, adjectives whose form never changes. These are words that have been borrowed into Greek: **μπλε** (blue), **καφέ** (brown), **γκρι** (gray), **μοβ** (mauve), and **ροζ** (pink).

Η κα. Κατίνα έχει ένα πορτοκαλί φουστάνι.
Mrs. Katina has an orange dress.

Έχετε καφέ παπούτσια;
Do you have brown shoes?

Έχω κόκκινα λουλούδια στο βάζο.
I have red flowers in the vase.

Grammar topic 5: Possessives

In the dialogue, you heard Ron say **η οικογένεια μου** (*my family*). The word **μου** is a possessive. As you can see from this example, there are two important differences between Greek and English when it comes to possessives. First, in Greek, they come after the noun they modify. And second, they're usually used with definite articles. Luckily, though, they have invariable forms! Here are all the possessives:

μου (my)	μας (our)
σου (your, sg.)	σας (your, pl./fml.)
του (his/hers), της (her)	τους (their)

Τα παιδιά τους είναι μικρά.
Their children are small.

Το διαμέρισμά της είναι φωτεινό.
Her apartment is bright.

Η γυναίκα σας είναι φιλόξενη.
Your wife is hospitable.

You may have noticed that there are two accents on **διαμέρισμα** in the example above. Don't worry about this; it's just something that happens to a noun that has a stress on its antepenultimate (third-to-last) syllable when it's used before a possessive. But you may come across it. You may also come across possessives used with indefinite articles, as in: **Χθες είδα ένα γνωστό μου** (*Yesterday, I saw an acquaintance of mine*). But the most common usage of possessives is with definite articles.

3G. READING

Take a look at the following ads for apartments, and see how much you can understand. Don't worry if you can't understand every single word; the translation is there to help you. Can you see examples of adjective agreement?

ΜΙΚΡΕΣ ΑΓΓΕΛΙΕΣ

A. Θέλεις να νοικιάσεις διαμέρισμα σε ωραία πολυκατοικία με μαγευτική θέα; Το διαμέρισμα έχει καλή διαρρύθμιση. Έχει ένα

υπνοδωμάτιο, ωραίο σαλόνι και μεγάλη τραπεζαρία. Επίσης έχει και δύο μπάνια. Η κουζίνα έχει πολλά ντουλάπια. Η πολυκατοικία όμως δεν έχει ασανσέρ.

Β. Το διαμέρισμα είναι ρετιρέ σε καινούργια πολυκατοικία με μεγάλο ασανσέρ. Το διαμέρισμα δεν είναι επιπλωμένο αλλά έχει ψυγείο, ηλεκτρική κουζίνα και πλυντήριο. Έχει άνετους χώρους υποδοχής και ένα πολύ μεγάλο υπνοδωμάτιο. Έχει μεγάλα παράθυρα και πολύ μεγάλο μπαλκόνι με θέα την Αθήνα. Το διαμέρισμα αστράφτει! Καθαρή είσοδος.

Γ. Επιπλωμένο ισόγειο διαμέρισμα. Ωραία διακόσμηση. Έχει καθαρό μπάνιο και καινούργια κουζίνα. Έχει δύο υπνοδωμάτια και μεγάλη ντουλάπα. Επίσης έχει πολλά ντουλάπια στην κουζίνα. Το κλιμακοστάσιο είναι πολύ φωτεινό. Η αυλή είναι καθαρή. Το διαμέρισμα έχει και δύο θέσεις στάθμευσης. Η πολυκατοικία είναι πεντακάθαρη! Θέλετε να το δείτε; Έχουμε τα κλειδιά!

REAL ESTATE

A. Do you want to rent an apartment in a nice apartment building with a wonderful view? The apartment has a good floor plan. It has one bedroom, a nice living room, and a big dining room. Also, it has two bathrooms. The kitchen has lots of cupboards. However, the apartment building does not have an elevator.

B. The penthouse apartment is in a new apartment building with a big elevator. The apartment is not furnished, but has a refrigerator, stove, and washing machine. It has comfortable reception areas and a very big bedroom. It has big windows and a very big balcony with views of Athens. The apartment shines! The entry is clean.

C. Furnished, ground-floor-level apartment. Nicely decorated. It has a clean bathroom and a new kitchen. It has two bedrooms and a big closet. Also, it has many cupboards in the kitchen. The stairwell is well-lit. The courtyard is clean. The apartment also has two parking spaces. The apartment building is very clean. Would you like to see it? We have the keys!

3H. CULTURE NOTE 2

Let's continue our exploration of Greece, heading west of Attica to the district of Πελοπόννησος (Peloponnese). This geographical area would have been an island if not for the small stretch of land, or isthmus, that connects the Peloponnese to the mainland. Located near the city of Κόρινθος (Corinth), this isthmus was very problematic for ancient ships, which had to either go all the way around the Peloponnese or be wheeled on great platforms across the isthmus to the sea on the other side. A canal was even-

tually dug in the nineteenth century, and today a bridge connects the two districts while also allowing for the passage of boats underneath.

The Πελοπόννησος (Peloponnese) takes its name from Pelops (or Pelopas), a king who conquered the area in Greek mythology. The name translates as νήσος (the island) of Πέλοπας/Πέλωψ (Pelopas/Pelops). The region has made a considerable contribution to Greece's history through the ages. For instance, the ancient city of Σπάρτη (Sparta), with its famous warriors, was located in the Peloponnese. The cities of Αρχαία Κόρινθος (Ancient Corinth) and Επίδαυρος (Epidaurus) were also very prominent, not to mention the ancient city of Μυκήνες (Mycenae), the center of the Bronze Age Mycenaean civilization and the seat of Homer's King Agamemnon. Today, every corner of the Peloponnese has monuments, relics, and temples. For Greek drama enthusiasts, the summer festival at the ancient theater of Epidaurus offers Sophocles's tragedies or Aristophanes's comedies (to name just two of the ancient Greek playwrights).

Another important stopover is the port city of Ναύπλιο (Nafplio or Nafplion), which was the first capital of modern Greece. A visitor may also want to see the city of Καλαμάτα (Kalamata) in the south of the Peloponnese for a taste of the world-renowned Kalamata olives. And finally, if you're interested in architecture, the Peloponnese has many appealing and picturesque architectural sites. For example, the fortified towers in Μυστράς (Mystras), or the medieval fortress walls in Μονεμβασία (Monemvasia), are certainly worth a visit.

Although monuments, architecture, and local specialties may change, one thing does not—the hospitality of the people. Invariably, the tourist will be greeted with a genuine smile and a heartfelt Καλώς ήλθατε στο σπίτι μας!

Some interesting websites to explore include:

http://greeklandscapes.com/	www.travel-info.gr/
www.epidavros.ccl	www.korinthos.gr/

EXERCISES

A. Rewrite the following sentences using the appropriate indefinite article in the place of the underlined definite article. If you see a plural article, do not replace it with anything.

1. Η κα. Κατίνα ανοίγει τη μεγάλη πόρτα. (Mrs. Katina opens the big door.)
2. Ο Ρον ψάχνει το βιβλίο του. (Ron is looking for his book.)
3. Το διαμέρισμα στην πολυκατοικία που μένει ο Ρον είναι πολύ μεγάλο. (The apartment in the apartment building where Ron lives is very big.)

4. Ψάχνω για τα γκρι παντελόνια. (*I'm looking for the gray pants.*)
5. Η πλούσια φίλη μου θα έρθει στην Ελλάδα. (*My rich friend will come to Greece.*)
6. Είναι τα παλιά παπούτσια. (*They're the old shoes.*)
7. Έχεις τα βιβλία; (*Do you have the books?*)

B. Give the plural of each of these feminine nouns. This is a great chance to expand your vocabulary, too!

1. η κουζίνα (*kitchen*)
2. η αυλή (*courtyard*)
3. η θυρωρός (*doorkeeper*)
4. η γιαγιά (*grandmother*)
5. η Ελληνίδα (*Greek woman*)
6. η βρύση (*tap*)
7. η γλάστρα (*flowerpot*)
8. η γραμμή (*line*)
9. η είσοδος (*entrance*)
10. η ζέστη (*heat, warmth*)
11. η κατσαρόλα (*stockpot*)
12. η κουβέρτα (*blanket*)
13. η κουτάλα (*ladle*)
14. η κρεβατοκάμαρα (*bedroom*)
15. η μαϊμού (*monkey*)
16. η μαμά (*mother*)
17. η νύχτα (*night*)
18. η πετσέτα (*towel*)
19. η πολυκατοικία (*apartment building*)
20. η ταράτσα (*roof*)

C. Now try the same thing with neuter nouns.

1. το τετράδιο (*notebook*)
2. το ξυπνητήρι (*alarm clock*)

3. το δάσος (*forest*)
4. το σώμα (*body*)
5. το φουστάνι (*dress*)
6. το νερό (*water*)
7. το φως (*light*)
8. το ποδήλατο (*bicycle*)
9. το απόγευμα (*afternoon*)
10. το αυτοκίνητο (*car*)
11. το βάζο (*vase*)
12. το βιβλίο (*book*)
13. το βράδυ (*night*)
14. το γραφείο (*office, desk*)
15. το γυμναστήριο (*gym*)
16. το δέντρο (*tree*)
17. το θέατρο (*theater*)
18. το θρανίο (*desk*)
19. το κάδρο (*frame, picture*)
20. το καλοκαίρι (*summer*)
21. το κουτάλι (*spoon*)
22. το κρεβάτι (*bed*)
23. το λεωφορείο (*bus*)
24. το λουλούδι (*flower*)
25. το μάθημα (*lesson*)

D. The following list contains masculine singular adjectives. Give the other two singular forms, as well as all three plural forms, for each adjective.

1. κακός (*bad*)
2. φτωχός (*poor*)
3. άσχημος (*ugly*)
4. χαρούμενος (*happy*)
5. ζεστός (*hot*)
6. φιλόξενος (*hospitable*)

7. μεγάλος (*big*)
8. μικρός (*small*)
9. κρύος (*cold*)
10. αρχαίος (*ancient*)
11. φωτεινός (*bright*)
12. αστείος (*funny*)
13. νέος (*young*)
14. έξυπνος (*intelligent*)
15. διάσημος (*famous*)
16. ψηλός (*tall*)
17. κοντός (*short*)
18. χοντρός (*fat*)
19. λεπτός (*slim*)
20. λυπημένος (*sad*)
21. τελευταίος (*last*)
22. τραχύς (*coarse*)
23. παχύς (*fat*)
24. πλατύς (*wide*)
25. μακρύς (*long*)

E. Fill in the blanks in the following sentences with the correct possessives.

1. Η αυλή _____ (*its*) είναι καθαρή. (*Its courtyard is clean.*)
2. Το σπίτι _____ (*my*) είναι καινούργιο. (*My house is new.*)
3. Τα παιδιά _____ (*her*) είναι μεγάλα. (*Her children are big.*)
4. Τα παντελόνια _____ (*their*) είναι μακριά. (*Their pants are long.*)
5. Η οικογένεια _____ (*his*) είναι μικρή. (*His family is small.*)
6. Η κόρη _____ (*your*) είναι ωραία. (*Your daughter is nice/beautiful.*)
7. Ο γιος _____ (*your, formal*) είναι καλό παιδί. (*Your son is a good kid.*)
8. Το διαμέρισμά _____ (*our*) είναι πεντακάθαρο. (*Our apartment is very clean.*)

INDEPENDENT CHALLENGE

By now, you've learned how to describe an apartment, and you've also had the chance to read some sample ads for apartment rentals. Now it's your turn to do something similar. In your language journal, write a description of your own house or apartment, just as if you were planning to sell it or to rent it out. For inspiration, you can refer to the websites of the newspapers that were mentioned in Lesson 1: www.tanea.gr/ and www.enet.gr/. Look under the heading **ΑΓΟΡΑ ΑΚΙΝΗΤΩΝ** (*real estate*). By reading some of the ads, you'll get more practice and see more vocabulary. Then, you can try to write your own.

ANSWER KEY

- A. 1. Η κα. Κατίνα ανοίγει μια μεγάλη πόρτα. 2. Ο Ρον ψάχνει ένα βιβλίο του. 3. Ένα διαμέρισμα στην πολυκατοικία που μένει ο Ρον είναι πολύ μεγάλο. 4. Ψάχνω για γκρι παντελόνια. 5. Μια πλούσια φίλη μου θα έρθει στην Ελλάδα. 6. Είναι παλιά παπούτσια. 7. Έχεις βιβλία;
- B. 1. οι κουζίνες, 2. οι αυλές, 3. οι θυρωροί, 4. οι γιαγιάδες, 5. οι Ελληνίδες, 6. οι βρύσες, 7. οι γλάστρες, 8. οι γραμμές, 9. οι είσοδοι, 10. οι ζέστες, 11. οι κατσαρόλες, 12. οι κουβέρτες, 13. οι κουτάλες, 14. οι κρεβατοκάμαρες, 15. οι μαϊμούδες, 16. οι μαμάδες, 17. οι νύχτες, 18. οι πετσέτες, 19. οι πολυκατοικίες, 20. οι ταράτσες
- C. 1. τα τετράδια, 2. τα ξυπνητήρια, 3. τα δάση, 4. τα σώματα, 5. τα φουστάνια, 6. τα νερά, 7. τα φώτα, 8. τα ποδήλατα, 9. τα απογεύματα, 10. τα αυτοκίνητα, 11. τα βάζα, 12. τα βιβλία, 13. τα βράδια, 14. τα γραφεία, 15. τα γυμναστήρια, 16. τα δέντρα, 17. τα θέατρα, 18. τα θρανία, 19. τα κάδρα, 20. τα καλοκαίρια, 21. τα κουτάλια, 22. τα κρεβάτια, 23. τα λεωφορεία, 24. τα λουλούδια, 25. τα μαθήματα
- D. 1. κακή, κακό, κακοί, κακές, κακά, 2. φτωχή, φτωχό, φτωχοί, φτωχές, φτωχά, 3. άσχημη, άσχημο, άσχημοι, άσχημες, άσχημα, 4. χαρούμενη, χαρούμενο, χαρούμενοι, χαρούμενες, χαρούμενα, 5. ζεστή, ζεστό, ζεστοί, ζεστές, ζεστά, 6. φιλόξενη, φιλόξενο, φιλόξενοι, φιλόξενες, φιλόξενα, 7. μεγάλη, μεγάλο, μεγάλοι, μεγάλες, μεγάλα, 8. μικρή, μικρό, μικροί, μικρές, μικρά, 9. κρύα, κρύο, κρύοι, κρύες, κρύα, 10. αρχαία, αρχαίο, αρχαίοι, αρχαίες, αρχαία, 11. φωτεινή, φωτεινό, φωτεινοί, φωτεινές, φωτεινά, 12. αστεία, αστείο, αστείοι, αστείες, αστεία, 13. νέα, νέο, νέοι, νέες, νέα, 14. έξυπνη, έξυπνο, έξυπνοι, έξυπνες, έξυπνα, 15. διάσημη, διάσημο, διάσημοι, διάσημες, διάσημα, 16. ψηλή, ψηλό, ψηλοί, ψηλές, ψηλά, 17. κοντή, κοντό, κοντοί, κοντές, κοντά, 18. χοντρή, χοντρό, χοντροί, χοντρές, χοντρά, 19. λεπτή, λεπτό, λεπτοί, λεπτές, λεπτά, 20. λυπημένη, λυπημένο, λυπημένοι, λυπημένες,

λυπημένα, 21. τελευταία, τελευταίο, τελευταίοι, τελευταίες, τελευταία,
22. τραχιά, τραχύ, τραχιόι, τραχιές, τραχιά, 23. παχιά, παχύ, παχιόι,
παχιές, παχιά, 24. πλατιά, πλατύ, πλατιόι, πλατιές, πλατιά, 25. μακριά,
μακρύ, μακριόι, μακριές, μακριά

Ε. 1. του, 2. μου, 3. της, 4. τους, 5. του, 6. σου, 7. σας, 8. μας

LESSON

4

Καθημερινή ζωή

Daily life

In this lesson, you'll learn how to talk about your daily routine, which means you'll have a formal introduction to using verbs in Greek. You'll also focus on asking questions and using question words, and you'll learn how to count from 20 to 100. But let's get started with a vocabulary warm-up.

4A. VOCABULARY WARM-UP

Τι κάνεις;/Τι κάνετε;	<i>What are you doing?/How are you doing? (infml./fml.)</i>
Πείτε μου πως αρχίζει η μέρα σας.	<i>Tell me how your day starts.</i>
Τι ώρα ξυπνάς;/Τι ώρα ξυπνάτε;	<i>What time do you wake up? (infml./fml.)</i>
Ξυπνώ πολύ νωρίς.	<i>I wake up very early.</i>
Κάνω ένα μικρό διάλειμμα.	<i>I take a short break.</i>
Κάνω τις δουλειές του σπιτιού.	<i>I do the housework.</i>
Παίρνω το λεωφορείο.	<i>I take the bus.</i>
Πάω για ύπνο.	<i>I go to sleep.</i>
γύρω στις ...	<i>around ... (when talking about time)</i>
Και βέβαια!	<i>For sure!/Of course!</i>

4B. DIALOGUE

Ron wants to practice his Greek by asking Mrs. Katina about her daily routine. Listen in as she tells him about a typical day.

- Ron: Κα. Κατίνα, πείτε μου πως αρχίζει η μέρα σας. Τι ώρα ξυπνάτε;
- κα. Κατίνα: Κάθε πρωί ξυπνώ πολύ νωρίς, γύρω στις 5:00 το πρωί και σηκώνομαι αμέσως. Πάω στο μπάνιο, πλένομαι, χτενίζομαι και ντύνομαι στα γρήγορα.
- Ron: Τρώτε πρωινό; Τι τρώτε;
- κα. Κατίνα: Και βέβαια! Πίνω έναν καφέ και τρώω μια φέτα ψωμί με βούτυρο και μαρμελάδα και αμέσως μετά πλένω τα δόντια μου. Μετά πλένω τα πιάτα, στρώνω το κρεβάτι μου και φεύγω.
- Ron: Πώς έρχεστε στην πολυκατοικία, δηλαδή... στη δουλειά σας;
- κα. Κατίνα: Παίρνω το λεωφορείο. Πρέπει να είμαι στη δουλειά στις 7:00 το πρωί.
- Ron: Μέχρι τι ώρα δουλεύετε;
- κα. Κατίνα: Δουλεύω μέχρι τις 10:00 και μετά κάνω ένα μικρό διάλειμμα. Η δουλειά τελειώνει στις 3:30 το μεσημέρι και γυρίζω στο σπίτι για φαγητό. Κοιμάμαι λίγο και μετά κάνω τις δουλειές του σπιτιού.
- Ron: Τι ώρα τρώτε βραδινό;
- κα. Κατίνα: Τρώω βραδινό γύρω στις 8:30 το βράδι, μετά κάνω ντους και πάω για ύπνο.
- Ron: Σας ευχαριστώ για τις πληροφορίες κα. Κατίνα. Είναι πολύ χρήσιμες.
- Ron: Mrs. Katina, tell me, how does your day start? What time do you wake up?
- Mrs. Katina: Every morning I wake up very early, around 5:00, and I get up immediately. I go to the bathroom, I wash, I comb my hair, I get dressed fast, and I'm ready.
- Ron: Do you eat breakfast? What do you eat?
- Mrs. Katina: Of course! I drink some coffee and I eat a slice of bread with butter and jam, and then I brush my teeth. Afterwards, I wash the dishes, I make my bed, and I leave.

Ron: How do you come to the apartment building, I mean... to your work?

Mrs. Katina: I take the bus. I have to be at work at 7:00.

Ron: What time do you work until?

Mrs. Katina: I work until 10:00, and then I take a small break. Work finishes at 3:30 and I go back home to eat my lunch. I take a little nap, and after that, I do my housework.

Ron: What time do you eat supper?

Mrs. Katina: I eat supper around 8:30, and after that, I take a shower and I go to bed.

Ron: Thank you for the information (lit., informations), Mrs. Katina. It's (lit., They are) very useful.

4C. VOCABULARY

You'll see several examples of verbs in this vocabulary list. Remember that Greek verbs take endings that make the subject clear, so pronouns are usually dropped. The English translations, though, include the understood pronouns.

η ημέρα	day
το πρωί	morning
το απόγευμα	afternoon
το βράδυ	night, evening
η νύχτα	night
το πρωινό	breakfast, morning
το μεσημεριανό	lunch
το δείπνο	dinner
η δουλειά	job, work
έτοιμη	ready (f.)
κάθε	every
μετά	after, then
μέχρι	until, up to
λίγο	a little

το ντους	shower
η οδοντόβουρτσα	toothbrush
η οδοντόπαστα	toothpaste
η χτένα	comb
τα πιάτα	dishes
τα ρούχα	clothes
το ξυπνητήρι	alarm clock
το ρολόι	clock, wristwatch
το σαπούνι	soap
πλένω τα δόντια μου	I brush my teeth
γυρίζω	I return, I go back
δουλεύω	I work
δουλεύετε	you work (pl./fml.)
έρχεστε	you come (pl./fml.)
κάνω	I do
κοιμάμαι	I sleep
ντύνομαι	I dress myself, I get dressed
ξυπνώ	I wake up
ξυπνάτε	you wake up (pl./fml.)
πίνω	I drink
πλένω	I wash (something)
πλένομαι	I wash myself, I get washed
σηκώνομαι	I get up
στρώνω	I spread, I cover
στρώνω το κρεβάτι	I make the bed
τελειώνει	it finishes
τρώω	I eat
τρώτε	you eat (pl./fml.)
φεύγω	I leave
χτενίζομαι	I comb my hair
πρέπει . . .	it must . . ., it ought to . . ., it's necessary that . . .
αμέσως	right away

4D. KEY PHRASES

καθημερινά	every day
Πλένω το πρόσωπό μου.	I wash my face.
Κάνω μπάνιο.	I take a bath.
Λούζω τα μαλλιά μου.	I shampoo my hair.
Ευρίζομαι.	I shave.
Αγοράζω ψωμί από το φούρνο.	I buy bread from the bakery.
Παίρνω το τρένο για έξι στάσεις.	I take the train for six stops.
Περπατώ πέντε τετράγωνα.	I walk five blocks.
Το μετρό πάει γρήγορα.	The subway is fast.
Το ωράριο της δουλειάς μου είναι καλό.	My schedule at work is good.
Δουλεύω μέχρι τις πέντε το απόγευμα.	I work until 5:00 in the afternoon.
Βλέπω τηλεόραση το βράδυ.	I watch television in the evening.
Διαβάζω ένα βιβλίο.	I read a book.
Χρησιμοποιώ τον ηλεκτρονικό υπολογιστή.	I use the computer.
Μαθαίνω Ελληνικά.	I'm learning Greek.

4E. CULTURE NOTE 1

Simply put, the weather in Greece is hot, with the sun shining most of the year. This means that, in the summer, it's already very hot by 10:00 in the morning. To make use of the cooler hours, a typical Greek day starts very early. The public sector and many private organizations start their day around 7:00 in the morning, while schools start at 8:00. This gives workers and students enough time to get things done before it gets too warm.

Around noon until about 3:00 in the afternoon, activities come to a halt, window shutters go down, noise stops, and many people take a midday nap, which allows them to reenergize. It's considered very rude to make house calls during this midday break, except for an emergency. School is dismissed for the day at 1:00, and shops close at 2:30 and reopen at 5:00.

Afterwards, thanks to the little afternoon nap, people are alert and active well into the evening, whether doing work, enjoying extracurricular activities, or attending social gatherings. In the evening, you may see people

in their neighborhood **καφενείο** (*coffeehouse*) or **ζαχαροπλαστείο/καφέ** (*pastry shop/café*), where they can enjoy good food or drinks and good conversation (or perhaps a good debate!).

School-aged children, on the other hand, may have private lessons in foreign languages, dance, or music at this time of day. Teenagers and young adults might spend time with their friends at the **κινηματογράφος** (*movies*), at **ίντερνετ καφέ** (*internet cafés*), or they might hang out on the terraces of trendy **καφετέριες** (*lounges*). Since activities are shifted into the evening to avoid the heat of the day, it's really not unusual to have dinner with friends at 11:00 at night, even during the week. This is especially true in the summer.

Just as North Americans do, Greeks have three meals a day, but they take them at different times. Breakfast, which is usually a hearty meal, is early in the day. Lunch is around 3:00, and dinner is around 8:00 at night. Dinner is a very important meal because the entire family is at home and can sit around the table talking about the day.

As a student of Greek, you may notice that the words for meals are related to the time of day when they're eaten. From **πρωί** (*morning*) comes **πρωινό** (*breakfast, meal of the morning*), from **μεσημέρι** (*noon*) comes **μεσημεριανό** (*lunch, meal of noon*), and from **βράδυ** (*night*) comes **βραδινό** (*dinner, meal of the night*). These words also have adjectival uses—for example: **Πίνω τον πρωινό καφέ μου** (*I'm drinking my morning coffee*) or **Πίνω τον μεσημεριανό καφέ μου** (*I'm drinking my noontime coffee*).

4F. GRAMMAR

Grammar topic 1: Present tense of -ω verbs

Let's look at how to use verbs in Greek. When a verb changes form to agree with a subject, like the English *I speak* but *she speaks*, this is called a conjugation. Greek verbs have a richer conjugation than English verbs, so pronouns are usually dropped altogether because the verb forms make them clear. In English and in many other languages, verbs are introduced in their infinitive (*to*) form. But in Greek, verbs are introduced and listed in dictionaries in their *I* (**εγώ**) form in the present tense, because there isn't an infinitive form. There are actually two groups of verbs, with different sets of endings, but we'll start with the first group, which is characterized by the ending -ω in the **εγώ** form. Group 1 includes the majority of Greek verbs. Let's look at an example: **κάνω** (*I do, I make*). Remember that the pronouns are usually dropped. They're used here only to indicate the forms.

εγώ κάνω (<i>I do, I'm doing</i>)	εμείς κάνουμε (<i>we do, we're doing</i>)
εσύ κάνεις (<i>you do, you're doing</i>)	εσείς κάνετε (<i>you do, you're doing</i>) (<i>pl./fml.</i>)

αυτός κάνει (<i>he does, he's doing</i>)	αυτοί κάνουν (<i>they (m.) do, they're doing</i>)
αυτή κάνει (<i>she does, she's doing</i>)	αυτές κάνουν (<i>they (f.) do, they're doing</i>)
αυτό κάνει (<i>it does, it's doing</i>)	αυτά κάνουν (<i>they (n.) do, they're doing</i>)

You can notice a few important things about the present tense conjugation of -ω verbs from the above example. First, this tense can be translated as either the simple present (*I do*) or the present continuous (*I am doing*). Second, the endings of -ω verbs are not stressed; instead, the penultimate, or second-to-last, syllable is stressed. And finally, you can see that the endings for -ω verbs are:

-ω	-ουμε
-εις	-ετε
-ει	-ουν

These endings should look very familiar to you. They're exactly the same endings that you learned for **έχω** (*I have*) in Lesson 2. Here are some example sentences with -ω verbs:

Εγώ θέλω ένα επιπλωμένο διαμέρισμα.
I want a furnished apartment.

Εσύ ανοίγεις την πόρτα.
You open the door.

Ο Ρον ψάχνει ένα διαμέρισμα.
Ron is looking for an apartment.

Η κα. Κατίνα ξέρει κάτι.
Mrs. Katina knows something.

Στην πολυκατοικία υπάρχει ένα καλό διαμέρισμα.
There is a nice apartment in the apartment building.

Εμείς νομίζουμε ότι το διαμέρισμα έχει καλή διαρρύθμιση.
We think that the apartment has a good floor plan.

Εσείς μένετε στην Ελλάδα.
You live in Greece.

Αυτοί πλένουν τα πιάτα.
They're (m.) washing the dishes.

Η Αναστασία και η Χριστίνα γράφουν.
Anastasia and Christina are writing.

Αυτά παίζουν μπάλα.
They're (n.) playing ball.

Grammar topic 2: Present tense of verbs—the passive voice –μαι

If you look back at the dialogue or the vocabulary list, you'll see plenty of examples of verbs that end in **-ω** in the **εγώ** form: **γυρίζω** (*I go back*), **πίνω** (*I drink*), **πλένω** (*I wash*). But you'll also notice several verbs that end in **-μαι** in the same form: **πλένομαι** (*I wash myself*), **σηκώνομαι** (*I get up*), **ντύνομαι** (*I get dressed*). These verbs are examples of the passive voice.

Before we go further, it's important to define exactly what is meant by "the passive voice" in Greek. You might already be familiar with the distinction between an English active voice sentence (*Ron wrote the letter*) and a passive voice sentence (*The letter was written by Ron*). In Greek, the passive voice is used to express this kind of "true passive" meaning, but it's also used to express a range of other meanings. It can also, for example, express a reflexive (*I wash myself*) or a reciprocal (*we see each other*). But many verbs that are passive in form in Greek are not passive in meaning. You may come across the term "deponent" to describe these verbs, and they can have a variety of meanings.

Το γράμμα διαβάζεται από τον Ρον.	<i>The letter is read by Ron. (true passive)</i>
Πλένομαι.	<i>I wash myself. (reflexive)</i>
Παντρεύομαστε.	<i>We get married/marry each other. (reciprocal)</i>
Έρχομαι.	<i>I come. (deponent)</i>
Αγωνιζόμαστε.	<i>We fight/struggle. (deponent)</i>
Εργάζομαι.	<i>I work/labor. (deponent)</i>

So it's important to keep in mind that when we speak of the passive conjugation in Greek, we're really speaking about a form, rather than a (single) meaning. As you can see in the examples above, there are a variety of types of translations, depending on the particular verb.

Now we can focus on the passive conjugation of verbs in Group 1. Here's the full conjugation of **πλένομαι**.

εγώ πλένομαι (<i>I wash myself</i>)	εμείς πλένομαστε (<i>we wash ourselves</i>)
εσύ πλένεσαι (<i>you wash yourself</i>)	εσείς πλένεστε (<i>you (pl./fml.) wash yourselves</i>)
αυτός πλένεται (<i>he washes himself</i>)	αυτοί πλένονται (<i>they (m.) wash themselves</i>)
αυτή πλένεται (<i>she washes herself</i>)	αυτές πλένονται (<i>they (f.) wash themselves</i>)
αυτό πλένεται (<i>it washes itself</i>)	αυτά πλένονται (<i>they (n.) wash themselves</i>)

Just like in the active voice, there is one conjugation pattern for Group 1 verbs in the passive voice. The stress in the passive conjugation of these verbs is on the antepenultimate, or third-to-last, syllable. That puts it on the verb stem in most cases, except in the **εμείς** form.

-ομαι	-όμαστε
-εσαι	-εστε
-εται	-ονται

What you'll find is that many verbs have both an active form and a passive form. So, for example, **πλένω** means *I wash (something or someone else)*, and **πλένομαι** means *I wash myself*. Similarly, if you're dressing a child, you'd say **ντύνω**, but if you're dressing yourself, you'd say **ντύνομαι**. Here are some other similar pairs.

ACTIVE	PASSIVE
πλένω (<i>I wash (something/someone)</i>)	Εσύ πλένεσαι το βράδυ. (<i>You wash yourself at night.</i>)
ντύνω (<i>I dress (something/someone)</i>)	Αυτός ντύνεται στα γρήγορα. (<i>He dresses himself fast.</i>)
χτενίζω (<i>I comb (something/someone)</i>)	Εμείς χτενιζόμαστε το πρωί. (<i>We comb our hair in the morning.</i>)
σηκώνω (<i>I lift (something/someone)</i>)	Εσείς σηκώνεστε στις 5:00 το πρωί. (<i>You get up ("lift yourself") at 5:00 in the morning.</i>)
νοικιάζω (<i>I rent (out)</i>)	Το διαμέρισμα νοικιάζεται. (<i>The apartment is for rent.</i>)

ξεκουράζω (I let (something/ someone) rest)	Ξεκουράζομαι για μια ώρα. (I rest [myself] for an hour.)
ξυρίζω (I shave (something/someone))	Ξυρίζομαι γρήγορα. (I shave [myself] fast.)
κόβω (I cut (something/someone))	Εμείς κοβόμαστε. (We cut ourselves.)
γράφω (I write (something))	Εγώ γράφομαι στο μάθημα. (I am registering ("writing myself") for the course.)

But this is not always the case. Some verbs only have passive forms, and some verbs only have active forms. And again, keep in mind that "passive" often refers only to the form of a particular verb, rather than its meaning.

Grammar topic 3: Questions and question words

In Lesson 1 you learned how to ask simple yes/no questions in Greek, with the same word order but rising question intonation. You never have to worry about using a "helping" verb like the English *do/does/did*. And don't forget how question marks are written in Greek:

Εσείς μένετε στην Ελλάδα.	You live in Greece.
Εσείς μένετε στην Ελλάδα;	Do you live in Greece?

Of course, you may need to ask informational questions, which means that you'll need to know how to use question words. Just like in English, question words usually come at the beginning of the question. The order of the verb and subject (if it's expressed) will change, though, with the verb coming after the question word, and then the subject. Let's look at question words one at a time.

Τι; (What?)

In Lesson 2 you learned that **ορίστε;** is the polite way to ask *what?* as in *pardon, what did you say?* As a question word, *what* is **τι**. **Τι** can also be used in the question **τι ώρα;** (*what time?*).

Τι ώρα αρχίζει το μάθημα;	What time does the lesson start?
Τι αγοράζεις;	What are you buying?
Τι διαβάζεις;	What are you reading?
Τι πλένετε;	What are you washing? (pl./fml.)
Τι θέλετε;	What do you want? (pl./fml.)

Πού; (Where?)

Πού means *where*, and when it begins a question, it is written and pronounced with an accent over the **ύ** to distinguish it from the relative pronoun **που** (*that, which*).

Πού είναι το μπάνιο;	Where is the bathroom?
Πού είναι η οικογένεια του Ρον;	Where is Ron's family?
Πού μένει ο Ρον;	Where does Ron live?
Πού είναι το γράμμα που ψάχνεις;	Where is the letter that you are looking for?

Πότε; (When?)

Πότε φεύγεις;	When are you leaving?
Πότε έρχεσαι;	When are you coming?
Πότε αρχίζεις δουλειά;	When do you start work?
Πότε πλένεις τα ρούχα σου;	When do you wash your clothes?

Πώς; (How?)

The question word **πώς** means *how*, and just as with **πού**, you should be careful to write it with an accent when it starts a question. Without an accent, **πως** means *that*.

Πώς έρχεστε στη δουλειά;	How do you get to work?
Πώς πίνεις τον καφέ σου;	How do you take your coffee?
Πώς είναι ο καφές σας;	How is your coffee?
Πώς πλένετε τα ρούχα σας;	How do you wash your clothes?

Γιατί; (Why?)

To ask *why*, use the question word **γιατί**. This same word can also be used to answer questions, in that case meaning *because*. (The words **διότι** and **επειδή** also mean *because*.)

Γιατί παίζεις μπάλα;	Why are you playing ball?
Γιατί μου αρέσει η άσκηση.	Because I like the exercise.
Γιατί ψάχνεις ένα μεγάλο διαμέρισμα;	Why are you looking for a big apartment?

Γιατί το διαμέρισμά μου είναι μικρό.	<i>Because my apartment is small.</i>
Γιατί μένεις στην Ελλάδα;	<i>Why do you live in Greece?</i>
Γιατί μου αρέσει το κλίμα.	<i>Because I like the climate.</i>

Ποιος; (Who?)

Another useful question word in Greek is **ποιος**, or *who*. This question word actually has six forms that vary according to gender and number. **Ποιος** is masculine, **ποια** is feminine, and **ποιο** is neuter singular. In the plural, **ποιοι** is masculine, **ποιες** is feminine, and **ποια** is neuter.

Ποιος είναι εκείνος ο άντρας;	<i>Who's that man?</i>
Ποια είναι εκείνη η γυναίκα;	<i>Who's that woman?</i>
Ποιο είναι εκείνο το παιδί;	<i>Who's that child?</i>
Ποιοι είναι εκείνοι οι άντρες;	<i>Who are those men?</i>
Ποιες είναι εκείνες οι γυναίκες;	<i>Who are those women?</i>
Ποια είναι εκείνα τα παιδιά;	<i>Who are these children?</i>

Πόσος; (How much?/How many?)

In Greek, there is only one word for both *how much* and *how many*. This is a good thing, because **πόσος**, just like **ποιος**, changes according to gender and number. So there are six forms in all. In the singular, **πόσος** is masculine, **πόση** is feminine, and **πόσο** is neuter. In the plural, **πόσοι** is masculine, **πόσες** is feminine, and **πόσα** is neuter.

Πόσα παιδιά έχεις;	<i>How many children do you have?</i>
Πόσο κάνει η εφημερίδα;	<i>How much does the newspaper cost?</i>
Πόσος θόρυβος επιτρέπεται;	<i>How much noise is permitted?</i>
Πόσοι είναι άρρωστοι;	<i>How many (people) are sick?</i>
Πόση ώρα περιμένεις;	<i>How long (much time) have you been waiting?</i>
Πόσες φορές;	<i>How many times?</i>

Grammar topic 4: Numbers 20–100

Now let's look at the numbers from 20 through 100. Numbers are built by simply giving the tens place, followed by the ones place, just as in English.

20-είκοσι	50-πενήντα
21-είκοσι ένας (m.) / είκοσι μία (f.) / είκοσι ένα (n.)	60-εξήντα
30-τριάντα	70-εβδομήντα
33-τριάντα τρεις (m./f.) / τριάντα τρία (n.)	80-ογδόντα
40-σαράντα	90-ενενήντα
44-σαράντα τέσσερις (m./f.) / σαράντα τέσσερα (n.)	100-εκατό

Don't forget that certain numbers vary according to gender. So, **είκοσι ένας** is masculine, **είκοσι μία** is feminine, and **είκοσι ένα** is neuter. Other numbers have just two forms: **τριάντα τρεις** and **σαράντα τέσσερις** are used with both masculine and feminine nouns, and **τριάντα τρία** and **σαράντα τέσσερα** are used with neuter nouns.

4G. READING

Read Ron's letter to his friend John, in which he describes his typical day in Greece.

Καλημέρα Γιάννη!

Σου γράφω για την καθημερινή μου ζωή στην Ελλάδα!

Η ζωή στην Ελλάδα είναι ωραία, μου αρέσει πολύ, και μαθαίνω γρήγορα Ελληνικά. Το πρωί δεν ξυπνώ πολύ νωρίς. Σηκώνομαι γύρω στις 8:00, πλένομαι, ξυρίζομαι, ντύνομαι, χτενίζομαι στα γρήγορα και πλένω τα δόντια μου καλά καλά. Μετά πίνω τον ελληνικό καφέ μου στο μπαλκόνι που έχει μαγευτική θέα. Όταν ο ταχυδρόμος μου φέρνει τα γράμματά μου, τα ανοίγω, τα διαβάζω και μετά γράφω ένα γράμμα στη γυναίκα μου. Μετά πάω και αγοράζω ψωμί από το φούρνο που είναι πέντε στενά από την πολυκατοικία.

Στις 9:30 τρώω το πρωινό μου και μετά πάω στο μάθημα των Ελληνικών. Παίρνω το λεωφορείο για έξι στάσεις και μετά παίρνω το μετρό για μία στάση.

Το μεσημέρι γυρίζω στο διαμέρισμά μου, τρώω και κοιμάμαι λίγο. Δεν πάω στο μπαλκόνι γιατί κάνει ζέστη.

Το βράδυ κάνω μερικές δουλειές στο σπίτι. Πλένω τα ρούχα μου, πλένω τα πιάτα και μετά πάω στο μπαλκόνι και ξεκουράζομαι. Γύρω στις 11:30 το βράδυ πάω για ύπνο.

Πολλά φιλιά,

Ron

Good morning, John!

I'm writing to you about my daily life in Greece!

Life in Greece is nice; I like it very much and I'm learning Greek fast. In the morning, I don't wake up very early. I get up around 8:00, I wash, I shave, I dress myself, I comb my hair quickly, and I brush my teeth well. Then, I drink my Greek coffee out on the balcony, which has a wonderful view. When the mailman brings me my letters, I read them, and then I write a letter to my wife. After that, I go and buy bread from the bakery, which is five blocks from the apartment building.

At 9:30 I eat breakfast, and afterwards, I go to Greek class. I take the bus for six stops, and after that, I take the subway for one stop.

At noon, I return to my apartment, I eat, and I sleep a little. I don't go out on the balcony, because it's hot.

At night, I do the housework. I wash my clothes, I wash the dishes, and then I go out on the balcony and rest. Around 11:30 at night, I go to bed.

Warmly (lit., Many kisses),

Ron

4H. CULTURE NOTE 2

Our exploration of Greece continues with the administrative region of **Δυτική Ελλάδα** (*Western Greece*), a haven for both historians and archaeologists due to its long history. For instance, the region is home to the city of **Ολυμπία** (*Olympia*), which gave birth to the Olympic Games. History says that the Olympic Games were originally of a religious nature, and were held in honor of the god Zeus. When plans for the event were being laid out, a treaty was signed stating that during the Olympic Games, all Greek city-states would cease fighting among themselves so that athletes could travel safely to Olympia. Often, these athletes would compete against athletes from the very city-state with which their own city was currently at war.

Although men were the only ones allowed to participate in the Olympic Games, women who owned horses could enter them in races and receive

the prize. For winners of Olympic events, the official prize was an olive wreath made from a branch of an olive tree sacred to Zeus. In the fourth century CE, the emperor Theodosius I abolished the Olympic Games, but through the combined efforts of Pierre de Coubertin and Demetrius Vikelas (the first president of the International Olympic Committee), they were revived in 1896, and are known today as the Modern Olympic Games.

Olympia is not a big city, but even so, a day won't be enough to visit the sanctuaries, the stadium, the Olympic Games Museum, and the Archaeological Museum, which houses, among other artifacts, Praxiteles's statue of Hermes (possibly dating to the fourth century BCE).

Also in Western Greece, the port city of **Πάτρα** (*Patra* or *Patras*) is the third largest city in the country. Some sites of interest include the Orthodox cathedral of Saint Andrew the Apostle, the Palais de Sport, where international sporting events take place, and the castle, perched high up on a hill, which offers panoramic views of the city and the port. In 2004, the Charilaos Trikoupi Bridge was inaugurated. It connects the city of Patra to the other side of the Corinth Gulf Strait. At 2,252 meters in length, it is, currently, the longest cable-stayed bridge in the world.

For more information and practice with your Greek, check out these websites:

www.museum.upenn.edu/ Greek_World/Index.html	Life in ancient Greece
www.perseus.tufts.edu/Olympics/	The ancient Olympic Games
www.patras.gr/en/index.asp	Information on Patra

EXERCISES

A. Complete the following sentences with the appropriate form of the verb in parentheses.

1. (νομίζω) Εγώ _____ πως το διαμέρισμα δεν είναι μεγάλο. (*I think/believe: I think that the apartment is not big.*)
2. (ψάχνω) Εσείς _____ ένα ρετιρέ. (*I look for/search: You're looking for a penthouse.*)
3. (ανοίγω) Εμείς _____ τα γράμματα. (*I open: We open the letters.*)
4. (ξέρω) Αυτές _____ κάτι. (*I know: They (f.) know something.*)
5. (παίζω) Εσύ _____ μπάλα. (*I play: You're playing ball.*)
6. (πλένω) Η Ελένη _____ τα πιάτα. (*I wash: Eleni is washing the dishes.*)

B. Conjugate the following verbs in the simple present tense of the passive voice with the subject given in parentheses.

1. πλένω (εγώ)
2. σηκώνω (εμείς)
3. χτενίζω (αυτές)
4. λούζω (η Μαρία)
5. νοικιάζω (το διαμέρισμα)
6. κόβω (εσείς)
7. ντύνω (ο Αλέξανδρος)

C. Use the question words **τι**, **πώς**, **πόσος**, **πότε**, and **ποιος** to form questions that correspond to each of the answers below. (Use the informal form.)

1. Θέλω ένα μεγάλο αυτοκίνητο. (I want a big car.)
2. Φεύγουμε σε μία ώρα. (We're leaving in an hour.)
3. Το μάθημα των Ελληνικών τελειώνει στις δύο το μεσημέρι. (Greek class finishes at two in the afternoon.)
4. Βάζω μία κουταλιά ζάχαρη. (I put in one spoon of sugar.)
5. Θέλω ψωμί. (I want bread.)
6. Μου αρέσει η μπλε γραβάτα. (I like the blue tie.)
7. Πλένω τα ρούχα μου. (I wash my clothes.)
8. Το καράβι έρχεται στις πέντε. (The boat arrives at 5:00.)
9. Αυτός είναι ο γιος μου. (This is my son.)
10. Διαβάζω την εφημερίδα. (I read the newspaper.)
11. Αγοράζω δέκα μήλα κάθε μέρα. (I buy ten apples every day.)
12. Πίνω τον καφέ μου με ζάχαρη. (I drink my coffee with sugar.)

D. Below are the answers to some questions. Use the question words **γιατί** and **πού** to form the corresponding questions. (Use the informal form.)

1. Θέλω ένα μεγάλο διαμέρισμα γιατί το διαμέρισμά μου είναι μικρό. (I want a big apartment because my apartment is small.)
2. Ανοίγω το παράθυρο γιατί δε μου αρέσει η ζέστη. (I open the window because I don't like the heat.)
3. Ο Αλέξανδρος είναι στην αυλή. (Alexandros is in the courtyard.)

4. Πλένω τα πιάτα γιατί θέλω να είναι καθαρά. (I wash the dishes because I want them to be clean.)
5. Το διαμέρισμα είναι στη Γλυφάδα. (The apartment is in Glyfada.)

Below are two short dialogues. Use the words from each list (E or F) to fill in the blanks. You won't use every word. The English translations for each line are given to help you.

E. Ρολόι, πως, ξυπνητήρι, κοιμάμαι, πλένομαι, τι, διάλειμμα, δουλειά, λεωφορείο, μέχρι, γύρω, γυρίζετε, πότε, κάνω

- A. Σας παρακαλώ πείτε μου (1) _____ ώρα είναι; (Please tell me, what time is it?)
- B. Είναι 10:00 η ώρα το πρωί. Δεν έχετε (2) _____; (It's 10 o'clock in the morning. Don't you have a watch?)
- A. Όχι δεν έχω. Είναι δηλαδή ώρα για ένα μικρό (3) _____. (No, I don't have one. So then, it's time for a small break.)
- B. Τι ώρα τελειώνει η (4) _____ σας; (What time do you finish work?)
- A. Τελειώνει (5) _____ στις 3:00. (Work finishes around 3 o'clock.)
- B. Μετά (6) _____ στο σπίτι; (And then do you go back home?)
- A. Ναι, και (7) _____ τις δουλειές του σπιτιού. (8) _____ όμως λίγο το μεσημέρι για να ξεκουράζομαι. (Yes, and I do housework. But I take a nap at noon to rest.)

F. ψάχνω, θέλουμε, κουρτίνα, ψάχνουμε, διαρρύθμιση, θέλεις, διαμέρισμα, θέλετε, επιπλωμένο, κλιμακοστάσιο, που, γιατί, πού, κουρτίνες

- A. Η γυναίκα μου και εγώ (1) _____ ένα μεγάλο (2) _____. (My wife and I are looking for a big apartment.)
- B. (3) _____ να είναι ρετιρέ; (Do you want a penthouse?)
- A. Όχι, αλλά (4) _____ να έχει καλή θέα. (No, but we want to have a good view.)
- B. (5) _____ θέλετε να είναι; (Where do you want it to be?)
- A. Στην Αθήνα. Σας παρακαλώ να έχει και καλή (6) _____. (In Athens. I'd like the apartment to have a good floor plan, please.)
- B. Θέλετε να είναι (7) _____; (Do you want it furnished?)
- A. Όχι, αλλά να έχει (8) _____ στα παράθυρα. (No, but it should have curtains on the windows.)

INDEPENDENT CHALLENGE

Write a short entry in your language journal describing your typical day. What's your daily routine like? What are your habits? Try to use as much of the vocabulary you've learned so far as you can, and don't be afraid to challenge yourself by looking up new words online, in the glossary, or in a dictionary. Don't be worried about writing in perfect Greek. Just try, and see how far you can push the Greek that you already know.

If you want to be creative, imagine that you're living in Greece, perhaps studying, working, or traveling around the country. Or maybe you're an athlete living in 776 BCE, preparing for the first Olympic Games! (Of course, you wouldn't be speaking Modern Greek, but don't let that stop you!) Whatever you choose to write about, try to be as resourceful as you can in expressing yourself, and be sure to record any new vocabulary that you discover in your language journal.

ANSWER KEY

- A. 1. νομίζω, 2. ψάχνετε, 3. ανοίγουμε, 4. ξέρουν, 5. παίζεις, 6. πλένει
- B. 1. Εγώ πλένομαι, 2. Εμείς σηκωνόμαστε, 3. Αυτές χτενίζονται, 4. Η Μαρία λούζεται, 5. Το διαμέρισμα νοικιάζεται, 6. Εσείς κόβετε, 7. Ο Αλέξανδρος ντύνεται
- C. 1. Τι θέλεις; 2. Πότε φεύγετε; 3. Τι ώρα τελειώνει το μάθημα των Ελληνικών; 4. Πόση ζάχαρη βάζεις;/Πόσες κουταλιές ζάχαρη βάζεις; 5. Τι θέλεις; 6. Ποια γραβάτα σου αρέσει; 7. Τι πλένεις; 8. Τι ώρα έρχεται το καράβι; 9. Ποιος είναι αυτός;/Ποιος είναι ο γιος σου; 10. Τι διαβάζεις; 11. Πόσα μήλα αγοράζεις κάθε μέρα; 12. Πώς πίνεις τον καφέ σου;
- D. 1. Γιατί θέλεις ένα μεγάλο διαμέρισμα; 2. Γιατί ανοίγεις το παράθυρο; 3. Πού είναι ο Αλέξανδρος; 4. Γιατί πλένεις τα πιάτα; 5. Πού είναι το διαμέρισμα;
- E. 1. τι, 2. ρολόι, 3. διάλειμμα, 4. δουλειά, 5. γύρω, 6. γυρίζετε, 7. κάνω, 8. Κοιμάμαι
- F. 1. ψάχνουμε, 2. διαμέρισμα, 3. θέλετε, 4. θέλουμε, 5. Πού, 6. διαρρύθμιση, 7. επιπλωμένο, 8. κουρτίνες

LESSON

5

Πάμε στο σχολείο!

Let's go to school!

As its name suggests, this lesson is about school, so you'll learn useful new vocabulary for talking about studying, subjects, and taking classes. You'll also get an overview of the Greek educational system and learn what school life is like for Greek students. Part of school life is, of course, a schedule of classes, so you'll learn the names of days of the week and how to talk about dates. You'll also become more familiar with several important grammar points, including negation, demonstratives like *this* or *that*, and the second group of verbs.

5A. VOCABULARY WARM-UP

Αλήθεια...	<i>By the way... /I was meaning to tell you...</i>
Αρχίζει το μάθημα.	<i>The lesson is starting.</i>
Δεν ξέρω αν θα περάσω...	<i>I don't know if I'll pass...</i>
Δεν πάει καλά.	<i>It's not going well.</i>
Έχω φροντιστήριο.	<i>I'm going to private lessons./I'm being tutored.</i>
Οι εξετάσεις πλησιάζουν.	<i>Exams are coming up.</i>
όπως ξέρεις...	<i>as you know...</i>
Ούτε κι εγώ.	<i>Me, neither.</i>
Πότε θα προλάβω;	<i>When will I have time to finish?</i>
Πρέπει να παραδώσουμε την έκθεση.	<i>We have to turn in the composition.</i>
Πω, πω!	<i>Oh wow!/Oh boy!</i>
Πώς πάει το διάβασμα;	<i>How's your studying coming along?</i>

Το φυσάω και δεν κρυώνει!

I can't get over it!

Για την ακρίβεια...

To be precise...

5B. DIALOGUE

Listen in to Yiannis and Eleni, two students who are in the same class.

Γιάννης: Καλημέρα Ελένη. Πώς πάει το διάβασμα;

Ελένη: Δεν πάει καλά. Αυτό το τρίμηνο έχω πολύ διάβασμα και οι εξετάσεις πλησιάζουν. Δεν ξέρω αν θα περάσω όλα τα μαθήματα. Νομίζω ότι τα μαθηματικά είναι εύκολα, αλλά η χημεία είναι πολύ δύσκολη και όπως ξέρεις δεν μου αρέσει η βιολογία. Εσένα σου αρέσει η βιολογία;

Γιάννης: Ναι, η βιολογία μου αρέσει γιατί έχουμε καλό βιβλίο. Η φυσική όμως δεν μου αρέσει. Η χημεία είναι εύκολη, αλλά τα μαθηματικά είναι δύσκολα. Ελένη, το ξέρεις ότι στο τέλος της εβδομάδας έχουμε διαγώνισμα στη γεωγραφία και ότι πρέπει να παραδώσουμε και την έκθεση στον καθηγητή της ιστορίας;

Ελένη: Πω, πω! Πότε θα προλάβω; Έχεις λύσει τις ασκήσεις των μαθηματικών; Εγώ δεν έχω τελειώσει, και την προηγούμενη εβδομάδα πήρα μηδέν. Το φυσάω και δεν κρυώνει!

Γιάννης: Χα, χα, χα!

Ελένη: Γιατί γελάς;

Γιάννης: Ρωτάς γιατί; Γελάω με τα χάλια μας. Ούτε κι εγώ έχω τελειώσει και έχω φροντιστήριο το απόγευμα.

Ελένη: Αυτή η εβδομάδα είναι πολύ δύσκολη γιατί έχω φροντιστήριο κάθε απόγευμα. Αλήθεια, τι μέρα είναι σήμερα;

Γιάννης: Και βέβαια Τρίτη. Για την ακρίβεια, Τρίτη 25 Απριλίου.

Ελένη: Δηλαδή, αύριο έχουμε μουσική που μου αρέσει αλλά που πάντα ξεχνάω να

διαβάσω... Αχ, και εκείνη η αίθουσα της μουσικής είναι τόσο άβολη και ζεστή!

Yiannis: Good morning, Eleni. How's your studying coming along?

Eleni: It's not going well. This trimester I have a lot of studying to do and exams are coming up. I don't know if I'll pass all the courses. I think math is easy, but chemistry is really hard, and, as you know, I don't like biology. Do you like biology?

Yiannis: Yes, I like biology because we have a good book. But I don't like physics. Chemistry is easy, but math is very hard. Eleni, do you know that at the end of the week we have a test in geography and that we have to hand in the essay to the history teacher?

Eleni: Oh boy! When will I have time to finish? Have you figured out the math problems? I haven't finished, and last week I got zero. I can't get over it!

Yiannis: Ha, ha, ha!

Eleni: Why are you laughing?

Yiannis: You have to ask? I'm laughing because we're a mess. I haven't finished either, and I have a tutoring session this afternoon.

Eleni: This week is really difficult because I have tutoring sessions every afternoon. By the way, what day is today?

Yiannis: Tuesday, of course. To be precise, Tuesday, April 25th.

Eleni: This means that tomorrow we have music class. I like music, but I always forget to study... And that music classroom is so uncomfortable and hot!

5C. VOCABULARY

το σχολείο

school

το γυμνάσιο

junior high school

το λύκειο	high school
το πανεπιστήμιο	university
το μάθημα	lesson, course, class, school subject
η τάξη	classroom, class
η αίθουσα/η αίθουσα διδασκαλίας	classroom
η αίθουσα διάλεξης	lecture hall
ο δάσκαλος/η δασκάλα	elementary school teacher (m./f.)
ο καθηγητής/η καθηγήτρια	teacher, professor (m./f.)
ο μαθητής/η μαθήτρια	elementary or high school student (m./f.)
ο σπουδαστής/η σπουδάστρια	student of a technological educational institute (m./f.)
ο φοιτητής/η φοιτήτρια	university student (m./f.)
το στυλό	pen
το μολύβι	pencil
η σβήστρα	eraser
το τετράδιο	notebook
ο ηλεκτρονικός υπολογιστής	computer
ο φορητός υπολογιστής	laptop computer
ο εκτυπωτής	printer
η γεωγραφία	geography
η βιολογία	biology
η φυσική	physics
η χημεία	chemistry
τα μαθηματικά	mathematics
η ιστορία	history
η φιλολογία	literature
η φιλοσοφία	philosophy
η φυσική αγωγή	physical education
η γυμναστική	gym, gymnastics, exercise
η (ξένη) γλώσσα	(foreign) language
το διαγώνισμα	test, exam

η εξέταση	test, exam
δύσκολος	difficult, hard
εύκολος	easy
ενδιαφέρων/-ουσα/-ον	interesting (m./f./n.)
βαρετός	boring
απασχολημένος	busy
λύνω	I solve
έχω λύσει	I have figured out/solved
έχεις λύσει	you have figured out/solved
μου αρέσει	I like
ξέρω	I know
σταματώ/σταματάω	I stop
ρωτώ/ρωτάω	I ask
απαντώ/απαντάω	I answer
καταλαβαίνω	I understand
διαβάζω	I read
μελετώ/σπουδάζω	I study
γράφω διαγώνισμα	I take a test
κρατώ/κρατάω σημειώσεις	I take notes
ηχογραφώ τη διάλεξη	I record the lecture
αποταμίευση αρχείου	I save a file (on a computer)
όλα	everything, all
αλλά	but, however
όμως	however
ότι	that
σήμερα	today
έχω τελειώσει	I have finished
εσένα	you, of you, to you
εβδομάδα	week
το χαρτί	paper
το προαύλιο του σχολείου	schoolyard

5D. KEY PHRASES

Τι μαθήματα παρακολουθείς στο σχολείο;	What are you studying in school?
Ποιο είναι το αγαπημένο σου μάθημα;	What's your favorite subject?
Η γεωμετρία είναι το αγαπημένο μου μάθημα.	Geometry is my favorite subject.
Η άλγεβρα είναι δύσκολη αλλά ο καθηγητής είναι πάντα πρόθυμος να βοηθήσει.	Algebra is difficult, but the teacher is helpful.
Πήρα καλό/κακό βαθμό.	I got a good/bad grade.
Πέρασα το διαγώνισμα./ Πέτυχα στις εξετάσεις.	I passed the test.
Δεν πέρασα το διαγώνισμα./ Απέτυχα στις εξετάσεις.	I failed the test.
Χρειάζομαι μια κασετίνα και μια ξύστρα.	I need a pencil case and a pencil sharpener.
Δεν υπάρχουν κιμωλίες για τον πίνακα.	There isn't any chalk for the blackboard.
Αυτή η ιστοσελίδα έχει σπουδαίους χάρτες και ηλεκτρονικό λεξικό.	This website has great maps and an online dictionary.
Παρακολουθώ ένα μάθημα μέσω διαδικτύου.	I'm taking an online course.
Έχω συμμαθητές από πολλές χώρες.	I have classmates from many countries.
Τι θα κάνεις στις σχολικές διακοπές;	What are you doing for summer vacation?
Πήρα άριστα.	I got top grades.

5E. CULTURE NOTE 1

The Greek educational system requires children to be in school between the ages of six and fifteen. The first level of school is **δημοτικό** (*elementary school*), which lasts for six years and is followed by three years of study at the **γυμνάσιο** (*lower secondary school, junior high school*). Upon graduation, children have the choice of enrolling either in a **λύκειο** (*high school, upper secondary school*) for the next three years or at a **τεχνικά**

επαγγελματικά εκπαιδευτήρια (*technical vocational school*) for two or three years, depending on the program selected. At the end of **λύκειο**, students must take the **εξετάσεις εθνικού επιπέδου**, also known as the **πανελλήνιες** (*national examinations*), if they want to be considered for **πανεπιστήμιο** (*university study*) or for a **τεχνολογικό εκπαιδευτικό ίδρυμα** (*technological educational institute*).

It is important to note that Greece still provides free public education for all levels of education and to all students. In addition to **δημόσια σχολεία** (*public schools*), **ιδιωτικά σχολεία** (*private schools*) also exist, but they are mostly preferred for middle-level (in other words, high school) education. Higher education is still a business run by the state rather than the private sector.

Education is very important in Greek culture. As a result, parents are willing to pay high fees for private schools as well as **φροντιστήρια** (*private tutoring schools/lessons*), which are designed to help students with certain school subjects or teach them a wide array of **ξένες γλώσσες** (*foreign languages*). Essentially, these are private lessons. They can either take place at home individually or in groups at a different location. So, for example, parents who want to develop their child's English skills might either hire an English tutor to come to their home or send their child to a school or organization that offers English classes after school or on weekends. In both cases this would be considered **φροντιστήρια**. Naturally, there are other types of **εξωσχολικές δραστηριότητες** (*extracurricular activities*) as well, in which children can learn **μουσική** (*music*), **χορός** (*dance*), or do **σπορ** (*sports*).

This emphasis on education is a trend that comes from ancient times. In classical Greece, education meant development of the student's mind and body, and students who did not excel in both areas were not considered to have been successful in their education. This attitude toward education is reflected in the words used for *junior high school*, **γυμνάσιο** (*lit., training*), and for *gymnasium*, **γυμναστήριο** (*lit., training place*).

5F. GRAMMAR

Grammar topic 1: Days of the week, months, and seasons

Here are the names of the days of the week, as well as a few related words.

η εβδομάδα	week
οι ημέρες της εβδομάδας	the days of the week
Η Δευτέρα	Monday
Η Τρίτη	Tuesday
Η Τετάρτη	Wednesday

Η Πέμπτη	Thursday
Η Παρασκευή	Friday
Το Σάββατο	Saturday
Η Κυριακή	Sunday
Το σαββατοκύριακο	weekend
μεσοβδόμαδα	midweek (adverb)
η καθημερινή	weekday

Notice that the days of the week are capitalized in Greek, as they are in English. Sunday, literally, *the Lord's day*, is considered the first day of the week, so Monday, Tuesday, Wednesday, and Thursday are the second through fifth days, respectively. Friday literally means *preparation*, as in preparation for the Sabbath, the literal meaning of Saturday. By the way, the Greek words for *Friday* and *Sunday* are also very popular names for girls: **Παρασκευούλα**, **Βιβή**, and **Βούλα** are variants of the name **Παρασκευή**. **Κυριακούλα**, **Κούλα**, and **Κική** are variants of the name **Κυριακή**. The masculine equivalents are **Παρασκευάς** and **Κυριάκος**, respectively. However, the masculine versions are much less common than the feminine versions of the names.

Now let's look at *the months of the year*, **οι μήνες του χρόνου**.

Ο Ιανουάριος	Ο Απρίλιος	Ο Ιούλιος	Ο Οκτώβριος
Ο Φεβρουάριος	Ο Μάιος	Ο Αύγουστος	Ο Νοέμβριος
Ο Μάρτιος	Ο Ιούνιος	Ο Σεπτέμβριος	Ο Δεκέμβριος

Related to months are **οι τέσσερις εποχές** (*the four seasons*): **το φθινόπωρο** (*autumn*), **ο χειμώνας** (*winter*), **η άνοιξη** (*spring*), and **το καλοκαίρι** (*summer*).

Grammar topic 2: More on negation

In Lesson 2 you learned that you can negate a verb simply by putting **δε(ν)** (*not*) right before it. When that negative is followed by a word that starts with a vowel, the consonants **π, τ, κ, ξ, ψ**, or the consonant combinations **τσ, τζ, μπ, ντ, γκ**, use **δεν** instead of **δε**. You don't need any kind of "helping" verb like the English *do* or *does*.

Ο Ρον δε μιλάει στο γείτονά του.
Ron is not talking to his neighbor.

Δε μιλάω πολύ τα Ελληνικά.
I don't speak very much Greek.

Δεν καταλαβαίνω.
I don't understand.

Let's now take a look at the negatives **ποτέ** (*never*), **καθόλου** (*not at all*), **δε(ν) . . . άλλο** (*not any more, no more*), **πουθενά** (*nowhere, not anywhere*), and **τίποτα** (*nothing, not anything*). These words are all used with **δε(ν)**, which comes right before the verb. The other negative words come after the verb.

Ο Γιάννης δεν πάει πουθενά.

Yiannis is not going anywhere./Yiannis is going nowhere.

Ο Δημήτρης δεν έχει καθόλου δουλειά.

Dimitris doesn't have any work at all./Dimitris has no work at all.

Ο Κυριάκος δεν πήρε τίποτα.

Kiriakos didn't take anything./Kiriakos took nothing.

Η Στέλλα δεν πάει ποτέ στο γραφείο.

Stella never goes to the office./Stella doesn't ever go to the office.

Η Βιβή δε θέλει άλλο γλυκό.

Vivi doesn't want any more pastries./Vivi wants no more pastries.

Be careful not to confuse **ποτέ** (*never*) and **πότε** (*when*).

Πότε θα μου πεις το μυστικό σου; Ποτέ!

When will you tell me your secret? Never!

Grammar topic 3: Demonstratives

Demonstratives are words that point to someone or something, like the English *this, that, these, and those*. In Greek, the demonstratives change form to agree with the noun they're pointing to. Their forms are very much like the regular adjective forms that you learned in Lesson 3. Also, notice that the words for *this* and *these* are identical to the third person subject pronouns you learned in Lesson 1.

	MASCULINE	FEMININE	NEUTER
<i>this</i>	αυτός	αυτή	αυτό
<i>that</i>	εκείνος	εκείνη	εκείνο
<i>these</i>	αυτοί	αυτές	αυτά
<i>those</i>	εκείνοι	εκείνες	εκείνα

Demonstratives come before nouns in Greek, just as in English, but they're linked to the noun with the definite article: **αυτός ο άντρας** (*this man*), **εκείνο το βιβλίο** (*that book*). Here are some example sentences with demonstratives.

Αυτά τα μαθήματα δεν είναι δύσκολα.

These lessons are not difficult.

Εκείνοι οι καθηγητές είναι πολύ φιλικοί.

Those teachers are very friendly.

Αυτά τα παπούτσια είναι στενά.

These shoes are narrow.

Εκείνη η μαθήτριά είναι κοντή.

That student is short.

Αυτή η γυναίκα είναι έξυπνη.

This woman is intelligent.

Αυτό το τρίμηνο δεν πέρασα στην ιστορία.

This trimester, I didn't pass history.

Εκείνοι οι άνθρωποι έρχονται γρήγορα.

Those people are approaching fast.

Grammar topic 4: Present tense conjugation of Group 2 verbs

In Lesson 4 you learned the conjugation of Group 1 verbs, which end in **-ω** in the **εγώ** form, such as **κάνω** (*I do, I am doing*). Don't forget that one of the characteristics of Group 1 verbs is that they're stressed not on the ending, but rather on the verb stem. Group 2 verbs, on the other hand, are stressed on the ending. Group 2 verbs are further divided into two sub-groups, which we can call Class A and Class B. These classes have different endings in the present tense in both the active and passive voice. Also, some verbs in Group 2 can take both Class A and Class B endings! But don't worry . . . we'll take things slowly.

A) Group 2 Class A

Let's start with Class A. Take a look at these examples of Class A verbs, which are, of course, stressed on the ending:

(εγώ) μιλώ/μιλάω	<i>I speak</i>
αγαπώ/αγαπάω	<i>I love</i>
κοιτώ/κοιτάω	<i>I look, I see</i>

As you can see, there are two different **εγώ** forms, and this is typical of most Class A verbs. Both are correct, but the **-άω** form is more colloquial. Let's look at the complete conjugation of **μιλάω**. Note that **εσύ** and **εσείς** have only one form.

εγώ μιλώ/μιλάω	εμείς μιλούμε/μιλάμε
εσύ μιλάς	εσείς μιλάτε
αυτός μιλά/μιλάει	αυτοί μιλούν/μιλάνε
αυτή μιλά/μιλάει	αυτές μιλούν/μιλάνε
αυτό μιλά/μιλάει	αυτά μιλούν/μιλάνε

Again, don't forget that the pronouns in Greek are normally dropped in conversation, so they are listed above only to show you the forms. Some other common Group 2 Class A verbs include:

απαντώ/απαντάω	<i>I answer</i>
κολυμπώ/κολυμπάω	<i>I swim</i>
κουνώ/κουνάω	<i>I move</i>
μελετώ/μελετάω	<i>I study</i>
ξεχνώ/ξεχνάω	<i>I forget</i>
ξυπνώνω/ξυπνάω	<i>I wake up</i>
πεινώνω/πεινάω	<i>I am hungry</i>
ρωτώ/ρωτάω	<i>I ask</i>
σταματώ/σταματάω	<i>I stop</i>

Let's see some examples of Group 2 Class A verbs used in full sentences:

Δεν τραγουδάμε μοντέρνα τραγούδια με τη χορωδία του σχολείου μας.

We don't sing modern songs with our school choir.

Εκείνες οι μαθήτρίες ρωτάνε πολλά.

Those students are asking too many (questions).

Έχουμε διαγωνισμούς και όλοι ξενυχτάμε για να διαβάσουμε.

We have exams and we all stay up all night to study.

Ξυπνάνε νωρίς για να πάνε στο σχολείο στην ώρα τους.

They wake up early to go to school on time.

Πετάτε τη μπάλα πολύ ψηλά και δεν τη φτάνω.
You throw the ball up too high and I can't reach it.

Ο Κοσμάς δε μου μιλάει πια.
Kosmas doesn't talk to me anymore.

Κάθε πρωί συναντούμε τη Ρένα στο προαύλιο του σχολείου.
Every morning we meet Rena in the schoolyard.

B) Group 2 Class B

Now let's look at the second class of Group 2 verbs. Take a look at the conjugation of **οδηγώ** (I drive, I'm driving):

εγώ οδηγώ	εμείς οδηγούμε
εσύ οδηγείς	εσείς οδηγείτε
αυτός οδηγεί	αυτοί οδηγούν
αυτή οδηγεί	αυτές οδηγούν
αυτό οδηγεί	αυτά οδηγούν

As you can see, this verb has stressed endings, which is characteristic of Group 2 verbs, but those endings are not the same as the ones for Class A verbs like **μιλώ/μιλάω**. In fact, Group 2 Class B verbs look very similar to Group 1 verbs, except they're stressed on the endings, and the **εσείς** ending is **-είτε** instead of **-ετε**. Let's look at a few more examples of common Group 2 Class B verbs:

αναχωρώ	I depart, I leave
επιθυμώ	I wish
ζω	I live
μπορώ	I am able, I can
προσκαλώ	I invite
προσπαθώ	I try
συμφωνώ	I agree

And here are some example sentences with Group 2 Class B verbs.

Σας προσκαλούμε στη γιορτή του σχολείου.
We invite you to the school's celebration.

Προσπαθούμε να παίρνουμε καλούς βαθμούς στο σχολείο.
We try to get good grades in school.

Ο Νίκος τηλεφωνεί κάθε Τετάρτη.
Nikos calls every Wednesday.

Δεν συμφωνείτε ποτέ με τον καθηγητή.
You never agree with the teacher.

Η δασκάλα μας προειδοποιεί πάντα όταν έχουμε διαγώνισμα.
The teacher always tells us in advance when we have a test.

Μπορείτε να σβήσετε τον πίνακα;
Can you erase the blackboard?

Το ξέρω πως μισείς την τριγωνομετρία.
I know that you hate trigonometry.

You're probably wondering how to tell whether a verb belongs to Group 1 or Group 2, and, if it belongs to Group 2, whether it's a Class A verb or a Class B verb. If the stress is on the verb stem, then you know it's a Group 1 verb, and if it's on the ending, then you know it's a Group 2 verb. Once you've gotten that far, if there are two possible endings, like **ρωτώ/ρωτάω** (I ask), it's a Class A verb. If there is only one, like **προσπαθώ** (I try), then it's most likely a Class B verb.

One tiny wrinkle to keep in mind is that a few common Group 2 verbs can actually be conjugated either as Class A verbs or as Class B verbs. They include: **ακολουθώ** (I follow), **ζητώ/ζητάω** (I ask for, I look for), **κρατώ/κρατάω** (I hold, I carry), **μιλώ/μιλάω** (I speak, I talk), **περπατώ/περπατάω** (I walk), **συζητώ** (I converse), **τηλεφωνώ** (I telephone), and **φορώ/φοράω** (I wear).

This is a good time to pause and compare all of the active voice verb endings you've learned so far. As you can see, they're really not all that different:

	GROUP 1	GROUP 2 CLASS A	GROUP 2 CLASS B
εγώ	-ω	-ώ/-άω	-ώ
εσύ	-εις	-άς	-είς
αυτός, αυτή, αυτό	-ει	-ά/-άει	-εί
εμείς	-ουμε	-ούμε/-άμε	-ούμε
εσείς	-ετε	-άτε	-είτε
αυτοί, αυτές, αυτά	-ουν	-ούν/-άνε	-ούν

5G. READING

Read the following short essays by Alexandros, Petros, and Paraskevi, three students writing about going to school.

Αλέξανδρος: Κάθε μέρα ξυπνώ πολύ νωρίς και πάω στο σχολείο. Μου αρέσει το διάβασμα. Έχω πολλά ωραία βιβλία. Διαβάζω στο διάδρομο και μετά στην τάξη. Μου αρέσουν όλα τα μαθήματα. Η ιστορία είναι εύκολη και μου αρέσει πολύ. Και η γεωγραφία μου αρέσει πολύ. Τα μαθηματικά δεν είναι δύσκολα γιατί η καθηγήτρια είναι πολύ καλή και οι ασκήσεις πολύ εύκολες. Στο φροντιστήριο μαθαίνω Αγγλικά και μουσική.

Πέτρος: Η μαμά μου θέλει να διαβάζω πολύ γιατί είναι καθηγήτρια, αλλά εγώ δε θέλω. Το σχολείο μου είναι άσχημο και η τάξη είναι μικρή και πολύ ζεστή. Η καθηγήτρια είναι κακή. Ξέρω ότι δε θα περάσω τα μαθήματα. Μου αρέσει ο Ιούλιος γιατί δεν έχουμε σχολείο και διαβάσματα. Κάθε απόγευμα έχω φροντιστήριο. Μου αρέσει γιατί μαθαίνω μουσική. Κάθε Πέμπτη όμως έχω φροντιστήριο Γαλλικά και κοιμάμαι στην τάξη. Δε μου αρέσει το σχολείο!

Παρασκευή: Το σχολείο μου αρέσει γιατί οι καθηγήτριες είναι καλές και έξυπνες. Ξέρουν το μάθημα και θέλουν να περάσουν όλα τα παιδιά. Οι τάξεις είναι μεγάλες και φωτεινές με πολλά θρανία. Η καθηγήτρια έχει στην έδρα ένα μεγάλο βάζο με λουλούδια. Είναι πολύ άσχημο γιατί είναι κόκκινο και πράσινο. Μου αρέσουν τα Γαλλικά γιατί η καθηγήτρια είναι Γαλλίδα. Στο σχολείο είμαι χαρούμενη. Α ναι, το σχολείο μου έχει ένα μεγάλο γυμναστήριο.

Alexandros: Every day, I wake up very early and I go to school. I like to study. I have a lot of nice books. I read in the hallway and then in class. I like all school subjects. History is easy, and I like it a lot. Also, I like geography. Math isn't difficult because the teacher is very good and the problems are very easy. At the tutoring school, I learn English and music.

Petros: My mother wants me to study a lot because she's a teacher, but I don't want to. My school is ugly and the classroom is small and hot. My teacher is bad. I know that I won't pass the courses. I like July because we don't have school or homework. Every afternoon, I go to tutoring school. I like it because I study music. But every Thursday, I have tutoring school for French and I sleep in class. I don't like school!

Paraskevi: I like school because my teachers are nice and smart. They know the lesson and they want all the kids to pass. The classrooms are big and bright with a lot of desks. The teacher has a big vase with flowers on the desk. It's very ugly because it's red and green. I like French because the

teacher is a French woman. I'm happy at school. Oh, I forgot. My school has a big gym.

5H. CULTURE NOTE 2

Let's continue our exploration of Greece with the administrative region to the north of Attica called **Στερεά Ελλάδα** (Central Greece). An imposing feature of the region is **Όρος Παρνασσός** (Mt. Parnassus), at 8,061 ft (2,457 m), on whose slopes you can find the famous archaeological site of **Δελφοί** (Delphi). In ancient times, it was believed that Delphi was the center of the earth, and to this day, a visitor can see the Omphalos Stone, which marks the spot as the "navel" of the world (**ομφαλός** is the Greek word for *navel*). The temple at Delphi was dedicated to the god Apollo and was very important to the ancient Greeks, who visited to consult with Pythia, the god's oracle, on major decisions they had to make.

Another mythical claim to fame in the region is **Αυλίδα** (Avlida), where the Greek kings were supposed to have assembled their fleet before setting out to fight the Trojan War. The historic location of **Θερμοπύλες** (Thermopylae), a pass between the mountains and the sea, is also located in Central Greece. It is famous as the site of King Leonidas of Sparta's last stand against the Persian army. And it is important not to forget **Θήβα** (Thebes), a city whose army once beat the mighty Spartan army in ancient times. Thebes is also the birthplace of the ancient poet Pindar, the philosopher and author Plutarch, the poet Hesiod, and the mythical figures Hercules and Oedipus. Today, you can still visit some of what remains of the ancient city.

Central Greece also includes the island of **Εύβοια** (Evia or Euboea), which is the second largest Greek island after **Κρήτη** (Crete). Evia is known for a strange tidal phenomenon that takes place at the Euripus Strait, where the island is connected to the mainland by a bridge. In this area, the onlooker can see the direction of the flow of water change from north to south and vice versa. This happens every six hours. Scientists have tried for centuries to explain this natural phenomenon, and there are still conflicting accounts.

Some websites of interest include:

http://greeklandscapes.com/greece/delphi.html	History and archaeology of Delphi
www.aroundevia.com/	Information on Evia

EXERCISES

A. Complete the following sentences using the name of the day, month, or season that is most appropriate.

1. Δεν πάω στο σχολείο το _____ γιατί έχουμε σχολικές διακοπές.
2. Μετά την Κυριακή είναι η _____.
3. Σεπτέμβριος, _____, Νοέμβριος.
4. Σήμερα είναι Τετάρτη, και η επόμενη ημέρα είναι _____.
5. Μου αρέσει το Σάββατο και η _____ γιατί δεν πάω στο σχολείο.
6. Οι εποχές είναι: η _____, το _____, το _____ και ο _____.
7. Ιανουάριος, Φεβρουάριος, _____, Απρίλιος.

B. Complete the following sentences using the appropriate demonstrative, as given in the translation.

1. Η κοπέλα που κάθεται δίπλα σας είναι πολύ καλή. _____ όμως που κάθονται απέναντι σας δεν είναι και τόσο καλές. (*The girl that sits beside you is very nice. Those [girls], however, who sit across from you are not so nice.*)
2. Ο Πέτρος και ο Νίκος κοιτάνε _____ τα περιοδικά κάθε μέρα. (*Petros and Nikos look at those magazines every day.*)
3. Εμείς μένουμε σ' _____ την πολυκατοικία. Εσείς πού μένετε; (*We live in this apartment building. Where do you live?*)
4. _____ οι άντρες είναι ηλικιωμένοι. (*These men are old.*)
5. _____ οι γυναίκες όμως είναι νέες. (*These women, however, are young.*)
6. Τα παιδιά της Αλίκης είναι μεγάλα. _____ είναι μικρά. (*Alice's children are old. These [children] are young.*)
7. Εμείς έχουμε πάει σ' _____ τα νησιά. (*We have been to those islands.*)
8. Αυτό το βιβλίο είναι ακριβό, αλλά _____ είναι ακόμα πιο ακριβό. (*This book is expensive, but that [one] is even more expensive.*)

C. Use the negation words **ποτέ**, **πουθενά**, **δεν** ... **άλλο**, **καθόλου**, and **τίποτα** to negate the following sentences.

1. Η Αναστασία δεν θέλει _____ γλυκό. (*Anastasia doesn't want any more pastries.*)
2. Ο Βασίλης δεν κάνει _____ στο σχολείο. (*Vasilis doesn't do anything at school.*)

3. Η Κωνσταντίνα και ο Λευτέρης δε θα πάνε _____ φέτος για διακοπές. (*Konstantina and Lefteris won't go anywhere on vacation this year.*)
4. Δε θέλω _____! (*I don't want anything!*)
5. Δεν μου αρέσει _____ το σχολείο. (*I don't like school at all.*)
6. Δεν καταλαβαίνω _____ το μάθημα της φυσικής! (*I don't understand physics at all!*)
7. Δε θα έρθω _____ στο σπίτι σου. (*I will never come to your house.*)
8. Δεν ξέρω _____, σου λέω. (*I'm telling you that I don't know anything.*)

D. Complete the following sentences using the correct conjugation of the Group 2 verbs in parentheses.

1. Η Ελένη _____ (απαντώ) στην ερώτησή σου. (*Helen answers your question.*)
2. Εμείς _____ (αγαπώ) το σκάκι. (*We love chess.*)
3. Εγώ και ο αδελφός μου _____ (κολυμπώ) στη θάλασσα. (*My brother and I swim in the sea.*)
4. Ο γείτονάς μου _____ (ξυπνώ) νωρίς. (*My neighbor wakes up early.*)
5. Η εξαδέλφη μου _____ (μιλώ) όλη την ημέρα. (*My cousin talks all day.*)
6. Οι φίλες μου _____ (ξεκινώ) νωρίς για να φτάσουν στην ώρα τους. (*My friends leave early to get there on time.*)
7. Κάθε απόγευμα η Μαρία και εγώ _____ (συναντώ) την Καλλιόπη μπροστά από το σπίτι της. (*Every afternoon, Maria and I meet Kalliopi in front of her house.*)
8. Η μικρή μου αδελφή _____ (πηδώ) από τη χαρά της γιατί πήρε άριστα στο σχολείο. (*My younger sister jumps up and down with joy because she got top grades in school.*)
9. Σήμερα με _____ (πονώ) πολύ το κεφάλι μου. (*Today my head hurts a lot.*)
10. Η μαμά _____ (φιλώ) το παιδάκι της. (*The mother kisses her young child.*)
11. _____ (τραγουδώ) πολλά τραγούδια. (*I sing a lot of songs.*)
12. Η γονείς _____ (χαιρετώ) τα παιδιά τους που φεύγουν για το σχολείο. (*The parents wave good-bye to their children who leave for school.*)

13. Μαρίνα, _____ (μιλώ) πολύ. Σε παρακαλώ, σταμάτα. (*Marina, you talk too much. Please stop.*)
14. Το λεωφορείο _____ (αναχωρώ) σε μία ώρα. Κάνε γρήγορα. (*The bus leaves in an hour. Hurry up.*)
15. Οι πελάτες _____ (πληροφορώ) τον καταστηματάρχη ότι δεν είναι ευχαριστημένοι. (*The customers inform the store owner that they aren't happy.*)
16. Εμείς _____ (ζω) σε μια μεγάλη πόλη. (*We live in a big city.*)
17. Όλοι _____ (επιθυμώ) να κερδίσουμε το διαγωνισμό. (*We all want to win the competition.*)
18. Ο Λουκάς δεν _____ (προχωρώ) γρήγορα και θα χάσουμε το αεροπλάνο. (*Loukas isn't moving ahead quickly, and we'll miss the plane.*)
19. Μα εσύ _____ (μισώ) όλο τον κόσμο! (*But you hate everyone!*)
20. Τι αυτοκίνητο _____ (οδηγώ) εσείς; (*What kind of car do you drive?*)

INDEPENDENT CHALLENGE

It's time to practice those verbs some more! Below are two lists of Group 2 verbs, first from Class A and then from Class B. Pick a few verbs that you find useful or interesting, and try to write out the other forms. Then, use the verbs to make a few sentences, or perhaps practice writing a short dialogue with them. See if you can use any of them to talk about your experiences in school, using the dialogue as inspiration.

Class A: **βαστώ/βαστάω** (*I hold, I carry*), **γελώ/γελάω** (*I laugh*), **γυρνώ/γυρνάω** (*I return*), **διψώ/διψάω** (*I am thirsty*), **κερνώ/κερνάω** (*I treat, I buy a drink*), **μετρώ/μετράω** (*I count*), **ξεκινώ/ξεκινάω** (*I depart, I set off*), **ξενυχτώ/ξενυχτάω** (*I stay up all night*), **πετώ/πετάω** (*I fly*), **πηδώ/πηδάω** (*I jump*), **πονώ/πονάω** (*I am in pain*), **πουλώ/πουλάω** (*I sell*), **προτιμώ/προτιμάω** (*I prefer*), **συναντώ/συναντάω** (*I encounter, I meet*), **τραβώ/τραβάω** (*I pull*), **τραγουδώ/τραγουδάω** (*I sing*), **φιλώ/φιλάω** (*I kiss*), **χτυπώ/χτυπάω** (*I hit*), **προτιμώ/προτιμάω** (*I prefer*).

Class B: **απαιτώ** (*I demand*), **απορώ** (*I wonder*), **ειδοποιώ** (*I notify, I inform, I tip off*), **καθυστερώ** (*I delay*), **κατοικώ** (*I reside*), **λειτουργώ** (*I function*), **μισώ** (*I hate*), **παρατηρώ** (*I observe*), **πληροφορώ** (*I inform*), **προειδοποιώ** (*I warn*).

ANSWER KEY

- A. 1. καλοκαίρι, 2. Δευτέρα, 3. Οκτώβριος, 4. Πέμπτη, 5. Κυριακή, 6. άνοιξη, καλοκαίρι, φθινόπωρο, χειμώνας, 7. Μάρτιος
- B. 1. Εκείνες, 2. εκείνα, 3. αυτή, 4. Αυτοί, 5. Αυτές, 6. Αυτά, 7. εκείνα, 8. εκείνο
- C. 1. άλλο, 2. τίποτα, 3. πουθενά, 4. τίποτα, 5. καθόλου, 6. καθόλου, 7. ποτέ, 8. τίποτα
- D. 1. απαντά/απαντάει, 2. αγαπούμε/αγαπάμε, 3. κολυμπούμε/κολυμπάμε, 4. ξυπνά/ξυπνάει, 5. μιλά/μιλάει, 6. ξεκινούν/ξεκινάνε, 7. συναντούμε/συναντάμε, 8. πηδά/πηδάει, 9. πονά/πονάει, 10. φιλά/φιλάει, 11. τραγουδώ/τραγουδάω, 12. χαιρετούν/χαιρετάνε, 13. μιλάς, 14. αναχωρεί, 15. πληροφορούν, 16. ζούμε, 17. επιθυμούμε, 18. προχωρεί/προχωράει, 19. μισείς, 20. οδηγείτε

Πάμε για ψώνια!

Let's go shopping!

Most of us like shopping . . . for bargains, that is! And when we visit a new market, the thrill is even greater. After this lesson, you'll enjoy shopping in Greece even more, because you'll have learned some very useful constructions, such as the comparative and superlative forms of adjectives, common irregular verbs, and quantity expressions. You'll also learn the passive conjugation of Group 2 verbs, so this lesson is full of important material. Are you ready to begin?

6A. VOCABULARY WARM-UP

Πάμε για ψώνια.	<i>Let's go shopping.</i>
Σήμερα έχει εκπτώσεις.	<i>There are sales today.</i>
Μου το είχες υποσχεθεί.	<i>You promised me.</i>
Βαριέμαι!	<i>I don't feel like it!</i>
Μη στενοχωριέσαι!	<i>Don't worry!</i>
Θέλω τη γνώμη σου.	<i>I want your opinion.</i>
Ξέρεις να κάνεις καλά παζάρια.	<i>You know how to haggle well.</i>

6B. DIALOGUE

Thanasis and Anna are brother and sister. Today, they're going shopping for a special gift. Read the dialogue to see how their shopping spree goes.

Άννα: Θανάση, έλα, είσαι έτοιμος να πάμε για ψώνια; Ξέρεις ότι θέλω τη γνώμη σου.

Θανάσης: Άννα, λυπάμαι αλλά δε γίνεται για σήμερα.

- Άννα: Μα γιατί; Μου το είχες υποσχεθεί.
Εξάλλου σήμερα έχει εκπτώσεις και πρέπει να αγοράσουμε το δώρο της μαμάς για τη γιορτή της. Το ξέχασες;
- Θανάσης: Όχι, δεν το ξέχασα, αλλά βαριέμαι. Μη στενοχωριέσαι, θα πάμε αύριο.
- Άννα: Εγώ δε γελιέμαι εύκολα. Είμαι σίγουρη πως αύριο θα μου πεις πάλι ότι βαριέσαι. Λοιπόν, σήκω και μη δικαιολογείσαι. Σε χρειάζομαι για να κάνεις καλά παζάρια.
- Θανάσης: Καλά, αλλά είμαι κουρασμένος και κοιμάμαι όρθιος.
(Αργότερα στο κατάστημα ρούχων.)
- Άννα: Ποια μπλούζα είναι η πιο ωραία; Η πράσινη, η εμπριμέ, ή η καφέ;
- Θανάσης: Η πράσινη είναι η ωραιότερη, μα κανένα χρώμα δεν πάει στη μαμά.
- Άννα: Ναι, το ξέρω, αλλά θέλω να αγοράσω και μερικά δικά μου πράγματα.
- Θανάσης: Πάλι τα ίδια αρχίσαμε! Τα περισσότερα που ψωνίζεις είναι πάντα για εσένα.
- Άννα: Χμ! . . . Ποια φούστα ταιριάζει με την πράσινη μπλούζα;
- Θανάσης: Η μαύρη ταιριάζει και δεν είναι πολύ ακριβή. Για τη μαμά βρήκες τίποτα;
- Άννα: Δεν έχει τίποτα για τη μαμά εδώ. Ξέχασες ότι ζήτησε ένα ζευγάρι παντόφλες;
(Αργότερα στο ταμείο.)
- Πωλητής: Βρήκατε αυτό που ψάχνατε;
- Άννα: Ναι, ευχαριστώ.
- Πωλητής: Ωραία λοιπόν! Η φούστα κάνει τριάντα πέντε ευρώ και η μπλούζα κάνει είκοσι πέντε ευρώ. Όλα μαζί κοστίζουν εξήντα ευρώ. Η τιμή συμπεριλαμβάνει και το Φ.Π.Α*. Θα πληρώσετε μετρητοίς ή με πιστωτική κάρτα;

* Φ.Π.Α: Φόρος προστιθέμενης αξίας

- Άννα: Θα πληρώσω με χρεωστική κάρτα.
Πωλητής: Ευχαριστώ. Ορίστε η απόδειξή σας.

- Anna: Thanasis, come on, are you ready to go shopping? You know that I want your opinion.
- Thanasis: Anna, I'm sorry, but today's no good. (lit., It can't happen today.)
- Anna: But why? You promised me. Besides, there are sales today, and we have to buy Mom's gift for her name day. Did you forget about that?
- Thanasis: No, I didn't forget about that, but I don't feel like it. Don't worry, we'll go tomorrow.
- Anna: I'm not fooled (that) easily. I'm sure that tomorrow you'll tell me you don't feel like it again. So, get up and drop (lit., don't find) the excuses. I need you to haggle.
- Thanasis: All right, but I'm tired and half awake. (lit., I'm sleeping standing.)
(Later, at the clothing store.)
- Anna: Which blouse is the nicest, the green one, the print, or the brown one?
- Thanasis: The green one is the nicest, but none of these are Mom's colors.
- Anna: Yes, I know, but I want to buy a few things for me, too.
- Thanasis: Here we go again! Most things you buy are always for you.
- Anna: Hmm! . . . Which skirt matches the green blouse?
- Thanasis: The black one matches. And it's not too expensive. Have you found anything for Mom?
- Anna: There's nothing for Mom here. Did you forget that she asked for a pair of slippers?
(Later, at the register.)
- Salesman: Did you find what you were looking for?
- Anna: Yes, thank you.

Salesman: Good! (lit., Beautiful, then!) The skirt costs thirty-five euros and the blouse costs twenty-five euros. That all comes to sixty euros. The price includes sales tax. Will you pay cash or by credit card?

Anna: I'll pay by debit card.

Salesman: Thank you, and here's your receipt.

6C. VOCABULARY

το πολυκατάστημα	department store
η τιμή	price
κοστίζει	it costs
πληρώνω	I pay
μετρητά/τοίς μετρητοίς	cash
η πιστωτική κάρτα	credit card
η χρεωστική κάρτα	debit card
η ταξιδιωτική επιταγή	traveler's check
η απόδειξη	receipt
ο φόρος	tax
το κατάστημα ρούχων	clothing store
το πουκάμισο	shirt
η μπλούζα	blouse
το παντελόνι	pants
η ζώνη	belt
το φουστάνι/το φόρεμα	dress
το πουλόβερ	sweater
η ζακέτα	jacket, cardigan
το παλτό	coat
το σακάκι	blazer
το καπέλο	hat
ταιριάζει	it matches
το γάντι/τα γάντια	glove

το βιβλιοπωλείο	bookstore
το περιοδικό	magazine
η εφημερίδα	newspaper
το κατάστημα υποδημάτων/ παπουτσιών	shoe store
η κάλτσα/οι κάλτσες	sock/s
το παπούτσι/τα παπούτσια	shoe/s
τα αθλητικά παπούτσια	sneakers, tennis shoes
το ταχυδρομείο	post office
το γραμματόσημο	stamp
το υαλοπωλείο	glassware shop
το φωτογραφείο	photography studio
το επιπλοποιείο	furniture store
το ανθοπωλείο	flower shop
το κατάστημα ηλεκτρονικών	electronics store
η ψηφιακή φωτογραφική μηχανή	digital camera
το κινητό (τηλέφωνο)	cell phone
το σουβενίρ (τα σουβενίρ)/ το ενθύμιο	souvenir(s)

6D. KEY PHRASES

Πόσο κάνουν;	How much do they cost?
Πού μπορώ να αγοράσω ένα χάρτη της πόλης;	Where can I buy a map of the city?
Πού μπορώ να αγοράσω μπαταρίες;	Where can I buy batteries?
Πού μπορώ να αγοράσω οδοντόκρεμα, αποσμητικό και σαμπουάν;	Where can I buy toothpaste, deodorant, and shampoo?
Μου πάει αυτό το φόρεμα;	Does this dress look good on me?
Ψωνίζω πάντα ακριβά ρούχα.	I always buy expensive clothes.
Ψωνίζω πάντα φθηνά ρούχα.	I always buy inexpensive clothes.

Έχετε κάτι μεγαλύτερο/
μικρότερο;

Έχετε κάτι πιο φθηνό;

Τι μεγέθη έχετε;

Οι τιμές είναι λογικές.

Κάνε μου μία προσφορά.

Είναι πολύ ακριβό!

Δέχεστε ταξιδιωτικές επιταγές;

Δεχόμαστε όλες τις πιστωτικές
κάρτες.

Δεχόμαστε μόνο μετρητά.

*Do you have anything larger/
smaller?*

*Do you have anything less
expensive?*

What sizes do you have?

The prices are reasonable.

Make an offer.

That's too expensive!

Do you accept traveler's checks?

We accept all credit cards.

We accept cash only.

6E. CULTURE NOTE 1

Although Greeks usually pay by cash, credit cards have gradually become more and more popular. They are mostly used for buying clothes and appliances rather than for paying restaurant bills and other similar transactions.

In Greece, shops are typically open Monday to Friday from 9:00 a.m. to 2:30 p.m. On Tuesdays, Thursdays, and Fridays, they are often also open from 5:00 p.m. until 8:30 p.m. On Saturdays, shops generally stay open until 3:00 p.m., and on Sundays they are closed. **Εμπορικά κέντρα** (*shopping malls*), however, may stay open all day, as may some **φαρμακεία** (*pharmacies*), **τουριστικά μαγαζιά** (*tourist shops*), and **περίπτερα** (*kiosks*).

When shopping for food, many Greeks go to **σουπερ μάρκετ/υπεραγορά** (*supermarkets*), but often complete their purchases at the **κρεοπωλείο** (*butcher shop*) and the **ιχθυοπωλείο** (*fish market*). They might also buy their vegetables fresh from the local **λαϊκή αγορά** (*street market*). Usually these markets are set up once or twice a week, depending on the area. On the designated day or days, vendors bring their fresh produce, set up their stands, and sell. At the end of the day, everything is packed up and moved to another neighborhood.

6F. GRAMMAR

Grammar topic 1: The comparative and superlative of adjectives

In English, you form the comparative of an adjective with *-er* or *more*, and the superlative with *-est* or *most*. In Greek, there are two ways of forming the comparative and superlative, both of which are commonly used. The first option is the simpler of the two, because it only involves using the word **πιο** (*more*) before the adjective, which, of course, will still agree with the noun it's modifying. The comparative uses **πιο** on its own, and the superlative uses **πιο** along with the appropriate definite article. Let's see what that looks like with the adjective **ωραίος** (*pretty*). The comparative forms translate as *prettier*, and the superlative forms translate as *prettiest*.

	MASCULINE	FEMININE	NEUTER
Comparative (sg.)	πιο ωραίος	πιο ωραία	πιο ωραίο
Superlative (sg.)	ο πιο ωραίος	η πιο ωραία	το πιο ωραίο
Comparative (pl.)	πιο ωραίοι	πιο ωραίες	πιο ωραία
Superlative (pl.)	οι πιο ωραίοι	οι πιο ωραίες	τα πιο ωραία

You can make comparisons between two things with **από** (*than*).

Η πράσινη μπλούζα είναι πιο ωραία από τη μπλε μπλούζα.
The green blouse is prettier than the blue blouse.

Το παντελόνι είναι πιο ακριβό από το πουκάμισο.
The pants (sg. in Greek!) are more expensive than the shirt.

Τα παιχνίδια σου είναι τα πιο ακριβά . . .
Your toys are the most expensive . . .

Αυτός ο καναπές είναι ο πιο άνετος . . .
This couch is the most comfortable . . .

The second way to form comparatives and superlatives involves the endings, which are added onto the adjective.

	MASCULINE	FEMININE	NEUTER
Singular	-τερος	-τερη	-τερο
Plural	-τεροι	-τερες	-τερα

Simply start with the basic masculine singular form, which as you know ends in **-ος** or **-υς**, drop the final **-ς**, and then add the appropriate ending from the table above. Let's see that with **ωραίος** (*pretty*). Again, the comparative forms mean *prettier*, and the superlative forms mean *prettiest*.

	MASCULINE	FEMININE	NEUTER
Comparative (sg.)	ωραιότερος	ωραιότερη	ωραιότερο
Superlative (sg.)	ο ωραιότερος	η ωραιότερη	το ωραιότερο
Comparative (pl.)	ωραιότεροι	ωραιότερες	ωραιότερα
Superlative (pl.)	οι ωραιότεροι	οι ωραιότερες	τα ωραιότερα

Now, let's see the comparative and superlative forms of the adjective **βαθύς** (*deep*), which ends in **-ύς**. The comparative forms mean *deeper*, and the superlative forms mean *deepest*.

	MASCULINE	FEMININE	NEUTER
Comparative (sg.)	βαθύτερος	βαθύτερη	βαθύτερο
Superlative (sg.)	ο βαθύτερος	η βαθύτερη	το βαθύτερο
Comparative (pl.)	βαθύτεροι	βαθύτερες	βαθύτερα
Superlative (pl.)	οι βαθύτεροι	οι βαθύτερες	τα βαθύτερα

Notice that in both the comparative and superlative forms, **-τερος** is added, and the stress falls on the antepenultimate syllable (the third syllable from the end of the adjective). That is, it always falls on the vowel right before **-τερος**.

Let's see some example sentences. Again, notice the use of **από** (*than*).

Το δακτυλίδι σου είναι ακριβότερο από το δικό μου.
Your ring is more expensive than mine.

Η Μαρία είναι η εξυπνότερη κόρη σου.
Maria is your most intelligent daughter.

Μιλώ με το μικρότερο γιο σου.
I'm talking to your youngest son.

Αυτά τα δωμάτια είναι στενότερα από τα άλλα.
These rooms are narrower than the others.

Of course, a few common adjectives have some irregularities, just like the English *good-better-best*.

ADJECTIVE	COMPARATIVE	SUPERLATIVE
καλός (<i>good</i>)	καλύτερος/πιο καλός	άριστος/ ο πιο καλός
κακός (<i>bad</i>)	χειρότερος/πιο κακός	χείριστος/ ο πιο κακός
λίγος (<i>little</i>)	λιγότερος/πιο λίγος	ελάχιστος/ ο πιο λίγος
μεγάλος (<i>big</i>)	μεγαλύτερος/ πιο μεγάλος	μέγιστος/ ο πιο μεγάλος

Ο φορητός υπολογιστής μου είναι καλύτερος από τον δικό σου.
My laptop is better than yours.

Η αυλή σου είναι η πιο μεγάλη της γειτονιάς.
Your courtyard is the biggest in the neighborhood.

Grammar topic 2: Common irregular verbs

Some Greek verbs have irregular forms in the present tense, others have them in the past, and still others have irregularities in different forms or tenses. So we'll come back to the topic throughout the course as you learn more about verbs. Since you've learned the present tense so far, we'll start by looking at six common verbs that have irregular forms in the present: **ακούω** (*I hear, I listen to*), **λέω** (*I say*), **πάω** (*I go, also πηγαίνω*), **τρώω** (*I eat*), **καίω** (*I burn*), and **κλαίω** (*I cry*). Here are their forms.

hear, listen to	say	go	eat	burn	cry
ακούω	λέω	πάω	τρώω	καίω	κλαίω
ακούς	λες	πας	τρως	καις	κλαις
ακούει	λέει	πάει	τρώει	καίει	κλαίει
ακούμε	λέμε	πάμε	τρώμε	καίμε	κλαίμε
ακούτε	λέτε	πάτε	τρώτε	καίτε	κλαίτε
ακούν(ε)	λέν(ε)	πάν(ε)	τρών(ε)	καίν(ε)	κλαίν(ε)

Γιατί δεν τρως το φαγητό σου;
Why don't you eat your food?

Ακούτε παλιά τραγούδια;
Do you listen to old songs?

Πάμε στο σχολείο.
We're going to school.

Το αυτοκίνητό σου καίει πολύ βενζίνη.
Your car burns a lot of fuel.

Το μωρό κλαίει όλη την ώρα.
The baby cries all the time.

Λένε ψέματα!
They're telling lies!

Grammar topic 3: Quantity expressions

In the dialogue, Anna says she wants to buy **μερικά πράγματα** (some things). Words like **μερικός** (some), **πολύς** (much, many), **περισσότερος** (more), **όλος** (all), **ελάχιστος** (very little, very few), **αρκετός** (enough), **κάμποσα** (enough, quite a few), and **λίγος** (few, little) make it possible to speak about quantities without using numbers or precise amounts. They're very useful, but they can be a little tricky. If you look at their endings, you'll see that all of them, with the exception of **πολύς**, end in **-ος**, which is the typical masculine ending. As you can guess, this means that they will agree in gender and number with the nouns that they quantify. By now the typical endings will be familiar to you, but let's see them on **όλος** (all) as an example.

	MASCULINE	FEMININE	NEUTER
Singular	όλος	όλη	όλο
Plural	όλοι	όλες	όλα

The forms of **πολύς** (much, many) are just a bit different.

	MASCULINE	FEMININE	NEUTER
Singular	πολύς	πολλή	πολύ
Plural	πολλοί	πολλές	πολλά

To use these quantity expressions, simply put them before the noun that they quantify, with which they will, of course, agree. Keep in mind that **όλος** (all) requires the article between it and the noun.

Μερικές φορές θυμώνω εύκολα.
Sometimes I get angry easily.

Αγοράζω πολλές φούστες.
I buy a lot of skirts.

Θέλω περισσότερο τυρί.
I want more cheese.

Έχασα όλα τα κλειδιά.
I lost all the keys.

Έχασα όλο το πακέτο.
I lost the whole (lit., all the) package.

Έκανα αρκετή δουλειά σήμερα.
I did enough work today.

Θέλω ελάχιστο γάλα στον καφέ μου.
I want very little milk in my coffee.

Έχουμε αρκετά προβλήματα.
We have enough problems.

Μερικοί άνθρωποι είναι εξυπηρετικοί.
Some people are helpful.

Grammar topic 4: Group 2 verbs in the passive

You've learned that Greek verbs belong to two different groups, depending on where the stress falls. For example, **κοιτάζω** (I look at) has its stress on the verb stem, so it belongs to Group 1. In Lesson 4 you learned both the active and the passive (**κοιτάζομαι**, I am looked at/I look at myself) forms of Group 1 verbs. Remember that the passive conjugation can mean the same thing as an English passive, as in *I am looked at*, but it can also have several other meanings, so it's best to think of the passive in Greek as a form with a whole range of meanings.

Group 2 verbs are divided into two subclasses in the active voice, and both of those subclasses have the stress on the ending. As you learned in Lesson 5, **αγαπώ/αγαπάω** (I love) is an example of a Class A verb, and **οδηγώ** (I drive) is an example of a Class B verb. (To review the two different active conjugation patterns, turn back to Lesson 5.) The same distinction between two subclasses carries over into the passive.

CLASS A PASSIVE	CLASS B PASSIVE
αγαπιέμαι (I am loved)	οδηγούμαι (I am driven)
αγαπιέσαι (you are loved)	οδηγείσαι (you are driven)
αγαπιέται (he/she/it is loved)	οδηγείται (he/she/it is driven)
αγαπιόμαστε (we are loved)	οδηγούμαστε (we are driven)
αγαπιέστε (you are loved)	οδηγείστε (you are driven)
αγαπιούνται (they are loved)	οδηγούνται (they are driven)

There's actually a third class that falls into the category of Group 2 passive verbs. There are only four verbs in that class, which we can call Class C, but they're very common. Notice that they are all "deponent," meaning that they have a passive form, but not a passive meaning. Below is the conjugation of **κοιμάμαι** (*I sleep*). The other verbs that follow this conjugation are **λυπάμαι** (*I'm sorry*), **θυμάμαι** (*I remember*), and **φοβάμαι** (*I'm afraid*).

κοιμάμαι (<i>I sleep</i>)	κοιμόμαστε (<i>we sleep</i>)
κοιμάσαι (<i>you sleep</i>)	κοιμόσαστε (<i>you sleep</i>)
κοιμάται (<i>he/she/it sleeps</i>)	κοιμούνται (<i>they sleep</i>)

Η μητέρα στενοχωρείται λόγω του παιδιού.
Mother is worried because of the child.

Κυλιούνται στο χώμα.
They roll around in the dirt.

Αύριο έχω εξετάσεις και φοβάμαι.
Tomorrow, I have exams, and I'm afraid.

Τα παιδιά θυμούνται τις καλοκαιρινές διακοπές τους.
The children remember their summer vacations.

Αναρωτιόμαστε που θα είμαστε σε πέντε χρόνια από τώρα.
We wonder where we'll be five years from now.

Λυπάμαι αλλά δε γίνεται για σήμερα.
I'm sorry, but today is no good.

Βαριέμαι.
I don't feel like it.

Κοιμάμαι όρθιος.
I'm half awake. (I'm sleeping standing up.)

Now let's see a summary of all the passive endings, so you can compare them.

GROUP 1	GROUP 2 CLASS A	GROUP 2 CLASS B	GROUP 2 CLASS C
-ομαι	-ιέμαι	-ούμαι	-άμαι
-εσαι	-ιέσαι	-είσαι	-άσαι
-εται	-ιέται	-είται	-άται
-όμαστε	-ιόμαστε	-ούμαστε	-όμαστε
-εστε	-ιέστε	-είστε	-όσαστε
-ονται	-ιούνται	-ούνται	-ούνται

Note that sometimes in less formal situations, Class B verbs will have the same conjugation as Class A verbs. For example, you may come across the verb **στενοχωρώ** (*I worry*) in its passive form both as **στενοχωριέμαι** and as **στενοχωρούμαι** (*I'm worried*).

6G. READING

Read the following e-mail exchange between Dina and Eleni, two sisters who live in different cities.

Το ηλεκτρονικό μήνυμα της Ελένης:

Αγαπημένη μου Ντίνα καλημέρα!

Ελπίζω να είσαι καλά και να μην έχεις πολλές δουλειές αυτή την εβδομάδα. Τι λες, έχεις όρεξη για μια βόλτα στην Αθήνα; Έχω πολλά νέα να σου πω! Όπως ξέρεις από αύριο αρχίζουν οι εκπτώσεις. Άκουσα ότι η αγαπημένη σου μπουτίκ 'Λέλα' έχει φανταστικές προσφορές. Έχει καλύτερες τιμές από την περασμένη φορά και έχει μεγαλύτερη ποικιλία αυτή τη σαιζόν. Όλα τα ταγέρ είναι μισή τιμή. Έχει στη βιτρίνα τις πιο χαριτωμένες μπλούζες και μεταξωτά φουλάρια. Και η φίλη μου η Μελίνα μου είπε που να πάμε για τα φτηνότερα δερμάτινα παπούτσια της Αθήνας. Ο Παπουτσήας έχει λείει τη μεγαλύτερη έκθεση της Αθήνας και βέβαια τις πιο καλές τιμές. Πω, πω, με την κουβέντα πάλι πέρασε η ώρα και έχω πολλές δουλειές να τελειώσω. Μην ξεχάσεις να μου πεις ποια μέρα θέλεις να συναντηθούμε.

Φιλιάκια.

Ελένη

Το ηλεκτρονικό μήνυμα της Ντίνας:

Αγαπημένη μου Ελένη καλημέρα!

Λυπάμαι τόσο πολύ που μένουμε μακριά! Έχουμε πάντα πολλά νέα να πούμε αλλά τόσο ελάχιστο χρόνο για να τα πούμε. Τι κρίμα! Χαίρομαι όμως που θέλεις να πάμε για ψώνια αυτή την εβδομάδα γιατί έχω μαζέψει αρκετά χρήματα και όπως ξέρεις τρελαίνομαι για ψώνια αλλά βαριέμαι να πηγαίνω συνεχώς στα μαγαζιά της γειτονιάς μου. Όπως ξέρεις, τελευταία τρώω πολύ και τα ρούχα μου είναι πιο στενά από ό,τι ήταν πέρυσι. Πρέπει λοιπόν να αγοράσω πολλά πράγματα. Πρώτα από όλα, ένα μακρύτερο παλτό από αυτό που έχω. Θέλω επίσης να αγοράσω ασορτί γάντια, καπέλο και κασκόλ. Νομίζεις πως θα βρω στην αγορά ή είναι πολύ νωρίς ακόμα

για χειμωνιάτικα ρούχα; Θέλω και μπότες αλλά δεν πιστεύω να βρω. Λοιπόν, μη χάνουμε χρόνο. Πάω να βγάλω εισιτήριο για την Τετάρτη. Καλή αντάμωση!

Σε φιλώ,

Ντίνα

Eleni's e-mail:

Dear Dina, good morning!

I hope that you're well and that you're not very busy this week. What do you say? Are you in the mood for a stroll in Athens? I have a lot of news to tell you! And as you know, sales begin tomorrow. I hear that your beloved boutique Lela has fantastic sales. It has better prices than last time and it has greater variety this season. All suits are half price. It has the most charming blouses, and silk scarves in the window. And my friend Melina told me where to go for the least expensive leather shoes in Athens. Papoutseas has, she said, the biggest display in Athens and, of course, the best prices. Wow, with all the talking, time has flown by (lit., passed again) and I've got a lot of chores to finish. Don't forget to tell me which day you want to meet.

Kisses,

Eleni

Dina's e-mail:

Dear Eleni, good morning!

I'm sad that we live far (apart)! We have a lot of news to tell but so little time to tell it (lit., them). What a pity! But I'm happy that you want to go shopping this week because I've gotten together enough money and, as you know, I'm crazy about shopping, but I don't feel like continually going to the shops in my neighborhood. As you know, lately I've been eating too much and my clothes are tighter than they were last year. So, I have to buy a lot of things. First of all, a longer coat than the one I have. I also want to buy matching gloves, hat, and scarf. Do you think that I'll find any in the shops (lit., the market), or is it still too early for winter clothes? I want boots (lit., and) too, but I don't think I'll find any. So, let's not lose any time. I'm going to get my ticket for Wednesday. See you then!

Kisses,

Dina

6H. CULTURE NOTE 2

Now let's explore the administrative region of **Ήπειρος** (Epirus). Epirus is located in the northwest, and it has a little bit of everything. There are

golden and white pebble beaches on the Ionian Sea, forests that extend right up to the coast, and mountains and lakes further inland. The long history of this region, which has suffered more than its fair share of invasions, is visible in the many fortifications throughout the area. A great example of the area's fortifications can be found in the city of **Ιωάννινα** (Ioannina), which was built in the sixth century CE. Along with its fortress, cobblestone streets, and numerous shops selling the city's famous silver jewelry, Ioannina also boasts a large number of museums, galleries, and libraries, as well as a wax museum that depicts realistic scenes of local life and customs throughout history.

Outside of the cities of Epirus, visitors can find an array of outdoor activities, including spelunking, hiking, and fishing. It is also possible to view some of the area's arched bridges, or visit archaeological sites, such as **Δωδώνη** (Dodona). Dating at least as far back as the eighth century BCE, if not earlier as a prehistoric site, the ancient oracle of Dodona is usually considered to be the oldest oracle in Greece. In fact, it was mentioned by Homer; Odysseus claimed to have visited the oracle on his way home.

For more information on Epirus, visit: www.about-ioannina.gr

EXERCISES

A. Give both forms of the comparative and superlative for each adjective below.

1. οι δίκαιες γυναίκες (the fair/just women)
2. τα παχιά παιδιά (the fat children)
3. η φτωχιά γυναίκα (the poor lady)
4. ο καλός καφές (the good coffee)
5. ο εύκολος δρόμος (the easy route)
6. η ψυχρή στάση (the cold/indifferent attitude)
7. το μικρό αυτοκίνητο (the small car)
8. οι καλοί βαθμοί (the good grades)
9. τα κακά παιδιά (the bad children)
10. το ισχυρό μικρόβιο (the powerful germ)

B. Complete the following sentences with the correct form of the verb given in parentheses.

1. Ο Πέτρος και η αδελφή του _____ (τρώω) πολλά γλυκά και δεν κάνει καλό. (Petros and his sister eat a lot of sweets and it's not good.)

2. Η Δέσποινα _____ (λέω) ψέματα. (*Despina tells lies.*)
3. Τα εξαδέλφια μου _____ (ακούω) όταν τους μιλάω. (*My cousins listen when I talk.*)
4. Νίκο, _____ (πάω -εμείς) στο λούνα παρκ; (*Niko, are we going to the amusement park?*)
5. Η Ναταλία και εσύ _____ (τρώω) μπακλαβά. (*Natalia and you eat baklava.*)
6. Τα ξύλα _____ (καίω) στο τζάκι. (*There's wood burning in the fireplace.*)
7. Πρόσεχε η κατσαρόλα _____ (καίω). (*Be careful because the pot is hot/burning.*)
8. Αυτό το τραίνο _____ (πάω) Πάτρα. (*This train goes to Patra.*)

C. Give the correct form of the quantity expressions in parentheses.

1. (μερικός) _____ κοπέλες (*some young girls*)
2. (κάμποσος) _____ διπλώματα (*quite a few diplomas*)
3. (όλος) _____ η γειτονιά (*the whole neighborhood*)
4. (περισσότερος) _____ γυναίκες (*more women*)
5. (πολύς) _____ συμμαθητές (*many classmates*)
6. (ελάχιστος) _____ γράμματα (*very few letters*)
7. (αρκετός) _____ γάλα (*enough milk*)
8. (μερικός) _____ καταστήματα (*some shops*)
9. (όλος) _____ οι φίλοι (*all the friends*)
10. (ελάχιστος) _____ περιπτώσεις (*very few occasions*)

D. Complete the following sentences with the right form of the verb.

1. _____ (θυμάμαι -εσύ) που παίζαμε μαζί; (*Do you remember that we played together?*)
2. Ο Αλέξανδρος _____ (κοιμάμαι) πολλές ώρες. (*Alexander sleeps many hours.*)
3. Οι γονείς σου _____ (στερούμαι) πολλά για εσένα. (*Your parents deprived themselves of many [things] for you.*)
4. Η γιαγιά μου _____ (διηγούμαι) τις καλύτερες ιστορίες. (*My grandmother tells the best stories.*)

5. Οι μαθητές _____ (αναρωτιέμαι) αν το διαγώνισμα είναι δύσκολο. (*The students wonder whether the exam will be difficult.*)
6. Ο Λουκάς και η Δέσποινα _____ (βαριέμαι) να διαβάσουν. (*Loukas and Despina are tired of studying.*)
7. Η δασκάλα του Κοσμά _____ (λυπάμαι) γιατί ο Κοσμάς δε διαβάζει. (*Kosma's teacher is sorry that Kosma doesn't study.*)
8. Η μαμά μου _____ (στενοχωρούμαι) πολύ, λέει ο Λουκάς. (*My mother worries too much, Loukas says.*)
9. Πολλοί άνθρωποι _____ (γεννιέμαι) φτωχοί. (*Many people are born poor.*)
10. Ο παππούς _____ (ευχαριστούμαι) που μας βλέπει. (*Grandfather is really happy to see us.*)

INDEPENDENT CHALLENGE

Since shopping is something that most of us have to do, it's a good idea to practice the Greek you'll need to make a purchase. Start out simply, by coming up with a few things that you, as a customer, might say, and a few things that a cashier would say. You can use the end of the dialogue as a model, and feel free to change things around a bit.

ANSWER KEY

- A. 1. δικαιότερες, πιο δίκαιες, οι δικαιότερες, οι πιο δίκαιες, 2. παχύτερα, πιο παχιά, τα παχύτερα, τα πιο παχιά, 3. φτωχότερη, πιο φτωχιά, η φτωχότερη, η πιο φτωχιά, 4. καλύτερος, πιο καλός, ο καλύτερος, ο πιο καλός, 5. ευκολότερος, πιο εύκολος, ο ευκολότερος, ο πιο εύκολος, 6. ψυχρότερη, πιο ψυχρή, η ψυχρότερη, η πιο ψυχρή, 7. μικρότερο, πιο μικρό, το μικρότερο, το πιο μικρό, 8. καλύτεροι, πιο καλοί, άριστοι, οι πιο καλοί, 9. χειρότερα, πιο κακά, τα χειρίστα, τα πιο κακά, 10. ισχυρότερο, πιο ισχυρό, το ισχυρότερο, το πιο ισχυρό
- B. 1. τρώνε, 2. λέει, 3. ακούν(ε), 4. πάμε, 5. τρώτε, 6. καίν(ε), 7. καίει, 8. πάει
- C. 1. μερικές, 2. κάμποσα, 3. όλη, 4. περισσότερες, 5. πολλοί, 6. ελάχιστα, 7. αρκετό, 8. μερικά, 9. όλοι, 10. ελάχιστες
- D. 1. Θυμάσαι, 2. κοιμάται, 3. στερούνται, 4. διηγείται, 5. αναρωτιούνται, 6. βαριούνται, 7. λυπάται, 8. στενοχωρείται, 9. γεννιούνται, 10. ευχαριστείται

In this lesson, we'll focus on one of the great pleasures of learning about a new language and culture, the food! This means that you'll learn a lot of important new vocabulary. You'll also continue to build on your knowledge of Greek grammar by learning how to express likes and dislikes, which of course is very practical when talking about food! But that's not all. You'll learn how to talk about the past and how to use ordinal numbers, and you'll be formally introduced to something you've been seeing for quite a few lessons now—the accusative case. Definitely enough to work up a good appetite for some delicious Greek cuisine!

7A. VOCABULARY WARM-UP

Σε ευχαριστώ για την
πρόσκληση.

Thanks for the invitation.

Σου εύχομαι χρόνια πολλά!

Here's to a long life! (lit., I wish you many years!)

Σου εύχομαι ό,τι επιθυμείς!

May your wishes come true! (lit., I wish you whatever you'd like!)

Σήμερα κερνάω εγώ.

Today, it's my treat.

να τσουγκρίσουμε

to toast

Θα παραγγείλουμε μια μερίδα.

We'll order one portion.

Στην υγείά σου!

To your health!

Να'σαι καλά!

Be well! (in reply to a generous gesture)

7B. DIALOGUE

Grigoris and Varvara are having lunch at the restaurant to celebrate a special event. Listen in on their conversation.

Γρηγόρης: Καλημέρα Βαρβάρα.

Βαρβάρα: Καλημέρα Γρηγόρη, σε ευχαριστώ για την πρόσκληση. Και τι ωραία ημέρα διάλεξες να συναντηθούμε. Σου εύχομαι λοιπόν χρόνια πολλά για την ονομαστική σου γιορτή. Με υγεία, ευτυχία και βέβαια ό,τι άλλο επιθυμείς!

Γρηγόρης: Σε ευχαριστώ Βαρβάρα. Σήμερα κερνάω για τη γιορτή μου. Αυτό το μέρος είναι θαυμάσιο. Ήρθα για πρώτη φορά με μία παρέα την περασμένη εβδομάδα και φάγαμε περίφημα. Γνώρισα και τον ιδιοκτήτη. Καλό παιδί. Να σκεφτείς ξέχασα την ομπρέλα μου, τη βρήκε, την κράτησε και μου την έδωσε την επομένη! Λοιπόν, να αρχίσουμε με λίγα ορεκτικά; Μελιτζανοσαλάτα, σαχανάκι, ταραμοσαλάτα, τυρόπιτα . . .

Βαρβάρα: . . . λίγα ντολμαδάκια και βέβαια ρετσίνα για να τσουγκρίσουμε.

Γρηγόρης: Ο μουσακάς εδώ είναι το κάτι άλλο. Σου αρέσει ο μουσακάς; Μήπως προτιμάς κοντοσούβλι ή παιδάκια; Θα παραγγείλουμε μια μερίδα από το καθένα.

Βαρβάρα: Ναι, μου αρέσει πάρα πολύ ο μουσακάς. Εξάλλου, όλα μου αρέσουν. Α, μην ξεχάσουμε ψωμί και μία σαλάτα με τυρί φέτα και ελιές! Σου αρέσει η χωριάτικη;

Γρηγόρης: Ναι, και βέβαια. Και στο τέλος για γλυκό έχει νόστιμο γαλακτομπούρεκο, κανταΐφι και μπακλαβά.

Βαρβάρα: Και φυσικά ελληνικό καφέ με καϊμάκι. Πω, πω! Πώς θα τα φάμε όλα αυτά;

Γρηγόρης: Μη σε στενοχωρεί αυτό. Εξάλλου είπαμε πως σήμερα θα το γιορτάσουμε.

(Εντωμεταξύ δίνουν την παραγγελία και ο σερβιτόρος φέρνει το κρασί και τα ορεκτικά.)

Βαρβάρα: Λοιπόν, στην υγεία σου και χρόνια πολλά. Να σε χαιρόμαστε!

Γρηγόρης: Ευχαριστώ Βαρβάρα, να 'σαι καλά!

Grigoris: Good morning, Varvara.

Varvara: Good morning, Grigoris. Thank you for the invitation. And what a nice day you chose for us to meet. So, here's to a long life (lit., I wish you many years) on your name day. Here's to health, happiness, and of course, everything else you wish for!

Grigoris: Thank you, Varvara. Today, it's my treat for my name day. This place is great. I came for the first time with some company last week and we ate wonderfully. I met the owner. Good guy. Get this (lit., Think), I forgot my umbrella, he found it, he kept it, and he gave it to me the next day! So, should we start with a few appetizers? Eggplant salad, fried cheese, cod roe caviar salad, cheese pie . . .

Varvara: . . . a few stuffed vine leaves and of course retsina so that we can toast.

Grigoris: The mousaka is really outstanding here. Do you like mousaka? Maybe you prefer spicy grilled pork or ribs. We'll order a portion of each.

Varvara: Yes, I like mousaka very much. Anyway, I like everything. Oh, let's not forget bread and a salad with feta cheese and olives! Do you like horiatiki salad?

Grigoris: Yes, of course. And at the end for dessert, they have tasty galaktoboureko (phyllo dough and cream filling), kantaiifi, and baklava (phyllo with nuts and almonds).

Varvara: And of course, Greek coffee with kaimaki (cream). Boy, how are we going to eat all this?

Grigoris: Don't worry about it. Besides, we said that we're celebrating today.

(In the meantime, they put the order in and the waiter brings the wine and the appetizers.)

Varvara: So, to your health and a long life. And to being here together! (lit., May we be happy for your presence!)

Grigoris: Thank you, Varvara. Be well!

7C. VOCABULARY

το κουβέρ	<i>place setting</i>
το μαχαίρι	<i>knife</i>
το πιρούνι	<i>fork</i>
το κουτάλι	<i>spoon</i>
το πιάτο	<i>plate</i>
το ποτήρι	<i>glass</i>
ο τιμοκατάλογος/ο κατάλογος/ το μενού	<i>menu</i>
ο λογαριασμός	<i>bill</i>
το φιλοδώρημα/το πουρμπουάρ	<i>tip</i>
το κόκκινο κρασί	<i>red wine</i>
το λευκό κρασί	<i>white wine</i>
η μπύρα	<i>beer</i>
το αναψυκτικό	<i>soft drink</i>
το νερό	<i>water</i>
το εμφιαλωμένο νερό	<i>bottled water</i>
το εστιατόριο	<i>restaurant</i>
η ψησταριά	<i>grill house</i>
η ψαροταβέρνα	<i>fish restaurant</i>
το κοτόπουλο	<i>chicken</i>
χοιρινό	<i>pork (adj.)</i>
μοσχαρίσιο	<i>veal (adj.)</i>
βοδινό	<i>beef (adj.)</i>
το ψάρι	<i>fish</i>
το χταπόδι	<i>octopus</i>
η γεύση	<i>taste, flavor</i>
το τυρί	<i>cheese</i>
το γιαούρτι	<i>yoghurt</i>
το ψωμί	<i>bread</i>
το ρύζι	<i>rice</i>

η ντομάτα	<i>tomato</i>
το αγγούρι	<i>cucumber</i>
η μελιτζάνα	<i>eggplant</i>
η φαβα	<i>chickpea spread</i>
το ελαιόλαδο	<i>olive oil</i>
το αλάτι	<i>salt</i>
το πιπέρι	<i>pepper</i>
το λεμόνι	<i>lemon</i>
το ξύδι	<i>vinegar</i>
ο καφές	<i>coffee</i>
το τσάι	<i>tea</i>
το χαμομήλι	<i>chamomile</i>
τα καλαμαράκια	<i>squid</i>
τα μακαρόνια	<i>pasta</i>
το πορτοκάλι	<i>orange</i>
το σταφύλι	<i>grapes</i>
το κεράσι	<i>cherry</i>
το καρπούζι	<i>watermelon</i>
το πεπόνι	<i>cantaloupe</i>
το σύκο	<i>fig</i>
το καρύδι	<i>walnut</i>

7D. KEY PHRASES

Θα ήθελα ένα τραπέζι για πέντε.	<i>I'd like a table for five.</i>
Τι θα πάρετε;	<i>What will you have (lit., take)?</i>
Θέλουμε να παραγγείλουμε.	<i>We want to order.</i>
Το λογαριασμό παρακαλώ.	<i>The bill, please.</i>
Κάντε γρήγορα γιατί βιαζόμαστε.	<i>Make it fast because we're in a hurry.</i>
Έχετε φαγητά της ώρας;	<i>Do you have grilled dishes?</i>

Έχετε φαγητά για χορτοφάγους;

Do you have vegetarian dishes?

Είναι φρέσκο;

Is it fresh?

Θέλω μία μερίδα...

I want a portion of...

Πώς το βρίσκεις;

How do you like (lit., find) it?

Είναι καλό;

Is it good?

Είναι νόστιμο!

It's delicious!

Είναι πικάντικο.

It's spicy.

Είναι λίγο βαρύ για το στομάχι μου.

It's a little heavy for my stomach.

Τελειώσατε;

Have you finished?

Θα πάρετε τίποτα άλλο;

Are you having (lit., taking) anything else?

Καλή όρεξη!

Enjoy the meal! (lit., Good appetite!)

Καλή χώνεψη!

I hope you enjoyed your meal! (lit., Good digestion!)

7E. CULTURE NOTE 1

Most Greek first names are the names of saints, such as **Μαρία** (*Maria*), **Δημήτρης** (*Dimitris*), **Γρηγόρης** (*Grigoris*), **Ελένη** (*Eleni*), and so on. Consequently, many people celebrate the day that the church honors the saint after which they are named. This day of celebration is known as their **ονομαστική εορτή** (*name day*). On that day, family, close relatives, and friends call or visit. They may also offer either a gift or a treat such as a pastry, and they'll wish the person **Χρόνια Πολλά!** This literally translates as *many years*, which is similar to wishing someone a long, happy, and healthy life. Another expression of well-being is **ό,τι επιθυμείς** (*as you wish, lit., everything you wish [for you]*).

Birthdays are also celebrated in Greece, although name days have been a part of Greek tradition for a much longer time, and tend to be celebrated on a larger scale. A typical birthday wish is **να τα εκατοστήσεις** (*may you live to be one hundred years old*).

In Greece, like anywhere else, food is an important part of any celebration. On name days and birthdays, the honoree may offer pastries to visitors as a way to say thanks for all of the wishes. And if the celebration happens in a restaurant, it's up to the person whose name day or birthday it is to pay. He or she **κερνώνει** (*treats*) everybody else!

7F. GRAMMAR

Grammar topic 1: Expressing είμαι and έχω in the past

In this lesson, we'll look at expressing the past tense in Greek. Let's start with the first two verbs that you learned: **είμαι** and **έχω**.

ήμουν (<i>I was</i>)	ήμασταν (<i>we were</i>)
ήσουν (<i>you were</i>)	ήσασταν (<i>you were</i>)
ήταν (<i>he/she/it was</i>)	ήταν (<i>they were</i>)

είχα (<i>I had</i>)	είχαμε (<i>we had</i>)
είχες (<i>you had</i>)	είχατε (<i>you had</i>)
είχε (<i>he/she/it had</i>)	είχαν (<i>they had</i>)

Strictly speaking, the above forms are in a tense that's called the past continuous or imperfect. This tense refers to ongoing or repeated actions or situations in the past, and if you think about it, *was/were* and *had* usually have that meaning.

Ήμασταν στην Αθήνα χθες.
We were in Athens yesterday.

Ήμουν άρρωστος την περασμένη εβδομάδα.
I was sick last week.

Είχαν σπίτι στην Κρήτη.
They had (a) house on Crete.

Είχε μία ομπρέλα.
She/He had an umbrella.

Χθες το πρωί ήταν πολύ κουρασμένη.
Yesterday morning, she was very tired.

Δεν είχα το τηλέφωνό σου.
I didn't have your phone number.

Δεν ήταν σπίτι όταν τηλεφώνησα.
She/He wasn't home when I called.

Grammar topic 2: The simple past of other verbs

Now let's look at the past tense of other verbs in Greek. The endings that you just learned for the past tense of **έχω** are actually the regular past tense endings. Here they are again. Notice that they're never stressed, because in

the past tense, Greek verbs are stressed on the antepenultimate (third from last) syllable.

-α	-αμε
-εις	-ατε
-ε	-αν

Before you add these endings, though, you have to alter the verb stem slightly by adding -σ. In Group 1 verbs, -σ is added right to the stem, and there are certain spelling and pronunciation changes that this causes that we'll look at in a moment. In Group 2 verbs, -η- (or sometimes -α- or -ε-) is inserted before -σ. This is good news, because it usually avoids the changes that adding -σ directly to the stem triggers.

Let's start with Group 1 verbs and the patterns of spelling and pronunciation changes triggered by the addition of -σ to the stem. First, verbs whose stem ends in the consonants -τ, -θ, -ν, or -ζ, drop that consonant when -σ is added before the past tense endings. Let's see an example of this with **νοικιάζω** (*I rent*), which is **νοίκιασα** (*I rented*) in the past tense. Note the stress on the penultimate syllable of the stem.

νοίκιασα	νοικιάσαμε
νοίκιασες	νοικιάσατε
νοίκιασε	νοίκιασαν

Here are some other examples of past tense verbs of Group 1 whose stems change to -σ.

νομίζω (<i>I think/believe</i>)	νόμισα (<i>I thought/believed</i>)
διαβάζω (<i>I read</i>)	διάβασα (<i>I read</i>)
γνωρίζω (<i>I know</i>)	γνώρισα (<i>I knew</i>)
καταθέτω (<i>I deposit</i>)	κατάθεσα (<i>I deposited</i>)
αφήνω (<i>I leave/abandon</i>)	άφησα (<i>I left/abandoned</i>)

There are just a few common verbs whose stem ends in -ζ that take -ξ in the past rather than -σ, for example **παίζω-έπαιξα** (*I play-I played*) and **αλλάζω-άλλαξα** (*I change-I changed*). We'll come back to that extra **έ-** on **έπαιξα** in a moment.

Second, stems that end in -π, -β, -φ, -πτ, -ευ, -αυ, or -φτ merge that last consonant sound with -σ to form -ψ before the past tense endings.

δουλεύω (<i>I work</i>)	δούλεψα (<i>I worked</i>)
ανάβω (<i>I turn on, I light</i>)	άναψα (<i>I turned on, I lit</i>)
επιτρέπω (<i>I allow</i>)	επέτρεψα (<i>I allowed</i>)
καλύπτω (<i>I cover</i>)	κάλυψα (<i>I covered</i>)
επιστρέφω (<i>I return</i>)	επέστρεψα (<i>I returned</i>)

And third, stems that end in -σσ, -ττ, -κκ, -γγ, or -χχ change to -ξ before the past tense endings.

ανταλλάσσω (<i>I exchange</i>)	αντάλλαξα (<i>I exchanged</i>)
ανοίγω (<i>I open</i>)	άνοιξα (<i>I opened</i>)
προσέχω (<i>I notice</i>)	πρόσεξα (<i>I noticed</i>)
κοιτάζω (<i>I look</i>)	κοίταξα (<i>I looked</i>)

Remember that in the past tense, the third syllable from the end gets the stress. This of course means that a past tense verb form, including the stem and the endings, has to have at least three syllables. There's an obvious problem, though, if the verb stem is one syllable and the ending is one syllable—this doesn't produce the required three syllables. In these cases, an extra **έ-** is added at the beginning of these verbs to "boost" them. You'll see the term "augment" used to refer to this extra syllable. This is what you saw in **παίζω-έπαιξα** (*I play-I played*). Let's see another example with **γράφω** (*I write*).

έγραψα (<i>I wrote</i>)	γράψαμε (<i>we wrote</i>)
έγραψες (<i>you wrote</i>)	γράψατε (<i>you wrote</i>)
έγραψε (<i>he/she wrote</i>)	έγραψαν (<i>they wrote</i>)

Notice that since the **εμείς** and **εσείς** endings have two syllables, there's no need for the augment at the beginning, because the stem + ending produces three syllables. A few other examples of verbs that add the extra **έ-** are: **λύνω-έλυσα** (*I solve-I solved*), **κρύβω-έκρυψα** (*I hide-I hid*), **νιώθω-ένιωσα** (*I feel-I felt*), **πιάνω-έπιασα** (*I catch-I caught*), **κλείνω-έκλεισα** (*I close-I closed*), and many others. A few common verbs add **ή-** instead of **έ-**: **ξέρω-ήξερα** (*I know-I knew*), **ελπίζω-ήλπισα** (*I hope-I hoped*).

Now let's look at Group 2 verbs, which are actually easier than Group 1 verbs, because you don't have to worry about the spelling and pronunciation changes on the root. The vowel -η- is inserted between the verb root and the endings. Here's an example with **αγαπώ-αγάπησα** (*I love-I loved*).

αγάπησα (I loved)	αγαπήσαμε (we loved)
αγάπησες (you loved)	αγαπήσατε (you loved)
αγάπησε (he/she/it loved)	αγάπησαν (they loved)

Notice again that the stress is always on the third syllable from the end. That's usually on the verb stem, except in the **εμείς** and **εσείς** forms, where it's on the inserted **ή**. There are just two other minor points to keep in mind about Group 2 verbs in the past. First, the inserted vowel is sometimes **-α-** or **-ε-**: **γελάω-γέλασα** (I laugh-I laughed), **μπορώ-μπόρεσα** (I can-I was able to/I could). Also, the **-σ** of the past tense may show up as **-ξ** in some Group 2 verbs: **βαστώ-βάστηξα** (I carry-I carried), **τραβώ-τράβηξα** (I pull-I pulled).

Finally, there are a lot of irregular verbs in the past tense that simply have to be memorized. Here are some of the more common ones.

ανεβαίνω (I go up)	ανέβηκα (I went up)
βάζω (I put)	έβαλα (I put)
βγάζω (I remove/take out)	έβγαλα (I removed/took out)
βγαίνω (I come out)	βγήκα (I came out)
βλέπω (I see)	είδα (I saw)
βρίσκω (I find)	βρήκα (I found)
δίνω (I give)	έδωσα (I gave)
έρχομαι (I come)	ήρθα/ήλθα (I came)
καίω (I burn)	έκαψα (I burned)
κάνω (I do)	έκανα (I did)
καταλαβαίνω (I understand)	κατάλαβα (I understood)
κλαίω (I cry)	έκλαψα (I cried)
λαβαίνω (I receive)	έλαβα (I received)
λέω (I say)	είπα (I said)
μαθαίνω (I learn)	έμαθα (I learned)
ξέρω (I know)	ήξερα (I knew)
περνώ (I pass/go)	πέρασα (I passed/went)
πέφτω (I fall)	έπεσα (I fell)
πηγαίνω (I go)	πήγα (I went)
πίνω (I drink)	ήπια (I drank)

πλένω (I wash)	έπλυνα (I washed)
στέλνω (I send)	έστειλα (I sent)
τρώω (I eat)	έφαγα (I ate)
φεύγω (I leave)	έφυγα (I left)

Grammar topic 3: Object pronouns and the accusative case

You've already learned the subject pronouns in Greek, and you know that they're almost always dropped in sentences. When nouns and pronouns are used as subjects, such as with the subject pronouns, they are in a grammatical case called the nominative case. Think of case as the role that a noun or pronoun actor can play; nominative is then the role of subject. Nominative is also thought of as the basic case, so that's what you learn whenever you learn new vocabulary, and that's what's used in dictionary entries. But nouns and pronouns can also act as direct objects, in other words as the people or things that "receive" the action of the verb: *John wrote a letter. Bill sees Marie. I love them.* In this role, nouns and pronouns are in the accusative case. You've seen examples of the accusative case throughout the course, and you'll be formally introduced to nouns in the accusative case in Lesson 8. For now, let's just focus on the pronouns. As you can see, in both Greek and English accusative pronouns are different from nominative ones.

με (me)	μας (us)
σε (you)	σας (you, pl./fml.)
το(ν) (him)	τους (them, m.)
τη(ν) (her)	τις (them, f.)
το (it)	τα (them, n.)

Notice that the object pronouns **το** and **τη** sometimes take **-ν** at the end. The rule to add **-ν** is the same as that for the negative **δε(ν)**, which you learned in lesson 5. When the word that follows starts with either a vowel, the consonants **π, τ, κ, ξ, or ψ**, or the combinations **τσ, τζ, μπ, ντ, or γκ**, then you add **-ν**.

Now take a look at how these pronouns are used. As you can see, they come before the verb, rather than after it as in English.

Με βλέπεις και σε βλέπω.
You see me, and I see you.

Σας αγαπάω.
I love you. (pl./fml.)

Μας ακούν.
They hear us.

Τη συναντήσαμε.
We met her.

Τους ρώτησα.
I asked them. (m.)

Τις ευχαρίστησα.
I thanked them. (f.)

Don't forget that even inanimate objects have gender in Greek, so the gender of the noun will determine whether you use **το(ν)**, **τη(ν)**, or **το** to mean *it*, or **τους**, **τις**, or **τα** to mean *them*.

Έφαγε όλο το ψωμί./Το έφαγε όλο.
She/He ate all the bread./She/He ate it all.

Οι γονείς μάλωσαν τα παιδιά./Οι γονείς τα μάλωσαν.
The parents scolded the children./The parents scolded them.

Η Μαρίνα διάβασε το βιβλίο./Η Μαρίνα το διάβασε.
Marina read the book./Marina read it.

Ξέρω το παιχνίδι./Το ξέρω.
I know the game./I know it.

Grammar topic 4: Expressing likes and dislikes

You can use two different expressions to say that you like someone or something: **μου αρέσει** (*I like*), and **προτιμώ** (*I prefer*).

Μου αρέσει η ελληνική κουζίνα.
I like Greek food.

Εγώ προτιμώ το ψάρι, και εσύ προτιμάς το αρνί.
I prefer the fish, and you prefer the lamb.

The sentence **μου αρέσει η ελληνική κουζίνα** literally means *Greek food is pleasing to me*, and it's a good example of the construction that's used to express likes. You first use a pronoun in the same form as the possessives that you learned in Lesson 3, although in this construction you can translate it with *to*: **μου** (*to me*), **σου** (*to you*), **του** (*to him, to it*), **της** (*to*

her), **μας** (*to us*), **σας** (*to you*), **τους** (*to them*). Then you use the verb **αρέσει** (*is pleasing*) if the thing liked is singular, or **αρέσουν** (*are pleasing*) if the things liked are plural. Here are some more examples.

Μου αρέσουν τα καλαμαράκια.
I like squid (lit., squids).

Σου αρέσει ο μουσακάς.
You like mousaka.

Της αρέσει η ρετσίνα.
She likes retsina.

Του αρέσουν αυτά τα εστιατόρια.
He likes these restaurants.

Μας αρέσει το σαχανάκι.
We like fried cheese.

Σας αρέσει το ψητό κοτόπουλο.
You (pl.) like roasted chicken.

Τους αρέσουν οι ντολμάδες.
They like dolmadhes (stuffed cabbage leaves).

To express dislikes, just put the negative **δε(ν)** in front of **μου**, **σου**, and so on.

Δε μου αρέσει ο μπακλαβάς.
I don't like baklava.

Δε μου αρέσουν οι πατάτες.
I don't like potatoes.

Grammar topic 5: Ordinal numbers

Ordinal numbers are used to show order. Since they're adjectives, they take the regular adjective endings to agree with the noun they're modifying. So, for example, the ordinal number **πρώτος** (*first*) has these forms.

	MASCULINE	FEMININE	NEUTER
Singular	πρώτος	πρώτη	πρώτο
Plural	πρώτοι	πρώτες	πρώτα

Here are the other ordinals up to 100th. Notice that the masculine singular forms all end in **-τος**, except for the words: **δεύτερος** (*second*), **έβδομος**

(seventh), and *όγδοος* (eighth). Also note that the stress is on the final syllable in the ordinals 20th and above.

δεύτερος (2 nd)	δέκατος (10 th)	τριακοστός έβδομος (37 th)
τρίτος (3 rd)	ενδέκατος (11 th)	τεσσαρακοστός (40 th)
τέταρτος (4 th)	δωδέκατος (12 th)	πεντηκοστός (50 th)
πέμπτος (5 th)	δέκατος τρίτος (13 th)	εξηκοστός (60 th)
έκτος (6 th)	δέκατος ένατος (19 th)	εβδομηκοστός (70 th)
έβδομος (7 th)	εικοστός (20 th)	ογδοηκοστός (80 th)
όγδοος (8 th)	εικοστός πρώτος (21 st)	ενενηκοστός (90 th)
ένατος (9 th)	τριακοστός (30 th)	εκατοστός (100 th)

Look at some examples of ordinal numbers in sentences.

Το πρώτο βιβλίο που διάβασα ήταν η Κοκκινοσκουφίτσα.
The first book I read was Little Red Riding Hood.

Η τρίτη πόρτα είναι η τουαλέτα.
The third door is the bathroom.

Το πέμπτο σπίτι δεξιά είναι το δικό μου.
The fifth house on the right is mine.

Note that in writing, ordinals are expressed with a superscript adjective ending after the number, as in: 2^{ος} (δεύτερος), 2^η (δεύτερη), 2^ο (δεύτερο), and so on.

7G. READING

Read the following passage, which is a transcript of a cooking show. See how well you understand the recipe for mousaka.

Για τη συνταγή χρειαζόμαστε: 2 κιλά μελιτζάνες, 7 πατάτες, 1 κιλό κιμά, 5 ντομάτες, 1 ποτήρι λευκό κρασί, 1 φλιτζάνι τριμμένη παρμεζάνα, μισό φλιτζάνι βούτυρο, 1 κρεμμύδι, ελαιόλαδο, 3 φλιτζάνια γάλα, μισό φλιτζάνι αλεύρι, 4 αυγά, αλάτι, πιπέρι και κανέλα.

Λοιπόν, χθες τηγάνισα τις μελιτζάνες και τις πατάτες και τις έβαλα να στραγγίσουν για να μην έχουν πολύ λάδι. Σήμερα το πρωί έκοψα το κρεμμύδι, το έβαλα σε μικρή κατσαρόλα με λίγο λάδι και το

τσιγάρισα. Έβαλα και το κρασί. Μετά πρόσθεσα τον κιμά, το αλάτι, το πιπέρι, και την κανέλα, έκοψα τις ντομάτες, τις πρόσθεσα στο μίγμα και τα άφησα να σιγοβράσουν. Μετά, ετοίμασα τη μπεσαμέλ. Πρέπει να χρησιμοποιήσετε την κρέμα αμέσως μόλις την φτιάξετε, πριν παγώσει. Άκούστε τώρα πως τη φτιάχνουμε: Βάζουμε σε μία κατσαρόλα το βούτυρο, το γάλα και το αλεύρι. Ανακατεύουμε καλά το αλεύρι για να μην έχει σβόλους. Μετά βάζουμε την κατσαρόλα σε σιγανή φωτιά για να πήξει η κρέμα και την ανακατεύουμε συνεχώς για να μην κολλήσει. Όταν πήξει τη βγάζουμε από τη φωτιά, ρίχνουμε τα αυγά και ανακατεύουμε καλά. Η μπεσαμέλ είναι έτοιμη. Τώρα, παίρνουμε ένα ταψί και στρώνουμε στον πάτο τις πατάτες. Από πάνω βάζουμε τις μελιτζάνες και τις σκεπάζουμε με τον κιμά. Τέλος, σκεπάζουμε το φαγητό με την μπεσαμέλ, πασπαλίζουμε το τριμμένο τυρί και βάζουμε το ταψί στο φούρνο για μισή ώρα στους 350°F (175°C). Καλή όρεξη!

For the recipe we need: 5 lbs eggplants, 7 potatoes, 2.5 lbs minced meat, 5 tomatoes, 1 glass of white wine, 1 cup of grated parmesan, half a cup of butter, 1 onion, olive oil, 3 cups of milk, half a cup of flour, 4 eggs, salt, pepper, and cinnamon.

So, yesterday, I fried the eggplants and the potatoes and I let them drain so that they wouldn't be too oily. This morning, I cut the onion, I put it in a saucepan with a little oil and I sautéed it. I also put the wine in it. Afterwards, I added the minced meat, salt, pepper, and cinnamon; I cut the tomatoes and added them in the mix, and I let them simmer. Then I prepared the béchamel sauce. You have to use the sauce right away before it gets cold. Listen to how we make it: We put the butter, the milk, and the flour in a saucepan. We mix the flour well so that it won't have little lumps. Afterwards, we put the saucepan on low heat so that the sauce can thicken and we stir continuously so that it won't burn. When the sauce has thickened, we remove it from the heat, we put in the eggs, and we stir well. The sauce is ready. Now, we take a deep pan and we cover the bottom of the pan with potatoes. We now put the eggplants on top and we cover them with the minced meat. In the end, we cover the ingredients with the béchamel sauce, we sprinkle the grated parmesan, and we put the pan in the oven for half an hour at 350°F (175°C). Enjoy the meal!

7H. CULTURE NOTE 2

In this section we'll explore the administrative region of **Δυτική Μακεδονία** (Western Macedonia). It's located in the northwest part of Greece and is the only landlocked region in the country. But what it lacks in seaside attractions it makes up for in lakes, rivers, rapids, canyons, stone bridges, and even a petrified forest. Some of the most impressive mountains

of Greece are located in Western Macedonia, so visitors can enjoy skiing, hiking, mountain climbing, mountain biking, and hunting. The region's rivers are also ideal for swimming, fishing, kayaking, and white water rafting.

Important cities in the region include **Καστοριά** (*Kastoria*), known for its fur, honey, cheese, wine, walnuts, chestnuts, and fish, and **Κοζάνη** (*Kozani*), known for its marble, bronze decorative pieces, and saffron, as well as its energy production. For visitors who like the arts, there are the summer festivals of Kozani, which include theater, dance, and other art exhibitions and concerts. Known as the Greek City of Books, Kozani is also home to a library with tens of thousands of books and rare documents.

Since our lesson has been on food, you may be interested in these websites on Greek cuisine:

www.greek-recipe.com

www.greecefoods.com

www.greekcuisine.com

EXERCISES

A. Give the simple past tense of the following verbs in the same person and number that the verbs are given in the present tense.

1. πλένεις (*you wash*)
2. βρίσκουν (*they find*)
3. διψάτε (*you're thirsty*)
4. ξεχνώ (*I forget*)
5. πονάς (*you hurt*)
6. τραβούν (*they pull*)
7. γελάω (*I laugh*)
8. φυλάμε (*we protect*)
9. λύνετε (*you solve*)
10. πλένετε (*you wash*)
11. πηγαίνουμε (*we go*)
12. τρώτε (*you eat*)
13. λείπουμε (*we're away*)
14. κοιτάζεις (*you look*)
15. παίζετε (*you play*)

16. ανοίγει (*he/she opens*)
17. αγοράζω (*I buy*)
18. νιώθουμε (*we feel/comprehend*)
19. δίνετε (*you give*)
20. απλώνει (*he/she spreads*)
21. κάνω (*I do*)
22. καταθέτει (*he/she deposits*)
23. βουλιάζουν (*they sink*)
24. φεύγετε (*you leave*)
25. βλέπεις (*you see*)
26. θέλουμε (*we want*)
27. αλλάζουν (*they change*)
28. κρύβουμε (*we hide*)
29. αφήνουν (*they leave*)

B. Replace the direct object nouns with accusative pronouns. Don't worry about the accusative articles or nouns yet; we'll come back to those in the next lesson.

1. Αγόρασαν μήλα. (*They bought apples.*)
2. Μαγείρεψαν το κρέας. (*They cooked the meat.*)
3. Παράγγειλαν το φαγητό. (*They ordered the meal.*)
4. Ζητήσαμε το λογαριασμό. (*We asked for the bill.*)
5. Ανακατέψαμε τα υλικά. (*We mixed the ingredients.*)
6. Κοίταξαν τον τιμοκατάλογο. (*They looked at the menu.*)
7. Χτύπησαν τα αυγά. (*They beat the eggs.*)
8. Πασπάλισαν τη ζάχαρη. (*They sprinkled the sugar.*)
9. Αλάτισε τις μελιτζάνες. (*He/She salted the eggplants.*)
10. Έτριψε το τυρί. (*He/She grated the cheese.*)

C. Use the right pronouns and verb forms in the following sentences.

1. _____ αρέσ_____ τα ορεκτικά. (*He likes appetizers.*)
2. _____ αρέσ_____ το νερό. (*I like water.*)

3. _____ αρέσ_____ τα γλυκά. (They like pastries.)
4. _____ αρέσ_____ το κρέας. (He likes meat.)
5. _____ αρέσ_____ τα ψάρια. (We like fish (pl).)
6. _____ αρέσ_____ η γαλοπούλα. (You like turkey.)
7. _____ αρέσ_____ τα μανιτάρια. (She likes mushrooms.)
8. _____ αρέσ_____ οι ελιές. (They like olives.)
9. _____ αρέσ_____ τα χόρτα. (I like leafy green vegetables.)
10. _____ αρέσ_____ η λεμονάδα. (You (pl.) like lemonade.)

D. Give the masculine singular form of the ordinal number for each of the following cardinal numbers.

1. είκοσι τέσσερα (24)
2. πενήντα τρία (53)
3. σαράντα (40)
4. δεκαέξι (16)
5. ενενήντα επτά (97)
6. ογδόντα οκτώ (88)
7. εβδομήντα τρία (73)
8. εβδομήντα πέντε (75)
9. εξήντα (60)
10. πενήντα πέντε (55)
11. εκατό (100)
12. δώδεκα (12)
13. τριάντα εννέα (39)
14. σαράντα τέσσερα (44)
15. ένα (1)
16. δεκατρία (13)
17. εξήντα ένα (61)
18. είκοσι δύο (22)
19. έξι (6)
20. εβδομήντα εννέα (79)

INDEPENDENT CHALLENGE

Go to www.matia.gr (and follow the link **συνταγές**) to look for a recipe that you find appealing. You can choose an appetizer, a main course, or a dessert, since there are some very interesting choices on the website. Don't worry—you won't have to cook anything! Unless you want to, of course. Once you've selected a recipe, read it and make sure you understand it, using a dictionary or online reference for help. Jot down any new vocabulary in your language journal. Then, translate the recipe into English. For a greater challenge, do the reverse. Choose one of your own recipes, and translate it into Greek.

ANSWER KEY

- A. 1. έπλυνες, 2. βρήκαν, 3. διψάσατε, 4. ξέχασα, 5. πόνεσες, 6. τράβηξαν, 7. γέλασα, 8. φυλάξαμε, 9. λύσατε, 10. πλύνετε, 11. πήγαμε, 12. φάγατε, 13. λείψαμε, 14. κοίταξες, 15. παίξατε, 16. άνοιξε, 17. αγόρασα, 18. νιώσαμε, 19. δώσατε, 20. άπλωσε, 21. έκανα, 22. κατάθεσε, 23. βούλιαξαν, 24. φύγατε, 25. είδες, 26. θέλαμε, 27. άλλαξαν, 28. κρύψαμε, 29. άφησαν
- B. 1. Τα αγόρασαν. 2. Το μαγείρεψαν. 3. Το παράγγειλαν. 4. Τον ζήτησαμε. 5. Τα ανακατέψαμε. 6. Τον κοίταξαν. 7. Τα χτύπησαν. 8. Την πασπάλισαν. 9. Τις αλάτισε. 10. Το έτριψε.
- C. 1. Του αρέσουν, 2. Μου αρέσει, 3. Τους αρέσουν, 4. Του αρέσει, 5. Μας αρέσουν, 6. Σου αρέσει, 7. Της αρέσουν, 8. Τους αρέσουν, 9. Μου αρέσουν, 10. Σας αρέσει
- D. 1. εικοστός τέταρτος, 2. πενηκοστός τρίτος, 3. τεσσαρακοστός, 4. δέκατος έκτος, 5. ενενηκοστός έβδομος, 6. ογδοηκοστός όγδοος, 7. εβδομηκοστός τρίτος, 8. εβδομηκοστός πέμπτος, 9. εξηκοστός, 10. πενηκοστός πέμπτος, 11. εκατοστός, 12. δωδέκατος, 13. τριακοστός ένατος, 14. τεσσαρακοστός τέταρτος, 15. πρώτος, 16. δέκατος τρίτος, 17. εξηκοστός πρώτος, 18. εικοστός δεύτερος, 19. έκτος, 20. εβδομηκοστός ένατος

Do you enjoy sightseeing but aren't always good at finding the place you're looking for, without some help? If so, you'll enjoy this lesson because you will learn how to ask for directions. But that's not all. You'll also study the imperative, or command form, and you'll return to nouns and adjectives, this time to see how they change form when their role within the sentence changes. That means that we'll formally deal with the issue of case, with an introduction to the accusative case in Greek. Finally, you'll learn some useful prepositions. Are you ready? Let's start!

8A. VOCABULARY WARM-UP

Μπορείτε παρακαλώ να μου πείτε . . . ;	<i>Can you please tell me . . . ?</i>
Νομίζω πως δεν κατάλαβα πολύ καλά.	<i>I think I didn't understand very well.</i>
Σας παρακαλώ μιλήστε πιο αργά.	<i>Please speak (more) slowly.</i>
το τέλος του δρόμου	<i>the end of the street</i>
Είναι αδιέξοδο.	<i>It's a dead-end street.</i>
Στρίψτε αριστερά.	<i>Turn left.</i>
Γυρίστε πίσω.	<i>Go back.</i>
Πηγαίνετε ευθεία.	<i>Go straight.</i>
Είπατε πως . . .	<i>You said that . . .</i>
Δεν είμαστε πολύ μακριά.	<i>We aren't very far.</i>

8B. DIALOGUE

Today, Ron decides to go around town and take some pictures. But Athens has a lot of winding roads, and Ron isn't sure which way to go. When he decides to ask a passer-by for directions . . . well, things do not turn out to be as easy as he thought they'd be.

- Ρον:** Συγγνώμη, είμαι από το εξωτερικό και δε γνωρίζω την πόλη. Μπορείτε να μου πείτε πως θα πάω στο κέντρο της πόλης;
- Σοφία:** Και βέβαια! Είστε τουρίστας, ε; . . . Δεν είμαστε πολύ μακριά από εκεί. Λοιπόν, πηγαίνετε ευθεία μέχρι το τέλος του δρόμου. Στη γωνία είναι ένα σουβλατζίδικο. Εκεί στρίψτε δεξιά . . . Όχι λάθος! Στρίψτε καλύτερα αριστερά γιατί από την άλλη κατεύθυνση είναι αδιέξοδο. Περπατήστε ευθεία μέχρι το ξενοδοχείο Φιλοξενία. Απέναντι από το ξενοδοχείο είναι ένας φούρνος. Ρωτήστε και πάλι στο φούρνο και θα σας πούνε.
- Ρον:** Νομίζω πως δεν κατάλαβα πολύ καλά. Σας παρακαλώ, μιλήστε πιο αργά. Είπατε πως ο φούρνος είναι απέναντι απ' το σουβλατζίδικο;
- Σοφία:** Όχι, είναι μετά το σουβλατζίδικο και απέναντι από το ξενοδοχείο. Αγοράστε καλύτερα ένα χάρτη από το βιβλιοπωλείο. Θα σας βοηθήσει πολύ.
- Ρον:** Υπάρχει βιβλιοπωλείο εδώ κοντά;
- Σοφία:** Ναι, πολύ κοντά. Γυρίστε πίσω προς το σταθμό του μετρό και μείτε στο πέμπτο κατάστημα απ' τη γωνία.
- Ρον:** Και ο σταθμός του μετρό πού είναι;
- Σοφία:** Είναι στη δεύτερη παράλληλο μετά το πανεπιστήμιο.
- Ρον:** Και το . . .
- Σοφία:** Κοιτάξτε τι θα κάνουμε. Καθίστε εδώ και θα βρω ένα ταξί για να σας πάει στο κέντρο της Αθήνας, στο βιβλιοπωλείο,

στο πανεπιστήμιο και όπου αλλού θέλετε.
Εντάξει;

Ρον: Περίφημα! Σας ευχαριστώ πολύ.

Ron: Excuse me, I'm from abroad and I don't know the city. Can you please tell me how to go to the center of Athens?

Sophia: Of course! Are you a tourist? . . . We aren't very far away. So, go straight ahead up to the end of the road. There's a souvlaki place at the corner. There, turn right . . . No, that's wrong! Rather, turn left because the other direction is a dead end. Walk for a block up to the hotel Filoxenia. Across from the hotel there's a bakery. Ask again at the bakery and they'll tell you.

Ron: I think that I didn't understand very well. Can you please speak slowly? Did you say that the bakery is across from the souvlaki place?

Sophia: No, it's past the souvlaki place, and across from the hotel. Better buy a map from the bookstore. It'll help you a lot.

Ron: Is there a bookstore close by?

Sophia: Yes, there is. Go back toward the subway station and go into the fifth shop from the corner.

Ron: And where's the subway station?

Sophia: It's on the second (street that runs) parallel to the university.

Ron: And the . . .

Sophia: Look, this is what we'll do. Sit here and I'll go find a taxi that will take you to the center of Athens, to the bookstore, to the university, and everywhere else you want. Is that all right?

Ron: Excellent! Thank you very much.

8C. VOCABULARY

Εντάξει.

All right.

Περίφημα!

Excellent!

Λοιπόν ...	So ... / Well ...
το βιβλιοπωλείο	bookstore
το πεζοδρόμιο	sidewalk
τα φανάρια/ο σηματοδότης	traffic light
ο πεζόδρομος	pedestrian walkway
μία λωρίδα	one lane
ο αυτοκινητόδρομος	highway, freeway
η λεωφόρος	boulevard
το κατάστημα/το μαγαζί	store, shop
το περίπτερο	newsstand
ο εφημεριδοπώλης	newspaper vendor
ο μικροπωλητής	street vendor
η βιτρίνα	shop window
το μουσείο	museum
το κοσμηματοπωλείο	jewelry shop
ο μονόδρομος	one-way street
το ξενοδοχείο	hotel
η πλατεία	square
το παγκάκι	bench
το πάρκο	park
το τραίνο	train
η στάση	station
το κτίριο	building
ο/η αστυφύλακας/ ο/η αστυνόμος	policeman/woman
το αστυνομικό τμήμα	police station
ο πεζός/η πεζή	pedestrian (m./f.)
το μουσείο καλών τεχνών	museum of fine arts
η πινακοθήκη	art gallery
η τράπεζα	bank
το νοσοκομείο	hospital
το λιμάνι	port

το αεροδρόμιο	airport
τα σήματα της τροχαίας	traffic signs
η νησίδα	median
το πολυκατάστημα	department store
το θέατρο	theater
το στάδιο	stadium
ο κουλουράς	street vendor who sells bread rolls
ο ξεναγός/η ξεναγός	tour guide (m./f.)
αρχαιολογικός χώρος	archaeological site
ο δρόμος	street, road
ο επιβάτης/η επιβάτης	passenger (m./f.)
ο συνεπιβάτης/η συνεπιβάτης	fellow passenger (m./f.)
το φαρμακείο	pharmacy, drugstore
το σούπερ μάρκετ/η υπεραγορά	grocery store
ο φούρνος	bakery
η πολυκατοικία	apartment building

8D. KEY PHRASES

Έχω χαθεί./Χάθηκα.	I'm lost.
Μπορείτε να μου δώσετε οδηγίες;	Can you give me directions?
Πώς πάνε στο/στη ... ;	How do I get to ... ?
Πέρασε απέναντι στη διάβαση πεζών.	Cross the street at the crosswalk.
Πέρασε απέναντι στα φανάρια.	Cross the street at the traffic light.
Το φανάρι είναι κόκκινο.	The traffic light is red.
Απαγορεύεται η στάθμευση.	Parking is prohibited.
Αυτός ο δρόμος είναι κάθετος της λεωφόρου.	This street is perpendicular to the boulevard.
Απαγορεύεται η διάβαση.	Crossing is prohibited.
Αυτός ο δρόμος έχει μεγάλη κίνηση.	The traffic is heavy on this road.

Τι ώρα ανοίγει το μουσείο;	<i>What time does the museum open?</i>
Πόσο κάνει το εισιτήριο;	<i>How much is the entrance ticket?</i>
Το εισιτήριο είναι ακριβό.	<i>The ticket's expensive.</i>
Το εισιτήριο είναι φτηνό.	<i>The ticket's inexpensive.</i>
Πού πουλάνε ελληνικά σουβενίρ;	<i>Where do they sell Greek souvenirs?</i>
Πού μπορώ να αγοράσω ένα χάρτη;	<i>Where can I buy a map?</i>
Το ταξιδιωτικό γραφείο είναι στο δεξί σου χέρι.	<i>The travel agency is on your right.</i>
Έχασα το πορτοφόλι μου.	<i>I lost my wallet.</i>
Κλειστό λόγω διακοπών.	<i>Closed for holidays.</i>
Πού είναι η αμερικανική πρεσβεία;	<i>Where's the American Embassy?</i>
Η αφετηρία των λεωφορείων είναι στο επόμενο τετράγωνο.	<i>The bus terminal is on the next block.</i>

8E. CULTURE NOTE 1

In general, the transportation network in Greece has been notably upgraded in recent years. Traveling through the Greek mainland is both safe and fast (and impressively punctual!) due to the railway system and highway network connecting all of the main cities. Coastal transportation is also well-organized, especially in the summer months when millions of tourists descend upon the Greek islands. Finally, there are a couple of Greek airlines, with the largest being Olympic Airlines, that offer domestic and international connections all year round.

Getting around urban areas in Greece is no more difficult than getting around any other big cities in the world, and with the new transportation infrastructure and bilingual signs in tourist areas, it's even easier. Most Greeks in urban areas also speak English, not always fluently but more than enough to help tourists.

In Athens, you'll discover that using public transportation, especially the **μετρό** (*subway*), is a real time-saver. **Λεωφορεία** (*buses*) and **τραμ** (*trams*) are also available and have an extensive network. Something that may surprise a first-time visitor to Greece is that a cab driver who has already picked up a passenger may pick up more passengers along the way, provided of course they're also going in the same direction. Out of courtesy, the cab driver will ask the passenger if this is okay, but it's really just a

rhetorical question. Since this is meant to accommodate more people who would otherwise be stranded waiting for a cab, it's rare that anyone will object.

8F. GRAMMAR

Grammar topic 1: The imperative

As you already know, verbs are conjugated in different tenses that indicate the time of a state or action. Verbs also come in "moods." In Greek, there are three moods: the indicative, the imperative, and the subjunctive. We've mostly been working with the indicative, which, as its name suggests, indicates things as they are, were, or will be, with a degree of certainty on the part of the speaker. The subjunctive expresses expectations and is usually introduced by **να**, which can be translated as *to* or *that*, but we'll come back to that mood later. Right now we'll focus on the imperative, which expresses commands or orders. Here are some examples that you saw in the dialogue.

Πηγαίνετε ευθεία.

Go straight.

Στρίψτε δεξιά.

Turn right.

Αγοράστε ένα χάρτη.

Buy a map.

Γυρίστε πίσω.

Go back.

Μιλήστε πιο αργά.

Speak slowly.

All the examples above are given in the second person plural, which is what you'd use if you're giving a command to two or more people, or what you'd use to give a polite command, as was the case in our dialogue. As you can see, the plural/polite imperative ends in **-τε**. The singular imperative ends in **-ε**, and that's the command form used in more familiar situations.

At this point, it's important to take a step back and look at the bigger picture of Greek verbs. Greek verbs actually have two stems, the present stem, which you've been using since you first learned how to conjugate verbs in the present, and the past stem, which you learned in the last lesson. The imperative that we're looking at now uses the past stem, so if you

need to review the verb stem modifications, turn back to Lesson 7. To form the imperative, simply add either the singular or the plural/polite ending to the past stem. (There's actually another imperative that uses the present stem, which expresses indefinite or general commands, but we won't worry about that one here!) Here are some examples of the imperative, with the simple past given as well so you can see how the imperative is built from it.

PRESENT	SIMPLE PAST	SINGULAR IMPERATIVE	PLURAL/POLITE IMPERATIVE
νοικιάζω (I rent)	νοίκιασ-α	νοίκιασε	νοικιάστε
χτενίζω (I comb)	χτένισ-α	χτένισε	χτενίστε
περπατώ (I walk)	περπάτησ-α	περπάτησε	περπατήστε
ρωτώ (I ask)	ρώτησ-α	ρώτησε	ρωτήστε
γυρίζω (I return)	γύρισ-α	γύρισε	γυρίστε
αγοράζω (I buy)	αγόρασ-α	αγόρασε	αγοράστε
κοιτάζω (I look)	κοίταξ-α	κοίταξε	κοιτάξτε
στρίβω (I turn)	έ-στριψ-α	στρίψε	στρίψτε
λύνω (I solve)	έ-λυσ-α	λύσε	λύστε
οδηγώ (I drive)	οδήγησ-α	οδήγησε	οδηγήστε

Notice that the extra syllable augment that's added in the past tense is not added in the imperative. Also notice that the stress accent is on the antepenultimate syllable in the singular, but on the penultimate in the plural. Most verbs follow this rule, but there are some exceptions. Verbs such as **στρίβω** (I turn) and **λύνω** (I solve), which only have two syllables, keep the stress accent on the penultimate syllable in both singular and plural forms. Simply put, the stress accent in the imperative falls on the same syllable as in the past tense. Two-syllable verbs are the exception, because the imperative doesn't add a third syllable as the past tense does. Now let's look at some example sentences.

Παίξε ήσυχα!

Play quietly! (sg.)

Διάβασε το μάθημά σου!

Study your lesson! (sg.)

Πήγαινε στο δωμάτιο σου!

Go to your room! (sg.)

Πηγαίνετε στο δωμάτιο σας!

Go to your room! (pl.)

Σε παρακαλώ άκουσέ με προσεχτικά!

Please listen to me carefully! (sg.)

Φύγε αμέσως!

Leave right away! (sg.)

Άναψε το φως της κουζίνας!

Turn on the light in the kitchen! (sg.)

Μιλήστε του και εσείς σας παρακαλώ!

Please talk to him too! (pl.)

Μάζεψε τα πράγματά σου από το πάτωμα!

Pick up your things from the floor! (sg.)

For negative commands, there are two things that you should remember. First, the negative is formed with **μη(ν)** instead of **δε(ν)**. The same rules for adding the final **-ν** apply to **μη** as they do to **δε**. Second, the verb endings change from **-ε** to **-εις** in the singular, and from **-τε** to **-ετε** in the plural. Take a look at the following examples.

Μην παίζετε μπάλα.

Don't play ball. (pl.)

Μη φωνάξεις το ασθενοφόρο.

Don't call the ambulance. (sg.)

Μην κοιτάξετε τηλεόραση απόψε.

Don't watch TV tonight. (pl.)

Μη μαγειρέψεις πάλι το ίδιο φαγητό.

Don't cook the same dish again. (sg.)

Compare the following command forms.

SINGULAR		PLURAL/POLITE	
παίξε (play)	μην παίζεις	παίξτε	μην παίζετε
φώναξε (call)	μη φωνάξεις	φωνάξτε	μη φωνάξετε
κοίταξε (look)	μην κοιτάξεις	κοιτάξτε	μην κοιτάξετε
μαγείρεψε (cook)	μη μαγειρέψεις	μαγειρέψτε	μη μαγειρέψετε

Grammar topic 2: The accusative case

In Lesson 7 you learned the accusative case pronouns, so now let's formally look at accusative nouns and articles. Don't forget that case refers to the role that a noun or pronoun plays in a sentence. We've mostly been dealing with the nominative case, which is the case of subjects. The accusative case is the case that nouns are in if they're the direct object of a sentence, or if they follow certain prepositions that we'll come back to in a moment. You've already seen how pronouns change form in the accusative; now let's look at articles and nouns. At this point you've seen the accusative articles quite a bit throughout this course, but let's take a moment to look at them formally. We'll start with the indefinite article.

	MASCULINE	FEMININE	NEUTER
Nominative	ένας	μια	ένα
Accusative	ένα(ν)	μια	ένα

As you can see, only the masculine indefinite article changes form in the accusative. It drops its final -ς of the nominative to become **ένα**, or **έναν**. Again, the rule for the use of -ν is similar to the one with **δε(ν)** and **μη(ν)**. It's usually used if the next word begins with a vowel, the consonants **κ, ξ, π, τ, τσ**, or **ψ**, or the consonant combinations **τσ, μπ, ντ, or γκ**.

Now let's look at the definite articles in the accusative case, which show more changes than the indefinite articles. Note the -ν ending that may show up in the masculine and feminine singular forms.

	MASCULINE	FEMININE	NEUTER
Nom. (sg.)	ο	η	το
Acc. (sg.)	το(ν)	τη(ν)	το
Nom. (pl.)	οι	οι	τα
Acc. (pl.)	τους	τις	τα

The use of -ν is again the same as in the case of **δε** and **μη**. The masculine and feminine singular forms take the final -ν when the next word begins with a vowel or with **κ, π, τ, γκ, μπ, ντ, ξ, τσ**, and **ψ**.

Now let's look at nouns in the accusative case, starting with masculine nouns. Take a look at the following table, which groups masculine nouns according to their nominative singular endings.

	-ας	-ης	-ους	-ες	-ος
Nom. (sg.)	ο άντρας (man)	ο ναύτης (sailor)	ο παππούς (grandfather)	ο καφές (coffee)	ο θείος (uncle)
Acc. (sg.)	τον άντρα	το ναύτη	τον παππού	τον καφέ	το θείο
Nom. (pl.)	οι άντρες	οι ναύτες	οι παππούδες	οι καφέδες	οι θείοι
Acc. (pl.)	τους άντρες	τους ναύτες	τους παππούδες	τους καφέδες	τους θείους

Notice that in the accusative singular, the final -ς of the nominative is dropped, just as you saw with the indefinite articles, but that in the plural the nominative and accusative forms are the same. The only exception is nouns that end in -ος in the nominative singular form. Their nominative plural -οι ending becomes -ους in the accusative. Here are a few example sentences with masculine nouns in the accusative.

Η κα. Κατίνα δείχνει τον κήπο.
Mrs. Katina shows the garden.

Η Ελένη ακούει τους συμμαθητές της.
Eleni listens to her classmates.

Ζήτησε το χάρτη.
Ask for the map.

Ο Νίκος τραγουδάει τον εθνικό ύμνο.
Nikos is singing the national anthem.

Now let's look at feminine nouns in the accusative. Notice that with the exception of feminine nouns ending in -ος, the nominative and accusative nouns are identical.

	-α	-ου	-ος	-η
Nom. (sg.)	η κουζίνα (kitchen)	η αλεπού (fox)	η έξοδος (exit)	η βρύση (tap)
Acc. (sg.)	την κουζίνα	την αλεπού	την έξοδο	τη βρύση
Nom. (pl.)	οι κουζίνες	οι αλεπούδες	οι έξοδοι	οι βρύσες
Acc. (pl.)	τις κουζίνες	τις αλεπούδες	τις εξόδους	τις βρύσες

Ο Αντώνης έφτιαξε τη σάλτσα.
Antonis made the sauce.

Τα παιδιά φυσούν τη σούπα.
The children blow on their soup.

Ο Λευτέρης κοιτάει τις φωτογραφίες.
Lefteris is looking at the pictures.

Η Βιβή τρώει τις σοκολάτες.
Vivi eats the chocolates.

And finally, let's look at neuter nouns, which do not change at all in the accusative.

	-ι	-ος	-ο	-ας	-μα
Nom. (sg.)	το παιδί (child)	το τέλος (end)	το νερό (water)	το κρέας (meat)	το όνομα (name)
Acc. (sg.)	το παιδί	το τέλος	το νερό	το κρέας	το όνομα
Nom. (pl.)	τα παιδιά	τα τέλη	τα νερά	τα κρέατα	τα ονόματα
Acc. (pl.)	τα παιδιά	τα τέλη	τα νερά	τα κρέατα	τα ονόματα

Η Νίκη μοιράζει τα παιχνίδια.
Niki distributes the toys.

Ο Λουκάς σκέπτεται τα έξοδά του.
Loukas is thinking about his expenses.

Ανδρέα, φέρε τα ψώνια που αγοράσαμε.
Andrea, bring the things (purchases) we've bought.

Πρόσεχε τα κύματα!
Be careful of the waves!

Ο ταξιδιώτης έχασε το εισιτήριο!
The traveler lost the ticket!

Ο Πέτρος ήπιε το κρασί.
Petros drank the wine.

Proper names in Greek change depending on their case as well, following the same rules as nouns. And don't forget that they're used with articles.

Ο Δημήτρης μιλάει πάρα πολύ.
Dimitris (nom.) talks too much.

Η Ελένη αγαπάει το Δημήτρη.
Eleni loves Dimitri (acc.).

Η Ειρήνη τελείωσε τις σπουδές της.
Irini (nom.) finished her studies.

Η δασκάλα μάλωσε την Ειρήνη.
The teacher scolded Irini (acc.).

To avoid confusion in dialogues, readings, and other sections where the same name may appear in different forms depending on case, people's names in this course will generally be written in their nominative form in the English translation (such as Dimitris), but in their case-appropriate form in the Greek (Δημήτρη). Of course, the example sentences above are exceptions, presented in order to illustrate the changes in the Greek.

To summarize, there aren't changes in a lot of instances from the nominative to the accusative. The ones that you need to keep in mind are as follows.

	NOMINATIVE	ACCUSATIVE
Masculine indefinite article	ένας	ένα(ν)
M. sg. definite article	ο	το(ν)
M. pl. definite article	οι	τους
F. sg. definite article	η	τη(ν)
F. pl. definite article	οι	τις
M. sg. nouns drop the -ς	-ας, ης, ούς, -ές, -ος	-α, η, ού, -έ, -ο
M. pl. nouns in -οι	-οι	-ους
F. sg. nouns in -ος	-ος	-οι
F. pl. nouns in -οι	-οι	-ους

The only other minor change that you'll come across is with some masculine three-syllable nouns that are stressed on the antepenultimate syllable in the nominative (plural). In the accusative (plural), they change their stress to the penultimate syllable. There are not many of these, so you should not worry about them too much. Here are some of the common ones you may come across.

οι άνθρωποι (<i>persons, human beings</i>)	τους ανθρώπους
οι κύριοι (<i>sirs, gentlemen</i>)	τους κυρίους
οι άγγελοι (<i>angels</i>)	τους αγγέλους
οι άνεμοι (<i>winds</i>)	τους ανέμους
οι κάτοικοι (<i>inhabitants</i>)	τους κατοίκους
οι δάσκαλοι (<i>teachers</i>)	τους δασκάλους
οι κίνδυνοι (<i>dangers</i>)	τους κινδύνους
οι δήμαρχοι (<i>mayors</i>)	τους δημάρχους

Grammar topic 3: Accusative adjective agreement

In Lesson 3 you learned that adjectives agree in gender and number with the nouns they modify, and that their agreement endings resemble those of the noun they agree with. Remember that most adjectives end in **-ος** in the masculine singular nominative form, but some end in **-ης/-υς**. Adjectives also agree with case, so let's look at the accusative agreement endings now, starting with **-ος** adjectives. Here are the forms of **καλός** (*good*) and **πλούσιος** (*rich*).

	MASCULINE	FEMININE	NEUTER
Nom. (sg.)	καλός/ πλούσιος	καλή/πλούσια	καλό/πλούσιο
Acc. (sg.)	καλό/πλούσιο	καλή/πλούσια	καλό/πλούσιο
Nom. (pl.)	καλοί/ πλούσιοι	καλές/ πλούσιες	καλά/πλούσια
Acc. (pl.)	καλούς/ πλούσιους	καλές/ πλούσιες	καλά/πλούσια

And now let's look at **καφετής** (*brown*) and **βαθύς** (*deep*).

	MASCULINE	FEMININE	NEUTER
Nom. (sg.)	καφετής/ βαθύς	καφετιά/βαθιά	καφετί/βαθύ
Acc. (sg.)	καφετή/βαθύ	καφετιά/βαθιά	καφετί/βαθύ
Nom. (pl.)	καφετιοί/ βαθιοί	καφετιές/ βαθιές	καφετιά/βαθιά
Acc. (pl.)	καφετιούς/ βαθιούς	καφετιές/ βαθιές	καφετιά/βαθιά

As you can see, the adjective endings in the accusative are very similar to the noun endings. The masculine singular forms drop the final **-ς**, and in the masculine plural **-οι** changes to **-ους**. None of the other forms change. Let's look at some example sentences with adjectives in the accusative case.

Ο Πέτρος έβαψε το μεγάλο τοίχο.
Petros painted the big wall.

Η Άννα αγοράζει ακριβά παπούτσια.
Anna buys expensive shoes.

Νοίκιασε το φωτεινό διαμέρισμα.
Rent the bright apartment.

Η Στέλλα στέλνει τη μικρή Μαρία εξοχή.
Stella registers young Mary for camp.

Η μαμά αγαπάει τις καλές της κόρες.
Mother loves her good daughters.

Ο Νίκος φυλάει τα παλιά περιοδικά.
Nikos saves old magazines.

Grammar topic 4: Accusative prepositions

Prepositions are little words that express things like direction, location, time, and other relationships. Examples of prepositions in English are *to, with, through, before*, and so on. In Greek, the nouns that come after prepositions are in a particular case determined by the preposition itself. No prepositions take the nominative case, but lots of common ones take the accusative case, so we can refer to them as accusative prepositions. Strictly speaking, there are thirteen accusative prepositions. They are: **σε** (*to, at*), **με** (*with*), **για** (*for, about*), **ως** (*till, as*), **προς** (*towards*), **από** (*from, by*), **μετά** (*after*), **χωρίς** (*without*), **κατά** (*according to, on, upon, against, during*), **παρά** (*in spite of, less than*), **αντί** (*instead*), **δίχως** (*without*), **ίσαμε** (*until, up to*). Of course some of these are more common than others, but they're all followed by the accusative case. Take a look at these examples.

Γυρίσαμε από το σχολείο.
We came back from school.

Η Αλεξάνδρα μιλάει με το Λεωνίδα.
Alexandra is talking with Leonida.

Φυλάω τη θέση για τον Οδυσσέα.
I save the place for Odyssea.

Ο Θωμάς έφυγε χωρίς την αδελφή του.
Thomas left without his sister.

Αυτοί περπατούν προς το μέρος μας.
They walk in our direction.

Παίρνω το μετρό αντί το λεωφορείο.
I take the subway instead of the bus.

Ο Νίκος μιλάει από το πρωί ως το βράδυ.
Nikos talks from morning till night.

One important point to make about prepositions is that literal translations do not always work. There are of course many times when this is true across languages, but it's especially true with prepositions. Sometimes one language uses a preposition where another one doesn't, or the choice of preposition is entirely different. So, keep in mind that the translations of prepositions given here are approximations, and the exact meaning may vary.

Let's take a closer look at the preposition **σε** (*to, at*) now. When **σε** is followed by the definite article, the two form the following contractions.

σε + το(ν) = στο(ν)	σε + τους = στους
σε + τη(ν) = στη(ν)	σε + τις = στις
σε + το = στο	σε + τα = στα

Η Ιφιγένεια πηγαίνει στο σπίτι.
Ifigenia goes home.

Πήγαμε στα μαγαζιά.
We went to the stores.

Γύρισε στην πατρίδα του.
He went back to his country.

Έλα στις επτά.
Come at seven (o'clock).

The preposition **από** (*from*) sometimes loses its final vowel before the definite articles, as does **για** (*for*) before a pronoun.

από + το(ν) = απ' το(ν) (<i>from the</i>)	από + τους = απ' τους (<i>from the</i>)
από + τη(ν) = απ' τη(ν) (<i>from the</i>)	από + τις = απ' τις (<i>from the</i>)
από + το = απ' το (<i>from the</i>)	από + τα = απ' τα (<i>from the</i>)
για + αυτό(ν) = γι' αυτό(ν) (<i>for him</i>)	για + αυτούς = γι' αυτούς (<i>for them</i>)
για + αυτή(ν) = γι' αυτή(ν) (<i>for her</i>)	για + αυτές = γι' αυτές (<i>for them</i>)
για + αυτό = γι' αυτό (<i>for it</i>)	για + αυτά = γι' αυτά (<i>for them</i>)

Γύρισα απ' τον κουρέα.
I returned from the barber (shop).

Πέρασε απ' το σπίτι.
Pass by the house.

Κάλεσε μερικούς απ' τους φίλους σου.
Invite some of your friends.

Έρθε απ' τις πρώτες.
She was among the first to come. (*lit., She came from the first.*)

Το αγόρασα απ' τα καταστήματα.
I bought it from the shops.

Το αγόρασα γι' αυτόν.
I bought it for him.

Έρθα γι' αυτό το λόγο.
I came for this reason.

Τι δεν θα έδινα γι' αυτή τη δουλειά!
What I wouldn't give for this job!

Δουλεύω σκληρά γι' αυτά τα παιδιά.
I work hard for these children.

Πλήρωσα δέκα ευρώ γι' αυτές τις γλάστρες.
I paid ten euros for these flowerpots.

Τα ετοίμασα γι' αυτούς και μόνο.
I prepared these only for them.

8G. READING

Ron has a lot of directions scribbled on different pieces of paper. Can you follow them?

Πήγαινε ευθεία μέχρι το πάρκο. Εκεί, στρίψε αριστερά και περπάτησε προς την κατεύθυνση του ζαχαροπλαστέιου. Εκατό μέτρα πιο πέρα είναι η τράπεζα. Στεγάζεται σ' ένα μοντέρνο κτίριο. Μέσα στο ίδιο κτίριο είναι και το ταχυδρομείο που μένει ανοικτό ως τις πέντε το απόγευμα. Δύο στενά μετά το ταχυδρομείο είναι το σχολείο της κα. Σταυράκη.

Από την πλατεία πάρε το λεωφορείο για τρεις στάσεις. Στη γωνία υπάρχει μια φωτεινή πινακίδα και διαφημίζει το οδοντιατρείο που είναι ένα στενό δυτικά από τη στάση. Βρίσκεται στην οδό Ιατρίδου. Είναι ήσυχος δρόμος, ένα στενό μετά το αστυνομικό τμήμα. Στο δεξί χέρι θα δεις τα φροντιστήρια «Αχιλλέας» και στο αριστερό μέρος του δρόμου είναι ένα μικρό μεσιτικό γραφείο.

Το σούπερ μάρκετ είναι περίπου δεκαπέντε στενά από το πάρκο των Ηρώων. Από το διαμέρισμα μέχρι το πάρκο δεν είναι πολύ μακριά. Η υπόλοιπη διαδρομή είναι όμως λίγο μεγάλη. Και χωρίς ψώνια είναι κουραστική, ειδικά προς το τέλος. Πάντως η διαδρομή είναι εύκολη, δίχως διακλαδώσεις. Πάει κανείς όλο ευθεία ως το χώρο στάθμευσης του σούπερ μάρκετ.

Go straight up to the park. There, turn left and walk toward the direction of the pastry shop. The bank is one hundred meters further down (lit., more after). It's housed in a modern building. The post office is inside the same building, and it stays open till five in the afternoon. Mrs. Stavraki's school is two streets past (lit., after) the post office.

From the square, take the bus for three stops. At the corner, there's a bright sign and it advertises the dental clinic, which is one street west of the bus stop. It is found on Iatridou Street. It's a quiet street, one block after the police station. On your right, you'll see the tutoring school "Achilleas," and on the left side of the street is a small real estate office.

The supermarket is about fifteen blocks from the park of The Heroes. From the apartment to the park, it's not very far. But, the rest of the way is a bit longer. Even (lit., And) without purchases (bags to carry), it is tiring, especially toward the end. In any case, the route is easy, without (any) turns. You always go in a straight line until the parking lot of the supermarket.

8H. CULTURE NOTE 2

We continue our tour of Greece with a stop in **Θεσσαλία** (Thessaly), home of the mythical half-man, half-horse centaurs and the birthplace of the mighty warriors Achilles and Jason (of the Argonauts). Thessaly extends to the north of Central Greece on the mainland and includes some of the nearby islands in the Aegean Sea. With both mountains and islands, the region offers something to visitors in all seasons.

The major port city of **Βόλος** (Volos) is located in Thessaly. A modern city, Volos is actually built on the site of the ancient city of Iolko, the mythic starting point of Jason and the Argonauts on their quest to find the Golden Fleece. A short distance from Volos is **Πήλιο** (Pelion), the tree-covered mountain that is home to hiking trails, traditional villages perched on green hillsides, and Chiron, a renowned tutor and centaur in Greek mythology.

Other attractions in Thessaly include the famous eighteenth century school and library in **Ζαγορά** (Zagora), the arched stone bridge in **Τσαγκαράδα** (Tsagarada), and ice-cold mountain springs. Near the city of **Καλαμπάκα** (Kalambaka) are the **Μετέωρα** (Meteora), a group of imposing monasteries that trace their origins to the eleventh century. The monasteries are built atop sandstone pillars that rise vertically out of the ground, and until re-

cently the only way up was to be pulled in a basket. Today, stairs have been carved around the rock. These monasteries are of religious, historic, and cultural importance, and are included on the UNESCO World Heritage List.

The region of Thessaly also includes most of the Sporades, a group of islands in the Aegean Sea. These islands are famous for their scenery and clear water. Due to their close proximity, island-hopping is encouraged in order to get the most out of them!

Here are some websites you may find of interest:

www.skopelos.net/pelion	Information on Mount Pelion
www.e-pelion.com	Maps of and information on Mount Pelion
www.meteora-greece.com	Information on Meteora
www.aroundsporades.com	Information on the Sporades

EXERCISES

A. Give both the singular and plural/formal command forms of the following verbs.

1. κολυμπώ (I swim)
2. κουνώ (I move)
3. ξεκινώ (I set off)
4. γυρίζω (I return)
5. ζητώ (I ask)
6. απαντώ (I answer)
7. φιλώ (I kiss)
8. αγαπώ (I love)
9. χτενίζω (I comb)
10. ανοίγω (I open)
11. καθαρίζω (I clean)
12. μελετώ (I study)
13. ξυπνώ (I wake up)
14. πονάω (I hurt)
15. μυρίζω (I smell)
16. κλείνω (I close)

17. τηλεφωνώ (I [use the] phone)

18. συζητώ (I converse)

B. Write the following commands in the negative form.

1. Ανοίξτε την πόρτα, σας παρακαλώ. (Open the door, please.)
2. Απάντησε την ερώτηση αμέσως. (Answer the question right away.)
3. Άρχισε τη δουλειά σου. (Begin your work.)
4. Βοήθησέ με, σε παρακαλώ. (Help me, please.)
5. Γράψε μία κάρτα για τη γιορτή του. (Write a card for his name day.)
6. Καθάρισε το τραπέζι, Πέτρο. (Clear the table, Petros.)

C. Give the accusative forms of the nouns and articles.

1. ο μαθητής (the student)
2. η κοπέλα (the girl)
3. η έκπληξη (the surprise)
4. ο καναπές (the couch)
5. τα αεροπλάνα (the airplanes)
6. ο φούρναρης (the baker)
7. οι φίλοι (the friends)
8. η αεροσυνοδός (the flight attendants)
9. οι κουζίνες (the kitchens)
10. το μπαλκόνι (the balcony)
11. ένας τραγουδιστής (a singer)
12. μια νοσοκόμα (a nurse)
13. ένα καρότσι (a carriage)
14. ένα ποδήλατο (a bicycle)
15. ένας πιλότος (a pilot)

D. Give the accusative forms of the following phrases.

1. ο στενός δρόμος (the narrow road)
2. το κλειστό κατάστημα (the closed shop)
3. τα αδέσποτα σκυλιά (the stray dogs)

4. οι πλούσιοι έμποροι (the rich merchants)

5. ο χαμένος θησαυρός (the lost treasure)

6. τα ανοιχτά παράθυρα (the open windows)

7. οι πολλοί άνθρωποι (the many people)

8. τα ωραία νησιά (the beautiful islands)

9. η άσπρη πετσέτα (the white towel)

10. οι σιδερωμένες φούστες (the ironed skirts)

11. μια περίεργη γειτόνισσα (a curious neighbor)

12. ένας ψηλός τοίχος (a high wall)

13. ένα φθηνό εισιτήριο (a cheap ticket)

14. μια τσαλακωμένη μπλούζα (a wrinkled blouse)

15. ένα ήσυχο διαμέρισμα (a quiet apartment)

E. Complete the following sentences with the accusative form of the words in parentheses.

1. Γελάμε με ... (το αστείο). (We're laughing at the joke.)
2. Φεύγουμε από ... (το φροντιστήριο). (We're leaving from tutoring school.)
3. Μαθαίνουμε τα νέα από ... (ο Αλέξανδρος). (We learn the news from Alexandros.)
4. Αγοράζετε λίπασμα για ... (ο κήπος). (You buy fertilizer for the garden.)
5. Πηγαίνουν σε ... (η αγορά). (They're going to the market.)
6. Δουλεύει σκληρά για ... (η οικογένεια του). (He works hard for his family.)
7. Έρχεται από ... (η Αμερική). (He/She is coming from America.)
8. Έρχεται με ... (η εξαδέλφη του). (He's coming with his cousin.)
9. Λυπάμαι για ... (η παρεξήγηση). (I'm sorry for the misunderstanding.)
10. Σπουδάζω σε ... (η Αθήνα). (I'm studying in Athens.)

INDEPENDENT CHALLENGE

Now, it's your turn to put what you've learned in this lesson to practical use by trying your hand at giving directions. Choose a place that you're familiar with and know how to get to easily, as well as a point of departure. Then, write out the directions using verbs in the imperative form, and of course any of the necessary prepositions that you've learned. And don't forget that giving good directions is as hard as having to follow them! After all, you don't want anyone to tell you "it's all Greek to me!"

ANSWER KEY

- A. 1. κολύμπησε/κολυμπήστε, 2. κούνησε/κουνήστε, 3. ξεκίνησε/ξεκινήστε, 4. γύρισε/γυρίστε, 5. ζήτησε/ζητήστε, 6. απάντησε/απαντήστε, 7. φίλησε/φιλήστε, 8. αγάπησε/αγαπήστε, 9. χτένισε/χτενίστε, 10. άνοιξε/ανοίξτε, 11. καθάρισε/καθαρίστε, 12. μελέτησε/μελετήστε, 13. ξύπνησε/ξύπνήστε, 14. πόνεσε/πονέστε, 15. μύρισε/μυρίστε, 16. κλείσε/κλείστε, 17. τηλεφώνησε/τηλεφωνήστε, 18. συζήτησε/συζητήστε
- B. 1. Μην ανοίξετε την πόρτα, σας παρακαλώ. (*Don't open the door, please.*)
2. Μην απαντήσεις την ερώτηση αμέσως. (*Don't answer the question right away.*) 3. Μην αρχίσεις τη δουλειά σου. (*Don't begin your work.*)
4. Μη με βοηθήσεις, σε παρακαλώ. (*Please, don't help me.*) 5. Μη γράφεις μία κάρτα για τη γιορτή του. (*Don't write a card for his name day.*) 6. Μην καθαρίσεις το τραπέζι, Πέτρο. (*Don't clear the table, Petros.*)
- C. 1. το μαθητή, 2. την κοπέλα, 3. την έκπληξη, 4. τον καναπέ, 5. τα αεροπλάνα, 6. το φούρναρη, 7. τους φίλους, 8. την αεροσυνοδό, 9. τις κουζίνες, 10. το μπαλκόνι, 11. έναν τραγουδιστή, 12. μια νοσοκόμα, 13. ένα καρότσι, 14. ένα ποδήλατο, 15. έναν πιλότο
- D. 1. το στενό δρόμο, 2. το κλειστό κατάστημα, 3. τα αδέσποτα σκυλιά, 4. τους πλούσιους εμπόρους, 5. το χαμένο θησαυρό, 6. τα ανοιχτά παράθυρα, 7. τους πολλούς ανθρώπους, 8. τα ωραία νησιά, 9. την άσπρη πετσέτα, 10. τις σιδερωμένες φούστες, 11. μια περίεργη γειτόνισσα, 12. έναν ψηλό τοίχο, 13. ένα φθηνό εισιτήριο, 14. μια τσαλακωμένη μπλούζα, 15. ένα ήσυχο διαμέρισμα
- E. 1. Γελάμε με το αστείο. 2. Φεύγουμε από το φροντιστήριο. 3. Μαθαίνουμε τα νέα από τον Αλέξανδρο. 4. Αγοράζετε λίπασμα για τον κήπο. 5. Πηγαίνουν στην αγορά. 6. Δουλεύει σκληρά για την οικογένεια του. 7. Έρχεται από την Αμερική. 8. Έρχεται με την εξαδέλφη του. 9. Λυπάμαι για την παρεξήγηση. 10. Σπουδάζω στην Αθήνα.

LESSON

9

Τηλεφωνώ/Κλείνω ραντεβού

Making a phone call/ Making an appointment

In this lesson we'll take a step back and tie up some loose ends. Since we've covered some heavy-duty grammar in the past lesson, you'll have a bit of a break, and a chance to practice a lot of what you've learned. You'll cover some practical new material, such as higher numbers, telling the time, making polite requests, and giving the date. First, we'll begin with a vocabulary warm-up.

9A. VOCABULARY WARM-UP

αίτηση για εργασία	job application
ασφαλιστική εταιρία	insurance company
να έρθετε για συνέντευξη	to come for an interview
Έχω ραντεβού.	I have an appointment.
Είστε πολυάσχολη.	You're a busy person.
να ακυρώσω το ραντεβού	to cancel the appointment
απογευματινές ώρες	time in the afternoon
η αντζέντα	date book, agenda
ενημερωμένο βιογραφικό σημείωμα	up-to-date CV/résumé

9B. DIALOGUE

Last week, Ioanna sent an application to a major insurance firm in Athens. Listen in as she gets a phone call to set up an appointment.

Μιχάλης: Καλημέρα σας. Μπορώ να μιλήσω στην κυρία Ιωάννα Ξυπνοπούλη;

- Ιωάννα:** Μάλιστα, η ίδια.
- Μιχάλης:** Τηλεφωνώ από την ασφαλιστική εταιρεία ΖΗΣΕ. Κάνατε αίτηση για εργασία και λάβαμε το βιογραφικό σημείωμα που στείλατε μέσω ηλεκτρονικού ταχυδρομείου. Θα θέλαμε να έρθετε για συνέντευξη στις πέντε του μηνός, στις οκτώ και τέταρτο.
- Ιωάννα:** Σας ευχαριστώ, αλλά δυστυχώς έχω ένα άλλο ραντεβού εκείνη την ημέρα.
- Μιχάλης:** Σας εξυπηρετεί καλύτερα να έρθετε στις έξι του μηνός, στις εννιά και μισή;
- Ιωάννα:** Χμ... ξέρετε... ούτε τότε γίνεται... έχω και τότε ραντεβού.
- Μιχάλης:** Για να δω τι μπορώ να κάνω για σας... Είστε πολυάσχολη από ό,τι βλέπω.
- Ιωάννα:** Είναι ραντεβού που έχω κλείσει από καιρό και δεν είναι σωστό να τα ακυρώσω. Θέλω να είμαι συνεπής στις υποχρεώσεις μου. Δίνετε ραντεβού τις απογευματινές ώρες;
- Μιχάλης:** Ναι, έχω ένα κενό στις επτά του μηνός στις δύο παρά τέταρτο.
- Ιωάννα:** Εντάξει, στις επτά του μηνός. Το γράφω στην ατζέντα μου για να το θυμάμαι. Τι ώρα είπατε πως πρέπει να είμαι εκεί;
- Μιχάλης:** Στη μία και σαράντα πέντε, στην αίθουσα, αριθμό 735. Σας παρακαλώ να είστε εκεί στην ώρα σας και να φέρετε μαζί σας ένα ενημερωμένο βιογραφικό σας σημείωμα.
- Ιωάννα:** Και βέβαια. Ευχαριστώ πολύ. Γεια σας.
- Μιχάλης:** Γεια σας.

Mihalis: Good morning. Can I speak to Miss Ioanna Ksipnouli?

Ioanna: Yes, this is she speaking.

Mihalis: I'm calling from the insurance company ZISE. You applied for a job and we received the résumé that you e-mailed. We'd like you to come for an interview on the fifth of this month, at eight fifteen.

Ioanna: Thank you, but unfortunately, I have another appointment that day.

Mihalis: Does it work (lit., serve you) better for you to come on the sixth of the month at nine thirty?

Ioanna: Hm... you know... that's not so good either... I have an appointment that day, too.

Mihalis: Let me see what I can do for you... You're a very busy person from what I see.

Ioanna: These are appointments I made a while back and it's not right to cancel them. I want to make good on my responsibilities. Do you offer appointments in the afternoon?

Mihalis: Yes, I have an empty (slot) on the seventh of the month at a quarter to two.

Ioanna: The seventh of the month is good. I'm writing it in my date book so that I'll remember it. What time did you say that I have to be there?

Mihalis: At one forty-five in room number 735. Please be there on time and bring the most up-to-date résumé (you have) with you.

Ioanna: Of course. Thank you very much. Good-bye.

Mihalis: Good-bye.

9C. VOCABULARY

η Διεύθυνση Ανθρώπινου Δυναμικού	human resources
η/ο γραμματέας	secretary
η τηλεφωνική συνδιάλεξη	telephone conversation
η τηλεφωνήτρια	operator
το τηλεφωνικό κέντρο	call center
η τηλεφωνική κάρτα	pre-paid phone card
το φορητό τηλέφωνο	cordless phone
το κινητό (τηλέφωνο)	cell phone
ο τηλεφωνικός θάλαμος	phone booth
ο (αυτόματος) τηλεφωνητής	answering machine

ο τηλεφωνικός κατάλογος	phone book
ο χρυσός οδηγός	yellow pages
τηλεσυνδιάσκεψη	video conferencing
τηλεφωνική σύσκεψη	conference call
τα στοιχεία	personal information (name, date of birth)
η χρονολογία	year
η ώρα	time
το μήνυμα	message
το σημείωμα	note
η ημερομηνία	date
απασχολημένος	busy, occupied (a person)
κατειλημμένος	busy (a phone line)
διαθέσιμος	free, available (a person)
ελεύθερος	free, vacant (a seat, a phone line, a person)
πληκτρολογώ τον αριθμό	I dial
σηκώνω το τηλέφωνο	I pick up (the phone)
κλείνω το τηλέφωνο	I hang up (the phone) (lit., close the phone)
αφήνω μήνυμα	I leave a message
βάζω σε αναμονή	I put on hold
η υπεραστική κλήση	long-distance call
το τηλεφωνικό μήνυμα	voicemail

9D. KEY PHRASES

Θα ήθελα να κλείσω ένα ραντεβού.	<i>I'd like to make an appointment.</i>
Εκείνη την ημέρα είμαι απασχολημένος.	<i>I'm busy that day.</i>
Είμαι διαθέσιμη.	<i>I'm available.</i>
Δεν σας ακούω καλά. Η σύνδεση δεν είναι καλή.	<i>I can't hear you well. The connection isn't good.</i>

Τι ώρα είπατε πώς είναι το ραντεβού;	<i>What time did you say the appointment is?</i>
Θέλω να ακυρώσω το ραντεβού.	<i>I want to cancel the appointment.</i>
Θέλω να αναβάλω το ραντεβού μου.	<i>I want to postpone my appointment.</i>
Τι ώρες είναι ανοικτά τα γραφεία σας;	<i>What are your office's hours?</i>
Μπορείτε να μου δώσετε πληροφορίες;	<i>Can you give me information?</i>
Συγγνώμη, έχασα το ραντεβού μου.	<i>I'm sorry, I missed my appointment.</i>
Μπορείτε να μου πείτε πως να έρθω στα γραφεία σας;	<i>Can you tell me how to get to your office?</i>
Η γραμμή είναι ελεύθερη.	<i>The line is free.</i>
Η γραμμή είναι κατειλημμένη.	<i>The line is busy.</i>
Μιλάει στο τηλέφωνο.	<i>He/She is talking on the phone.</i>
Δεν απαντούν.	<i>They're not answering.</i>
Είμαι στο τηλέφωνο.	<i>I'm on the phone.</i>
Βρήκα το τηλέφωνό σου στον κατάλογο.	<i>I found your phone number in the phone book.</i>
Θα ήθελα να με συνδέσετε με το εσωτερικό...	<i>I'd like you to connect me to extension...</i>
Θα ήθελα να αλλάξω την πτήση μου.	<i>I want to change my flight.</i>

9E. CULTURE NOTE 1

Making appointments in Greece comes with the understanding that there can be *αναβολές* (postponements), *ακυρώσεις* (cancellations), and often *καθυστερήσεις* (delays)—from either side. As a generalization, Greeks are laid-back about time, and if they happen to be running late for whatever reason, they don't let it bother them too much. Therefore, as a visitor, it's best to be armed with a bit of patience and a good sense of humor when you're waiting for an appointment, including personal appointments. If you're waiting for a lunch date with a Greek friend, and he or she is running late, you shouldn't let it spoil your mood or your meal. But don't take that to mean that it's okay to be late for an official appointment, and much less so for a train or plane. These types of schedules and appointments

are taken seriously, and in fact, **έχασα το τρένο** (*I missed the train*) is an expression that means *I missed a great opportunity*.

9F. GRAMMAR

Grammar topic 1: Numbers above 100

Now let's look at numbers above 100. Below are both the cardinal and ordinal numbers. The ordinal forms aren't very common, but you may come across them. To add a number to a hundred, add **-v** to **εκατό** (**εκατόν**), and then give the number. Notice that for 200, 300, and so on, **-κόσιοι** (m.); **-κόσιες** (f.); and **-κόσια** (n.) are added, depending on the noun that follows.

	CARDINAL	ORDINAL
101	εκατόν ένα	εκατοστός πρώτος
107	εκατόν επτά	εκατοστός έβδομος
125	εκατόν είκοσι πέντε	εκατοστός εικοστός πέμπτος
200	διακόσιοι/ες/α	διακοσιοστός
300	τριακόσιοι/ες/α	τριακοσιοστός
400	τετρακόσιοι/ες/α	τετρακοσιοστός
500	πεντακόσιοι/ες/α	πεντακοσιοστός
600	εξακόσιοι/ες/α	εξακοσιοστός
700	εφτακόσιοι/ες/α	εφτακοσιοστός
800	οχτακόσιοι/ες/α	οχτακοσιοστός
900	εννιακόσιοι/ες/α	εννιακοσιοστός
1,000	χίλιοι/ες/α	χιλιοστός
2,000	δύο χιλιάδες	δισχιλιοστός
10,000	δέκα χιλιάδες	δεκακισχιλιοστός
100,000	εκατό χιλιάδες	εκατοντακισχιλιοστός
1,000,000	ένα εκατομμύριο	εκατομμυριοστός
1,000,000,000	ένα δισεκατομμύριο	δισεκατομμυριοστός

Ordinal numbers have forms agreeing for all three genders in both singular and plural, for example **τριακοσιοστός**, **τριακοσιοστή**, **τριακοσιοστό**, **τριακοσιοστοί**, **τριακοσιοστές**, and **τριακοσιοστά** (300th).

As you can see, the word for the cardinal form of one hundred, **εκατό(ν)**, is singular and fixed, but the words for hundreds, for example **τριακόσιοι** (300), and the word for one thousand, **χίλιοι**, are all plural forms, and they change depending on the gender of the word that follows. Higher numbers **χιλιάδες** (*thousands*), **εκατομμύριο** (*million*), and **δισεκατομμύριο** (*billion*), do not change for gender. When you're just counting, use the neuter form.

εκατόν είκοσι έξι	126
εκατόν πενήντα παιδιά	150 children
εκατόν πενήντα γυναίκες	150 women
διακόσιοι άντρες	200 men
διακόσιες γυναίκες	200 women
διακόσια παιδιά	200 children
πενήντα χιλιάδες εφτακόσια σαράντα οχτώ ευρώ	50,748 euros
δύο εκατομμύρια πεντακόσιες χιλιάδες τετρακόσιοι άνθρωποι	2,500,400 people
τρία δισεκατομμύρια τετρακόσια εξήντα πέντε εκατομμύρια	3,465,000,000

Τρεις χιλιάδες εξακόσιοι επισκέπτες επισκέπτονται αυτό το νησί.
Three thousand six hundred visitors visit this island.

Κέρδισε πέντε εκατομμύρια εννιακόσιες χιλιάδες ευρώ στο λαχείο.

He/She won five million nine hundred thousand euros in the lottery.

Το πλοίο έχει χίλιους επιβάτες.

The boat has one thousand passengers.

Of course, one context in which these higher numbers will come in handy is expressing the year.

δύο χιλιάδες δέκα	2010
χίλια εννιακόσια ογδόντα οχτώ	1988

One minor point to keep in mind is that Greek, like other languages in Europe, uses a period in written numbers where English uses a comma, and a comma where English uses a period. So, 1.540.000 means 1,540,000, and €75,00 means 75.00 euros.

Grammar topic 2: Telling time

To ask what time it is, you can say **τι ώρα είναι;** (*what time is it?*) or **έχετε ώρα;** (*do you have the time?*) To answer with a whole hour, just use the number before the phrase **η ώρα**. Since **ώρα** is feminine, use the feminine form **μία** for 1:00. You can also add the word **ακριβώς** (*sharp, exactly*).

Είναι μία η ώρα./Είναι μία ακριβώς.	It's 1:00.
Είναι επτά η ώρα./Είναι επτά ακριβώς.	It's 7:00.

To give minutes past the hour, use **και** (*and*). Notice that *half past* is **και τριάντα** (*and thirty*) or **και μισή** (*and a half*). *Quarter past* is **και δεκαπέντε** (*and fifteen*) or **και τέταρτο** (*and a quarter*).

Είναι δύο και τριάντα/μισή.	It's 2:30.
Είναι τέσσερις και δεκαπέντε/τέταρτο.	It's 4:15.

To give other times, just use **και** (*and*) and the number. Since the word **λεπτά** (*minutes*) is neuter, you use the neuter form of the numbers. You probably don't need to be quite so specific, but the word **δευτερόλεπτα** (*seconds*) is neuter as well. Notice that for minutes after half past the hour, you can also use **παρά** (*to, before*).

Είναι τρεις και πέντε.	It's 3:05.
Είναι έξι και δέκα.	It's 6:10.
Είναι μία και είκοσι.	It's 1:20.
Είναι επτά και είκοσι πέντε.	It's 7:25.
Είναι οχτώ και τριάντα πέντε./Είναι εννιά παρά είκοσι πέντε.	It's 8:35.
Είναι πέντε και σαράντα./Είναι έξι παρά είκοσι.	It's 5:40.
Είναι δέκα και σαράντα πέντε./Είναι έντεκα παρά τέταρτο.	It's 10:45.
Είναι έντεκα και πενήντα./Είναι δώδεκα παρά δέκα.	It's 11:50.
Είναι εννιά και πενήντα πέντε./Είναι δέκα παρά πέντε.	It's 9:55.

Some other useful phrases for telling the time are **το πρωί** (*in the morning*), **το μεσημέρι** (*at noon*), **το απόγευμα** (*in the afternoon*), **το βράδυ** (*in the evening, at night*), and **τα μεσάνυχτα** (*at midnight*).

To say that something happens at a particular time, use the preposition **σε** (*at*). Remember that **σε** takes the accusative case, and that it contracts with the article that follows it. Use **στη** with **μία, μία και, or μία παρά**, and use **στις** with all other times. **Κατά** can be used to mean *around* or *about*. Let's look at some examples.

-Πότε φτάνει το τρένο; -Στις οχτώ και σαράντα πέντε το βράδυ.
-When does the train arrive? -At eight forty-five at night.

-Τι ώρα είναι το ραντεβού σας; -Είναι στις εννιά το πρωί.
-What time is your appointment? -It's at nine in the morning.

-Το ρολόι μου πάει πίσω. Πείτε μου τι ώρα είναι. -Η ώρα είναι επτά και τριάντα.
-My watch is slow. Tell me what time it is. -The time is seven thirty.

-Τι ώρα θέλεις να συναντηθούμε; -Στη μία παρά τέταρτο.
-What time do you want to meet? -At a quarter to one.

-Τι ώρα θα γυρίσεις; -Κατά τις πέντε.
-What time will you return? -Around five.

-Τι ώρα φτάνει το αεροπλάνο στην Αθήνα; -Τα μεσάνυχτα.
-What time does the plane arrive in Athens? -At midnight.

Grammar topic 3: Polite requests

The verb **θέλω** (*I want*) is used in making polite requests. In these cases it's introduced by the particle **θα**. We won't get into all of the grammar behind **θα** at this point, but notice that **θέλω** itself takes the past tense form after it. This literally means *would want*, but you can translate it as *would like*. You've probably also noticed that **θα** is used to express the future in Greek, but we'll come back to all of that later. For now, just take a look at the following examples of polite requests. Notice that the nouns following **θέλω** are in the accusative case.

Θα ήθελα το τηλέφωνό σου.
I'd like your phone number.

Θα ήθελες το αλάτι.
You'd like the salt.

Θα ήθελε μία χάρη.
He/She would like a favor.

Θα θέλαμε ένα ποτήρι νερό.
We'd like a glass of water.

Θα θέλατε ένα ραντεβού τη Δευτέρα.
You'd like an appointment on Monday.

Θα ήθελαν ένα χάρτη.
They'd like a map.

Compare the following pairs of sentences. The first of each pair is a simple request in the present tense, and the second, with **θα**, is more polite.

Θέλω μία χάρη./Θα ήθελα μία χάρη.
I want a favor./I would like a favor.

Θέλεις ένα ποτήρι κρασί;/Θα ήθελες ένα ποτήρι κρασί;
Do you want a glass of wine?/Would you like a glass of wine?

Θέλετε αυτά τα παπούτσια;/Θα θέλατε αυτά τα παπούτσια;
Do you want these shoes?/Would you like these shoes?

Grammar topic 4: Dates

In Lesson 5 you learned the days of the week and the months of the year. Now let's look at how to use them in sentences to say when something happens. We'll start with the days of the week. To say that something happens on a particular day, just use the day with the accusative definite article. Remember that most days are feminine, so you'd use **τη(ν)**. Don't forget that **Σάββατο** (*Saturday*) is neuter, so you'd use **το**. Notice that you can use words like **αυτός** (*this*), **επόμενος** (*next*), or **ερχόμενος** (*this coming*), in their accusative forms along with the article, or **κάθε** (*every*) without the article, to be more specific.

Έχω διαγώνισμα τη Δευτέρα.
I have a test on Monday.

Έχω μάθημα κιθάρας αυτή την Τετάρτη.
I have a guitar lesson this Wednesday.

Έχω συνέντευξη την επόμενη Παρασκευή.
I have an interview next Friday.

Έχω φροντιστήριο το ερχόμενο Σάββατο.
I have tutoring this coming Saturday.

Έχουμε μάθημα ιστορίας κάθε Τρίτη και Πέμπτη.
We have history class every Tuesday and Thursday.

To say that something happens in a month or a season, use the same general construction: the accusative article plus the accusative form of the month or season. For a year, use the article **το** followed by the number.

Ο χειμώνας αρχίζει το Δεκέμβριο.
Winter starts in December.

Τα γενέθλια μου είναι τον Απρίλιο.
My birthday is in April.

Πάμε διακοπές το καλοκαίρι.
We go on vacation in summer.

Γεννήθηκε το 1931 (χίλια εννιακόσια τριάντα ένα).
He/She was born in 1931.

Μετακομίσαμε στην Ελλάδα το 2008 (δύο χιλιάδες οχτώ).
We moved to Greece in 2008.

To give a specific date with the month, you use a different form of the month, namely the genitive, which carries the meaning *of*. Don't worry about the grammar yet; all you have to know for now is that the ending **-ιος** changes to **-ίου**. (Notice the stress change!) So, if **Ιανουάριος** means *January*, **Ιανουαρίου** means *of January*. All of the other forms you need to know are: **Φεβρουαρίου** (*of February*), **Μαρτίου** (*of March*), **Απριλίου** (*of April*), **Μαΐου** (*of May*), **Ιουνίου** (*of June*), **Ιουλίου** (*of July*), **Αυγούστου** (*of August*), **Σεπτεμβρίου** (*of September*), **Οκτωβρίου** (*of October*), **Νοεμβρίου** (*of November*), and **Δεκεμβρίου** (*of December*).

Σήμερα είναι 17 (δεκαεπτά) Σεπτεμβρίου.
Today is September 17th.

Χθες ήταν 12 (δώδεκα) Ιουλίου.
Yesterday was July 12th.

Αύριο είναι 24 (είκοσι τέσσερις) Νοεμβρίου.
Tomorrow is November 24th.

Δευτέρα 1^η (πρώτη) Ιανουαρίου 2007 (δύο χιλιάδες επτά)
Monday, January 1st, 2007

Πέμπτη 2 (δύο) Φεβρουαρίου 1987 (χίλια εννιακόσια ογδόντα επτά)
Thursday, February 2nd, 1987

Σάββατο 25 (είκοσι πέντε) Αυγούστου 1999 (χίλια εννιακόσια ενενήντα εννέα)
Saturday, August 25th, 1999

Notice that in written Greek, there are no commas separating the day, month, and year, and that the month comes after the date. The cardinal number is usually used for the date, but for the 1st of the month the ordinal number **πρώτη** (*first*) is used instead.

9G. READING

Read the following transcripts of three different phone conversations.

Λεωνίδα: Μέχρι τι ώρα θα είναι ανοιχτό το γραφείο σας σήμερα, δεσποινίς;

Γραμματέας: Μέχρι τις δύο το μεσημέρι.

Λεωνίδα: Μπορώ να έχω ένα ραντεβού με τον κ. Νομικό;

Γραμματέας: Αποκλείεται για σήμερα. Όλοι οι δικηγόροι του γραφείου έχουν συνέλευση και δεν παίρνουν πελάτες. Μπορώ να σας δώσω ραντεβού για τις δέκα Απριλίου στις εννιά και μισή.

Θανάσης: Αθηνά, θέλεις να πάμε σινεμά το απόγευμα;

Αθηνά: Αποκλείεται. Έχουμε φροντιστήριο και δε μπορούμε να απουσιάσουμε.

Θανάσης: Εγώ είπα στην μητέρα μου ότι δε θα πάω.

Αθηνά: Δε με νοιάζει τι κάνεις εσύ. Ξέρεις ότι στις είκοσι του μηνός έχουμε διαγώνισμα στη χημεία και εγώ θέλω να πάω καλά.

Ναταλία: Χρυσή μου, θα ήθελα να μου ξαναπείς πως φτιάχνεις την κρέμα μπεσαμέλ γιατί ξέχασα τι μου είπες την περασμένη εβδομάδα.

Κυριακή: Μετά χαράς. Είσαι έτοιμη να σου πω; Γράψε όμως τι σου λέω για να το θυμάσαι.

Ναταλία: Ναι, ναι γράφω. Πες μου πρώτα τι υλικά χρειάζομαι.

Κυριακή: Θέλεις γάλα, αβγά, βούτυρο, αλεύρι...

Leonidas: *Until what time does your office stay open today, Miss?*

Secretary: *Until two in the afternoon (lit., at noon).*

Leonidas: *Can I have an appointment with Mr. Nomiko?*

Secretary: *It's out of the question for today. All the lawyers of the firm have a meeting and they aren't taking clients. I can give you an appointment for the tenth of April at nine thirty.*

Thanasis: *Athina, do you want to go to the movies this afternoon?*

Athina: *It's out of the question for today. We have tutoring school and we can't be absent.*

Thanasis: *I told my mother that I won't go.*

Athina: *I don't care what you do. You know that on the twentieth of the month we have a test in chemistry and I want to pass.*

Natalia: *Honey (lit., My golden one), I'd like you to tell me how to make béchamel sauce again, because I forgot what you told me last week.*

Kiriaki: *Gladly. Are you ready? But write what I tell you so that you remember it.*

Natalia: *Yes, I'm writing. Tell me first what ingredients I need.*

Kiriaki: *You need (lit., want) milk, eggs, butter, flour...*

9H. CULTURE NOTE 2

The next stop in our exploration of northern Greece is **Κεντρική Μακεδονία** (Central Macedonia), which has terrific inland beauty, gorgeous beaches, and of course a rich history. At the border of Central Macedonia and Thessaly, **Όρος Όλυμπος** (Mount Olympus), abode of the Greek gods, towers above all other Greek mountains at 9,570 ft (2,917 m). At its foot are lush forests where Orpheus and the muses made their homes. Another favorite point of natural interest in Central Macedonia is the seventy-meter high waterfall at **Έδεσσα** (Edessa).

At **Βεργίνα** (Vergina), the ancient capital of the Macedonian Empire, you can find the grandiose tombs of Philip II (father of Alexander the Great) and other Macedonian kings, precious artifacts, and the remnants of the palace. **Πέλλα** (Pella), **Βέροια** (Veroia), **Νέα Νικομήδεια** (Nea Nikome-

dia), and **Γιαννιτσά** (*Giannitsa*), to name but a few of the cities in the region, all have their own archaeological treasures as well.

Greece's second largest city, **Θεσσαλονίκη** (*Thessaloniki*), is also located in the region. King Cassander of Macedon built the city and named it after his wife, Thessalonike (appropriately), who was Alexander the Great's sister. Thessaloniki is a modern city, with a variety of galleries and museums as well as an important music hall. The charm of older times can be found in the **Άνω Πόλη** (*Old Quarter*), where visitors can enjoy a nice view of the city and the port. Visitors to Thessaloniki can also visit the 4,300 meter-long wall of the fortress, traditional eateries with local appetizers, grand churches, the port, and the **Λευκό Πύργος** (*White Tower*), one of the city's landmarks. Until you visit the region in person, the websites below will give you just a taste of its beauty and charms.

www.thessalonikicity.gr	General information on Thessaloniki
www.saloniki.org/	Information on Thessaloniki

EXERCISES

A. Complete the sentences by writing out (in Greek!) the numbers in parentheses.

1. (6,300) άνθρωποι κατοικούν σε αυτή την πόλη. (*6,300 people live in this city.*)
2. Σου το είπα (1,000) φορές να πάρεις τηλέφωνο. (*I told you a thousand times to call.*)
3. Η βιβλιοθήκη έχει (15,000) βιβλία. (*The library has 15,000 books.*)
4. Η ηθοποιός που σου αρέσει έχει (2,500) ζευγάρια παπούτσια. (*The actress you like has 2,500 pairs of shoes.*)
5. Ο Ρον γεννήθηκε το (1961). (*Ron was born in 1961.*)
6. Πλήρωσε (1,400) δολάρια για το αεροπορικό του εισιτήριο. (*He paid \$1,400 for his airplane ticket.*)
7. Μένει στο διαμέρισμα (243). (*He lives in apartment 243.*)
8. Ταξίδεψαν (189,000) χιλιόμετρα με το αυτοκίνητό τους. (*They traveled 189,000 km in their car.*)
9. Η συνέντευξη θα γίνει στην αίθουσα αριθμό (134). (*The interview will take place in room 134.*)
10. Πούλησε το σπίτι του για (540,000) Ευρώ. (*He sold his house for 540,000 euros.*)

B. Write the following times in Greek.

1. 5:55
2. 4:10
3. 3:30 in the afternoon (*lit., at noon*)
4. 9:00 at night
5. 12:05
6. 11:45 at night
7. 2:40
8. 7:45
9. 8:15 in the morning
10. 6:50

C. Give the polite form for the following requests.

1. Θέλω ένα ποδήλατο για δώρο. (*I want a bicycle as a gift.*)
2. Θέλω πολλές καραμέλες. (*I want a lot of candy (lit., many candies).*)
3. Θέλω δύο σουβλάκια. (*I want two souvlakis.*)
4. Θέλετε παγωτό; (*Do you want ice cream?*)
5. Θέλουν τις παρέες τους. (*They want their friends.*)
6. Θέλεις να πάμε στο θέατρο; (*Do you want to go to the theater?*)
7. Θέλει το παλτό της γιατί κρυώνει. (*She wants her coat because she's cold.*)
8. Θέλουν το λογαριασμό. (*They want the bill.*)
9. Θέλουμε τα διαβατήρια μας. (*We want our passports.*)
10. Θέλω μια μερίδα μουσακά. (*I want an order of mousaka.*)

D. Find the errors in the following sentences and phrases, and rewrite them correctly.

1. Κάθε Φεβρουαρίου πάμε εκδρομή. (*Every February we go on an excursion.*)
2. Έχω διαγώνισμα την Τρίτης. (*I have a test on Tuesday.*)
3. Σήμερα είναι Τρίτη 14, Μαρτίου 2012 (*Today is Tuesday, March 14, 2012.*)
4. Θα ήθελα να έρθετε την Τετάρτης. (*I'd like you to come on Wednesday.*)

5. Η ονομαστική μου γιορτή είναι το Νοέμβριου. (*My name day is in November.*)
6. Πέρασε να μας δει πέρυσι τον Ιουλίου. (*He/She passed by to see us last year in July.*)
7. Φεύγει για την Ελλάδα την Κυριακή. (*He/She is leaving for Greece on Sunday.*)
8. Η αδελφή μου γεννήθηκε το Δεκέμβριου. (*My sister was born in December.*)
9. Το σχολείο έκλεισε τον Ιούνιο. (*School closed in June.*)
10. Πέμπτη 30 Σεπτέμβριος 2008 (*Thursday, September 30, 2008*)

INDEPENDENT CHALLENGE

As you know, the best way to prepare for an interview or a very important conversation is to practice ahead of time. That's especially true in a new language! In your journal, try to construct a telephone conversation between you and, for example, a receptionist, a bank teller, or the owner of a store (complete with some phone haggling!). Or imagine something more relevant to your life, perhaps even a job interview. You can use the dialogue or the readings for inspiration, and as usual, try to challenge yourself by looking up (and learning!) new vocabulary that fits your own needs.

ANSWER KEY

- A. 1. έξι χιλιάδες τριακόσιοι, 2. χίλιες, 3. δεκαπέντε χιλιάδες, 4. δύο χιλιάδες πεντακόσια, 5. χίλια εννιακόσια εξήντα ένα, 6. χίλια τετρακόσια, 7. διακόσια σαράντα τρία, 8. εκατόν ογδόντα εννιά χιλιάδες, 9. εκατόν τριάντα τέσσερα, 10. πεντακόσιες σαράντα χιλιάδες
- B. 1. πέντε και πενήντα πέντε/έξι παρά πέντε, 2. τέσσερις και δέκα, 3. τρεις και τριάντα το μεσημέρι/τρεις και μισή το μεσημέρι, 4. εννιά η ώρα το βράδυ/εννιά ακριβώς, 5. δώδεκα και πέντε, 6. έντεκα και σαράντα πέντε το βράδυ/δώδεκα παρά τέταρτο το βράδυ, 7. δύο και σαράντα/τρεις παρά είκοσι, 8. επτά και σαράντα πέντε/οχτώ παρά τέταρτο, 9. οχτώ και τέταρτο το πρωί/οχτώ και δεκαπέντε το πρωί, 10. έξι και πενήντα/επτά παρά δέκα
- C. 1. Θα ήθελα ένα ποδήλατο για δώρο. 2. Θα ήθελα πολλές καραμέλες. 3. Θα ήθελα δύο σουβλάκια. 4. Θα θέλατε παγωτό; 5. Θα ήθελαν τις παρέες τους. 6. Θα ήθελες να πάμε στο θέατρο; 7. Θα ήθελε το παλτό

- της γιατί κρυώνει. 8. Θα ήθελαν το λογαριασμό. 9. Θα θέλαμε τα διαβατήρια μας. 10. Θα ήθελα μια μερίδα μουσακά.
- D. 1. Κάθε Φεβρουάριο πάμε εκδρομή. 2. Έχω διαγώνισμα την Τρίτη. 3. Σήμερα είναι Τρίτη 14 (no comma) Μαρτίου 2012. 4. Θα ήθελα να έρθετε την Τετάρτη. 5. Η ονομαστική μου γιορτή είναι το Νοέμβριο. 6. Πέρασε να μας δει πέρυσι τον Ιούλιο. 7. Φεύγει για την Ελλάδα την Κυριακή. 8. Η αδελφή μου γεννήθηκε το Δεκέμβριο. 9. Το σχολείο έκλεισε τον Ιούνιο. 10. Πέμπτη 30 Σεπτεμβρίου 2008

This lesson will focus on talking about health, so you'll learn useful vocabulary related to the human body, to illnesses, to pharmacies, and to doctors. You'll also learn a lot of important new grammar related to the genitive case, which expresses possession, among other things. But we'll come to that in time. First, let's start with a vocabulary warm-up.

10A. VOCABULARY WARM-UP

Πώς αισθάνεστε;	<i>How do you feel?</i>
Είμαι χάλια.	<i>I feel terrible. (lit., I am terrible.)</i>
Έχω υψηλό πυρετό.	<i>I have a high fever.</i>
Μου έχει κοπεί η όρεξη.	<i>I've lost my appetite.</i>
τα παυσίπονα	<i>painkillers</i>
Τα πάντα με πονάνε.	<i>Everything hurts/is sore.</i>
Ο λαιμός μου είναι βραχνιασμένος.	<i>My throat is sore (lit., hoarse).</i>
Έχετε πυρετό;	<i>Do you have a fever?</i>
τα συμπτώματα	<i>symptoms</i>
Πάω καλύτερα.	<i>I feel better.</i>

Note

You saw in previous lessons that the word ψηλός (ψηλή/ψηλό) means *high*. But in the vocabulary warm-up above you learned that a very similar word, υψηλός (υψηλή/υψηλό) has the same meaning. Don't let this confuse you. Just remember that ψηλός and its variants are more colloquial, while υψηλός and its variants are a bit more formal.

10B. DIALOGUE

Mrs. Louisa likes to complain about all sorts of pains, both real and not so real, but she swears she won't go to the hospital for anything in the world. Today she's with her doctor, who knows that she's a bit of a hypochondriac. Listen in.

- Γιατρός: Καλημέρα κα. Λουϊζα. Πώς αισθάνεστε;
κα. Λουϊζα: Δεν αισθάνομαι καλά γιατρέ, είμαι χάλια, σας λέω.
Γιατρός: Πονάτε;
κα. Λουϊζα: Τα πάντα με πονάνε. Το δεξί μέρος του κεφαλιού μου άρχισε ξαφνικά να πονάει και μετά άρχισε να πονάει και το κάτω μέρος του ποδιού μου. Επίσης, από χθες οι χτύποι της καρδιάς μου δεν μου φαίνονται κανονικοί και ο ρυθμός τη αναπνοής μου είναι αργός. Έχω κρυάδες και μου έχει κοπεί η όρεξη.
Γιατρός: Και από πότε έχετε αυτά τα συμπτώματα;
κα. Λουϊζα: Από την αρχή της περασμένης εβδομάδας.
Γιατρός: Πήρατε παυσίπονα;
κα. Λουϊζα: Μου έδωσαν ασπιρίνη στο φαρμακείο αλλά δε βοήθησε καθόλου. Οι πόνοι χειροτέρεψαν. Τώρα αισθάνομαι και ένα μούδιασμα μεταξύ του αγκώνα και του καρπού, ο λαιμός μου είναι βραχνιασμένος, το σώμα μου είναι πρησμένο και...
Γιατρός: Θα σας γράψω μία συνταγή για να πάρετε σιρόπι. Μήπως έχετε πυρετό;
κα. Λουϊζα: Ναι, ξέχασα να σας το πω. Πρέπει ακόμα να έχω πυρετό.
Γιατρός: Δεν είστε ζεστή και οι σφυγμοί σας είναι κανονικοί. Τα συμπτώματα όμως που έχετε είναι άσχημα και πρέπει να πάτε στο νοσοκομείο αμέσως. Θα τηλεφωνήσω να έρθει να σας πάρει ασθενοφόρο και θα ζητήσω να σας κάνουν πολλές εξετάσεις.

κα. Λουϊζα: Χμμ, ξέρετε γιατρέ... νομίζω πως πάω καλύτερα. Το κεφάλι μου δεν πονάει τόσο πολύ, ούτε το πόδι.

- Doctor: Good morning, Mrs. Louisa. How do you feel?
Mrs. Louisa: I don't feel well, doctor. I'm telling you, I feel terrible.
Doctor: Are you in pain?
Mrs. Louisa: Everything hurts. The right side of my head began to hurt suddenly, and then the lower part of my leg began to hurt. Also, since (lit., from) yesterday my heartbeats don't seem regular, and the rhythm of my breathing is slow. I have chills, and I've lost my appetite.
Doctor: And since when have you had these symptoms?
Mrs. Louisa: Since (lit., From) the beginning of last week.
Doctor: Did you take painkillers?
Mrs. Louisa: They gave me aspirin at the pharmacy, but it didn't help at all. The pain got worse. Now, I also feel numbness between the elbow and the wrist, my throat is hoarse, my body is swollen and...
Doctor: I'll write a prescription for you to take syrup. Do you have a fever by any chance?
Mrs. Louisa: Yes, I forgot to tell you about it. I probably still have a fever.
Doctor: You're not warm and your pulse is regular. But the symptoms that you have are bad, and you have to go to the hospital right away. I'll call the ambulance to come and take you, and I'll ask them to run a lot of tests.
Mrs. Louisa: Hmm, you know, doctor... I think that I feel better. My head doesn't hurt that much, neither does the (my) foot.

10C. VOCABULARY

το κεφάλι	head
τα μαλλιά	hair
το πρόσωπο	face
το μέτωπο	forehead
το φρύδι	eyebrow
το βλέφαρο	eyelid
η βλεφαρίδα	eyelash
το μάτι	eye
το αυτί	ear
η μύτη	nose
το μάγουλο	cheek
το στόμα	mouth
το χείλος	lip
το δόντι	tooth
το πηγούνι	chin
ο λαιμός	neck, throat
ο ώμος	shoulder
η माσχάλη	armpit
το μπράτσο	arm
ο αγκώνας	elbow
ο πήχης	forearm
το χέρι	hand, arm
ο καρπός	wrist
το δάχτυλο	finger, toe
το νύχι	nail
η πλάτη	back
ο θώρακας	chest
το στομάχι	stomach
η κοιλιά	abdomen
το μπούτι	thigh

το γόνατο	knee
η κνήμη	leg
το πόδι	foot, leg
η καρδιά	heart
ο πνεύμονας/οι πνεύμονες	lungs (more formal)
το πνευμόνι/τα πνευμόνια	lungs
το αίμα	blood
το κόκκαλο	bone
ο εγκέφαλος	brain
έχω πυρετό	I have a fever
σε θερμομετρώ	I take your temperature
βήχω	I cough
φτερνίζομαι	I sneeze

Note

Generally speaking, the word **πόδι** is used to refer to lower limbs—in other words *legs* or *feet*, while **χέρι** is used to refer to upper limbs—*hands* and *arms*.

10D. KEY PHRASES

Έχω πονοκέφαλο./Με πονάει το κεφάλι μου.	I have a headache./My head hurts.
Η μύτη μου είναι βουλωμένη.	My nose is congested/stuffed.
Είμαι συναχωμένος.	I have a cold.
Είμαι ζαλισμένος.	I'm dizzy.
Τα αυτιά μου πονάνε.	My ears hurt.
Με πονάει ο λαιμός μου.	My throat is sore.
Ο λαιμός μου είναι ερεθισμένος.	My throat is irritated.
Έχω ναυτία./Νιώθω ανακατωσούρα στο στομάχι.	I feel nauseated/sick to my stomach.
Έχω τάση για εμετό./Θα κάνω εμετό.	I'm going to vomit.

Βήχω και φτερνίζομαι
συνεχώς.

*I'm constantly coughing and
sneezing.*

Έχω έναν πόνο στην καρδιά.

I have chest pains.

Έσπασα το χέρι μου.

I broke my arm.

Στραμπούλιξα το πόδι μου.

I sprained my foot.

Το χέρι μου είναι στο γύψο.

My arm is in a cast.

Δεν βλέπω, χρειάζομαι γυαλιά.

I can't see; I need glasses.

Το φαρμακείο διανυκτερεύει.

The pharmacy stays open all night.

Χρειάζομαι ασπιρίνη.

I need aspirin.

Χρειάζομαι σιρόπι για το βήχα.

I need cough syrup.

Χρειάζομαι φάρμακο για το
κρύωμα.

I need cold medicine.

Χρειάζομαι σαμπουάν,
σαπούνι, οδοντόπαστα και
αποσμητικό.

*I need shampoo, soap, toothpaste,
and deodorant.*

Είμαι διαβητικός.

I'm diabetic.

Είμαι αλλεργικός στην
πενικιλίνη.

I'm allergic to penicillin.

10E. CULTURE NOTE 1

If you're ever unlucky enough to be sick during your stay in Greece, you're likely to hear the phrase **καλή ανάρρωση** (*get well, lit., good recovery*) or the expression **περαστικά** (*may it be bygone*). This expression is commonly used by family, friends, and acquaintances to show concern for people who are sick.

Greeks can rely on either public or private healthcare in order to remain healthy. Everyone has access to government-funded medical care, but they also have the option of private care, provided they're willing to pay and have the means to do so. Many people turn to private care for second opinions, speedier appointments, and to seek the expertise of professors of medicine, who are known to be top medical experts.

For health and other types of emergencies, you can dial the number 166 in Greece for a **ασθενοφόρο** (*ambulance*) or the number 100 for the **αστυνομία** (*police*). Even if you are not yet confident in your Greek, you should be able by now to communicate your name and exact location.

10F. GRAMMAR

Grammar topic 1: Genitive case of nouns and articles

So far, you've learned two cases—the nominative, which is the case of subjects, and the accusative, which is the case of direct objects, and which is also used after certain prepositions. Now let's look at the genitive case, which has a few different uses. For now, let's focus on one common use of the genitive, which is possession. In each of the following examples, the second article + noun phrase is in the genitive.

ο αδελφός του Γιάννη	<i>Yiannis's brother, the brother of Yiannis</i>
ο αδελφός της γυναίκας	<i>the woman's brother, the brother of the woman</i>
ο αδελφός του παιδιού	<i>the child's brother, the brother of the child</i>
τα σπίτια των ανδρών	<i>the men's houses, the houses of the men</i>
τα σπίτια των γυναικών	<i>the women's houses, the houses of the women</i>
τα σπίτια των παιδιών	<i>the children's houses, the houses of the children</i>

As you can see, the genitive articles and nouns refer to possessors, so they can be translated into English as apostrophe *s* or *of*, as in **του Γιάννη** (*Yiannis's* or *of Yiannis*) or **των παιδιών** (*the children's* or *of the children*). Notice that there's no overt preposition *of* in these examples; it's just an understood part of the genitive. Nouns in the genitive undergo certain changes, but let's focus on the articles first. The genitive definite articles are: **του** (m. or n. sg.), **της** (f. sg.), and **των** (pl., all genders). For the sake of comparison, here are all the definite articles in all three cases.

	MASCULINE	FEMININE	NEUTER
Nominative (sg.)	ο	η	το
Accusative (sg.)	το(ν)	τη(ν)	το
Genitive (sg.)	του	της	του
Nominative (pl.)	οι	οι	τα
Accusative (pl.)	τους	τις	τα
Genitive (pl.)	των	των	των

Don't be surprised if you see the genitive masculine and neuter articles written with an accent: **τού/της/τού**. This is optional, and it is done to avoid confusion between the genitive definite article and the possessive.

The indefinite articles in the genitive are **ενός** (m. or n.) and **μιας** (f.). Of course there are no plural forms.

το σκυλί ενός κυνηγού	<i>a hunter's dog, the dog of a hunter</i>
το βιβλίο μιας μαθήτριας	<i>a female student's book, the book of a female student</i>
το παιχνίδι ενός παιδιού	<i>a child's toy, the toy of a child</i>

Now let's look at all the forms of the indefinite articles in all three cases.

	MASCULINE	FEMININE	NEUTER
Nominative	ένας	μια	ένα
Accusative	ένα(ν)	μια	ένα
Genitive	ενός	μιας	ενός

Remember that the feminine indefinite article **μία**, and thus also **μίας**, may be written with or without an accent. Both forms are correct.

Now let's look at nouns, gender by gender. As you can see below, most masculine singular nouns are the same in the accusative and genitive. The exception is nouns that end in **-ος**, which end in **-ο** in the accusative but **-ου** in the genitive. All plural genitive nouns end in **-ών**, although this ending is sometimes stressed, and sometimes not stressed. This will be true of feminine and neuter nouns as well.

	-ας	-ης	-ους	-ες	-ος
Nom. (sg.)	ο άντρας <i>(man)</i>	ο ναύτης <i>(sailor)</i>	ο παππούς <i>(grandfather)</i>	ο καφές <i>(coffee)</i>	ο θείος <i>(uncle)</i>
Acc. (sg.)	τον άντρα	το(ν) ναύτη	τον παππού	τον καφέ	το(ν) θείο
Gen. (sg.)	του άντρα	του ναύτη	του παππού	του καφέ	του θείου
Nom. (pl.)	οι άντρες	οι ναύτες	οι παππούδες	οι καφέδες	οι θείοι
Acc. (pl.)	τους άντρες	τους ναύτες	τους παππούδες	τους καφέδες	τους θείους
Gen. (pl.)	των αντρών	των ναυτών	των παππούδων	των καφέδων	των θείων

Let's see some example sentences with masculine nouns in the genitive case. See if you can pick out the other nouns and their cases in the following examples, too.

Το σπίτι του Γιάννη είναι ωραίο.
Yiannis's house is beautiful.

Δε γνωρίζω τον πατέρα του συμμαθητή μου.
I don't know my classmate's father.

Η πολυθρόνα του παππού είναι πολύ αναπαυτική.
Grandfather's armchair is very comfortable.

Ποιος έσπασε το φλιτζάνι του καφέ;
Who broke the coffee cup?

Ο Γιάννης αγόρασε το αυτοκίνητο του θείου.
Yiannis bought Uncle's car.

Now let's focus on feminine nouns. Most feminine nouns form the genitive singular by adding **-ς** to the nominative or accusative forms, which are the same. The exception is nouns that end in **-ος**, which change to **-ο** in the accusative, but **-ου** in the genitive. Don't forget that all plural genitive nouns end in **-ων**.

	-α	-ου	-ος	-η
Nom. (sg.)	η κουζίνα <i>(kitchen)</i>	η αλεπού <i>(fox)</i>	η έξοδος <i>(exit)</i>	η βρύση <i>(tap)</i>
Acc. (sg.)	την κουζίνα	την αλεπού	την έξοδο	τη βρύση
Gen. (sg.)	της κουζίνας	της αλεπούς	της εξόδου	της βρύσης
Nom. (pl.)	οι κουζίνες	οι αλεπούδες	οι έξοδοι	οι βρύσες
Acc. (pl.)	τις κουζίνες	τις αλεπούδες	τις εξόδους	τις βρύσες
Gen. (pl.)	των κουζινών	των αλεπούδων	των εξόδων	των βρυσών

Notice that the plural ending **-ων** is sometimes stressed, and sometimes not stressed, just as we saw in the masculine. Also note that the stress shifts toward the end of the noun **έξοδος** (*exit*) in the genitive: **εξόδου**.

Η βέρα της κυρίας είναι φτιαγμένη από λευκόχρυσο.
The lady's wedding ring is made of white gold.

Βρήκαμε τη φωλιά της αλεπούς.
We found the fox's lair.

Το νερό της βρύσης είναι κρύο.
Tap water is cold.

Ξεκλείδωσε την πόρτα της εξόδου.
Unlock the exit door.

And finally, let's look at neuter nouns. Neuter nouns have the same forms in the nominative and accusative, but they undergo a few different changes in the genitive plural, thankfully, always ends in **-ών**.

	-ι	-ος	-ο	-ας	-μα
Nom. (sg.)	το παιδί (child)	το τέλος (end)	το νερό (water)	το κρέας (meat)	το όνομα (name)
Acc. (sg.)	το παιδί	το τέλος	το νερό	το κρέας	το όνομα
Gen. (sg.)	του παιδιού	του τέλους	του νερού	του κρέατος	του ονόματος
Nom. (pl.)	τα παιδιά	τα τέλη	τα νερά	τα κρέατα	τα ονόματα
Acc. (pl.)	τα παιδιά	τα τέλη	τα νερά	τα κρέατα	τα ονόματα
Gen. (pl.)	των παιδιών	των τελών	των νερών	των κρεάτων	των ονομάτων

Το βιβλίο του παιδιού έχει μεγάλες εικόνες.
The child's book has big pictures.

Η τιμή του κρέατος είναι ακριβή.
The price of meat is expensive.

Φοβάμαι τη δύναμη των κυμάτων.
I'm afraid of the force of the waves.

Η Ελένη είναι υπεύθυνη για την εγγραφή των μελών.
Eleni is responsible for members' registration.

Stress accents of nouns in the genitive case are a little difficult for any beginner to deal with. So for now, just focus on the use of the genitive, and try to memorize where the stress falls. But keep in mind that many nouns shift their stress closer to the end of the word in the genitive plural, and sometimes even in the singular. Also, the plural ending **-ων** is not always stressed.

Grammar topic 2: Adjectives in the genitive

Don't forget that adjectives have to agree with the nouns they modify not only for gender and number, but also for case. Adjectives that end in **-ος** in the nominative masculine singular have the endings **-ου** (m. or n. sg.), **-ης/-ας** (f. sg.) and **-ων** (pl., all genders) in the genitive. Let's look at **καλός** (good) and **πλούσιος** (rich) as examples.

	MASCULINE	FEMININE	NEUTER
Nom. (sg.)	καλός/πλούσιος	καλή/πλούσια	καλό/πλούσιο
Acc. (sg.)	καλό/πλούσιο	καλή/πλούσια	καλό/πλούσιο
Gen. (sg.)	καλού/πλούσιου	καλής/πλούσιας	καλού/πλούσιου
Nom. (pl.)	καλοί/πλούσιοι	καλές/πλούσιες	καλά/πλούσια
Acc. (pl.)	καλούς/πλούσιους	καλές/πλούσιες	καλά/πλούσια
Gen. (pl.)	καλών/πλούσιων	καλών/πλούσιων	καλών/πλούσιων

Adjectives that end in **-ής** or **-ύς** in the nominative masculine singular have the endings **-ιού** (m. or n. sg.), **-ιας** (f. sg.) and **-ων** (pl., all genders) in the genitive. Let's look at **καφετής** (brown-colored) and **βαθύς** (deep) as examples.

	MASCULINE	FEMININE	NEUTER
Nom. (sg.)	καφετής/βαθύς	καφετιά/βαθιά	καφετί/βαθύ
Acc. (sg.)	καφετή/βαθύ	καφετιά/βαθιά	καφετί/βαθύ
Gen. (sg.)	καφετιού/βαθιού	καφετίας/βαθιάς	καφετιού/βαθιού
Nom. (pl.)	καφετιοί/βαθιοί	καφετιές/βαθιές	καφετιά/βαθιά
Acc. (pl.)	καφετιούς/βαθιούς	καφετιές/βαθιές	καφετιά/βαθιά
Gen. (pl.)	καφετιών/βαθιών	καφετιών/βαθιών	καφετιών/βαθιών

Η σκεπή του ψηλού σπιτιού είναι καινούργια.
The roof of the tall house is new.

Η ιστορία των αρχαίων χρόνων είναι πολύ ενδιαφέρουσα.
The history of ancient times is very interesting.

Τα ανέκδοτα των μικρών παιδιών είναι πρωτότυπα.
The jokes of the young (lit., small) children are original.

Το βάρος της σιδερένιας άγκυρας είναι μεγάλο.
The iron anchor weighs a lot. (The weight of the iron anchor is big.)

Grammar topic 3: Indirect objects

In Lesson 7 you learned that direct objects are the things or people that directly “receive” the action of a verb: **Ο Γιάννης έγραψε ένα γράμμα.** (*Yiannis wrote a letter.*) **Ο Βασίλης βλέπει τη Μαρία.** (*Vasilis sees Maria.*) **Τους/τις αγαπάω** (*I love them.*) An indirect object, on the other hand, is the thing or person that indirectly benefits in some way. It is the person to or for whom, or the thing to or for which, something is done. In Greek, indirect object nouns are usually introduced by the pronoun **σε**, which is similar to *to* in the English examples above. Don't forget **σε** is followed by the accusative case, and it contracts with the articles **το, τη, το, τους, τις,** and **τα** to form: **στο(ν), στη(ν), στο, στους, στις,** and **στα.**

Ο Γιώργος έδωσε το φάρμακο στη Μαρία.
Yiorgos gave the medicine to Maria.

Η Μαρίνα μίλησε στο Δημήτρη.
Marina spoke to Dimitris.

Ο γιατρός το εξήγησε στους αρρώστους.
The doctor explained it to the patients/sick people.

Η Κατίνα αγόρασε στα παιδιά σοκολάτες.
Katina bought chocolates for the children.

Ο Νίκος δάνεισε το ποδήλατό του στον Πέτρο.
Nikos loaned his bicycle to Petros.

Μοίρασε την περιουσία του στους φτωχούς.
He distributed his possessions to the poor.

Ο θείος Μιχάλης εξήγησε στην αστυνομία πού έχασε τα χρήματά του.
Uncle Mihalis explained to the police where he lost his money.

But just as in English, it's also possible to use an indirect object noun without any preposition. Compare: *Yiorgos gave the medicine to Maria* with *Yiorgos gave Maria the medicine*. In Greek, in this kind of construction, the indirect object is in the genitive case, without any preposition. Even though this is less frequently used than the accusative examples with **σε** given above, you may come across it.

Η μητέρα τραγούδησε του παιδιού της ένα τραγούδι.
The mother sang her child a song.

Ο Νεκτάριος αγόρασε της κόρης του αυτοκίνητο.
Nektarios bought his daughter a car.

Η Άννα έδωσε του γιου της ένα μήλο.
Anna gave her son an apple.

It's also possible to use a pronoun as an indirect object, in which case you'd use a genitive pronoun. You've actually already seen these pronoun forms before. Way back in Lesson 3, you came across them when you learned possessives, like *my* or *your*. And then you saw them again in Lesson 7 when you learned to use the expression **μου αρέσει** (*I like*). Let's look at all the forms again.

μου (to me)	μας (to us)
σου (to you)	σας (to you)
του (to him)	τους (to them, m.)
της (to her)	τους (to them, f.)
του (to it)	τους (to them, n.)

Here are some example sentences with indirect object (genitive) pronouns. Notice that these pronouns come before the verb in Greek, just like the accusative pronouns.

Μου έδωσαν ασπιρίνη.
They gave me aspirin.

Ποιος σου έστειλε το γράμμα;
Who sent you the letter?

Ο δάσκαλος μάς έδωσε μια καλή συμβουλή.
The teacher gave us a good (piece of) advice.

Ο Γιώργος τής έδωσε το φάρμακο.
Yiorgos gave her the medicine.

Η Μαρίνα τού μίλησε.
Marina spoke to him.

Το μωρό τούς χαμογέλασε.
The baby smiled at them.

Ο γιατρός τούς εξήγησε.
The doctor explained to them.

Η μητέρα τού τραγούδησε ένα τραγούδι.
Mother sang him a song.

It's possible for the indirect object (genitive) pronoun to have an accent, as you saw in some of the examples above. Like the genitive definite article, genitive pronouns sometimes use an accent to help the reader avoid confusion with the possessives.

Grammar topic 4: Genitive case prepositions

In Lesson 8 you learned that nouns following prepositions are usually in the accusative case. There are some exceptions though; some prepositions are followed by nouns in the genitive case instead. The two most common are **μεταξύ** (*between, among*) and **υπέρ** (*over and above; in favor of, for*). In casual conversation, though, **μεταξύ** is often replaced by **ανάμεσα**, which has the same meaning as **μεταξύ**, but which is followed by the accusative case.

Είναι μεταξύ του αγκώνα και του καρπού.
It's between the elbow and the wrist.

Το σπίτι μου είναι μεταξύ του σχολείου και της βιβλιοθήκης.
My house is between the school and the library.

Κάθισε μεταξύ του πατέρα και της μητέρας της.
She sat between her father and her mother.

Μεταξύ της λεμονάδας και της πορτοκαλάδας, προτιμώ τη λεμονάδα.
Between lemonade and orange juice, I prefer lemonade.

Είναι υπέρ της αλλαγής του νόμου.
He/She is in favor of the change in (the) law.

Πάντα μιλάει υπέρ της οικογένειάς της.
She always talks in favor of her family.

Είμαστε όλοι υπέρ της Δέσποινας.
We are all for Despina.

Είμαι υπέρ των ανθρωπίνων δικαιωμάτων.
I am for human rights.

Notice in **Είμαι υπέρ της αλλαγής του νόμου** (*He/She is in favor of the change in [the] law*) that two genitive nouns are used in a row. The first one (**της αλλαγής**) is the object of the genitive preposition **υπέρ**, and the second one (**του νόμου**) is a possessive, literally meaning *a change of law*.

10G. READING

Imagine that you're in a hospital in Athens, and you overhear a few patients around you. See if you can understand what's wrong with them and why they need to see the doctor.

κος Μαρκόπουλος: Δεν αισθάνομαι καλά. Το μεσημέρι έφαγα πολύ και το στομάχι μου είναι βαρύ. Από εκείνη την ώρα έχω ένα σφίξιμο στο στήθος. Έχω ζαλάδα και φοβάμαι πως θα μου έχει ανέβει η πίεση. Θα ήθελα να δω έναν καρδιολόγο, μήπως έχει τίποτα η καρδιά μου γιατί πάσχω από αρρυθμία και για δύο μέρες τώρα έχω ξεχάσει να πάρω τα χάπια μου. Φοβάμαι μήπως πάθω καρδιακή προσβολή.

κα. Ζαχαράκη: Έφτιαχνα δίπλες και πιτσιλίστηκε καυτό λάδι πάνω στο χέρι μου. Του έβαλα αμέσως ντομάτα πελτέ για να τραβήξει τη ζέστη αλλά με πονάει ακόμα πάρα πολύ. Η γειτόνισσά μου μού είπε να το αλείψω με βούτυρο αλλά ούτε και αυτό με βοήθησε. Νομίζω πως το κόψιμο έχει πάει βαθιά και φοβάμαι μήπως πάθουν τίποτα τα νεύρα και παραλύσει το χέρι μου.

κα. Λαμπρινού: Δεν ξέρω τι έχει συμβεί. Σήμερα το πρωί ήμουν καλά. Βγήκα στον κήπο και μετά από μισή ώρα άρχισε να πρήζεται το δάχτυλο του χεριού μου. Τώρα έχει πρηστεί το πάνω μέρος της παλάμης και το πρήξιμο προχωρεί συνεχώς. Φοβάμαι ότι θα έχω αλλεργική αντίδραση σε κάτι αλλά δεν ξέρω σε τι. Αρχίζω να ανησυχώ πάρα πολύ.

Mr. Markopoulos: I don't feel well. At noon, I ate too much and my stomach is heavy. Since that time, I've had tightness in the chest. I feel dizzy and I'm afraid that my blood pressure has gone up. I'd like to see a cardiologist in case something has happened to my heart, because I suffer from arrhythmia, and for two days now, I've forgotten to take my pills. I'm afraid I may be suffering from a heart attack.

Mrs. Zaharaki: I was making dhiples (a deep-fried pastry), and burning oil splashed on my hand. I put tomato paste on it right away to draw out the heat, but it still hurts very much. My neighbor told me to spread butter on it, but that didn't help either. I think that the burn is deep, and I'm afraid that my nerves may have been damaged and my hand paralyzed.

Mrs. Lambrinou: I don't know what's happened. This morning I was well. I went out in the garden and after half an hour my finger started swelling. Now, the top part of my palm is swollen and the swelling is advancing continuously. I'm afraid that I'm having an allergic reaction to something but I don't know to what. I'm starting to get really worried.

10H. CULTURE NOTE 2

Let's wrap up our tour of northern Greece with a stop in the administrative region of **Ανατολική Μακεδονία και Θράκη** (*Eastern Macedonia and Thrace*). Like most of the other regions we've seen, this one offers mountains, the sea, and natural beauty. The region also has a rich wildlife. For example, **Λίμνη Βιστονίδα** (*Vistonida Lake*) in **Ξάνθη** (*Xanthi*) mixes fresh water from the north with salt water from the Aegean, and is thus home to many species of birds and fish that thrive in the unique ecosystem. In the mountains to the north, you can find wild cats, wolves, and even jackals hidden in the dense forests. If you prefer skiing to wildlife, you'll be happy to know that the slopes of the region are covered in snow well into the month of April.

There are archaeological sites as well, such as the ancient theater in **Καβάλα** (*Kavala*), which hosts many festivals. The port of Kavala has frequent connections to the islands of Thasos and Samothrace. Another city in the region is the port of **Αλεξανδρούπολη** (*Alexandroupoli*), with its landmark lighthouse and beautiful beaches. The city of **Κομοτηνή** (*Komotini*) is also worth visiting, as a place where the new and old coexist through the boulevards, winding streets, and architecture of the city.

For more information on Komotini, visit: www.komotini-polis.gr/

EXERCISES

A. Give the genitive forms of the following articles and nouns. For definite articles, give both singular and plural forms.

1. ο ενοικιαστής (*tenant*)
2. ένας μαθητής (*student*)
3. το σχολείο (*school*)
4. το αεροδρόμιο (*airport*)
5. το πλοίο (*boat*)
6. το λεωφορείο (*bus*)
7. μια αυλή (*courtyard*)
8. το διαμέρισμα (*apartment*)
9. ένα κατάστημα (*store, shop*)
10. η καρδιά (*heart*)
11. το παπούτσι (*shoe*)

12. το φαγητό (*food, meal*)
13. το τραπεζομάντιλο (*tablecloth*)
14. ένα γράμμα (*letter*)
15. η βρύση (*tap*)
16. μία κουβέρτα (*blanket*)
17. το πλυντήριο (*washing machine*)
18. η χώρα (*country*)
19. η γλώσσα (*tongue, language*)
20. μια ελπίδα (*hope*)
21. η θάλασσα (*sea*)
22. ο ουρανός (*sky*)
23. ένας φούρναρης (*baker*)
24. η γιαγιά (*grandmother*)
25. μια φωτογραφία (*picture*)
26. η συνέντευξη (*interview*)
27. ο ασθενής (*patient*)
28. το περίπτερο (*kiosk*)
29. το εισιτήριο (*ticket*)
30. το βιβλιοπωλείο (*bookstore*)
31. ένας λογαριασμός (*bill*)
32. η ντουλάπα (*closet*)
33. το φροντιστήριο (*tutoring school*)
34. ένα παλτό (*coat*)
35. το ζευγάρι (*pair*)
36. το ανθοπωλείο (*flower shop*)
37. η τιμή (*price*)
38. η αίθουσα (*classroom, lecture hall*)
39. το διαγώνισμα (*test*)
40. το σαπούνι (*soap*)
41. ένα παράθυρο (*window*)

B. Now give the genitive forms of the following phrases, which include adjectives.

1. η εξυπηρετική αεροσυνοδός (*the helpful flight attendant*)
2. μια υπομονετική νοσοκόμα (*a patient nurse*)
3. η φθηνή μπλούζα (*the inexpensive blouse*)
4. ένα μεγάλο ιατρείο (*a big doctor's office*)
5. το χαλασμένο παιχνίδι (*the broken toy*)
6. το παλιό στηθοσκόπιο (*the old stethoscope*)
7. ένα ανανεωμένο διαβατήριο (*a renewed passport*)
8. η σωστή διάγνωση (*the correct diagnosis*)
9. η κακογραμμένη συνταγή (*the scribbled prescription*)
10. ένα ισχυρό φάρμακο (*a strong medicine*)
11. το καθαρό νοσοκομείο (*the clean hospital*)
12. μια φιλική γειτόνισσα (*a friendly neighbor*)
13. ο προσεχτικός ορειβάτης (*the careful mountain climber*)
14. ο γρήγορος κολυμβητής (*the fast swimmer*)
15. ένας φτωχός συμμαθητής (*a poor classmate*)

C. Replace the indirect objects in the following sentences with a genitive pronoun.

1. Μιλώ στην Ιφιγένεια. (*I speak to Ifigenia.*)
2. Μοιάζω στον Πέτρο. (*I look like Petros.*)
3. Παράγγειλα της Ελευθερίας να έρθει. (*I requested that Elephteria come.*)
4. Σερβίρω τα γλυκά στους καλεσμένους. (*I serve candies to the guests.*)
5. Έφερα ένα βιβλίο στον Περικλή. (*I brought a book to Pericles.*)
6. Μίλησα στο γείτονά μου. (*I spoke to my neighbor.*)
7. Συνιστώ στους μαθητές να διαβάζουν. (*I advise students to study.*)
8. Παρουσιάστηκε ξαφνικά στον αδελφό του. (*He appeared all of a sudden to his brother.*)
9. Έστειλα γράμμα στους γονείς μου. (*I sent a letter to my parents.*)
10. Λέω τα μυστικά μου στη φίλη μου. (*I say/tell my secrets to my friend.*)

D. Complete the following sentences using the correct form of the noun(s) in parentheses.

1. Το γραφείο μου είναι μεταξύ (η Μαρία και ο Παύλος). (*My office is between Maria's and Pavlos's.*)
2. Είμαστε υπέρ (ο καθηγητής της βιολογίας). (*We're in favor of the biology teacher.*)
3. Ο Νίκος είναι υπέρ (η κλασική μουσική). (*Nikos is in favor of classical music.*)
4. Θα βρεις το σημειωματάριο στην τσάντα μου μεταξύ (το τετράδιο και το βιβλίο). (*You'll find the agenda in my bag between the notebook and the book.*)
5. Η Βαρβάρα είναι υπέρ (η ομάδα) της. (*Varvara is in favor of her team.*)
6. Μεταξύ (ο κινηματογράφος και το θέατρο) προτιμώ το θέατρο. (*Between the cinema and the theater I prefer the theater.*)
7. Πιάστηκε το δάχτυλό μου μεταξύ (ο καναπές και ο τοίχος). (*I caught my finger between the couch and the wall.*)
8. Είμαι υπέρ (η ελεύθερη παιδεία). (*I'm for free education.*)
9. Είστε υπέρ (τα μέσα μαζικής κυκλοφορίας); (*Are you in favor of public transportation?*)
10. Μεταξύ (η ξεκούραση και το διάβασμα) προτιμούν το πρώτο. (*Between resting and studying, they prefer the first.*)

INDEPENDENT CHALLENGE

In this lesson, you've learned a lot of useful vocabulary related to the body and health. Now see how much of that vocabulary you can put to practical use. Check out these websites for online Greek pharmacies. Navigate as though you were looking for the types of products that you usually buy at pharmacies. Choose a product, and see how much of the description/product information you can understand. Of course, keep a note of any new and useful vocabulary in your Language Journal.

www.pharmazon.gr

www.pharmacyonline.gr

ANSWER KEY

- A. 1. του ενοικιαστή/των ενοικιαστών, 2. ενός μαθητή, 3. του σχολείου/των σχολείων, 4. του αεροδρομίου/των αεροδρομίων, 5. του πλοίου/των πλοίων, 6. του λεωφορείου/των λεωφορείων, 7. μιας αυλής, 8. του διαμερίσματος/των διαμερισμάτων, 9. ενός καταστήματος, 10. της καρδιάς/των καρδιών, 11. του παπουτσιού/των παπουτσιών, 12. του φαγητού/των φαγητών, 13. του τραπεζομάντιλου/των τραπεζομάντιλων, 14. ενός γράμματος, 15. της βρύσης/των βρυσών, 16. μιας κουβέρτας, 17. του πλυντηρίου/των πλυντηρίων, 18. της χώρας/των χωρών, 19. της γλώσσας/των γλωσσών, 20. μιας ελπίδας, 21. της θάλασσας/των θαλασσών, 22. του ουρανού/των ουρανών, 23. ενός φούρναρη, 24. της γιαγιάς/των γιαγιάδων, 25. μιας φωτογραφίας, 26. της συνέντευξης/των συνεντεύξεων, 27. του ασθενή/των ασθενών, 28. του περιπτέρου/των περιπτέρων, 29. του εισιτηρίου/των εισιτηρίων, 30. του βιβλιοπωλείου/των βιβλιοπωλείων, 31. ενός λογαριασμού, 32. της ντουλάπας/των ντουλαπών, 33. του φροντιστηρίου/των φροντιστηρίων, 34. ενός παλτού, 35. του ζευγαριού/των ζευγαριών, 36. του ανθοπωλείου/των ανθοπωλείων, 37. της τιμής/των τιμών, 38. της αίθουσας/των αιθουσών, 39. του διαγωνίσματος/των διαγωνισμάτων, 40. του σαπουνιού/των σαπουνιών, 41. ενός παραθύρου
- B. 1. της εξυπηρετικής αεροσυνοδού, 2. μιας υπομονετικής νοσοκόμας, 3. της φθηνής μπλούζας, 4. ενός μεγάλου ιατρείου, 5. του χαλασμένου παιγνιδιού, 6. του παλιού στηθοσκοπίου, 7. ενός ανανεωμένου διαβατηρίου, 8. της σωστής διάγνωσης, 9. της κακογραμμένης συνταγής, 10. ενός ισχυρού φαρμάκου, 11. του καθαρού νοσοκομείου, 12. μιας φιλικής γειτόνισσας, 13. του προσεχτικού ορειβάτη, 14. του γρήγορου κολυμβητή, 15. ενός φτωχού συμμαθητή
- C. 1. της μιλάω, 2. του μοιάζω, 3. της παράγγειλα, 4. τους σερβίρω, 5. του έφερα, 6. του μίλησα, 7. τους συνιστώ, 8. του παρουσιάστηκε, 9. τους έστειλα, 10. της λέω
- D. 1. της Μαρίας και του Παύλου, 2. του καθηγητή της βιολογίας, 3. της κλασικής μουσικής, 4. του τετραδίου και του βιβλίου, 5. της ομάδας, 6. του κινηματογράφου και του θεάτρου, 7. του καναπέ και του τοίχου, 8. της ελεύθερης παιδείας, 9. των μέσων μαζικής κυκλοφορίας, 10. της ξεκούρασης και του διαβάσματος

LESSON

11

Ηλεκτρονικός Υπολογιστής και Ίντερνετ/διαδίκτυο

Computers and the internet

This lesson will introduce you to expressions and vocabulary that will come in handy when you're using computers or going online. You'll also learn how to talk about events that will take place in the future, and you'll learn indefinite pronouns like *something*, *anything*, and *nothing*. Are you ready to begin?

11A. VOCABULARY WARM-UP

Χρειάζομαι τη βοήθειά σου.	<i>I need your help.</i>
Δεν ξέρω να το χειριστώ.	<i>I don't know how to use it (lit., handle it).</i>
Δεν έχω ιδέα.	<i>I have no idea.</i>
Το μόνο που ξέρω είναι ...	<i>The only thing I know is ...</i>
Αστειεύεσαι.	<i>You're joking.</i>
Δεν είμαι τελείως άσχετη.	<i>I'm not completely out of the loop/uninformed (lit., irrelevant).</i>
Κάτσε να σκεφτώ πως το λένε ...	<i>Let me think how it's said ...</i>
Δεν καταλαβαίνω τίποτα.	<i>I don't understand anything.</i>
Είναι φιλικό προς το χρήστη.	<i>It's user-friendly.</i>

11B. DIALOGUE

Μαρίνα: Γεια σου Άγγελε. Χρειάζομαι τη βοήθειά σου.

Άγγελος: Πες μου, σε τι θέλεις να σε βοηθήσω, Μαρίνα;

- Μαρίνα:** Θα αγοράσω έναν ηλεκτρονικό υπολογιστή αλλά δεν ξέρω τι πρέπει να ζητήσω στο κατάστημα. Θα έρθεις μαζί μου; Επίσης θα χρειαστώ και λίγη βοήθεια με το Ίντερνετ γιατί δεν ξέρω να το χειριστώ. Α ναι, θέλω και . . . κάτσε να σκεφτώ πως το λένε . . . ταχυδρομείο . . . θυρίδα . . . διεύθυνση ηλεκτρονικού ταχυδρομείου!
- Άγγελος:** Και βέβαια θα έρθω μαζί σου και θα σε βοηθήσω να εγκαταστήσεις το σύστημα. Πες μου τι θέλεις να αγοράσεις ακριβώς; Τι χωρητικότητα θέλεις να έχει ο σκληρός δίσκος; Ξέρεις τι λογισμικό θέλεις; Θα αγοράσεις χειριστήριο για παιχνίδια; Θα πάρεις επίπεδη οθόνη; Θα πάρεις σαρωτή και μόντεμ; Τι εκτυπωτή θα αγοράσεις, λέιζερ;
- Μαρίνα:** Πω, πω! Τι είναι όλα αυτά που με ρωτάς; Εγώ δεν έχω ιδέα τι πρέπει να αγοράσω. Το μόνο που ξέρω είναι ότι θέλω ένα φορητό υπολογιστή. Θα γράψω ένα μυθιστόρημα και θα το χρησιμοποιήσω σα γραφομηχανή.
- Άγγελος:** Κατάλαβα. Θέλεις έναν καλό επεξεργαστή κειμένου. Θα σου αρέσει πολύ το Word του Windows®. Θα έχεις μεταφραστή, έλεγχο ορθογραφίας, θα μπορείς να κάνεις αντιγραφή, επικόλληση, και έχει καλά γραφικά . . . και να μην ξεχάσουμε να αγοράσουμε ένα καλό ασύρματο ποντίκι.
- Μαρίνα:** Θα ήθελα να είχα το μεταφραστή τώρα για να μεταφράσει όλα αυτά που λες γιατί δεν καταλαβαίνω τίποτα. Τι είναι αυτό το Windows® επιτέλους, «παράθυρα»; Μήπως θα χρειαστώ και κουρτίνες;
- Άγγελος:** Χα, χα! Καλό το αστείο σου! Αστειεύεσαι . . . έτσι δεν είναι;
- Μαρίνα:** Ναι, μη φοβάσαι δεν είμαι τελείως άσχετη. Αστείο έκανα, αλλά αυτό βέβαια δε σημαίνει ότι καταλαβαίνω τίποτα άλλο.
- Άγγελος:** Απ' ό,τι βλέπω έχουμε πολλή δουλειά μέχρι να γράψεις το μυθιστόρημα!

- Marina: Hello, Angelos. I need your help.*
- Angelos: Tell me how you want me to help you, Marina.*
- Marina: I'm going to buy a computer, but I don't know what to ask at the store. Will you come with me? I'll need some help with the internet, too, because I don't know how to use it. Oh yes, I also want . . . let me think what it's called . . . post office . . . box office . . . an e-mail address!*
- Angelos: Of course I'll come with you, and I'll help you install the system. Tell me exactly, what do you want to buy? What capacity do you want the hard drive to have? Do you know what software you want? Will you buy a joystick for games? Will you get a flat screen? Will you get a scanner, and a modem? What printer will you buy, laser?*
- Marina: Oh boy! What's all this that you're asking? I don't have any idea what I have to buy. All I know is that I want a laptop. I'm going to write a novel, and I'll use it as a typewriter.*
- Angelos: Got it (lit., Understood). You want a good word processor. You'll like Word for Windows® a lot. You'll have a translator, spell-check, you'll be able to copy and paste, and it has good graphics . . . and let's not forget to buy a good wireless mouse.*
- Marina: I would've wanted to have the translator now, to translate everything you're saying, because I don't understand a thing. What is this Windows® anyway, "windows"? Will I need curtains, too, by any chance?*
- Angelos: Ha, ha! Very funny! You are joking . . . right?*
- Marina: Yes, don't worry; I'm not completely out of the loop (lit., irrelevant). I was making a joke, but of course this doesn't mean that I understand anything else.*
- Angelos: From what I see, we have a lot of work (to do) before you write the novel!*

11C. VOCABULARY

ο ηλεκτρονικός υπολογιστής/ ο υπολογιστής/το κομπιούτερ	computer
ο φορητός υπολογιστής	laptop
το αρχείο	file
ανοίγω ένα αρχείο	I open a file
κλείνω ένα αρχείο	I close a file
το έγγραφο	document
ο εκτυπωτής	printer
εκτυπώνω	I print
η εκτύπωση	printout (noun)
η αποθήκευση δεδομένων	data storage
αποθηκεύω	I save, I store
η διαγραφή	deletion
διαγράφω	I delete
το Ίντερνετ/το διαδίκτυο	internet
η αναζήτηση	search (noun)
η μηχανή αναζήτησης	search engine
ανανεώνω	I refresh
η παύση	pause (noun)
κάνω αποκοπή	I cut
κάνω αντιγραφή	I copy
κάνω επικόλληση	I paste
το όνομα χρήστη	username
κωδικός πρόσβασης	password
το όνομα αρχείου	filename
η ιστοσελίδα	website
το ηλεκτρονικό ταχυδρομείο/ e-mail	e-mail
το πληκτρολόγιο	keyboard
το ποντίκι	mouse

η επίπεδη οθόνη	flat screen
ο ψηφιακός δίσκος	CD
κατεβάζω	I download

11D. KEY PHRASES

Παίζω ηλεκτρονικά παιχνίδια.	I play computer games.
Επιλέξτε από το μενού στο πάνω μέρος.	Choose from the menu on the top.
Προωθείστε το μήνυμα στο Γιώργο.	Forward the e-mail to Yiorgos.
Στείλε κοινοποίηση σε όλους στο γραφείο.	Send a copy to everyone in the office.
Λαμβάνω ηλεκτρονικό ενημερωτικό δελτίο.	I get an electronic newsletter.
Πήγαινε στην αρχική σελίδα.	Go to the homepage.
Κάνε κλίκ στο γραφικό σύμβολο των ερωτήσεων.	Click on the icon for questions.
Ψάχνω με λέξεις κλειδιά.	I'm doing a keyword search.
Είμαι νέος χρήστης.	I'm a new user.
Έχω εφεδρικά αντίγραφα.	I have backup files.
Η ταχυδρομική θυρίδα μου είναι γεμάτη.	My mailbox is full.
Ξέχασα τον κωδικό πρόσβασης.	I forgot my password.
Έχω ζωντανή 'online' επικοινωνία.	I'm chatting online.
Είμαι στον κατάλογο παραληπτών e-mail.	I'm on the mailing list.
Ποια μηχανή αναζήτησης χρησιμοποιείς;	Which search engine are you using?
Πες μου σε ποια ιστοσελίδα θα το βρω;	Tell me, which website will I find it on?

11E. CULTURE NOTE 1

Although many Greeks do enjoy access to a **ευρυζωνική σύνδεση** (*high speed internet connection*), with relatively low subscription fees, the most popular method of communication in Greece is still, by far, the telephone, and specifically the cell phone. Given the widespread use of cell phones, let's jump back a bit to talk about something we didn't get to cover in Lesson 9: how to make a call or say a telephone number in Greek.

A Greek phone number is usually made up of an area code, the number zero, and then the number. If you're calling from outside of Greece, make sure to also use the country code for Greece, which is +30. So a number in Athens, which has area code 21, might look like this: (+30) 21 0 76 45 345. Keep in mind that all telephone numbers should have 10 digits (including the area code and the number zero) and that you always dial the area code no matter where you are calling to or from.

If you know how to count to 99, then you'll have no trouble saying telephone numbers in Greek. When they are read out loud, phone numbers are generally divided into two digits and single digits. Thus, the number 76 45 345 reads as: **εβδομήντα έξι, σαράντα πέντε, τρία σαράντα πέντε** (*seventy-six, forty-five, three forty-five*).

Since this lesson is about the internet, you may be interested in checking out these popular Greek websites:

www.pathfinder.gr	Portal with Λεξικό , <i>dictionary</i> (in Greek)
www.in.gr	Portal (in Greek)
www.tovima.gr	Newspaper (in Greek)

11F. GRAMMAR

Grammar topic 1: The simple future tense

Greek has two future tenses, the simple future and the future continuous. In this course, we'll study the simple future, which expresses an instantaneous action that takes place in the future, corresponding for the most part to English *will do* (instead of *will be doing*). There are two things to keep in mind when forming this tense. First, the particle **θα** is placed in front of the verb, and second, the verb form is the one that has the **-σ** ending, similar, but not identical, to the simple past forms. We'll come back to that, but first, let's see some examples.

Θα διαβάσω ένα καλό βιβλίο.
I will read a good book.

Θα αγοράσεις έναν υπολογιστή;
Will you buy a computer?

Δεν θα ακούσουν μουσική.
They won't listen to music.

Now let's compare the forms of the simple future and the simple past. Take a look at the following examples, and you'll see the two main differences between past and future forms. Basically, the same stem is used, but the augment (**ε-, η-**) that is added in the past to form a third syllable is not used in the future. Also, the stress in the simple future is always on the last vowel of the stem, except in irregulars, which we'll come back to later.

PRESENT	SIMPLE PAST	SIMPLE FUTURE
νοικιάζω (<i>I rent</i>)	νοίκιασα (<i>I rented</i>)	θα νοικιάσω (<i>I'll rent</i>)
μοιράζω (<i>I divide</i>)	μοίρασα	θα μοιράσω
βοηθώ (<i>I help</i>)	βοήθησα	θα βοηθήσω
λύνω (<i>I solve</i>)	έλυσα	θα λύσω
ψάχνω (<i>I search</i>)	έψαξα	θα ψάξω
γράφω (<i>I write</i>)	έγραψα	θα γράψω
αγαπώ (<i>I love</i>)	αγάπησα	θα αγαπήσω

The simple future conjugation uses the same endings as the present tense: **-ω, -εις, and -ει** in the singular, and **-ουμε, -ετε, and -ουν(ε)** in the plural. Here's the whole conjugation of **θα γράψω** (*I'll write*).

θα γράψω (<i>I'll write</i>)	θα γράψουμε (<i>we'll write</i>)
θα γράψεις (<i>you'll write</i>)	θα γράψετε (<i>you'll write</i>)
θα γράψει (<i>he/she/it will write</i>)	θα γράψουν(ε) (<i>they'll write</i>)

Θα εκτυπώσω ένα έγγραφο.
I'll print a document.

Θα χρησιμοποιήσεις τον υπολογιστή;
Will you use the computer?

Θα αγκαλιάσει την κόρη της.
She'll hug her daughter.

Θα παίξουμε ηλεκτρονικά παιχνίδια.
We'll play computer games.

Θα γυρίσετε σπίτι αύριο.
You'll come back home tomorrow.

Θα ταξιδέψουν με το αυτοκίνητο.
They'll travel by car.

Grammar topic 2: Simple future of irregular verbs

Now let's take a look at some common verbs that form the future irregularly. First we'll look at these verbs in their present, simple past, and simple future forms. Then we'll divide them into three categories and look at the patterns of irregularities.

PRESENT	SIMPLE PAST	SIMPLE FUTURE
ανεβαίνω (I come up)	ανέβηκα (I came up)	θα ανέβω (I will come up)
βγαίνω (I come out)	βγήκα	θα βγω
βλέπω (I see)	είδα	θα δω
βρίσκω (I find)	βρήκα	θα βρω
έρχομαι (I come)	ήρθα/ήλθα	θα έρθω/θα έλθω
θέλω (I want)	ήθελα	θα θελήσω
κατεβαίνω (I come down)	κατέβηκα	θα κατέβω
λέω (I say, I tell)	είπα	θα πω
μπαίνω (I come in)	μπήκα	θα μπω
παίρνω (I take)	πήρα	θα πάρω
πηγαίνω (πάω) (I go)	πήγα	θα πάω
πίνω (I drink)	ήπια	θα πιω
τρώω (I eat)	έφαγα	θα φάω

Now let's divide these verbs into three different categories. First are verbs that have a different stem in the future than they do in the past. These verbs take the regular future endings that you learned in the last grammar point.

will come up	will come	will want	will come down	will take
θα ανέβω	θα έρθω	θα θελήσω	θα κατέβω	θα πάρω
θα ανέβεις	θα έρθεις	θα θελήσεις	θα κατέβεις	θα πάρεις

will come up	will come	will want	will come down	will take
θα ανέβει	θα έρθει	θα θελήσει	θα κατέβει	θα πάρει
θα ανέβουμε	θα έρθουμε	θα θελήσουμε	θα κατέβουμε	θα πάρουμε
θα ανέβετε	θα έρθετε	θα θελήσετε	θα κατέβετε	θα πάρετε
θα ανέβουν(ε)	θα έρθουν(ε)	θα θελήσουν(ε)	θα κατέβουν(ε)	θα πάρουν(ε)

Second are verbs that take a shortened stem in the future. The endings are the same as the regular future, except for the second person plural (-είτε) instead of -ετε).

will come out	will find	will see	will come in	will drink	will say/tell
θα βγω	θα βρω	θα δω	θα μπω	θα πιω	θα πω
θα βγεις	θα βρεις	θα δεις	θα μπεις	θα πιεις	θα πεις
θα βγει	θα βρει	θα δει	θα μπει	θα πιει	θα πει
θα βγούμε	θα βρούμε	θα δούμε	θα μπούμε	θα πιούμε	θα πούμε
θα βγείτε	θα βρείτε	θα δείτε	θα μπείτε	θα πιείτε	θα πείτε
θα βγουν(ε)	θα βρουν(ε)	θα δουν(ε)	θα μπουν(ε)	θα πιουν(ε)	θα πουν(ε)

The remaining two verbs have different stems and different endings.

will eat	will go
θα φάω	θα πάω
θα φας	θα πας
θα φάει	θα πάει
θα φάμε	θα πάμε
θα φάτε	θα πάτε
θα φαν(ε)	θα παν(ε)

Θα πάμε έξω για καφέ το απόγευμα.
We'll go out for coffee in the afternoon.

Θα σταθείς όρθια γιατί δεν έχει κάθισμα.
You'll stand up because there's no seat.

Θα ανεβούμε στην κορυφή του βουνού.
We'll climb to the top of the mountain.

Θα πω πολύ νερό γιατί διψάω.
I'll drink a lot of water because I'm thirsty.

Grammar topic 3: Indefinites

Now let's look at indefinites, which are the equivalent of words like *something, anything, and nothing*. They can be divided into three different categories in Greek, depending on how many forms they have. First, let's look at the invariable indefinites.

κάτι	anything, something, some
τίποτα	nothing, none, anything, any
καθετί	everything, each thing
κάθε	each, every, everyone, each one

Κάθε πρωί πηγαίνω στη δουλειά.
Every day, I go to work.

Έμαθες τίποτα για το παιδί μου;
Did you find out anything about my child?

Κάτι μου λέει πως δε θα έρθει ο Νίκος σήμερα.
Something tells me that Nikos will not come today.

Το καθετί που κάνω σε ενοχλεί.
Everything I do bothers you.

Now let's look at the forms that vary according to gender, but that only have singular forms.

καθένας/καθεμία/καθένα	everything, everyone (m./f./n.)
κανένας (κανείς)/καμία/κανένα	no one, anyone, anything, none, one, any (m./f./n.)

Here are a few examples. Notice that **κανέναν** is in the accusative in the second example.

Θέλει κανείς παγωτό;
Does anyone want ice cream?

Δε θέλω κανέναν επισκέπτη.
I don't want any visitor.

Η καθεμία έχει το λόγο της που είναι εδώ.
Each/Every one has her reason to be here.

Μερικοί is similar in that it only varies according to gender, but all of its forms are plural instead of singular. You first came across **μερικοί** in Lesson 6.

μερικοί/μερικές/μερικά	some, a few, a small quantity of . . . (m./f./n.)
------------------------	--

Μερικές φορές θέλω να τα παρατήσω.
Sometimes, I want to give it all up.

Μερικοί άνθρωποι είναι εξυπηρετικοί.
Some people are helpful.

Now let's look at a few more indefinites, that vary according to both gender and number.

κάμποσος/κάμποση/κάμποσο	some, an amount of (m./f./n., sg.)
κάμποσοι/κάμποσες/κάμποσα	some, a number of (m./f./n., pl.)
άλλος/άλλη/άλλο	other, else, another, any more (m./f./n., sg.)
άλλοι/άλλες/άλλα	other, else, another, any more (m./f./n., pl.)
κάποιος/κάποια/κάποιο	someone, somebody (m./f./n., sg.)
κάποιοι/κάποιες/κάποια	someone, somebody (m./f./n., pl.)

Έχω και άλλους φίλους.
I have other friends too.

Κάποια κυρία έχασε τα γάντια της.
Some woman lost her gloves.

Θα αγοράσω κάμποσα πορτοκάλια.
I'll buy some oranges.

11G. READING

Read the following short passages, about how different people use computers and the internet.

κ. Σωκράτης: Είμαι εβδομήντα χρονών και θα αγοράσω έναν υπολογιστή για να διαβάσω τις ελληνικές και ξένες εφημερίδες. Θα μάθω να χρησιμοποιώ το ηλεκτρονικό ταχυδρομείο για να γράφω γράμματα στον αδελφό μου που είναι στο Σικάγο. Δεν ξέρω όμως πως να εγκαταστήσω τα διάφορα προγράμματα που θα χρειαστώ. Μου είπαν στη λέσχη των ηλικιωμένων πως θα με βοηθήσουν.

Ντίνα: Είμαι φοιτήτρια και σπουδάζω ιατρική. Το διαδίκτυο είναι πολύ χρήσιμο. Μου αρέσει να διαβάζω επιστημονικά άρθρα και να κοιτάζω τις ιστοσελίδες ξένων πανεπιστημίων και νοσοκομείων. Έτσι θα είμαι πολύ πιο έτοιμη για τις εξετάσεις. Θα είμαι πολύ καλά πληροφορημένη. Επίσης, κατεβάζω μουσική, ανταλλάζω φωτογραφίες με τους φίλους μου και μερικές φορές διαβάζω μπλογκ ή μπαίνω σε τσάτρουμ.

Πανωραία: Είμαι σαράντα χρονών. Μετά από ένα αυτοκινητιστικό ατύχημα, έμεινα ανάπηρη και δεν μπορώ να πάω για δουλειά. Με το Ίντερνετ όμως βρήκα εργασία και την κάνω από το σπίτι μου χωρίς να πρέπει να μετακινηθώ. Μεταφράζω κείμενα και τα στέλνω στους πελάτες μέσω διαδικτύου. Επίσης, πληρώνω τους λογαριασμούς μου χωρίς να πρέπει να περιμένω στη σειρά στην τράπεζα.

Mr. Socratis: I'm seventy years old and I'll buy a computer to read Greek and foreign newspapers. I'll learn to use e-mail to write letters to my brother, who is in Chicago. I don't know, though, how to install the different programs that I'll need. They told me at the seniors' (lit., old age) club that they'll help me.

Dina: I'm a university student and I'm studying medicine. The internet is very useful. I like to read scientific articles and to look at the websites of foreign universities and hospitals. This way, I'll be better prepared for exams. I'll be very well informed. I also download music, exchange photos with my friends, and sometimes read blogs or go into chatrooms.

Panorea: I'm forty years old. After a car accident, I was left handicapped and I can't go to work. With the internet, though, I found work and I do it from home without needing to move. I translate texts and I send them to clients via the internet. Also, I pay my bills without needing to wait in line at the bank.

11H. CULTURE NOTE 2

The focus of this section is the administrative region of **Βόρειο Αιγαίο** (*Northern Aegean*). This region includes five big islands: **Λέσβος** (*Lesvos*), **Λήμνος** (*Limnos*), **Ικαρία** (*Icaria*), **Σάμος** (*Samos*), and **Χίος** (*Chios*). There are other smaller islands as well, such as **Ψαρά** (*Psara*).

Many people associate the phrase "Greek island" with sandy beaches and blue water, which is of course true, but that's only part of the story. The islands also have economic, cultural, and historic significance. On Lesvos (or Lesbos), one will find galleries, a Roman aqueduct, and an ancient theater, which at one time could hold ten thousand people. There are also the ruins of Aphrodite's temple, a museum of natural history, and a petrified forest. Lesvos produces olive oil, specialty cheeses, fish delicacies, honey, and the world-renowned **Ούζο Πλωμαρίου** (*Plomari Ouzo*). The **κρασί της Μήθυμνα** (*wine of Methymna*) from Lesvos was considered by ancient Greeks to be the **νέκταρ των Ολύμπιων Θεών** (*nectar of Olympian gods*).

Limnos, also known as Lemnos, is also blessed with olive groves and vineyards, as well as picturesque villages. Icaria is named after Icarus, who, according to mythology, perished in the sea near the island when he flew too close to the sun and the wings he was wearing melted. Samos, the birthplace of Pythagoras and Epicurus, is a favorite spot for sun lovers and dessert wine aficionados. The island of Chios produces many specialties, including sweet fruit preserves, but it is best known for **μαστίχα** (*mastic*), the edible resin of an evergreen shrub, which is used as a gum, as a spice in cooking, as a flavoring in liqueur, and for many other purposes. Finally, the small island of Psara is known for the heroic contribution of its inhabitants toward the independence of modern Greece.

www.chiosonline.gr

www.thegreektravel.com/limnos/

www.golesvos.com/

www.lesvos-travel.com/

EXERCISES

A. Give the following verbs in the simple future tense, in the same person and number.

1. φωνάζεις (*you shout*)
2. κοιτάζουν (*they look*)
3. μαγειρεύω (*I cook*)
4. οδηγείς (*you drive*)
5. πιστεύουμε (*we believe*)
6. ακούω (*I hear, I listen*)

7. γυρίζετε (you return)
8. χτενίζεις (you comb)
9. νοικιάζει (he/she rents)
10. καταθέτω (I deposit)
11. δουλεύει (he/she works)
12. γελάμε (we laugh)
13. τραβάει (he/she pulls)
14. βάφουν (they paint)
15. ξεχνούν (they forget)
16. ρωτάς (you ask)
17. τραγουδώ (I sing)
18. ξυπνάτε (you wake up)
19. συζητούν (they converse)
20. μυρίζετε (you smell)
21. ζητώ (I ask)
22. κολυμπούν (they swim)
23. ξεκινάς (you start)
24. απαντώ (I answer)
25. ανοίγω (I open).

B. Complete the following sentences with the simple future form of the verb in parentheses.

1. Ο Νίκος _____ (πηγαίνω) για κυνήγι. (Nikos will go hunting.)
2. Η θεία Βασιλική _____ (έρχομαι) νωρίς. (Aunt Vasiliki will come early.)
3. Η Τίνα _____ (πίνω) νερό από την πηγή. (Tina will drink water from the spring.)
4. Εσύ _____ (παίρνω) τηλέφωνο τη Μαρία. (You'll phone Maria.)
5. Η Ελένη _____ (βγαίνει) βόλτα. (Eleni will go out for a stroll.)
6. Εγώ _____ (ανεβαίνω) τη σκάλα. (I'll climb up the stairs.)
7. Ο Κυριάκος _____ (τρώω) σαλάτα. (Kiriakos will eat salad.)
8. Η Αλεξάνδρα _____ (βρίσκω) το θησαυρό. (Alexandra will find the treasure.)

9. Αύριο _____ (βλέπω) την Ιφιγένεια στο σχολείο. (Tomorrow, I'll see Ifigenia at school.)
10. Εσείς _____ (μπαίνω) μέσα να καθίσουμε; (Will you come inside to sit down?)

C. Complete the following sentences with the correct form of the indefinite in parentheses.

1. _____ (καθετί) που λες καταγράφεται. (Everything you say is recorded.)
2. _____ (άλλος) θέλει αυτό, άλλη θέλει εκείνο. (One (f.) wants this, the other (f.) wants that.)
3. _____ (μερικός) παιδιά είναι πανέξυπνα. (Some children are very intelligent.)
4. _____ (κάποιος) κύριοι σας ζητούν. (Some men are asking for you.)
5. Πηγαίνω ταξίδι _____ (κάθε) χρόνο. (I go on a trip every year.)
6. Δε θέλω _____ (τίποτα) από τον Τηλέμαχο. (I don't want anything from Tilemahos.)
7. Μου αρέσει _____ (κάτι) σε αυτό το μαγαζί. (I like something in this shop.)
8. Θα έρθουμε ξανά _____ (άλλος) μέρα. (We'll come again another day.)
9. _____ (κανείς) δε θέλει να με ακούσει. (No one wants to listen to me.)
10. _____ (κανένας) γυναίκα δεν την πίστεψε. (None of the women believed her.)

D. Every sentence below has a grammatical error. Rewrite the sentences correctly.

1. Αύριο θα πήγε σινεμά. (Tomorrow, he/she will go to the movies.)
2. Το παιγνίδι αρέσει σε καθεμία παιδί. (Every child likes to play.)
3. Η Μαρίκα θα μίλησε στον Ρον αύριο. (Marika will speak to Ron tomorrow.)
4. Η γυναίκα μου και εγώ θα φύγουν αύριο. (My wife and I will leave tomorrow.)
5. Θα πω ελληνικό καφέ; (Will you drink Greek coffee?)
6. Δεν ξέρω κανέναν καλή ψησταριά. (I don't know any good grill house.)

7. Μερικοί άντρα θα πάνε για ψάρεμα. (*Some men will go fishing.*)
8. Θα φάμε μουςακά; (*Will you eat mousaka?*)
9. Θα ανεβήκατε στην ταράτσα; (*Will you go up on the roof?*)
10. Δε θέλω άλλη τυρί. (*I don't want any more cheese.*)

INDEPENDENT CHALLENGE

Since this lesson is all about computers and the internet, see how well you can find your way around a Greek language portal, for example www.in.gr. Imagine that you need to do some online shopping. Go to **καταστήματα on-line** (*shops online*) and select a category that interests you. Explore the links that come up, and see if you can find all the information you need to make your purchase. Remember to jot down any new vocabulary that you find in your Language Journal.

ANSWER KEY

- A. 1. θα φωνάξεις, 2. θα κοιτάξουν, 3. θα μαγειρέψω, 4. θα οδηγήσεις, 5. θα πιστέψουμε, 6. θα ακούσω, 7. θα γυρίσετε, 8. θα χτενίσεις, 9. θα νοικιάσει, 10. θα καταθέσω, 11. θα δουλέψει, 12. θα γελάσουμε, 13. θα τραβήξει, 14. θα βάψουν, 15. θα ξεχάσουν, 16. θα ρωτήσεις, 17. θα τραγουδήσω, 18. θα ξυπνήσετε, 19. θα συζητήσουν, 20. θα μυρίσετε, 21. θα ζητήσω, 22. θα κολυμπήσουν, 23. θα ξεκινήσεις, 24. θα απαντήσω, 25. θα ανοίξω
- B. 1. θα πάει, 2. θα έρθει, 3. θα πει, 4. θα πάρεις, 5. θα βγει, 6. θα ανέβω, 7. θα φάει, 8. θα βρει, 9. θα δω, 10. θα μπείτε
- C. 1. Καθετί, 2. Άλλη, 3. Μερικά, 4. Κάποιοι, 5. κάθε, 6. τίποτα, 7. κάτι, 8. άλλη, 9. Κανείς, 10. Καμία
- D. 1. Αύριο θα πήγε (θα πάει) σινεμά. 2. Το παιχνίδι αρέσει σε καθεμία (κάθε) παιδί. 3. Η Μαρίκα θα μίλησε (θα μιλήσει) στον Ρον αύριο. 4. Η γυναίκα μου και εγώ θα φύγουν (θα φύγουμε) αύριο. 5. Θα πω (Θα πείτε) ελληνικό καφέ; 6. Δεν ξέρω κανέναν (καμία) καλή ψησταριά. 7. Μερικοί άντρα (άντρες) θα πάνε για ψάρεμα. 8. Θα φάμε (Θα φας) μουςακά; 9. Θα ανεβήκατε (Θα ανέβετε) στην ταράτσα; 10. Δε θέλω άλλη (άλλο) τυρί.

LESSON

12

Τρέχω για θελήματα

Running errands

In this lesson you'll learn key vocabulary related to running errands and taking care of little everyday tasks. On top of this useful new vocabulary, you'll also learn how to say what you *want to*, *can*, *should*, and *have to do*. This will mean learning a few key pieces of grammar, but they'll bring your Greek much further along! So, are you ready to begin?

12A. VOCABULARY WARM-UP

Ο επόμενος, παρακαλώ!	<i>Next, please!</i>
Μπορώ να σας εξυπηρετήσω;	<i>Can I help you?</i>
Μπορώ να εξοφλήσω το λογαριασμό;	<i>Can I pay the bill?</i>
το απόκομμα του λογαριασμού	<i>bill stub</i>
Το γράμμα αυτό δεν έχει αποστολέα.	<i>This letter doesn't have a sender.</i>
συμπληρώστε τα στοιχεία σας	<i>complete your personal information</i>
κατεπίγον με απόδειξη παραλαβής	<i>(by) express (mail) with proof of receipt</i>
Θα ξανάρθω.	<i>I'll come again.</i>
Μπορείτε να με πληροφορήσετε για ...	<i>Can you give me information about ...</i>
Θα αρχίσουν να παραπονιούνται.	<i>They'll start complaining.</i>

12B. DIALOGUE

Amalia has some errands to run and decides to start at the post office.

- Ταμίας:** Ο επόμενος, παρακαλώ! Καλημέρα, μπορώ να σας εξυπηρετήσω;
- Αμαλία:** Καλημέρα σας. Θα ήθελα να ταχυδρομήσω μερικά γράμματα και να κάνω και μερικές ερωτήσεις. Μπορώ να εξοφλήσω το λογαριασμό της ΔΕΗ εδώ;
- Ταμίας:** Και βέβαια. Έχετε το απόκομμα του λογαριασμού μαζί σας;
- Αμαλία:** Ναι, ορίστε. Εδώ είναι και τα γράμματα που θα ταχυδρομήσω. Αυτό πρέπει να το στείλω συστημένο και το μεγάλο φάκελο κατεπίγον με απόδειξη παραλαβής.
- Ταμίας:** Το γράμμα αυτό δεν έχει αποστολέα. Σας παρακαλώ συμπληρώστε τα στοιχεία σας. Χρειάζεστε τίποτα άλλο;
- Αμαλία:** Ναι, έχετε εισιτήρια; Θέλω και δύο τηλεκάρτες παρακαλώ.
- Ταμίας:** Ορίστε. Πόσα εισιτήρια θέλετε; Έχουμε μόνο εισιτήρια αστικής συγκοινωνίας.
- Αμαλία:** Δώστε μου δέκα. Επίσης μου είπαν πως μπορώ να πληρώσω τα τέλη κυκλοφορίας του αυτοκινήτου μου. Είναι αλήθεια;
- Ταμίας:** Καλά σας είπαν. Θα πληρώσετε τώρα;
- Αμαλία:** Όχι, θα ξανάρθω. Θα ήθελα όμως να αγοράσω ένα άλμπουμ γραμματοσήμων. Θα μου δώσετε και μία ταχυδρομική επιταγή για 250 Ευρώ; Έχω μία τελευταία ερώτηση. Μπορείτε να με πληροφορήσετε για τα δάνεια του Ταχυδρομικού Ταμιευτηρίου;
- Ταμίας:** Για δάνεια θα πάτε επάνω στα γραφεία και θα σας δώσουν τις πληροφορίες που σας χρειάζονται. Πείτε μου το όνομα του παραλήπτη της επιταγής για να την ετοιμάσω.

- Αμαλία:** Καλλιρρόη Ξερού. Μένει στην Αριζόνα των Ηνωμένων Πολιτειών.
- Ταμίας:** Ορίστε και η επιταγή. Ελπίζω να μη χρειάζεστε τίποτα άλλο γιατί η ουρά έχει φτάσει μέχρι την πόρτα και οι υπόλοιποι πελάτες θα αρχίσουν να παραπονιούνται.
- Αμαλία:** Μην ανησυχείτε, τελείωσα. Ευχαριστώ πολύ.

- Teller:** Next, please! Good morning, can I help you?
- Amalia:** Good morning. I'd like to mail some letters and ask some questions. Can I pay my electric company bill here?
- Teller:** Of course. Do you have the bill stub?
- Amalia:** Yes, here it is. And here are the letters that I'll mail. I have to send this one registered, and the big envelope (I have to send) express with proof of receipt.
- Teller:** This letter has no sender. Please complete your personal information. Do you need anything else?
- Amalia:** Yes. Do you have (bus/subway) tickets? I also want two pre-paid calling cards.
- Teller:** Here you go. How many tickets do you want? We only have tickets for city transit.
- Amalia:** Give me ten. Also, they told me that I can pay my car registration fees (here). Is that true?
- Teller:** That's right. Will you pay now?
- Amalia:** No, I'll come again. But I'd like to buy a book of stamps. Will you also give me a postal check for 250 euros? I have one last question. Can you give me information on Post Office Savings Bank loans?
- Teller:** For loans you should (lit., will) go upstairs to the offices, and they'll give you the information you need. Tell me the name of the recipient of the postal check so I can get it ready.
- Amalia:** Kalliroi Kserou. She lives in Arizona in the United States.

Teller: *Here's the check. I hope you don't need anything else because the line has reached all the way to the door and the rest of the customers will start complaining.*

Amalia: *Don't worry, I've finished. Thank you very much.*

12C. VOCABULARY

η αντικαταβολή	COD (cash on delivery)
κατεπειγόντως	(by) express (mail)
η τηλεκάρτα	pre-paid calling card
ο ταχυδρομικός κώδικας	postal code
το λεύκωμα γραμματοσήμων	album for stamp collecting
η ευχετήρια κάρτα	greeting cards
το τέλος κυκλοφορίας αυτοκινήτων	car registration fee
η είσπραξη	collection
η εξόφληση	payment in full
ο φάκελος	envelope
το γραμματόσημο	stamp
φορολογική δήλωση	income tax declaration
το κέρμα/τα κέρματα	coin(s)
το χαρτονόμισμα	bill (money)
ο/η ταμίας	teller
οι ώρες λειτουργίας	hours of operation
ο πελάτης/η πελάτισσα	customer
ο ταχυδρόμος	mail carrier
ATM (Αυτόματη Ταμειακή Μηχανή)*	ATM
το μπλοκ επιταγών	checkbook
το εισιτήριο (αστικής συγκοινωνίας)	ticket (for city transit)
η ταχυδρομική επιταγή	postal check (postal money order)

Ζητώ πληροφορίες/Ρωτώ για πληροφορίες

I ask for information

Δίνω πληροφορίες/πληροφορώ

I give information, I inform

Στέλνω ταχυδρομικώς/Ταχυδρομώ

I send by mail, I mail

Παραλαμβάνω/παίρνω

I receive, I get

Συμπληρώνω/ολοκληρώνω

I complete

Συμπληρώνω το έντυπο

I fill out a form

Βιάζομαι

I'm in a rush

Παραπονιέμαι

I complain

*known as Μηχανή Ανάληψης

12D. KEY PHRASES

Έχω να κάνω πολλά θελήματα σήμερα./Έχω να κάνω πολλές δουλειές σήμερα.

I have a lot of errands to run today.

Πρώτα πρέπει να πάω στο καθαριστήριο.

First I have to go to the dry cleaner's.

Μετά πρέπει να πάω για ψώνια στο μπακάλη.

Then I have to get some groceries.

Πρέπει επίσης να πάω στην τράπεζα και στο ταχυδρομείο.

I also need to go to the bank and the post office.

Θέλω να ταχυδρομήσω ένα γράμμα.

I want to mail a letter.

Πόσο κοστίζει για να ταχυδρομήσω μία καρτ ποστάλ/ταχυδρομική κάρτα στις Ηνωμένες Πολιτείες;

How much does it cost to mail a postcard to the US?

Δώστε μου την πλήρη διεύθυνση.

Give me the full address.

Θέλω να νοικιάσω μία γραμματοθυρίδα.

I want to rent a post office box.

Ποιο είναι το όνομα του παραλήπτη;	<i>What is the name of the recipient?</i>
Συμπληρώστε το ονοματεπώνυμό σας.	<i>Complete your first and last name.</i>
Γράψτε ευδιάκριτα.	<i>Write legibly.</i>
Είστε ο αποστολέας;	<i>Are you the sender?</i>
Θέλω να στείλω το γράμμα συστημένο.	<i>I want to send the letter registered.</i>
Πρέπει να αγοράσω εισιτήρια για το λεωφορείο.	<i>I have to buy bus tickets.</i>
Προσοχή, είναι εύθραυστο!	<i>Be careful, it's fragile!</i>
Ήρθα να παραλάβω ένα πακέτο.	<i>I came to pick up a package.</i>
Πρέπει να αλλάξω δολάρια σε ευρώ.	<i>I need to exchange dollars for euros.</i>
Ποια είναι η τιμή συναλλάγματος;	<i>What is the exchange rate?</i>
Θέλω να ανοίξω έναν αποταμιευτικό λογαριασμό.	<i>I want to open a savings account.</i>
Θέλω να κλείσω το λογαριασμό μου.	<i>I want to close my account.</i>
Αποταμιευτικός λογαριασμός ή λογαριασμός καταθέσεων με βιβλιάριο επιταγών;	<i>A savings account or a checking account?</i>
Πρέπει να εξαργυρώσω αυτή την επιταγή.	<i>I need to cash this check.</i>
Πρέπει να κάνω ανάληψη από το ΑΤΜ (Αυτόματη Ταμειακή Μηχανή)	<i>I need to withdraw money from the ATM.</i>

12E. CULTURE NOTE 1

Two useful phrases to know in Greek are *κάνε μου μία χάρη* (*do me a favor*) and *χρειάζομαι μία μικρή εξυπηρέτηση* (*I need a small service*). You'll hear Greek people use these phrases often, and as a general rule, Greeks are happy, or even proud, to be of service. Greek people, like people in many places, believe that "what goes around, comes around," so returning a favor is the natural thing to do. In fact, people may even wait for generations to return favors!

12F. GRAMMAR

Grammar topic 1: The use of **να**

Throughout this course you've seen examples like the following, with the particle **να**, which has been translated as *to*.

Θέλω να παίξω.
I want to play.

If you look at the English translation above, you'll see that *want* is followed by an infinitive in English, *to play*. In Greek, though, there is no infinitive form, so the Greek literally means something along the lines of *I want that I (should) play*. So the particle **να** is really closer in meaning to *that* than it is to *to*; it introduces a clause or a mini-sentence within the larger sentence. Here are some other examples with **να** clauses.

Θέλουμε να μιλήσουμε.
We want to talk.

Θέλετε να γελάσετε.
You want to laugh.

Θέλει να φύγει.
He/She wants to leave.

Θέλουν να πλύνουν τα ρούχα τους.
They want to wash their clothes.

Θέλεις να αγοράσεις γραμματόσημα.
You want to buy stamps.

Θέλω (*want*) is not the only verb that can introduce a **να** clause. We'll see other ones a bit later, but for now we'll focus on **θέλω** and the use of **να**. All of the examples you've seen so far have had the same subjects in the main clause and the **να** clause. However, it's also possible to have different subjects, and again, English uses *to* where Greek uses **να**.

Θέλω να με δει.
I want him/her to see me.

Θέλω να φύγεις.
I want you to leave.

Θέλεις να ανοίξει ο Γιάννης ένα λογαριασμό ταμειυτηρίου.
You want Yiannis to open a bank account.

Θέλουμε να ταχυδρομήσεις αυτό το γράμμα.
We want you to mail this letter.

You probably noticed that the verb form used in the **να** clause is not the simple present tense. But you actually already know the form; it's the same as the simple future, which you learned in Lesson 11. All you have to do is change the particle **θα** to **να**. Let's compare the forms of the verb **παίζω** (to play).

SIMPLE PAST	SIMPLE FUTURE	NA CLAUSE
έπαιξα	θα παίξω	να παίξω
έπαιξες	θα παίξεις	να παίξεις
έπαιξε	θα παίξει	να παίξει
παίξαμε	θα παίξουμε	να παίξουμε
παίξατε	θα παίξετε	να παίξετε
έπαιξαν	θα παίξουν(ε)	να παίξουν(ε)

Let's look at some more examples of **να** clauses in sentences. Notice that the irregular verbs that you studied in Lesson 11 keep the same irregular forms in **να** clauses.

Δε θέλουμε να παίξουμε.
We don't want to play.

Θέλω να πάρω καινούργια παπούτσια.
I want to buy new shoes.

Θέλουν να αλλάξουν σπίτι.
They want to move (lit., change houses).

Θέλετε να φάτε μαζί μας απόψε;
Do you want to eat with us this evening?

Θέλετε να ανέβετε στην ταράτσα;
Do you want to go up on the roof?

Θέλετε να πιείτε λεμονάδα.
You want to drink lemonade.

Grammar topic 2: Modals

In Lesson 8 you were introduced to the concept of grammatical "mood." The indicative mood expresses things as they actually are, were, or will be,

for example: *I am learning Greek* or *I learned Greek*. The imperative mood expresses commands, for example: *Learn Greek!* And the subjunctive expresses things like expectations. We'll come back to the subjunctive in the next grammar topic, but for now just consider sentences like *I can learn Greek* and *I must learn Greek*. Verbs like *can* and *must* are called "modals" because they introduce a different mood, one that doesn't express things as they actually are, but rather intent, desire, obligation, necessity, and so on. You've already learned how to express *want*: **θέλω**, followed by the particle **να** and another verb. Here are the common modals in Greek.

θέλω να ...	want to ...
μπορώ να ...	can ... , may ...
χρειάζομαι να ...	need to ...
πρέπει να ...	must ... , have to ...

Μπορώ (*can, may*) and **χρειάζομαι** (*need to*) function just like **θέλω**. Simply conjugate them, and follow them with a **να** clause. Notice that with **μπορώ**, both the main clause and the **να** clause will logically have the same subject.

Θέλω να πω νερό.
I want to drink water.

Θέλει να αγοράσει ένα εισιτήριο.
He/She wants to buy a ticket.

Θέλουν να φύγεις γρήγορα.
They want you to leave fast.

Μπορώ να σου πω ένα μυστικό;
Can I tell you a secret?

Μπορείτε να μου δώσετε τα κλειδιά;
Can you give me the keys?

Χρειάζεται να πάμε στο ταχυδρομείο.
It's necessary that we go to the post office./We need to go to the post office.

Πρέπει (*must, have to*) works a little differently, though. It's always conjugated in the third person singular form. Notice that the verbs in the **να** clauses after **πρέπει** may be in other forms.

Πρέπει να αγοράσω ψωμί.
I have to buy bread.

Πρέπει να πάει στη δουλειά.

He/She has to go to work.

Πρέπει να φύγετε αύριο το πρωί.

You have to leave tomorrow morning.

You can soften a modal in English by saying *would like* instead of *want*, *could* instead of *can*, *should* instead of *must*, and so on. In Greek, you can do the same thing by using the particle **θα** along with a past form of the verb. So for example, **θέλω** (*want*) becomes **θα ήθελα** (*would like*).

θα ήθελα	<i>would like to</i>
θα μπορούσα	<i>could, might</i>
θα χρειαζόμουν	<i>would need to</i>
θα έπρεπε	<i>should, ought to</i>

Don't be misled by the particle **θα**; this isn't a future tense, but rather a conditional. We'll look at conditionals in more detail in Lesson 15. For now, just take a look at the conjugations of these three useful verbs. Remember that **πρέπει** only has a third person form, **θα έπρεπε**.

<i>would like</i>	<i>could, might</i>	<i>would need to</i>
θα ήθελα	θα μπορούσα	θα χρειαζόμουν
θα ήθελες	θα μπορούσες	θα χρειαζόσουν
θα ήθελε	θα μπορούσε	θα χρειαζόταν
θα θέλαμε	θα μπορούσαμε	θα χρειαζόμασταν
θα θέλατε	θα μπορούσατε	θα χρειαζόσασταν
θα ήθελαν	θα μπορούσαν	θα χρειαζόνταν

Θα ήθελα να κερδίσω το λαχείο.

I would like to win the lottery.

Θα έπρεπε να φύγεις τώρα.

You should leave now.

Θα έπρεπε να πάρω μία φωτογραφία.

I should take a picture.

Θα χρειαζόταν να πάνε στο κατάστημα πολύ νωρίς.

It would be necessary to get to the store very early./We would need to get to the store very early.

Grammar topic 3: The subjunctive

Now we're ready to look at the third mood in Greek, the subjunctive. You've actually been dealing with the subjunctive since the first grammar topic in this lesson. The subjunctive expresses wishes, desires, hopes, and expectations, which is why it is used with verbs like **θέλω**, **μπορώ**, **χρειαζομαι**, and **πρέπει**. It's also used with verbs like **ελπίζω** (*hope*), **πρόκειται** (*it is about to...*), **εύχομαι** (*wish*), **αρέσει** (*like*), **πιστεύω** (*believe*), **σκοπεύω** (*intend*), and many others as well. The verb **κοντεύω** (*to be about to...*, *to almost...*) is also followed by the subjunctive, because it expresses an expectation rather than something that has actually happened. A similar example is the expression **λέω να**, which can be translated as *consider* or *think about* (*doing something*).

As you have probably guessed, you already know how to form the subjunctive: it is identical to the simple future, but it uses the particle **να** instead of **θα**. This is actually not the only form of the subjunctive, but it's the only one that we'll focus on in this course.

Ελπίζω να απαντήσεις την ερώτησή μου.

I hope you answer my question.

Κοντεύεις να τελειώσεις την εργασία σου.

You're about to finish your work.

Λέω να μιλήσω του Πέτρου.

I'm considering talking to Petros.

Πρόκειται να φύγει για ταξίδι.

He/She is about to leave on a trip.

Ευχόμαστε να περάσετε τις εξετάσεις.

We wish that you'll (pl.) pass the exams.

Της αρέσει να διαβάζει ελληνική μυθολογία.

She likes to read Greek mythology.

Πιστεύω να μου λέει αλήθεια.

I believe that he/she is telling me the truth.

Σκοπεύω να σπουδάσω μικροβιολογία.

I intend to study microbiology.

Ελπίζω να βρω το ρολόι μου.

I hope I find my watch.

There are a few particles other than **να** that can introduce the subjunctive: **ας**, **όταν**, or **για να**. **Ας** is used to introduce suggestions, and it can be translated as *let's*. **Όταν** can be translated as *when*, but in a future sense,

meaning something like *as soon as*. **Για να** can be translated as *to, in order to, or so as to*. Let's look at examples to see this more clearly.

Ας προχωρήσουμε.

Let's move on.

Πάμε πρώτα στο σούπερ μάρκετ.

Let's go to the supermarket first.

Όταν έρθεις θα φύγουμε.

When/As soon as you come, we'll leave.

Χρειάζεται μεγάλη υπομονή για να φτιάξει κανείς μουσακά.

One needs a lot of patience to make mousaka.

The subjunctive can also be used to soften commands, similar to the English *could you . . . ?* or *would you . . . ?*

Να περιμένουμε λίγο ακόμα.

Could we wait a little more?/Why don't we wait a little more?

Να κοιτάξεις αυτό το ντοκιμαντέρ.

Would you watch this documentary?

To negate the subjunctive, use **μη(ν)**, which is put between the particle and the verb.

Θέλω να μην έρθεις.

I want you not to come.

Να μην αγοράσουμε εισιτήρια.

Could we not buy tickets?/Let's not buy tickets.

Ας μη φύγουν ακόμα για τη δουλειά.

Let them not leave for work, yet./They shouldn't leave for work, yet.

Λέω να μη μιλήσω του Πέτρου.

I'm considering not talking to Petros.

As you know, if you negate a main (indicative) clause, you use **δε(ν)** instead of **μη(ν)**. This can create subtle differences in meaning.

Δε θέλω να φύγεις.

I don't want you to leave.

Θέλω να μη φύγεις.

I want you not to leave.

Δεν πρέπει να μιλήσεις.

You don't have to talk. (It's not the case that you're obligated to talk.)

Πρέπει να μη μιλήσεις.

You must not talk. (You're obligated not to talk.)

12G. READING

See if you can understand the following lists of errands.

Πρώτη Λίστα: Πρέπει να αγοράσουμε ευχετήριες κάρτες για τις γιορτές, να τις γράψουμε και να τις ταχυδρομήσουμε. Μετά πρέπει να κάνουμε τα ψώνια της εβδομάδας στο σούπερ μάρκετ και να περάσουμε από το κρεοπωλείο και το ιχθυοπωλείο για φρέσκο κρέας και ψάρια. Το Σάββατο πρέπει να πάμε στη λαϊκή για χόρτα και φρούτα. Πρέπει να αγοράσουμε δώρο για τον αδελφό του Αλέξανδρου που γιορτάζει και να κρατήσουμε τραπέζι στο εστιατόριο 'Το καλό φαγητό'. Πρέπει επίσης να τηλεφωνήσουμε στο γιατρό για να κλείσουμε το επόμενο ραντεβού της μητέρας της Αναστασίας. Τέλος, πρέπει να διαλέξουμε ύφασμα για την ταπετσαρία της καινούργιας τραπεζαρίας.

Δεύτερη Λίστα: Πρέπει να πληρώσουμε το λογαριασμό του ηλεκτρικού, του τηλεφώνου και του νερού, και να εξοφλήσουμε το λογαριασμό της πιστωτικής κάρτας. Πρέπει να αγοράσουμε εισιτήρια για το λεωφορείο και το μετρό και να πάρουμε τα γράμματα από την ταχυδρομική θυρίδα. Επίσης, πρέπει να πληρώσουμε τη μηνιαία δόση για το στεγαστικό δάνειο και να καταθέσουμε τους δύο μισθούς στον κοινό λογαριασμό. Πρέπει να πάμε το αυτοκίνητο στην αντιπροσωπεία για αλλαγή λαδιών, να περάσουμε από το βενζινάδικο για να βάλουμε βενζίνη και τέλος να πληρώσουμε το πρόστιμο για την παράβαση του σηματοδότη 'στοπ'.

First List: We have to buy greeting cards for the holidays, write them, and mail them. Afterwards, we have to do the week's shopping at the supermarket and pass by the meat market and the fish market for fresh meat and fish. Saturday, we have to go to the open-air market for green leafy vegetables and fruit. We have to buy a gift for Alexandros's brother, who is celebrating (his name day/birthday), and reserve a table at the restaurant "The Good Food." We also have to call the doctor to make the next appointment for Anastasia's mother. Finally, we have to pick out fabric for upholstering the new dining room set.

Second List: We have to pay the electricity, telephone and water bill, and pay the credit card bill in full. We have to buy bus and subway tickets and pick up the letters from the post office box. Also, we make the monthly mortgage payment and deposit the two salaries in the joint account. We have to take the car to the dealership for an oil change, and pass by the gas station to fill up, and finally, pay the fine for running the stop sign (lit., the stop [sign] violation.)

12H. CULTURE NOTE 2

It is likely that the South Aegean Sea, with its assortment of sun-drenched islands, is one of the first things that comes to mind when many people think of traveling to Greece. We've left it until Lesson 12, perhaps appropriately until after you've learned how to express wishes and desires with the subjunctive!

The administrative region of **Νότιο Αιγαίο** (*South Aegean*) is made up of two island clusters. The first one is the **Δωδεκάνησα** (*Dodecanese*), or literally *twelve islands*. In reality, of course, there are many, many more islands than the twelve accounted for in the name. The second one is the **Κυκλάδες** (*Cyclades*), literally meaning *circular*. The name comes from the fact that the islands in the cluster appear to be "encircling" the sacred island of **Δήλος** (*Delos*). In Greek mythology, Delos was the birthplace of the gods Apollo and Artemis, but its position as a sanctuary dates back to well before the ancient Greeks. Today, the island has impressive and very extensive archaeological remains that are well worth visiting.

Typical scenes from Greek island life include white churches with their blue domes, blooming flowers in pots neatly arranged along narrow staircases, winding flagstone alleys, whitewashed houses, and of course beautiful vistas of sand, sea, and sky. Family-owned restaurants by the sea serve local products such as cheese, wine, sausage, honey, and the catch of the day.

However, even though they do share similar characteristics, each island naturally has its own character as well. **Ρόδος** (*Rhodes*), for example, was once home to one of the seven wonders of the ancient world: the Colossus of Rhodes. This giant bronze statue of the sun god Helios used to tower over the harbor at Rhodes at a height of about 108 ft (33 m) before it was destroyed in an earthquake. **Μύκονος** (*Mykonos*) is a world-famous summer destination known for its vibrant gay culture and cosmopolitan nightlife. **Σαντορίνη** (*Santorini*), which was decimated by a cataclysmic volcanic eruption in ancient times, offers spectacular sunsets viewed from atop the sharp cliffs that remain. **Τήνος** (*Tinos*) is known for its shrine to the Virgin Mary. **Άνδρος** (*Andros*) has its natural springs and vegetation; **Κάλυμνος** (*Kalymnos*) its sponge divers; **Τήλος** (*Tilos*) its flowers; **Αμοργός** (*Amorgos*) its hiking trails and herbs; **Νάξος** (*Naxos*) its sweet potatoes; and **Πάτιμος** (*Patmos*) is home to the cave in which St. John wrote the Apocalypse, or the Book of Revelations. Of course a simple list does not

do these islands justice, but perhaps you'll find inspiration for a trip on one of the following websites:

www.greektravel.com/greekislands/cyclades.htm	www.mykonos-web.com/
www.rhodes.gr	www.santorini.net/home.html

EXERCISES

A. Complete the following sentences using the verb in parentheses in a να clause.

- Θέλω _____ (πηγαίνω) στα καταστήματα. (*I want to go to the shops.*)
- Θέλουμε _____ (τρώμε) παγωτό. (*We want to eat ice cream.*)
- Θέλετε _____ (πίνετε) κρύο γάλα; (*Do you want to drink cold milk?*)
- Δε θέλουν _____ (διαβάζουν). (*They don't want to study/read.*)
- Δε θέλει _____ (πλένει) τα ρούχα του. (*He doesn't want to wash his clothes.*)
- Θέλουν _____ (ξεχνούν) τα προβλήματά τους. (*They want to forget their problems.*)
- Θέλεις _____ (αγοράζεις) έναν υπολογιστή. (*You want to buy a computer.*)
- Θέλει _____ (πουλά) το παλιό του αυτοκίνητο. (*He wants to sell his old car.*)
- Θέλουμε _____ (φεύγουμε) τώρα αμέσως. (*We want to leave right now.*)
- Θέλουν _____ (δίνουν) καραμέλες στα παιδιά. (*They want to give candies to the children.*)

B. Complete the following sentences using the verb or modal in parentheses, in Greek.

- _____ (ought) να σηκωθώ να πάω στη δουλειά. (*I ought to get up to go to work.*)
- _____ (could) να μας δανείσετε το αυτοκίνητο; (*Could you lend us the car?*)
- _____ (can) να κάνετε πιο πέρα; (*Can you step (lit., do/make) a little further?*)

4. _____ (have to) να τηλεφωνήσουμε στο σπίτι. (We have to phone home.)
5. _____ (have to) να μαγειρέψουμε. (We have to cook.)
6. _____ (want) να πάτε ταξίδι. (You want to go on a trip.)
7. _____ (may) να έχω ένα ποτήρι νερό; (May I have a glass of water?)
8. _____ (would) να σας καλέσουμε σε ένα πάρτι. (We would like to invite you to a party.)
9. _____ (must) να μιλήσουμε. (We must talk.)
10. _____ (want) να γίνει διάσημη. (She wants to become famous.)

C. Give the subjunctive of each verb in the same person and number. Start your answer with the particle **να**.

1. ανοίγεις (you open)
2. κλείνω (I close)
3. παίζουν (they play)
4. πλένουμε (we wash)
5. έχω (I have)
6. κάνουν (they do)
7. τραβμε (we pull)
8. γελάς (you laugh)
9. ξυπνάμε (we wake up)
10. χτενίζουν (they comb)
11. φωνάζουμε (we shout)
12. τρώτε (you eat)
13. πίνουν (they drink)
14. κοιτάζετε (you look)
15. πληρώνουμε (we pay)
16. βρίσκετε (you find)
17. πάμε (we go)
18. γράφω (I write)
19. ψάχνω (I search for)
20. μαζεύω (to collect, to pick up)

D. There are ten grammatical errors in the following Greek paragraph. When you find them, underline them and give the correction.

Θέλω θα πάω στο σινεμά αύριο αλλά δεν ξέρω ποια ταινία θα παίξουν. Τηλεφωνήσα του φίλου μου του Ανέστη και θα πάνε μαζί. Θα διαβάσα τα μαθήματά μου το βράδυ και αύριο θα είμαι ελεύθεροι να ευχαριστιέμαι την ταινία. Θα πληρώνουμε ο καθένας το εισιτήριο του. Πριν αρχίζει η ταινία θα αγοράσουμε αναψυκτικά. Ο ταινία θα τελειώσει στη δέκα και τριάντα.

I want to go to the movies tomorrow but I don't know what movie will be playing (they will play). I called my friend Anesti and we'll go together. I'll study my lessons tonight and tomorrow I'll be free to enjoy the movie. We'll each pay for our (own) ticket. Before the movie starts, we'll buy refreshments. The movie will finish at ten thirty.

INDEPENDENT CHALLENGE

So far you've learned quite a few different verb forms, and you've probably come to the realization that verbs in Greek can be a real challenge! But now that we've added the subjunctive, you can see that it's not so difficult. The form that we're focusing on in this course is identical to the future tense. Still, with some verbs, the differences between the simple past tense, and the future/subjunctive are very minor. Take for example: **φωνάζω** (to call, to shout), which becomes **φώναξα** in the simple past, **θα φωνάξω** in the future, and **να φωνάξω** in the subjunctive, the only difference being a shift in stress. To sort out Greek verbs, choose a good variety of Greek verbs that you've learned so far, and write out the **εγώ** forms for the simple present, the simple past, the simple future, and the subjunctive. Of course you may need to refer back to earlier lessons, but this kind of practice will really help you.

ANSWER KEY

- A. 1. να πάω, 2. να φάμε, 3. να πιείτε, 4. να διαβάσουν, 5. να πλύνει, 6. να ξεχάσουν, 7. να αγοράσεις, 8. να πουλήσει, 9. να φύγουμε, 10. να δώσουν
- B. 1. Θα έπρεπε, 2. Θα μπορούσατε, 3. Μπορείτε, 4. Πρέπει, 5. Πρέπει, 6. Θέλετε, 7. Μπορώ, 8. Θα θέλαμε, 9. Πρέπει, 10. Θέλει
- C. 1. να ανοίξεις, 2. να κλείσω, 3. να παίξουν, 4. να πλύνουμε, 5. να έχω, 6. να κάνουν, 7. να τραβήξουμε, 8. να γελάσεις, 9. να ξυπνήσουμε, 10. να χτενίσουν, 11. να φωνάζουμε, 12. να φάτε, 13. να πιουν, 14. να κοιτάξετε, 15. να πληρώσουμε, 16. να βρείτε, 17. να πάμε, 18. να γράψω, 19. να ψάξω, 20. να μαζέψω

D. Θέλω θα πάω (να πάω) στο σινεμά αύριο αλλά δεν ξέρω ποια ταινία θα παίξουν. Τηλεφωνήσα (Τηλεφώνησα) του φίλου μου του Ανέστη και θα πάνε (θα πάμε) μαζί. Θα διαβάσα (θα διαβάσω) τα μαθήματά μου το βράδι και αύριο θα είμαι ελεύθεροι (ελεύθερος/ελεύθερη) να ευχαριστιέμαι (να ευχαριστηθώ) την ταινία. Θα πληρώσουμε (θα πληρώσουμε) ο καθένας το εισιτήριο του. Πριν αρχίζει (αρχίσει) η ταινία θα αγοράσουμε αναψυκτικά. Ο ταινία (Η ταινία) θα τελειώσει στη (στις) δέκα και τριάντα.

LESSON

13

Στη δουλειά

At work

Lesson 13 focuses on work, so you'll learn a lot of useful vocabulary related to offices and the workplace. You'll also learn the names of various professions and departments within companies. In addition, this lesson will introduce some new grammar, including reflexive pronouns like *myself*, *yourself*, and so on, as well as two-word prepositions and rules on word order in Greek sentences. Let's begin with a vocabulary warm-up.

13A. VOCABULARY WARM-UP

Πώς σου φαίνεται το τμήμα μας;	<i>What's your impression of our department?</i>
Μου σύστησαν όλους τους συναδέλφους.	<i>They introduced me to all the colleagues.</i>
Είναι πρόθυμοι να με βοηθήσουν.	<i>They're ready to help me.</i>
Πήρα το πτυχίο μου από το ...	<i>I got my (bachelor's) degree from ...</i>
Είναι εντυπωσιακά τα επιτεύγματά σου.	<i>Your achievements are impressive.</i>
Έχουμε συγκέντρωση.	<i>We have a meeting.</i>
να τακτοποιήσεις το γραφείο σου	<i>to arrange your office/desk</i>
Θα μου συνδέσουν το τηλέφωνο.	<i>They'll connect the phone for me.</i>
να συμπληρώσεις το πρόγραμμά σου	<i>to complete your schedule</i>

13B. DIALOGUE

Stavros has just started working at a new company. Listen in as he talks to Elli.

- Έλλη: Καλώς ήρθες στο γραφείο Σταύρο. Πώς σου φαίνεται το τμήμα μας;
- Σταύρος: Μου αρέσει πάρα πολύ. Μου σύστησαν όλους τους συναδέλφους και τις γραμματείς. Όλοι μου φέρονται μάλιστα με μεγάλη ευγένεια και είναι πρόθυμοι να με βοηθήσουν.
- Έλλη: Ναι, είναι αλήθεια ότι η ομάδα μας δουλεύει καλά μαζί. Για πες μου λοιπόν, Σταύρο, πού έκανες τις σπουδές σου;
- Σταύρος: Πήρα το πτυχίο μου από το Αριστοτέλειο Πανεπιστήμιο Θεσσαλονίκης, μετά συνέχισα τις σπουδές μου στο εξωτερικό και πήρα το διδακτορικό μου από το πανεπιστήμιο Κολούμπια της Νέας Υόρκης.
- Έλλη: Μπράβο, είναι πράγματι εντυπωσιακά τα επιτεύγματά σου. Πρέπει να είσαι υπερήφανος για τον εαυτό σου. Δούλεψες αλλού πριν να έρθεις εδώ;
- Σταύρος: Όχι, τελείωσα το πανεπιστήμιο μόλις πριν από δύο μήνες. Παράλληλα όμως με τις σπουδές μου εργαζόμουν σε μια ιδιωτική εταιρεία και κάναμε μία έρευνα παραπλήσια με αυτή που πρέπει να κάνουμε και εμείς εδώ μαζί με το τμήμα του κ. Λευκίδη.
- Έλλη: Χαίρομαι που έχεις κάποια εμπειρία. Σίγουρα θα δουλέψουμε καλά μαζί. Λοιπόν, σε μισή ώρα έχουμε συγκέντρωση με το διευθυντή. Πριν από τη συγκέντρωση όμως, να σου πω μερικά πράγματα για να τακτοποιήσεις το γραφείο σου.
- Σταύρος: Σ' ευχαριστώ Έλλη. Το μόνο που μου είπαν μέχρι στιγμής είναι πως σήμερα το απόγευμα θα μου συνδέσουν το τηλέφωνο και το φορητό υπολογιστή.

Έλλη: Ωραία. Για να σκεφτώ τι άλλο χρειάζεσαι για τώρα... Λοιπόν, οι πρίζες είναι κάτω από το γραφείο, το σακάκι σου μπορείς να το κρεμάσεις στην κρεμάστρα πίσω από την πόρτα, καφέ θα βρεις στην κουζίνα που είναι απέναντι από το γραφείο του διευθυντή, και το φωτοτυπικό μηχάνημα είναι μπροστά στο γραφείο της γραμματέας. Α ναι, οι τουαλέτες είναι δίπλα από το ασανσέρ. Και τέλος, μην ξεχάσεις να στείλεις το πρόγραμμα της εβδομάδας στη γραμματέα με το ηλεκτρονικό ταχυδρομείο. Δε νομίζω να ξέχασα τίποτα. Μήπως θέλεις να με ρωτήσεις εσύ τίποτα;

Σταύρος: Προς το παρόν, μάλλον όχι. Ίσως αργότερα να σκεφτώ κάτι.

Έλλη: Καλά, τότε πάμε στη συγκέντρωση.

Elli: *Welcome to the office, Stavros. What's your impression of our department?*

Stavros: *I like it very much. They introduced me to all the colleagues and the assistants. Everyone is very polite, and they're ready to help me.*

Elli: *It's true that our team works well together. So, tell me Stavros, where did you study?*

Stavros: *I got my (bachelor's) degree from the Aristotle University of Thessaloniki, then I continued my studies abroad and got my doctorate from Columbia University in New York.*

Elli: *Bravo, your achievements are really impressive. You must be proud of yourself. Did you work somewhere else before coming here?*

Stavros: *No, I finished university barely two months ago. But, while I was studying I was working at a private firm and we did research similar to what we're doing here, together with Mr. Lefkidi's department.*

Elli: *I'm glad that you have some experience. I'm sure we'll work well together. So, in half an hour we have a meeting with the director. Before the meeting however, let me tell you a*

few things so that you can arrange your office/desk.

Stavros: Thanks Elli. The only thing they've told me up till now is that this afternoon they'll connect the telephone and the laptop.

Elli: Good. Let me think what else you need for now . . . So, the plugs are on the floor under the desk, you can hang your jacket on the hanger behind the door, you'll find coffee in the kitchen, which is across from the director's office, and the photocopier is in front of the assistant's desk. Ah, yes, (and) the washrooms are beside the elevator. And finally, don't forget to e-mail your weekly schedule to the assistant. I don't think that I've forgotten anything. Maybe you want to ask me something?

Stavros: Not right now. Maybe later, I'll think of something.

Elli: Good. Then, let's go to the meeting.

13C. VOCABULARY

η εταιρεία	company
το τμήμα	department
το τμήμα πωλήσεων	sales department
το τμήμα προώθησης προϊόντων	marketing department
το τμήμα αποστολής εμπορευμάτων	shipping department
ο προϊστάμενος	supervisor
η επιχειρησιακή κάρτα	business card
το ασανσέρ/ο ανελκυστήρας	elevator
το φωτοτυπικό μηχάνημα	photocopier
η φωτοτυπία	photocopy
ο καταστροφέας εγγράφων	shredder
η τηλεμοιοτυπία/το φαξ	fax

ο κρεμαστός φάκελος αρχείου	hanging folder
το διαχωριστικό πλαστικό	divider
η μολυβοθήκη	pencil holder
το καλάθι αχρήστων	wastepaper basket
ο βιβλιοστάτης	bookends
το συρραπτικό	stapler
το σύρμα συρραπτικής	staple
ο συνδετήρας	paper clip
το διορθωτικό	correction fluid
ο επιχειρηματίας/η επιχειρηματίας	businessman/woman
ο πωλητής/η πωλήτρια	salesman/woman
ο δικηγόρος/η δικηγόρος	lawyer
ο αστυνομικός/η αστυνομικός	policeman/woman
ο γιατρός/η γιατρός	doctor
ο μηχανικός/η μηχανικός	engineer
ο τραπεζίτης/η τραπεζίτης	banker
ο αρχιτέκτονας/η αρχιτέκτονας	architect
ο κτηνίατρος/η κτηνίατρος	veterinarian
ο οδοντίατρος/η οδοντίατρος	dentist
ο ξυλουργός/η ξυλουργός	carpenter
ο οικοδόμος/η οικοδόμος	construction worker
ο οδηγός/η οδηγός ταξί	taxi driver
ο καλλιτέχνης/η καλλιτέχνη	artist
ο συγγραφέας/η συγγραφέας	writer
ο υδραυλικός/η υδραυλικός	plumber
ο ηλεκτρολόγος/η ηλεκτρολόγος	electrician
ο δημοσιογράφος/η δημοσιογράφος	journalist
ο ηθοποιός/η ηθοποιός	actor/actress
ο μουσικός/η μουσικός	musician
ο γραμματέας/η γραμματέας	secretary, assistant

Note

In most cases, the distinction between the masculine and feminine forms of an occupation is made through the use of the masculine and feminine articles respectively. For example, **ο δημοσιογράφος** (*journalist*) is masculine, and **η δημοσιογράφος** (*journalist*) is feminine. In a few cases, the feminine form will have another ending, as in the example of **ο καλλιτέχνης/η καλλιτέχνιδα** (*artist*). Don't worry too much about those for now; you will learn them as you encounter them.

13D. KEY PHRASES

Ποιο είναι το επάγγελμά σας;/ Με τι ασχολείστε;/Τι δουλειά κάνετε;	What do you do for a living?
Εργάζομαι με πλήρη/μερική απασχόληση.	I work full-time/part-time.
Είμαι άνεργος.	I'm unemployed.
Θα πάρω σύνταξη./Θα συνταξιοδοτηθώ.	I'll receive my pension./I'll retire.
Είμαι σε άδεια εγκυμοσύνης.	I'm on maternity leave.
Είναι πολλές οι ώρες εργασίας.	The work hours are long.
Η προθεσμία για να υποβάλει την έκθεση είναι άγριο.	The deadline to submit the report is tomorrow.
Η συγκέντρωση ακυρώθηκε.	The meeting was canceled.
Δεν έχω καλές αποδοχές.	The fringe/employee benefits are not significant.
Άγριο είναι αργία.	Tomorrow is a day off.
Κάνουμε απεργία.	We're on strike tomorrow.
Έχουμε τριήμερο.	We have a long (three-day) weekend.
Η γραμματέας κάνει αποδοτική εργασία.	The secretary is efficient.
Η γραμματέας είναι αφηρημένη.	The secretary is absent-minded.
Ο προϊστάμενος μου είναι ιδιότροπος.	My supervisor is temperamental.
Ο συνάδελφός μου δεν είναι συνεργάσιμος.	My colleague is not cooperative.

Βρίσκεται σε αναρρωτική
άδεια.

He/She is on sick leave.

Το μηχάνημα του καφέ
είναι χαλασμένο.

The coffee machine is out of order.

Πήρα προαγωγή.

I got a promotion.

Πήρα αύξηση.

I got a raise.

Πήρα επίδομα.

I got a bonus.

Με απέλυσαν.

I was fired.

13E. CULTURE NOTE 1

In big cities today, Greeks find their jobs much as they do in other countries. They might read an advertisement in the **αγγελίες εργασίας** (*job ads*), then **υποβάλουν αίτηση εργασίας** (*apply for the job*), next comes the **συνέντευξη** (*interview*), and hopefully they are hired.

Like numerous other job hunters around the world, many young Greeks seek out professional and managerial positions, aspiring to become **γιατροί** (*doctors*), **δικηγόροι** (*lawyers*), **μηχανικοί** (*engineers*), **τραπεζικοί** (*bankers*), **καθηγητές** (*professors*), **κ.ο.κ.** (*etc.*). At the same time, **οικογενειακές επιχειρήσεις** (*family businesses*) are still prominent, especially in shipping, although many of the smaller ones face increasing competition from large, multinational corporations.

13F. GRAMMAR

Grammar topic 1: Word order

As you already know, Greek nouns and pronouns, as well as articles and adjectives, all have grammatical cases that show the role they play in a sentence, whether subject, direct object, indirect object, and so on. You may think that this is a big complication for learners, but it also means that Greek word order can be much freer than word order in English. For example, in English you can only say *Paul reads books*, but in Greek you can say **βιβλία διαβάζει ο Παύλος** or **ο Παύλος διαβάζει βιβλία**. Since **Παύλος** is nominative, you know that it's the subject. Now take a look at the following examples, all of which have the same basic meaning: *The man speaks to the woman*.

Ο άντρας μιλάει στη γυναίκα.

Ο άντρας στη γυναίκα μιλάει.

Στη γυναίκα ο άντρας μιλάει.

Στη γυναίκα μιλάει ο άντρας.

Μιλάει στη γυναίκα ο άντρας.

Μιλάει ο άντρας στη γυναίκα.

Just as in English, intonation plays an important role in Greek. The most important part of the sentence, perhaps the part containing new information, is what's stressed and given emphasis.

Ο άντρας στη γυναίκα μιλάει.

The man is talking to the woman (not to anyone else).

Μιλάει στη γυναίκα ο άντρας.

The man is talking to the woman (not arguing with her).

Ο άντρας μιλάει στη γυναίκα.

The man (not someone else) is talking to the woman.

The most neutral word order in Greek is just like English: subject, then verb, then object. And of course there are certain phrases that cannot be broken up, even if word order is changed. That includes a phrase with a noun, article, and adjective (**το μεγάλο σπίτι**, *the big house*), a verb and particle (**να παίξω**, *to play*/**θα παίξω**, *I will play*), and a preposition, article, and noun (**μέσα στο σπίτι**, *in the house*).

Grammar topic 2: Two-word prepositions

In Lesson 8 you learned that prepositions are invariable words that introduce prepositional phrases, and that most common prepositions are followed by nouns in the accusative. Three of those prepositions: **σε** (*in, to, at*), **από** (*from*), and **με** (*with*) can pair up with certain adverbs to form two-word prepositions, which also introduce prepositional phrases.

ανάμεσα σε	between, among
απέναντι από/απέναντι σε	opposite, across from
γύρω από/γύρω σε	around
δίπλα σε	beside, next to
έξω από	outside, out of
κάτω από	under, below, beneath
κοντά σε	near
μαζί με	(together) with
μακριά από	far from, away from

μέσα από	through, from inside
μέσα σε	inside, in, into
μπροστά από/μπροστά σε	in front of
πάνω από/πάνω σε	on top of, over, above, upon, on
πίσω από	behind
πλάι σε	beside
πριν από	before

Don't forget that when the preposition **σε** is followed by the definite article *the*, they contract to form **στο**, **στη**, **στο**, and so on.

Οι καρέκλες είναι γύρω από το τραπέζι.
The chairs are around the table.

Μην κάθεται κοντά στο τζάκι.
Don't sit near the fireplace.

Το σπίτι μου είναι απέναντι από το σχολείο.
My house is across from the school.

Θα πάω στο εστιατόριο μαζί με τους συναδέλφους μου.
I'll go to the restaurant with my colleagues.

Άφησα την ομπρέλα μου μέσα στο αυτοκίνητο.
I left my umbrella in the car.

Ξέχασα το στυλό μου δίπλα στον εκτυπωτή.
I forgot my pen next to the printer.

Το γάλα είναι μέσα στο ψυγείο.
The milk is in the refrigerator.

Τα κλειδιά είναι πάνω στο τραπέζιακι.
The keys are on the small table.

As noted before, it's always good for language learners to keep in mind that the precise meaning and usage of prepositions can be tricky across languages, and literal translation is not always helpful. For example, you saw that **πάνω σε** can be translated as *on*, but that doesn't mean that you can use it whenever *on* is used in English. Take a look at the following pair.

Ανέβηκα πάνω στο λεωφορείο.
I got on the bus. (I climbed onto the roof of the bus.)

Ανέβηκα στο λεωφορείο.
I got on the bus. (I boarded the bus.)

Grammar topic 3: Reflexive verbs and pronouns

In the sentence *my colleague talks to herself*, the word *herself* is a reflexive pronoun, because it indicates that subject and object refer to the same entity. In Greek, there are two ways to show that an action is reflexive: with active verbs and reflexive pronouns, or with passive verbs.

Let's start with reflexive pronouns, which are made up of three parts: an article, the noun **εαυτός**, and a possessive. Reflexive pronouns have cases, so the article and the noun **εαυτός** will vary according to case. Reflexives are not typically used as the subject of a sentence, so we'll focus on the accusative and genitive cases. **Εαυτός** itself does not vary for gender, but it may vary for number.

τον εαυτό μου	myself (accusative)
του εαυτού μου	myself (genitive)
τον εαυτό σου	yourself (accusative)
του εαυτού σου	yourself (genitive)
τον εαυτό του/της/του	himself/herself/itself (accusative)
του εαυτού του/της/του	himself/herself/itself (genitive)
τον εαυτό μας/τους εαυτούς μας	ourselves (accusative)
του εαυτού μας/των εαυτών μας	ourselves (genitive)
τον εαυτό σας/τους εαυτούς σας	yourselves (accusative)
του εαυτού σας/των εαυτών σας	yourselves (genitive)
τον εαυτό τους/τους εαυτούς τους	themselves (accusative)
του εαυτού τους/των εαυτών τους	themselves (genitive)

Let's look at some examples of sentences with reflexive pronouns. The verbs in these examples may only express reflexivity by using reflexive pronouns, not by using the passive forms, which we'll come to in a moment.

Ο Μανόλης μιλάει μόνο για τον εαυτό του.
Manolis only talks about himself.

Προσέχουν τους εαυτούς τους.
They take care of themselves.

Μόνο τον εαυτό σου ξεγελάς έτσι.
This way, you're only deceiving yourself.

Πάντα περιποιείται τον εαυτό της.
She always looks after herself.

Μόνο τον εαυτό σας σκέφτεστε.
You're only thinking of yourselves.

The other way that Greek expresses a reflexive action is to use the passive voice. You've already learned this type of construction, but here are some examples that will be familiar to you.

ACTIVE	PASSIVE
πλένεις (you wash)	πλένεσαι (you wash yourself)
χτενίζουν (they comb)	χτενίζονται (they comb their hair)
ξυρίζει (she/he shaves)	ξυρίζεται (she/he shaves herself/himself)
κουρεύουμε (we cut)	κουρευόμαστε (we cut our hair)
ετοιμάζεστε (you (pl.) prepare)	ετοιμάζεστε (you are getting yourselves ready)

13G. READING

Every month, the human resources department of the company where Elli and Stavros work posts the name of the employee of the month, along with some information about him or her. Read the following posting to see the achievements of this month's employee.

Διάκριση του υπαλλήλου Δημήτρη Κυριακίδη

Ο κ. Κυριακίδης άρχισε να δουλεύει στην εταιρεία μας εδώ και είκοσι πέντε χρόνια. Άρχισε όταν ήταν ακόμα φοιτητής και αμέσως μόλις τελείωσε τις σπουδές του προσλήφθηκε για πλήρη απασχόληση. Έχει εργαστεί και στα πέντε τμήματα της εταιρείας μας και γνωρίζει καλά όλο το προσωπικό καθώς και τις μελέτες και έρευνες για τις οποίες είναι υπεύθυνο το κάθε τμήμα. Είναι δυναμικός, έχει πρωτοποριακές ιδέες και έχει αποκτήσει την εμπιστοσύνη και το σεβασμό των συναδέλφων του γιατί βάζει πάντα τους άλλους πριν από τον εαυτό του. Έχει λάβει μέρος σε πολλά συνέδρια ως κύριος ομιλητής και είναι γνωστός στους ελληνικούς και παγκόσμιους επιστημονικούς κύκλους. Έχει εκδώσει τέσσερα βιβλία πάνω στην γεωπονική που έχουν μεταφραστεί στα Αγγλικά, Γαλλικά, Γερμανικά, και Ισπανικά.

Τον περασμένο Σεπτέμβριο διακρίθηκε με το βραβείο 'Γη και Πρόοδος' και έχει πάρει πολλά μετάλλια και διακρίσεις σε διαγωνισμούς για την προώθηση της γεωπονικής.

Τέλος, είναι υπεύθυνος του προγράμματος 'Πείραμα' το οποίο συνδυάζει την τεχνολογία με παραδοσιακούς τρόπους καλλιέργειας.

Distinction for the employee Dimitris Kyriakidis

Mr. Kyriakidis began working at our company twenty-five years ago. He began when he was a university student, and as soon as he completed his studies he was hired for full-time work. He has worked in all five departments of our company, and he knows all the personnel well, as well as the studies and research that each department is responsible for. He is dynamic, has pioneering ideas, and has acquired the trust and respect of his colleagues because he always puts others before himself.

He has taken part in many conventions as keynote speaker and is known in Greek and international scientific circles. He's published four books on agriculture that have been translated into English, French, German, and Spanish. Last September he was distinguished with the prize 'Earth and Advancement' and he's received (lit., taken) many medals and honors in competitions for the promotion of agriculture.

Finally, he is responsible for the program 'Experiment' which combines technology and traditional means of cultivation.

13H. CULTURE NOTE 2

Located in the Mediterranean Sea, the administrative region of **Κρήτη** (Crete) is the largest island in Greece and a popular tourist destination. Undoubtedly, the clear blue water and endless sandy beaches offered by Crete's thousand-kilometer-long coastline contribute somewhat to the attraction. Apart from its impressive history and natural beauty, Crete is known for its people, who, despite lengthy occupations by Romans, Venetians, Arabs, and Ottomans, managed to protect and preserve their traditions and Greek identity.

In ancient times, Crete was the center of the Minoan civilization, a Bronze Age culture that was dominant before the rise of the Mycenaeans. The civilization gets its name from the mythic King Minos. Today, you can visit the archaeological ruins of **Κνωσός** (Knossos), a Minoan palace that some believe to be the original location of Minos's famous labyrinth, which, in mythology, housed the half-man, half-bull Minotaur. You can also visit the archaeological museum in **Ηράκλειο** (Iraklion or Heraklion) for a great collection of Minoan antiquities, ornaments, and pottery.

If archaeology isn't your thing, Crete is also home to the **Φαράγγι της Σαμαριάς** (Samaria Gorge), which is 16 km long and has a width that

spans 150 m at the widest point and barely 4 m at its narrowest tip. Hiking through the gorge is a unique experience, but not for the faint of heart. The descending trail, which begins at an altitude of over 1,200 m above sea level, leads to the sea at the other end and involves a five- to six-hour-long trek.

Hospitality on the island is very important. Regardless of whether your mega-yacht is moored at the harbor or your only possessions are packed in your backpack, you will always feel welcome. After all, mythology has it that Crete was the birthplace of Zeus, guardian of hospitality!

Some websites of interest include:

www.creta-info.gr	General information on Crete
www.explorecrete.com	Crete travel guide
www.ancient-greece.org/archaeology/knossos.html	Information on Knossos

EXERCISES

- A. Rewrite the following sentences with the other possible word orders.
1. Ο Αντώνης μαθαίνει Πορτογαλικά. (*Antonis is studying Portuguese.*)
 2. Στην Ελλάδα θα πάω το καλοκαίρι. (*I'll go to Greece in the summer.*)
 3. Γράφω γράμμα στους γονείς μου. (*I'm writing a letter to my parents.*)
 4. Έγραψε συνταγή ο γιατρός. (*The doctor wrote a prescription.*)
 5. Θέλω να φάω παγωτό. (*I want to eat ice cream.*)
 6. Η Αρετή διαβάζει αρχαία Ελληνικά. (*Areti is studying ancient Greek.*)
 7. Ο Ανέστης στέλνει ένα πακέτο. (*Anestis sends a parcel.*)
 8. Εσείς ακούτε μουσική. (*You listen to music.*)
 9. Τα παιδιά παίζουν στο δρόμο. (*The children play in the street.*)
 10. Ο Σίλας φεύγει αύριο. (*Silas is leaving tomorrow.*)

- B. Use the Greek form of the prepositions in parentheses to complete the following sentences.
1. Ο Τάκης μπήκε _____ (*in*) το σπίτι. (*Takis went in the house.*)
 2. Εσείς θα κάτσετε _____ (*under*) το δέντρο. (*You'll sit under the tree.*)
 3. Το σπίτι της είναι _____ (*across*) το πάρκο. (*Her house is across the park.*)
 4. Ήρθε _____ (*with*) τους γονείς της. (*She came with her parents.*)

5. Κάθεται _____ (*far from*) τις φίλες της. (*She sits far from her friends.*)
6. Θα σε περιμένω _____ (*outside*) το γραφείο σου. (*I'll wait for you outside your office.*)
7. Μαζεύτηκαν όλοι _____ (*around*) τον καινούργιο τους συνάδελφο. (*They all gathered around their new colleague.*)
8. Ο χάρακας είναι _____ (*in*) το αριστερό συρτάρι. (*The ruler is in the left drawer.*)
9. Το έβαλα _____ (*on*) το τραπέζι. (*I put it on the table.*)
10. Ο διευθυντής βγήκε _____ (*out of*) το γραφείο του. (*The director came out of his office.*)

C. Complete the sentences below with the correct reflexive pronoun.

1. Η Μαρία εμπιστεύεται μόνο _____. (*Maria only trusts herself.*)
2. Μιλάς σε _____. (*You're speaking to yourself.*)
3. Άκουσαν _____ στο ραδιόφωνο. (*They heard themselves on the radio.*)
4. Ρώτησα _____. (*I asked myself.*)
5. Γνωρίζει _____. (*She knows herself.*)
6. Απάντησα σε _____. (*I answered myself.*)
7. Αγνοείς _____. (*You ignore yourself.*)
8. Προσέλαβε _____. (*He hired himself.*)
9. Εξαγοράζεις _____. (*You buy yourself.*)
10. Ξεπέρασα _____. (*I surpassed myself.*)

INDEPENDENT CHALLENGE

Since this lesson has been about the workplace, try to write a detailed description of where you work using the vocabulary and grammar that you learned in this lesson. Two-word prepositions should come in handy, if you'd like to describe the location of things. Of course, if you don't work, then you can do the same with your home, your school, or any other place where you spend a lot of time. Challenge yourself to use vocabulary that's new to you, and of course write everything down in your Language Journal.

ANSWER KEY

A. 1. Ο Αντώνης μαθαίνει Πορτογαλλικά./Ο Αντώνης Πορτογαλλικά μαθαίνει./Μαθαίνει Πορτογαλλικά ο Αντώνης./Μαθαίνει ο Αντώνης Πορτογαλλικά./Πορτογαλλικά μαθαίνει ο Αντώνης./Πορτογαλλικά ο Αντώνης μαθαίνει. 2. Στην Ελλάδα θα πάω το καλοκαίρι./Στην Ελλάδα το καλοκαίρι θα πάω./Το καλοκαίρι στην Ελλάδα θα πάω./Το καλοκαίρι θα πάω στην Ελλάδα./Θα πάω στην Ελλάδα το καλοκαίρι./Θα πάω το καλοκαίρι στην Ελλάδα. 3. Γράφω γράμμα στους γονείς μου./Γράφω στους γονείς μου γράμμα./Γράμμα γράφω στους γονείς μου./Γράμμα στους γονείς μου γράφω./Στους γονείς μου γράφω γράμμα./Στους γονείς μου γράμμα γράφω. 4. Έγραψε συνταγή ο γιατρός./Έγραψε ο γιατρός συνταγή./Ο γιατρός έγραψε συνταγή./Ο γιατρός συνταγή έγραψε./Συνταγή έγραψε ο γιατρός./Συνταγή ο γιατρός έγραψε. 5. Θέλω να φάω παγωτό./Θέλω παγωτό να φάω./Παγωτό θέλω να φάω./Παγωτό να φάω θέλω./Να φάω παγωτό θέλω./Να φάω θέλω παγωτό. 6. Η Αρετή διαβάζει αρχαία Ελληνικά./Η Αρετή αρχαία Ελληνικά διαβάζει./Διαβάζει αρχαία Ελληνικά η Αρετή./Διαβάζει η Αρετή αρχαία Ελληνικά./Αρχαία Ελληνικά διαβάζει η Αρετή./Αρχαία Ελληνικά η Αρετή διαβάζει. 7. Ο Ανέστης στέλνει ένα πακέτο./Ο Ανέστης ένα πακέτο στέλνει./Στέλνει ο Ανέστης ένα πακέτο./Στέλνει ένα πακέτο ο Ανέστης./Ένα πακέτο στέλνει ο Ανέστης./Ένα πακέτο ο Ανέστης στέλνει. 8. Εσείς ακούτε μουσική./Εσείς μουσική ακούτε./Μουσική εσείς ακούτε./Μουσική ακούτε εσείς./Ακούτε εσείς μουσική./Ακούτε μουσική εσείς. 9. Τα παιδιά παίζουν στο δρόμο./Τα παιδιά στο δρόμο παίζουν./Παίζουν τα παιδιά στο δρόμο./Παίζουν στο δρόμο τα παιδιά./Στο δρόμο παίζουν τα παιδιά./Στο δρόμο τα παιδιά παίζουν. 10. Ο Σίλας φεύγει αύριο./Ο Σίλας αύριο φεύγει./Αύριο φεύγει ο Σίλας./Αύριο ο Σίλας φεύγει./Φεύγει ο Σίλας αύριο./Φεύγει αύριο ο Σίλας.

B. 1. Ο Τάκης μπήκε μέσα στο σπίτι. 2. Εσείς θα κάτσετε κάτω από το δέντρο. 3. Το σπίτι της είναι απέναντι από το πάρκο. 4. Ήρθε μαζί με τους γονείς της. 5. Κάθεται μακριά από τις φίλες της. 6. Θα σε περιμένω έξω από το γραφείο σου. 7. Μαζεύτηκαν όλοι γύρω από τον καινούργιο τους συνάδελφο. 8. Ο χάρακας είναι μέσα στο αριστερό συρτάρι. 9. Το έβαλα πάνω στο τραπέζι. 10. Ο διευθυντής βγήκε έξω από το γραφείο του.

C. 1. Η Μαρία εμπιστεύεται μόνο τον εαυτό της. 2. Μιλάς στον εαυτό σου. 3. Άκουσαν τον εαυτό τους/τους εαυτούς τους στο ραδιόφωνο. 4. Ρώτησα τον εαυτό μου. 5. Γνωρίζει τον εαυτό της. 6. Απάντησα στον εαυτό μου. 7. Αγνοείς τον εαυτό σου. 8. Προσέλαβε τον εαυτό του. 9. Εξαγοράζεις τον εαυτό σου. 10. Ξεπέρασα τον εαυτό μου.

Welcome to Lesson 14, which is all about hobbies and free time. You'll learn some useful vocabulary that will help you talk about how you like to spend your free time. But the lesson itself isn't all fun and games. There is some grammar that we'll have to cover, including more on the passive voice, relative clauses like *the book that I'm reading*, and finally the so-called emphatic forms of pronouns. Let's begin with a vocabulary warm-up.

14A. VOCABULARY WARM-UP

Είσαι έτοιμη να φύγουμε;	<i>Are you ready to leave?</i>
Καλά, δεν πειράζει.	<i>Fine, that's all right (lit., no harm).</i>
Αποφάσισες ποια ταινία θα δούμε;	<i>Did you decide which movie we'll watch?</i>
Η αδελφή μου πρότεινε αυτή την ταινία.	<i>My sister suggested this movie.</i>
Η πρωταγωνίστρια είναι διάσημη.	<i>The protagonist is famous.</i>
Η ηθοποιός έπαιξε στην ταινία τρόμου.	<i>The actress played in the horror movie.</i>
Είναι ιστορικό δράμα.	<i>It's a historical drama.</i>
Θέλω να δω κάτι για να γελάσω.	<i>I want to watch something that will make me laugh.</i>
να βγούμε για να ξεσκάσουμε	<i>to go out to unwind</i>
Έχεις δίκιο.	<i>You're right.</i>

14B. DIALOGUE

Athina and Dionysios are friends who are going out to the movies together. Dionysios has just arrived at Athina's house to pick her up.

- Διονύσιος:** Γεια σου Αθηνά. Είσαι έτοιμη να φύγουμε για τον κινηματογράφο;
- Αθηνά:** Ναι, είμαι έτοιμη. Η αδελφή μου όμως δε θα έρθει τελικά μαζί μας. Γύρισε από τη δουλειά της, πλύθηκε, χτενίστηκε, ντύθηκε στα γρήγορα και έφυγε ξανά.
- Διονύσιος:** Καλά δεν πειράζει, θα πάμε οι δυο μας. Αποφάσισε ποια ταινία θα δούμε;
- Αθηνά:** Ναι, προτάθηκαν οι ταινίες 'Μαύρο Σύννεφο' και 'Ο Καθρέπτης' και μετά από μεγάλη σκέψη αποφασίστηκε να δούμε την ταινία 'Ο Καθρέπτης' στην οποία...
- Διονύσιος:** Για σταμάτησε ένα λεπτό... Ποιος πρότεινε και ποιος αποφάσισε;... Και μήπως μπορείς να μου πεις τι έπαθες και χρησιμοποιείς την παθητική φωνή; Διατριβή γράφεις ή μιλάμε για διασκέδαση;
- Αθηνά:** Καλά, να το πω λοιπόν απλά. Η αδελφή μου πρότεινε αυτή την ταινία και αποφασίσαμε ότι αξίζει να τη δούμε αφού μάλιστα η πρωταγωνίστρια είναι η διάσημη Αριστεά Στεριανή. Ξέρεις, είναι η ηθοποιός που έπαιξε στην ταινία τρόμου 'Οι σηματοδότες'.
- Διονύσιος:** Δηλαδή θέλεις να δούμε την ταινία 'Ο Καθρέπτης';
- Αθηνά:** Ναι, αποφάσισα να δούμε την ταινία 'Ο Καθρέπτης'. Είναι ιστορικό δράμα και είναι σπουδαία ταινία για την πνευματική μας ανάπτυξη. Σου αρέσουν τα ιστορικά δράματα;
- Διονύσιος:** Όχι, δεν μου αρέσουν. Όταν πηγαίνω στον κινηματογράφο θέλω να δω κάτι για να γελάσω και όχι για να στεναχωρηθώ. Αφού όμως εσύ θέλεις να δεις αυτή την ταινία, πάμε. Πάντως νομίζω πως η ταινία αρέσει

της αδελφής σου και επειδή δε μπορεί να πάει να τη δει, θέλει να πάμε εμείς. Ελπίζω να μη θέλει να κρατήσουμε και σημειώσεις.

- Αθηνά:** Μα τέλος πάντων, όλο παράπονα είσαι. Δηλαδή μόνο η διασκέδαση μετράει για εσένα; Δε σου αρέσει να πλουτίζεις τις γνώσεις σου;
- Διονύσιος:** Μην αρχίζουμε πάλι τα ίδια. Είπαμε να βγούμε για να ξεσκάσουμε, όχι για να διαφωνήσουμε.
- Αθηνά:** Έχεις δίκιο. Πάμε.
- Dionysios:** Hello, Athina. Are you ready to leave for the movies?
- Athina:** Yes, I'm ready. But my sister won't be coming with us, after all (lit., finally). She came back from work, she washed up, she combed her hair, she got dressed, and she left again.
- Dionysios:** Fine, that's all right (lit., no harm); the two of us will go. Did you decide which movie we'll see?
- Athina:** Yes, the movies 'Black Cloud' and 'The Mirror' were suggested, and after a lot of thought it was decided to see the movie 'The Mirror' in which...
- Dionysios:** Stop one minute... Who suggested and who decided?... And maybe you can tell me why (lit., what did you suffer) you're using the passive voice? Are you writing a dissertation or are we talking about having a good time?
- Athina:** Well, I'll say it the simple way. My sister suggested this movie and we decided that it's worth seeing, especially since the protagonist is the famous Aristeia Steriani. You know, she's the actress who played in the horror movie 'The Traffic Lights'.
- Dionysios:** That's to say, you want us to see the movie 'The Mirror'?
- Athina:** Yes, I decided that we should watch the movie 'The Mirror'. It's a historical drama and it's an

important movie for our intellectual growth. Do you like historical dramas?

Dionysios: No, I don't like them. When I go to the movies I want to watch something that'll make me laugh and not something to upset me. But, since you want to see this movie, let's go. Anyhow, I think your sister likes the movie and since she can't go see it, she wants us to go. I hope she doesn't want us to take notes.

Athina: Oh, for Pete's sake (lit., but in the end of everything), you're always complaining (lit., all complaints). So, is having fun the only thing that matters for you? Don't you like to enrich your knowledge?

Dionysios: Let's not start again. We said we'd go out to unwind, not to disagree.

Athina: You're right. Let's go.

14C. VOCABULARY

κινηματογραφική ταινία/ ταινία	big screen movie/movie
ο κινηματογράφος/το σινεμά	movie theater/cinema
να αγοράσω εισιτήρια	to buy tickets
το θέατρο	theater
να παρακολουθήσω μία παράσταση όπερας	to see an opera
η συναυλία	concert
το λούνα παρκ	amusement park
ο φιλοτελισμός	philately, stamp collecting
η ψυχαγωγία	amusement, recreation, entertainment
να παίξω ένα παιχνίδι	to play a game
να παίξω χαρτιά	to play cards
το τάβλι	backgammon
το κολύμπι	swimming
η ποδηλασία βουνού	mountain biking

να πάω στο γυμναστήριο
γυμνάζομαι/ασκούμεαι
το πλέξιμο
η αυτόνομη κατάδυση
το αλεξίπτωτο πλαγιάς
το θαλάσσιο σκι
η ιστιοσανίδα
η γλυπτική
η ιππασία
η ζωγραφική
η κωπηλασία
η χαρακτηριστική
το σκάκι
η πυρογραφία
ενδιαφέρων/ενδιαφέρουσα/
ενδιαφέρον

to go to the gym
to work out, to exercise, to train
crochet, knitting
scuba diving
paragliding
water skiing
windsurfing
sculpting
horseback riding
painting
rowing
engraving, etching
chess
wood burning (pyrography)
interesting (m./f./n.)

βαρετός
συναρπαστικός
με ενδιαφέρει το .../
ενδιαφέρομαι για ...
βαριέμαι το .../
βαριέμαι να ...

boring
fascinating
I'm interested in ...
I'm bored by ...

14D. KEY PHRASES

Τι κάνεις στις ελεύθερες ώρες σου;	What do you do in your spare time?
Παίζω σκάκι.	I play chess.
Παίζω πιάνο.	I play the piano.
Παίρνω μαθήματα κιθάρας.	I take guitar lessons.
Μου αρέσει η κηπουρική.	I like gardening.
Μου αρέσουν τα ταξίδια αναψυχής.	I like recreational trips.

Λύνω σταυρόλεξα στον
ελεύθερό μου χρόνο.

*I solve crossword puzzles in my free
time.*

Αγαπώ την ορειβασία.

I love mountain climbing.

Διαβάζω ελληνική λογοτεχνία
για να ξεκουράζομαι.

I read Greek literature to relax.

Είμαι μέλος της δημοτικής
χορωδίας.

*I'm a member of the municipal
choir.*

Μαθαίνω παραδοσιακούς
χορούς.

I learn traditional dances.

Έχω μεγάλη νομισματική
συλλογή.

I have a big coin collection.

Η μαγειρική είναι το καλύτερο
χόμπι.

Cooking is the best hobby.

Αύριο πάω για ψάρεμα στη
λίμνη.

*Tomorrow, I'm going fishing at the
lake.*

Από σήμερα απαγορεύεται το
κυνήγι.

*Starting today, hunting is
forbidden.*

Μου αρέσει να φτιάχνω βιτρό.

I like to make stained glass.

Κάνω συλλογή μοντέλων
αυτοκινήτων.

I collect model cars.

Ασχολούμαι ερασιτεχνικά με
την αστρονομία.

I've taken up amateur astronomy.

Η αναρρίχηση με φοβίζει.

Rock climbing scares me.

Το χιονοδρομικό κέντρο άνοιξε.

The ski station has opened.

Η πεζοπορία στο δάσος με
ξεκουράζει.

Hiking in the woods relaxes me.

Θα πάμε κατασκήνωση.

We'll go camping.

Πρέπει να ανανεώσω τον
εξοπλισμό μου για το τένις.

I need to get new tennis equipment.

Τι (θα) κάνουμε απόψε;

What do you feel like doing tonight?

Δεν έχω όρεξη/διάθεση για
τίποτα.

*I don't feel like doing anything
tonight.*

Πάμε για φαγητό και μετά
σινεμά.

*Let's go out to dinner, and then to
the movies.*

Ο φίλος/η φίλη μου οργανώνει
(ένα) πάρτι.

My friend is having a party.

Πάμε στο κλαμπ να χορέψουμε. *Let's go to the club to dance.*

Απόψε λέω να μη βγούμε γιατί
είμαι κουρασμένος/η. *Let's stay in. I'm exhausted.*

14E. CULTURE NOTE 1

There has always been room in the Greek lifestyle for hobbies and pastimes, even if the word **ενασχόληση** (*hobby*) is thought to have entered the Greek lexicon sometime in the Middle Ages. Greeks enjoy a wide range of recreational activities, from board games like **τάβλι** (*backgammon*) to sports like **ποδόσφαιρο** (*soccer*) or **μπάσκετ** (*basketball*), and of course **κολύμπι** (*swimming*) on the beach as soon as the thermometer hints that summer has arrived.

Other hobbies might include taking a course in **παραδοσιακοί χοροί** (*traditional dances*) or **κέντημα** (*fine embroidery*) at a local community center, or possibly engaging in something like **φιλοτελισμός** (*philately*), which is the study of postage stamps. Some hobbies, on the other hand, may sound more extreme, like **μπάντζι τζάμπινγκ** (*bungee jumping*).

Another hobby with a long tradition in Greece is **συζήτηση** (*discussion*) or **διαμάχη** (*debate*). This hobby is practiced just about everywhere! From cafés to the village square, Greeks love to discuss and debate, often over coffee. Even if no great metaphysical debates are settled, a good discussion offers a nice escape from everyday life.

14F. GRAMMAR

Grammar topic 1: More on the passive voice

In Lessons 4 and 6, you learned the present tense conjugation of verbs in the passive voice. Remember that the passive voice in Greek can express a range of meanings, and they don't all correspond to English passives.

Το βιβλίο διαβάζεται από τη Ντίνα.	<i>The book is read by Dina. (true passive)</i>
Πλένομαι.	<i>I'm washing myself. (reflexive)</i>
Βλέπονται συχνά.	<i>They see each other frequently. (reciprocal)</i>
Ο Νίκος κοιμάται.	<i>Nikos is sleeping. (deponent)</i>

Remember that there is one passive conjugation for Group 1 verbs, and two passive conjugations for Group 2 verbs: one for Class A and one for Class B. Don't forget that there is also a third class in Group 2, consist-

ing of four common deponent verbs. As a review, all four passive conjugations are listed below for **ντύνομαι** (*I get dressed*), **αγαπιέμαι** (*I am loved*), **οδηγούμαι** (*I am driven*), and **κοιμάμαι** (*I sleep*).

GROUP 1	GROUP 2 CLASS A	GROUP 2 CLASS B	GROUP 2 CLASS C
ντύνομαι	αγαπιέμαι	οδηγούμαι	κοιμάμαι
ντύνεσαι	αγαπιέσαι	οδηγείςαι	κοιμάσαι
ντύνεται	αγαπιέται	οδηγείται	κοιμάται
ντυνόμαστε	αγαπιόμαστε	οδηγούμαστε	κοιμόμαστε
ντυνόσαστε	αγαπιόσαστε	οδηγείτε	κοιμόσαστε
ντύνονται	αγαπιούνται	οδηγούνται	κοιμούνται

In this lesson's dialogue, you saw an example of the "true passive" meaning. This is somewhat formal in Greek and tends to be used mostly in writing. Don't forget that in an active sentence, the direct object is in the accusative case. But in a passive sentence, the direct object becomes the subject, so it's in the nominative case. The agent may be expressed with **από** (*by*). For example: **Τα ρούχα ράβονται από τη Λόλα** (*The clothes are sewn by Lola*). In this passive sentence, *Lola* is the agent, or doer of the action, and *the clothes* are the subject. (By contrast, in the active sentence *Lola sews the clothes*, the subject is *Lola* and *the clothes* are the direct object.) However, note that this passive construction is not common in Greek, and in fact not all Greek verbs are possible in the passive voice with an agent expressed by **από**.

Το δέντρο σκιάζει τον κήπο./Ο κήπος σκιάζεται από το δέντρο.
The tree shades the garden./The garden is shaded by the tree.

Η Λόλα ράβει τα ρούχα./Τα ρούχα ράβονται από τη Λόλα.
Lola sews the clothes./The clothes are sewn by Lola.

Ο καθηγητής διορθώνει τα διαγωνίσματα./Τα διαγωνίσματα διορθώνονται από τον καθηγητή.
The teacher corrects the tests./The tests are corrected by the teacher.

Η Στέλλα παρηγορεί την Πανωραία./Η Πανωραία παρηγορείται από τη Στέλλα.
Stella consoles Panorea./Panorea is consoled by Stella.

Just like the active voice, the passive voice (with its range of meanings) has a past tense. Take a look at the simple past tense conjugations of our example verbs, **ντύνομαι** (*I get dressed*), **αγαπιέμαι** (*I am loved*), **οδηγούμαι** (*I am driven*), and **κοιμάμαι** (*I sleep*).

GROUP 1	GROUP 2 CLASS A	GROUP 2 CLASS B	GROUP 2 CLASS C
ντύθηκα (<i>I got dressed</i>)	αγαπήθηκα (<i>I was loved</i>)	οδηγήθηκα (<i>I was driven</i>)	κοιμήθηκα (<i>I slept</i>)
ντύθηκες	αγαπήθηκες	οδηγήθηκες	κοιμήθηκες
ντύθηκε	αγαπήθηκε	οδηγήθηκε	κοιμήθηκε
ντυθήκαμε	αγαπηθήκαμε	οδηγηθήκαμε	κοιμηθήκαμε
ντυθήκατε	αγαπηθήκατε	οδηγηθήκατε	κοιμηθήκατε
ντύθηκαν	αγαπήθηκαν	οδηγήθηκαν	κοιμήθηκαν

As you can see, all of these verbs share common endings in the past tense: **-α, -ες, -ε, -αμε, -ατε, -αν**. These are the same endings that you learned for the active simple past tense. Notice, though, that there is no "augment" added in the passive past tense. Also notice that all of the forms are stressed on the third-to-last syllable.

Remember that in the active past tense, **-σ** is added directly to the stem of Group 1 verbs, and this often causes alterations on the verb stem. In Group 2 verbs, though, **-η** (and sometimes **-α** or **-ε**) is added before **-σ**, and this basically "insulates" the verb stem from undergoing any of the changes that happen with Group 1 verbs. The situation is similar in the passive voice. Before the past tense endings, an infix, or a syllable added inside a word, is attached to the verb stem. That infix is usually **-τηκ-** for Group 1 verbs and **-θηκ-** for Group 2 verbs. In Group 1 verbs, **-τηκ-** is added directly to the stem, just like **-σ** of the simple past in the active voice. This often alters the final consonant of the stem, and the **τ** of **-τηκ-** may also be altered.

If the present stem of the verb ends in **-ν**, the **-ν** disappears, and the infix is **-θηκ-**. Examples are **ντύνομαι** (*I get dressed*)–**ντύθηκα** (*I got dressed*), **δένομαι** (*I am tied up*)–**δέθηκα** (*I was tied up*), and **χάνομαι** (*I am lost*)–**χάθηκα** (*I got lost*).

If the present verb stem ends in **-π, -πτ, -β, or -φτ**, the final consonant of the stem changes to **-φ** before **-τηκ-**. If the final consonant is **-φ**, it is not altered. Examples are **κρύβομαι** (*I am hiding*)–**κρύφτηκα** (*I was hidden, I hid myself*), **ανάβεται** (*it is ignited*)–**ανάφτηκε** (*it was ignited*), and **ανακαλύπτεται** (*it is discovered*)–**ανακαλύφτηκε** (*it was discovered, also ανακαλύφθηκε*).

If the present verb stem ends in **-κ, -γ, -γγ, -χ, -χν, -σσ, or -ττ**, the final consonant of the stem changes to (or remains) **-χ** before **-τηκ-**. Examples are **δέχομαι** (*I accept*)–**δέχτηκα** (*I accepted*), **ανέχομαι** (*I tolerate*)–**ανέχτηκα** (*I tolerated, also ανέχθηκα*), **ανοίγεται** (*it is opened*)–**ανοίχτηκε** (*it was opened*), and **διδάσκεται** (*he/she/it is taught*)–**διδάχτηκε** (*he/she/it was taught, also διδάχθηκε*). Verbs whose present tense stem ends in **-ζ** and

that change to ξ in the active simple past also follow this pattern: **αλλάζεται** (*it is changed*)–**άλλαξε** (*it changed*)–**αλλάχτηκε** (*it was changed*, also **αλλάχθηκε**).

If the present stem ends in **-τ**, **-θ**, or **-ζ** (with **-σ** instead of **-ξ** in the active simple past), the stem changes to **-σ-** before **-τηκ-**. Examples are **κουράζομαι** (*I am getting tired*)–**κουράστηκα** (*I am/got tired*), **λούζομαι** (*I shampoo/wash my hair*)–**λούστηκα** (*I got my hair washed*, also **λούσθηκα**), **αγοράζεται** (*it is bought*)–**αγοράστηκε** (*it was bought*), and **αλέθεται** (*it is being ground*)–**αλέστηκε** (*it was ground*).

Also note that there are some verbs in which the vowel of the stem changes when going from the simple present to the simple past in the active voice. For example, **πλένω** (*I wash*) becomes **έπλυνα** (*I washed*). This pattern repeats in the passive: **πλένομαι** (*I wash myself*) becomes **πλύθηκα** (*I washed myself*).

Here's a summary of the common patterns with Group 1 verbs.

If the present verb stem ends in . . .	The final consonant + infix is . . .
-ν	-θηκ-
-π, -πτ, -β, -φ, -φτ	-φτηκ-
-κ, -γ, -γγ, -χ, -ζ, -χν, -σσ, -ττ	-χτηκ-
-τ, -θ, -ζ	-στηκ-

With Group 2 verbs, the infix is **-θηκ-**, and just like in the active simple past, a vowel is inserted between the verb stem and the infix. This means that you don't have to worry about alterations being made to the verb stem. The vowel that's inserted will be the same as the one inserted before the **-ς** of the active simple past. In other words, verbs that take **-ησ-** in the active simple past will take **-ηθηκ-** in the passive, verbs that take **-ασ-** in the active simple past will take **-αθηκ-** in the passive, and verbs that take **-εσ-** in the active simple past will take **-εθηκ-** in the passive. Here are some examples including the active simple past so that you can see the relation.

αγαπιέμαι (<i>I am loved</i>)	αγαπήθηκα (<i>I was loved</i>)	αγάπησα (<i>I loved</i>)
γεννιέμαι (<i>I am born</i>)	γεννήθηκα (<i>I was born</i>)	γέννησα (<i>I gave birth to</i>)
οδηγούμαι (<i>I am driven</i>)	οδηγήθηκα (<i>I was driven</i>)	οδήγησα (<i>I drove</i>)
λυπάμαι (<i>I'm sorry</i>)	λυπήθηκα (<i>I was sorry</i>)	λύπησα (<i>I made sad</i>)
φοριέται (<i>it is worn</i>)	φορέθηκε (<i>it was worn</i>)	φόρεσα (<i>I wore</i>)

Of course, there are some Group 2 verbs that only have passive forms, so there's no active simple past form to which you can refer to find which vowel to use in the infix. You'll learn these verbs with practice and exposure.

βαριέμαι (<i>I am bored</i>)	βαρέθηκα (<i>I was bored</i>)
κοιμάμαι (<i>I sleep</i>)	κοιμήθηκα (<i>I slept</i>)
θυμάμαι (<i>I remember</i>)	θυμήθηκα (<i>I remembered</i>)
φοβάμαι (<i>I'm afraid</i>)	φοβήθηκα (<i>I was afraid</i>)
ασχολούμαι (<i>I occupy myself with</i>)	ασχολήθηκα (<i>I occupied myself with</i>)
απολογούμαι (<i>I defend myself</i>)	απολογήθηκα (<i>I defended myself</i>)

Here are a few more examples of passive verbs in the past tense.

Γεννήθηκαν στην Αθήνα.

They were born in Athens.

Αρνήθηκες να του πεις το μυστικό σου.

You refused to tell him your secret.

Οι κλέφτες μας έδεσαν αλλά λυθήκαμε αμέσως.

The robbers tied us up but we untied ourselves immediately.

Η γάτα τινάχτηκε για να στεγνώσει.

The cat shook itself to dry.

Ντύθηκα στα γρήγορα και έφυγα.

I dressed myself quickly and left.

Η περιουσία μοιράστηκε στα δύο παιδιά.

The inheritance was divided between the two children.

Grammar topic 2: Relative clauses

A relative clause is a kind of “mini sentence” inside a larger sentence, such as *the language that I'm studying is Greek* or *the professor who I studied with is very well known*. Relative clauses are introduced by relative pronouns, which are the equivalent of words like *that, which, whichever, who, whoever, whom, and whomever*. In Greek, there are several pronouns that do this task, but the most common one is **που** (*who, whom, that, which*). Take a look at how two simpler sentences can be joined to form a larger one with **που**.

Θα πάμε στην κατασκήνωση. Η κατασκήνωση είναι στην Κρήτη.
We will go to the camp. The camp is in Crete.

Θα πάμε στην κατασκήνωση που είναι στην Κρήτη.
We will go to the camp, which is in Crete.

Γνώρισα το γιο σου. Ο γιος σου σπουδάζει στο εξωτερικό.
I met your son. Your son studies abroad.

Γνώρισα το γιο σου που σπουδάζει στο εξωτερικό.
I met your son who studies abroad.

Που is invariable, and it can be used to introduce relative clauses about both people and things, similar to *that* in English. But in Greek, **που** is not optional; it can't be dropped like *that* in English. Also remember that **που** (no accent) is a relative pronoun, and **πού** (with an accent) means *where?*

Η εκδρομή που σου έλεγα είναι ακριβή.
The excursion that I was telling you (about) is expensive.

Βρήκε το εισιτήριο που χρειάζεται για να πάει στο θέατρο.
He found the ticket, which is required to go to the theater.

Είδαμε τη ταινία που μας προτείνατε.
We watched the movie that you recommended.

Ο άντρας που παίζει κιθάρα είναι ο αδελφός μου.
The man who is playing the guitar is my brother.

Η εφημερίδα που διαβάζεις είναι χθεσινή.
The newspaper that you're reading is yesterday's.

Η ηθοποιός που γνωρίσαμε χτες έχει ωραία μάτια.
The actress who(m) we met yesterday has beautiful eyes.

Other relative pronouns that you'll come across include **ό,τι** (*whatever*), **όσος** (*as much as*), **ο οποίος** (*who, whom, which, that*), and **όποιος** (*whoever, whomever, whatever, whichever*). Like **που**, **ό,τι** is invariable. But **όσος**, **ο οποίος**, and **όποιος** change according to case, gender, and number. For example, if a relative clause refers to a singular feminine noun, and if that noun functions as the subject of the relative clause itself, then you should use the feminine, singular, and nominative form of that relative pronoun. But if the noun functions as the object of the clause, it will be in the accusative.

Η γυναίκα η οποία μίλησε είναι η θεία μου.
The woman who talked is my aunt. (*Who* refers to a singular, feminine noun and is the subject of the relative clause.)

Η γυναίκα την οποία ειδοποίησα είναι η θεία μου.
The woman who(m) I notified is my aunt. (*Who(m)* refers to a singular, feminine noun and is the object of the relative clause.)

Also remember that **που** and **ο οποίος/η οποία/το οποίο** are used interchangeably. **Που** however, is less formal and is used more frequently in spoken Greek.

Ο Μανόλης κάνει πάντα ό,τι θέλει.
Manolis always does whatever he wants.

Ο άνδρας ο οποίος είναι στο διπλανό δωμάτιο λέγεται Νίκος.
The man who is in the other room is called Nikos.

Η γυναίκα η οποία είναι στο διπλανό δωμάτιο λέγεται Μαρία.
The woman who is in the other room is called Maria.

Όποιος θέλει ας έρθει μαζί μας.
Whoever wants, let (him/her) come with us.

Η μαμά είπε να αγοράσεις όσο ψωμί θέλεις.
Mother said to buy as much bread as you want.

Grammar topic 3: Strong and weak pronoun forms

Outside of the nominative case, Greek has two sets of pronouns, "weak" pronouns and "strong" pronouns. You've already learned the weak forms, which are most common. Now let's look at the strong forms, which are not as common, but which are still useful to know. We'll start with strong possessives, which show emphasis, much as *own* (as in *my own* or *your own*) does in English. As you know, possession is typically shown in Greek with **μου**, **σου**, **του**, **της**, **του**, **μας**, **σας**, or **τους**, which usually follow the noun they modify. To emphasize possession, a form of **ο δικός** (*own*) is added.

το τετράδιο της	her notebook
το δικό της τετράδιο	her own notebook
η φωτογραφική μηχανή του Αλέκου	Alekos's camera
η δική του φωτογραφική μηχανή	his own camera
τα λουλούδια του ανθοπώλη	the florist's flowers
τα δικά του λουλούδια	his own flowers

As you can see, **ο δικός** varies to match the gender and number of the possession, and it is used along with the possessive, which in this case comes before the noun, and which matches the gender and number of the possessor. **Ο δικός** also varies according to case, depending on the use of the noun it refers to in a sentence. Its forms are summarized in the table below, each cell including masculine/feminine/neuter forms.

	SINGULAR	PLURAL
Nom.	ο δικός/η δική/το δικό	οι δικοί/οι δικές/τα δικά
Acc.	τον δικό/τη δική/το δικό	τους δικούς/τις δικές/τα δικά
Gen.	του δικού/της δικής/του δικού	των δικών/των δικών/των δικών

Here are some other pairs of examples that illustrate both weak and strong or emphatic possession. Notice that emphatic pronouns can be translated with *own* in some cases, but they can also be used simply to emphasize possession by a particular person, rather than by someone else.

Έστησε το αντίσκηνό της./Έστησε το δικό της αντίσκηνο.

She put up her tent./She put up her own tent.

Έσπασε τη σκακιέρα του./Έσπασε τη δική του σκακιέρα.

He broke his chessboard./He broke his own chessboard.

Πήρε το κινητό της./Πήρε το δικό της κινητό.

She took her mobile./She took HER mobile (not someone else's).

Χάσαμε τα λεφτά της κα. Λεόντου./Χάσαμε τα δικά της λεφτά.

We lost Mrs. Leontou's money./We lost HER money (not someone else's).

Now let's look at the strong forms of personal pronouns. There is only one set of pronouns in the nominative, but both the accusative and the genitive cases have two sets, although they differ only in the third person.

	ACCUSATIVE WEAK	ACCUSATIVE STRONG	GENITIVE WEAK	GENITIVE STRONG
εγώ	με	εμένα	μου	εμένα
εσύ	σε	εσένα	σου	εσένα
αυτός	τον	αυτό(ν)	του	αυτού
αυτή	τη(ν)	αυτή(ν)	της	αυτής

	ACCUSATIVE WEAK	ACCUSATIVE STRONG	GENITIVE WEAK	GENITIVE STRONG
αυτό	το	αυτό	του	αυτού
εμείς	μας	εμάς	μας	εμάς
εσείς	σας	εσάς	σας	εσάς
αυτοί	τους	αυτούς	τους	αυτών
αυτές	τις	αυτές	τους	αυτών
αυτά	τα	αυτά	τους	αυτών

It's important to make a special point about the third person pronouns **αυτός, αυτή, αυτό**, and so on. Keep in mind that subject pronouns are usually dropped in Greek, and the third person forms are also used as demonstratives, *this* or *that* (see Lesson 5.) So, under certain circumstances, the use of **αυτός** to refer to a person could be less than polite, similar to referring to a person as *THAT one* in English.

Just like the strong possessives, these strong pronouns are used to show emphasis. This can be translated into English in a few different ways.

Ο Νίκος με αναγνώρισε./Ο Νίκος εμένα αναγνώρισε.

Nikos recognized me./Nikos recognized ME.

Ο Αλέκος τους μαλώνει./Ο Αλέκος αυτούς μαλώνει.

Alekos is scolding them./Alekos is scolding THEM.

Σε μισώ./Εσένα μισώ.

I hate you./YOU're the one I hate.

Μας αγαπάνε./Εμάς αγαπάνε.

They love us./It's US who they love.

Σου έδωσε ένα αυτόγραφο./Σε εσένα έδωσε αυτόγραφο.

He/She gave you an autograph./YOU're the one he/she gave an autograph to.

Other than showing emphasis, accusative and genitive strong pronouns are the forms that are used after prepositions. Just keep in mind that when the pronouns **εμένα, εσένα, εμείς**, and **εσείς** come after the prepositions **για, από, με**, and **σε**, an optional contraction may take place. Either the final vowel of the preposition or the initial vowel of the personal pronoun will be dropped. Either form is correct, and of course the non-contracted form is correct as well. However, in the case of **αυτός/ή/ό/ούς/ές/ά**, contractions can only be made on the preposition.

Ο Πέτρος μιλάει σε μένα.

Petros is talking to me.

Πού είναι τα εισιτήρια; Σ' εσένα τα έδωσα.

Where are the tickets? I gave them to you.

Ζήτησα βοήθεια από αυτές.

I asked them for help.

Ο Αλέκος συνεχώς εσάς σκέφτεται.

Alekos is always thinking about you.

Δώσε και σε αυτούς λίγο νερό.

Give them some water, too.

14G. READING

Read the following passage, which is the transcript of an interview with a passenger who has just gotten off a cruise ship in Piraeus.

Κλειώ: Εμείς γυρίσαμε από την Ηρακλεία. Είναι ένα μικρό νησί στις Κυκλάδες. Καθίσαμε εκεί δέκα μέρες. Το νησί είναι καθαρό και οι άνθρωποι φιλόξενοι. Σε όλο το νησί υπάρχουν καμιά ογδονταριά δωμάτια προς ενοικίαση. Οι τιμές είναι λογικές. Οι διακοπές μας ήταν ευχάριστες. Ο άντρας μου και εγώ ανεβήκαμε στο βουνό περνώντας μέσα από στενά μονοπάτια. Από εκεί βλέπει κανείς τα γύρω νησιά. Είναι μαγευτικό το θέαμα. Επίσης, πήγαμε για ψάρεμα με τους ντόπιους και τα παιδιά πήγαν βόλτες με το γαϊδουράκι. Επισκεφτήκαμε τη σπηλιά του Αγ. Ιωάννου, και μάθαμε αστρονομία! Το βράδυ ο ουρανός είναι καθαρός και μπορείς να δεις όλα τα αστερία. Έμαθα να διακρίνω τους αστερισμούς.

Klio: We came back from Iraklia. It's a small island in the Cyclades. We stayed there ten days. The island is clean and the people are hospitable. On the whole island, there are about eighty rooms to rent. The prices are reasonable. Our vacation was pleasant. My husband and I went up the mountain along narrow footpaths. From there, you see the islands (all) around. The sight is enchanting. Also, we went fishing with the locals and the children took excursions on donkeys (lit., went around for strolls on donkey back). We visited St. John's Cavern and we learned astronomy! At night, the sky is clear (lit., clean) and you can see all the stars. I learned to make out the constellations.

14H. CULTURE NOTE 2

To the west of the Greek mainland is the administrative region of **Επτάνησα** (*Eptanisa*), a cluster of islands in the Ionian Sea. The name *Eptanisa* comes from the phrase **επτά νησιά** (*seven islands*), which are **Ζάκυνθος** (*Zakynthos*), **Κεφαλονιά** (*Kefalonia*), **Λευκάδα** (*Lefkada*), **Ιθάκη** (*Ithaka*), **Κέρκυρα** (*Corfu*), **Παξοί** (*Paxoi*), and **Κύθηρα** (*Kythira*). There are about twenty smaller islands in the vicinity, including the private island of **Σκορπιός** (*Skorpios*). Once Aristotle Onassis's island, *Skorpios* now belongs to his granddaughter Athina.

The Eptanisa are known for their blue waters, steep rock formations, rare animal species, like the *careta-careta* turtles, and geological treasures, such as the **λιμνοσπήλαιο της Μελισσόνης** (*subterranean lake of Melissani*) in Kefalonia and the gorgeous caves in Paxoi. If you prefer to lose yourself hiking along endless trails, then don't miss **πέτρινο πάρκο Ασκός** (*Askos Stone Park*) in Zakynthos, where you can find an amazing variety of flora and fauna, both indigenous and transplanted from as far away as Africa. Unfortunately, the Eptanisa also sit on a fault line and have suffered enormously from several destructive earthquakes in the past.

Further removed from the main cluster of islands is Kythira, located in the south of the Peloponnese, with its own beauty and charm. If you don't get that far off the beaten path, though, no trip to the Eptanisa is complete without a taste of the island of Corfu, a favorite vacation destination.

You can reach the Eptanisa by air or sea, but if you choose the latter, a fun surprise is waiting for you. As your boat draws near to the islands, you may find that it is suddenly escorted by a school of dolphins, whose chattering will be transmitted by the boat's hydrophone. You may not quite make out **Καλώς ήρθες!** (*Welcome!*) but you'll certainly be charmed!

Here are a few websites that can give you a prelude to the Eptanisa. Enjoy!

www.united-hellas.com/tourism/ionian/index.htm	General information and maps on the Eptanisa
www.greekhotelnet.com/map/	Interactive map and information on Greece

EXERCISES

A. Give the simple past form of the following passive verbs.

1. κουράζομαι (*I get tired*)
2. πλένονται (*they are washing themselves*)
3. μαγειρεύεται (*it is cooked*)
4. πληρώνονται (*they are paid*)

5. πλένεστε (you wash yourself)
6. χάνομαι (I get lost)
7. ξυρίζεστε (you shave yourself)

B. Use the relative pronoun **που** to link the following pairs of sentences.

1. Το μωρό κλαίει./Το μωρό πεινάει. (The baby is crying./The baby is hungry.)
2. Το λουλούδι κοντεύει να ξεραθεί./Το λουλούδι θέλει πότισμα. (The flower is nearly dried out./The flower needs to be watered.)
3. Τα γάντια είναι της Ζωής./Τα γάντια έπεσαν. (The gloves are Zoe's./The gloves fell.)
4. Τα κιάλια είναι καλής ποιότητας./Τα κιάλια είναι από τις Ηνωμένες Πολιτείες. (The binoculars are of good quality./The binoculars are from the United States.)
5. Η έκθεση είναι γεμάτη λάθη./Η έκθεση είναι του Αντώνη. (The essay is full of mistakes./The essay is Antoni's.)
6. Το σπίτι είναι καθαρό./Αγόρασα το σπίτι. (The house is clean./I bought the house.)
7. Το ποδήλατο είναι ακριβό./Το ποδήλατο έχει δέκα ταχύτητες. (The bicycle is expensive./The bicycle has ten speeds.)
8. Το ταξίδι δεν είναι κουραστικό./Θα πάμε ταξίδι στην Ελλάδα. (The trip isn't tiring./We'll go on a trip to Greece.)
9. Η ιστορία είναι ενδιαφέρουσα./Μου είπες μία ιστορία. (The story is interesting./You told me a story.)
10. Το βραχιόλι είναι στολισμένο με ρουμπίνια./Μου αγόρασες ένα βραχιόλι. (The bracelet is decorated with rubies./You bought me a bracelet.)

C. Rewrite the following sentences using a strong possessive pronoun.

1. Το βιβλίο του είναι ευκολοδιάβαστο. (His book is easy to read.)
2. Η καρέκλα της είναι σπασμένη. (Her chair is broken.)
3. Το γλυκό της είναι πολύ ωραίο. (Her pastry is very nice.)
4. Τα γυαλιά μου δεν είναι καθαρά. (My glasses aren't clean.)
5. Της φίλης σου ο γιος είναι μικρός. (Your friend's son is little.)
6. Το ποδήλατό του είναι ακριβό. (His bicycle is expensive.)
7. Τα κιάλια σου χάθηκαν. (Your binoculars are lost.)

8. Οι διακοπές του αρχίζουν αύριο. (His vacation begins tomorrow.)
9. Το σχολείο του παιδιού της είναι μακριά. (Her child's school is far.)
10. Το ταξίδι του ήταν διασκεδαστικό. (His trip was fun.)

D. Rewrite the following sentences using strong personal pronouns to replace the weak forms.

1. Η Σταυρούλα σας λέει την ιστορία. (Stavroula tells you the story.)
2. Ο φτωχός μας ζητάει βοήθεια. (The poor [person] asks us for help.)
3. Η γιαγιά σας μιλάει. (The grandmother is talking to you.)
4. Το παιδί σε φωνάζει. (The child is calling you.)
5. Ο Μίμης σου έστειλε γράμμα. (Mimis sent you a letter.)

INDEPENDENT CHALLENGE

What's your favorite hobby or pastime? Using the vocabulary and grammar that you've learned so far, try to write a short essay describing how you like to spend your free time. Describe a favorite sport or hobby, explain how you came to enjoy it, write about how often you're able to spend time with it, and so on. Challenge yourself to use some new vocabulary that you need to look up to express yourself. For inspiration, you can type the Greek term for the activity into a search engine and check out the sites of organizations or individuals who share your interests. Have a good time!

ANSWER KEY

- A. 1. κουράστηκα, 2. πλύθηκαν, 3. μαγειρεύτηκε, 4. πληρώθηκαν, 5. πλυθήκατε, 6. χάθηκα, 7. ξυριστήκατε
- B. 1. Το μωρό που πεινάει κλαίει. 2. Το λουλούδι που κοντεύει να ξεραθεί θέλει πότισμα. 3. Τα γάντια που έπεσαν είναι της Ζωής. 4. Τα κιάλια που είναι από τις Ηνωμένες Πολιτείες είναι καλής ποιότητας. 5. Η έκθεση που είναι γεμάτη λάθη είναι του Αντώνη. 6. Το σπίτι που αγόρασα είναι καθαρό. 7. Το ποδήλατο που είναι ακριβό έχει δέκα ταχύτητες. 8. Το ταξίδι που θα πάμε στην Ελλάδα δεν είναι κουραστικό. 9. Η ιστορία που μου είπες είναι ενδιαφέρουσα. 10. Το βραχιόλι που μου αγόρασες είναι στολισμένο με ρουμπίνια.
- C. 1. Το δικό του βιβλίο είναι ευκολοδιάβαστο. 2. Η δική της καρέκλα είναι σπασμένη. 3. Το δικό της γλυκό είναι πολύ ωραίο. 4. Τα δικά μου

γαλιά δεν είναι καθαρά. 5. Της δικής σου φίλης ο γιος είναι μικρός.
6. Το δικό του ποδήλατο είναι ακριβό. 7. Τα δικά σου κιάλια χάθηκαν.
8. Οι δικές του διακοπές αρχίζουν αύριο. 9. Το σχολείο του δικού της παιδιού είναι μακριά. 10. Το δικό του ταξίδι ήταν διασκεδαστικό.

D. 1. Η Σταυρούλα σε εσάς λέει την ιστορία. 2. Ο φτωχός από εμάς ζητάει βοήθεια. 3. Η γιαγιά σε εσάς μιλάει. 4. Το παιδί εσένα φωνάζει.
5. Ο Μίμης σε εσένα έστειλε γράμμα.

LESSON

15

Αθλήματα και ύπαιθρος

Sports and the outdoors

You're almost there! With this lesson, we'll wrap up your introduction to Greek language and culture. We'll conclude by talking about sports and the great outdoors, so you'll learn a lot of interesting vocabulary that you can use to make plans for free time. You'll also learn how to talk about the weather, which is of course important when planning outdoor activities. But that doesn't mean that we won't have any new grammar in this lesson. You'll also learn how to use the conditional in *if . . . then* sentences, and you'll be introduced to a second way of talking about the past. So, are you ready?

15A. VOCABULARY WARM-UP

Ευτυχώς που με έπεισες να έρθω.

It's great that you convinced me to come along.

Ξέρεις τι θερμοκρασία έχει σήμερα;

Do you know what the temperature is today?

Αισθάνομαι άνετα.

I feel comfortable.

Πήρες την ομπρέλα;

Did you take the umbrella?

Καλά που το θυμήθηκες.

Good thing you remembered.

Μα σοβαρολογείς;

Are you serious?

Μέρα μεσημέρι.

In the middle of the day.

Πάμε στο ξέφωτο.

Let's go to the clearing.

Θα ρίξει καρεκλοπόδαρα.

It'll be raining cats and dogs. (lit., It will drop chair legs.)

15B. DIALOGUE

Aris and Nektaria are visiting Askos Stone Park in Zakynthos. Aris loves nature, but Nektaria prefers the city. Listen in on them as they wander along the park's trails.

- Άρης: Σου αρέσει το πάρκο;
- Νεκταρία: Μου αρέσει πολύ. Ευτυχώς που με έπεισες να έρθω. Η φύση είναι πανέμορφη.
- Άρης: Χαίρομαι που σου αρέσει. Αν πάμε από εκείνη τη μεριά που δεν έχει μεγάλη κίνηση και θόρυβο, θα δούμε τα ζώα και θα ευχαριστηθείς ακόμα πιο πολύ.
- Νεκταρία: Ευτυχώς δεν κάνει πολλή ζέστη. Ξέρεις τι θερμοκρασία έχει σήμερα;
- Άρης: Το θερμόμετρο στην είσοδο έγραφε 25 βαθμούς Κελσίου. Παρόλο που ο ήλιος είναι δυνατός, αισθάνομαι άνετα. Λες όμως να βρέξει;
- Νεκταρία: Ο ουρανός έχει μερικά σύννεφα και η μετεωρολογική υπηρεσία ανακοίνωσε ότι μπορεί να κάνει μια μικρή μπόρα το απόγευμα. Πήρες την ομπρέλα;
- Άρης: Ναι, την πήρα. Πήρα και τη φωτογραφική μηχανή να βγάλουμε φωτογραφίες.
- Νεκταρία: Α, καλά που το θυμήθηκες. Τι ωραία λοιπόν που είναι η ησυχία μέσα στο δάσος. Τι ηρεμία! Το ακούς στο βάθος το νερό της πηγής; Πόσο μου αρέσει να το ακούω... Άρη, κοίτα ένα ζαρκάδι! Βγάλε μία φωτογραφία σε παρακαλώ. Αν είχα δικό μου αγρόκτημα, σίγουρα θα είχα πολλά ζαρκάδια. Είναι τόσο χαριτωμένα!
- Άρης: Εντάξει. Αν κάνουμε όμως απότομες κινήσεις θα τρομάξει και θα φύγει.
(Ο Άρης ετοιμάζεται να τραβήξει τη φωτογραφία, όταν ξαφνικά...)
- Νεκταρία: Βοήθειααααα!!!!
- Άρης: Πάει το ζαρκάδι... Τι έπαθες Νεκταρία;
- Νεκταρία: Κοίτα εκεί... ένα φίδι ανάμεσα στα φρύγανα!
- Άρης: Αυτό που μου δείχνεις δεν είναι φίδι, η ρίζα του πεύκου είναι.
- Νεκταρία: Α ναι, συγγνώμη. Τι κρίμα έφυγε το ζαρκάδι! Κοίτα όμως ένα σκιουράκι.

- Άρης: Θέλεις να το πάρω φωτογραφία;
- Νεκταρία: Ναι, πολύ θα ήθελα... Άαααρη!!!
- Άρης: Πάει και το σκιουράκι. Τι έπαθες τώρα Νεκταρία;
- Νεκταρία: Φοβάμαι! Ο τόπος είναι γεμάτος νυχτερίδες.
- Άρης: Μα σοβαρολογείς; Μέρα μεσημέρι δεν έχει νυχτερίδες. Τέτοια ώρα κοιμούνται. Αλλά εσύ τρέμεις ολόκληρη. Θέλεις να πάμε στο ξέφωτο που έχει παγκάκια να καθίσουμε λίγο να σου περάσει;
- Νεκταρία: Ναι, ωραία ιδέα. Να πάρουμε φωτογραφίες και τα παγώνια που είναι δίπλα.
(Αρχίζει η βροχή, ο Άρης ανοίγει την ομπρέλα και τρέχουν και οι δύο προς το υπόστεγο.)
- Άρης: Καλύτερα να φύγουμε γιατί θα ρίξει καρεκλοπόδαρα. Ο ουρανός είναι κατάμαυρος.
- Νεκταρία: Αχ, τι κρίμα και μου άρεσε τόσο πολύ!!!
- Aris: Do you like the park?*
- Nektaria: I like it a lot. It's great that you convinced me to come along. Nature is really beautiful.*
- Aris: I'm glad you like it. If we go to that side that doesn't have a lot of commotion (lit., movement and noise), we'll see animals and you'll enjoy it even more.*
- Nektaria: It's a good thing it's not very hot. Do you know what the temperature is today?*
- Aris: The thermometer at the entrance said (lit., wrote) 25 degrees Celsius. Even though the sun is strong, I feel comfortable. Do you think it'll rain, though?*
- Nektaria: There are some clouds in the sky (lit., the sky has some clouds) and the weather forecast said there may be a small shower. Did you take the umbrella?*

- Aris: Yes, I took it. I also took the camera so we can take pictures.
- Nektaria: Ah, good thing you remembered. Now then, how nice the quiet in the woods is. What calm! Do you hear the water of the spring in the background? I really like to listen to it . . . Aris, look, a roe deer! Take a picture, please. If I had a farm of my own, I would have a lot of roe deer. They're so graceful!
- Aris: All right. But, if we make any sudden movements it'll be startled and will leave.
(Aris is getting ready to take the picture, when suddenly . . .)
- Nektaria: Heeeeelp!!!!
- Aris: There goes the roe deer . . . What happened to you, Nektaria?
- Nektaria: Look there . . . a snake in the bushes!
- Aris: What you're showing me isn't a snake; it's the root of the pine tree.
- Nektaria: Ah yes, sorry. Too bad the roe deer left! But look, a little squirrel.
- Aris: You want to take a picture?
- Nektaria: Yes, I'd like that a lot . . . Ariiis!!!
- Aris: There goes the little squirrel too. What happened to you now, Nektaria?
- Nektaria: I'm scared! The place is full of bats.
- Aris: Are you serious? There aren't any bats in the middle of the day. They're sleeping at this hour. But you're shaking. Do you want us to go to the clearing where there are benches to sit down a little until you feel better?
- Nektaria: Yes, good idea. Let's also take pictures of the peacocks that are next (to them).
(It starts raining. Aris opens the umbrella and they both run toward the shelter.)
- Aris: It's better to get going because it's going to rain cats and dogs (lit., it will drop chair legs). The sky's completely black.
- Nektaria: Oh, too bad! I liked it so much!!!

15C. VOCABULARY

το κολυμβητήριο	swimming pool
το γυμναστήριο	gymnasium
το γήπεδο	field
ο υπαίθριος χώρος άθλησης	athletics field, open-air training ground
η τοξοβολία	archery
η ξιφασκία	fencing
η πάλη	wrestling
η πετοσφαίριση (το βόλεϊ)	volleyball
η καλαθοσφαίριση (το μπάσκετ)	basketball
η χειροσφαίριση (το χάντμπολ)	handball
η αντισφαίριση (το τένις)	tennis
το τζούντο	judo
η κωπηλασία	rowing
το ποδόσφαιρο	soccer
το γκολφ	golf
η πυγμαχία	boxing
η υδατοσφαίριση	water polo
η σκοποβολή	shooting
οι παγοδρομίες	ice skating
η άρση βαρών	weight lifting
το καράτε	karate
το κρίκετ	cricket
το πινγκ-πονγκ (η επιτραπέζια αντισφαίριση)	table tennis
το άθλημα (το σπορ)	sports
πηδάω	I jump
πιάνω	I catch
πετάω	I throw
σκοπεύω	I aim

χάνω	<i>I lose</i>
το παιχνίδι/ο αγώνας	<i>game, match</i>
το σκορ/το αποτέλεσμα/ η βαθμολογία	<i>the score</i>
κερδίζω πόντους/σημειώνω πόντους	<i>I score</i>

15D. KEY PHRASES

Ασχολείστε με κάποιο άθλημα;	<i>Do you play any sports?</i>
Ποιο είναι το αγαπημένο σου άθλημα/σπορ;	<i>What's your favorite sport?</i>
Παίζω ποδόσφαιρο/ καλαθοσφαίριση/μπέιζμπολ/ χόκεϊ.	<i>I play soccer/basketball/baseball/ hockey.</i>
Μου αρέσουν τα χειμερινά αθλήματα.	<i>I like winter sports.</i>
Μου αρέσουν τα θερινά αθλήματα.	<i>I like summer sports.</i>
Προτιμώ τα υπαίθρια αθλήματα.	<i>I prefer open-air sports.</i>
Είμαι μέλος του αθλητικού ομίλου.	<i>I belong to an athletic club.</i>
Πηγαίνω στο γυμναστήριο αρκετές φορές την εβδομάδα.	<i>I go to the gym several times a week.</i>
Σηκώνω βάρη και τρέχω.	<i>I lift weights and go running.</i>
Ασκούμαι πέντε ώρες κάθε μέρα.	<i>I train five hours every day.</i>
Άρχισα να κολυμπώ όταν ήμουν πέντε χρόνων.	<i>I started swimming when I was five years old.</i>
Πάντα κερδίζω στην επιτραπέζια αντισφαίριση.	<i>I always win at table tennis.</i>
Έχει μαύρη ζώνη στο καράτε.	<i>He/She has a black belt in karate.</i>
Κέρδισα το χρυσό μετάλλιο στη ξιφασκία.	<i>I won the gold medal in fencing.</i>
Παίρνω μέρος σε πολλές αθλητικές συναντήσεις.	<i>I take part in a lot of competitions.</i>

Το καλύτερο άθλημα είναι η
ιππασία. *The best sport is horseback riding.*

Ποια είναι η αγαπημένη σας
ομάδα;/Ποια ομάδα
υποστηρίζεις; *What's your favorite team?*

Ποια ομάδα κέρδισε το
πρωτάθλημα; *Which team won the
championship?*

Θα πάω στον ποδοσφαιρικό
αγώνα. *I'm going to the soccer game.*

Ποια ομάδα κερδίζει; *Which team is winning?*

Ποια είναι η βαθμολογία; *What's the score?*

Βάλανε γκολ! *They got a goal!*

Δεν του αρέσει να χάνει. *He doesn't like to lose.*

Του αρέσει να κερδίζει μόνο. *He only likes to win.*

15E. CULTURE NOTE 1

For more than a century, **ποδόσφαιρο** (*soccer, football*) has conquered the hearts of Greek men, women, and children alike. Sixteen teams make up the **Α' Εθνική** (*First National Category*) or **Σούπερ Λίγκα** (*Super League*) in professional Greek soccer. Every year, each team plays twenty-four games to determine the champion of the Super League. The two best teams (champion and runner-up) go on to compete at the European level; namely in the UEFA (Union of European Football Associations) Champions League. Top Greek players make up the **Εθνική Ελλάδα** (*National Team of Greece*), which in 2004 gained unprecedented recognition after winning the 2004 Euro Cup (not to be confused with the UEFA Champions League) for the first time ever.

On the local level, most Greeks are supporters of one of the teams in the First National Category, and as may be imagined, rivalries among the supporters are not infrequent. At times these escalate to clashes with other supporters or the police, and have in the past resulted in property damage and physical injuries. The most well-known rivalry is between Olympiakos and Panathinaikos, the two oldest teams in Attica.

The second most popular sport is **μπάσκετ** (*basketball*). Since most schools have a basketball court, many kids are introduced to the sport at an early age. Not surprisingly, **θαλάσσια σπορ** (*water sports*) are also popular, with over 200 nautical clubs around Greece. While **ιστιοπλοΐα** (*sailing*) and **κωπηλασία** (*rowing*) are considered most widespread, **αυτόνομη κατάδυση** (*scuba diving*), **ιστιοσανίδα** or **γουϊντ σέρφινγκ** (*windsurfing*), **θαλάσσιο σκι** (*water skiing*), and other water sports can also be found at most organized beaches.

Despite the fact that when you think of Greece, you probably think mostly of beaches and the sea, you should know by now that the country also has an impressive array of mountains. In fact, there are over twenty ski resorts on the Greek mainland with a wide range of slopes. Some of the most popular resorts are in the regions of Thessaly, Western Macedonia, and Eastern Macedonia and Thrace.

www.epo.gr/default_uk.asp	Hellenic Football Federation
www.novasports.gr	Sports news
www.gtp.gr/skicenters.asp	Information on ski resorts

15F. GRAMMAR

Grammar topic 1: The weather

Let's look at some common expressions you can use to talk about the weather. Notice that in English you usually use *it is*, but in Greek, you use **κάνει** (*it does*) or **έχει** (*it has*).

Κάνει κρύο.	<i>It's cold.</i>
Κάνει ζέστη.	<i>It's hot.</i>
Έχει λιακάδα.	<i>It's sunny.</i>
Βρέχει.	<i>It's raining.</i>
Ο καιρός είναι βροχερός.	<i>The weather is rainy.</i>
Έχει συννεφιά./Ο ουρανός είναι συννεφιασμένος.	<i>It's cloudy.</i>
Φυσάει αέρας.	<i>The wind is blowing.</i>
Έχει δυνατό άνεμο.	<i>It's very windy.</i>
Κάνει ψύχρα./Έχει ψύχρα.	<i>It's somewhat cold.</i>
Κάνει καλό καιρό.	<i>The weather is nice.</i>
Κάνει άσχημο καιρό.	<i>The weather is bad.</i>
Έχει μεγάλη κακοκαιρία.	<i>The weather is very bad.</i>
Χιονίζει.	<i>It's snowing.</i>
Ο καιρός είναι αίθριος.	<i>It's a clear day.</i>
Θα έχει καύσωνα την επόμενη εβδομάδα.	<i>We'll have a heat wave next week.</i>

Ο καιρός θα χαλάσει/
θα χειροτερέψει. *The weather will get worse.*

Ο καιρός θα φτιάξει/
θα καλυτερέψει. *The weather will get better.*

Έχει υγρασία. *It's humid.*

Κάνει αστραπές και βροντές. *There's lightning and thunder.*

Η θερμοκρασία είναι υψηλή. *The temperature is high.*

Η θερμοκρασία είναι χαμηλή. *The temperature is low.*

Έχει ομίχλη. *It's foggy.*

Grammar topic 2: The past continuous tense

In Lesson 7 you learned the simple past, also known as the aorist past. There's actually another past tense in Greece, called the past continuous or imperfect, but the difference is very similar to distinctions made in English. The simple past expresses things that *happened*, typically one-time actions that have been completed. The past continuous expresses things that *were happening* or *used to happen*. Take a look at the following past continuous examples.

Ο Δημήτρης έπαιζε μπάλα.
Dimitris was playing ball.

Ο Πέτρος έπαιρνε μαθήματα ξιφασκίας.
Petros was taking fencing lessons.

Ο θείος Παύλος ταξίδευε συνεχώς.
Uncle Paul used to travel all the time (lit., continuously).

Η Μαρία τραγουδούσε κάθε μέρα.
Maria used to sing every day.

Remember that the simple past tense is built from the past stem, and there are often changes that the verb stem undergoes. The past continuous is actually much easier to form, because you use the present stem, without any changes made to that stem. But there are two sets of endings in the past continuous, one for Group 1 verbs and one for Group 2 verbs. Let's start with the Group 1 endings first, which are the same past tense endings you've seen already.

-α	-αμε
-ες	-ατε
-ε	-αν

Remember that Group 1 verbs are always stressed on the third-to-last syllable, and that if the verb doesn't have three syllables, a stressed "augment" is added to the beginning of the verb, just as in the simple past. Here are some examples of verbs both with and without the augment.

PRESENT TENSE	PRESENT TENSE STEM	PAST CONTINUOUS TENSE
κοιτάζω (I look at)	κοιτάζ-	κοίταζα (I was looking at)
χτενίζεις (you comb)	χτενίζ-	χτένιζες (you were combing)
παίζουν (they play)	παίζ-	έπαιζαν (they used to play)
μένει (he/she/it stays)	μέν-	έμενε (he/she/it used to stay)

Here are some other Group 1 verbs in the past continuous.

πλήρωνα	I was paying
έβλεπα	I was seeing
πότιζα	I was watering (plants)
διάβαζα	I was reading
μαγείρευα	I was cooking
έπλενα	I was washing
νόμιζα	I was thinking/believing
έπινα	I was drinking
έτρωγα	I was eating
έκλαιγα	I was crying

The augment of a few very common verbs in the past continuous is irregular. You already learned the past of είμαι (I am) and έχω (I have) in Lesson 7: ήμουν (I was, I used to be) and είχα (I had, I used to have). Two more common verbs with an irregular augment are: θέλω (I want)/ήθελα (I wanted, I used to want) and ξέρω (I know)/ήξερα (I knew, I used to know).

Now let's look at Group 2 verbs, which take a different set of endings from Group 1 verbs. Fortunately, all Group 2 verbs take the same endings,

whether they belong to Class A or Class B. Notice that the stress shown on the following endings is usually on the second-to-last syllable, except for the εμείς and εσείς forms, where it is on the third-to-last syllable.

-ούσα	-ούσαμε
-ούσες	-ούσατε
-ούσε	-ούσαν

Here are some examples of Group 2 verbs.

αγαπούσα	I was loving
οδηγούσα	I was driving
περπατούσα	I was walking
χτυπούσα	I was hitting/knocking
γελούσα	I was laughing
ξεχνούσα	I was forgetting
φιλούσα	I was kissing
μιλούσα	I was talking
ρωτούσα	I was asking
μπορούσα	I could

One typical difference between the simple past and the past continuous is that you use the past continuous to express "background" states or actions, and the simple past to express one-time actions that may have happened against this background. This is very similar to the difference between the English simple past (spoke) and the past continuous (was speaking).

Τρώγαμε το βραδινό μας όταν χτύπησε το τηλέφωνο.
We were eating dinner when the phone rang.

Παρακολουθούσαν το ματς του ποδοσφαίρου όταν άρχισε να βρέχει.
They were watching (lit., following) the soccer game when it started to rain.

Έκανα πεζοπορία όταν ξαφνικά είδα ένα ελάφι.
I was hiking when all of a sudden I saw a deer.

Grammar topic 3: The conditional

The conditional is typically expressed with *would* in English. *I would learn Greek, but I don't have the time. We would buy the house, but it's so expensive. She'd never say that!* You've actually seen the conditional already in Greek. In Lesson 12, you learned that you can soften a command or a request, for example by using **θα ήθελα** (*I would like*) instead of **θέλω** (*I want*). By now you can recognize the particle **θα**, as well as the past continuous form **ήθελα**. This is one way to form the conditional in Greek: **θα** + past continuous.

Θα μάθαινα Ελληνικά, αλλά δεν έχω χρόνο.
I would learn Greek, but I don't have the time.

Θα αγοράζαμε το σπίτι, αλλά είναι πολύ ακριβό.
We would buy the house, but it's too expensive.

Of course, a lot of conditional sentences are made up of two parts: an *if* clause (the condition) and a *then* clause (the consequence). There are different types of *if . . . then* sentences, depending on whether the speaker is talking about a condition that is or may be true (a "real" condition), or one that is known to be false and completely hypothetical (an "unreal" condition). English is just the same in this regard. Compare the following two conditional sentences.

<i>If it's raining, I'll bring my umbrella.</i>	"Real Conditional." I'm not sure if it's raining, but this condition is possible.
<i>If it were raining, I would bring my umbrella.</i>	"Unreal Conditional." I know for a fact it's not raining, so I'm speaking hypothetically.

Now let's turn to Greek. Just as in English, a real conditional is typically expressed with **αν** (*if*) + present tense in the condition, and **θα** + the future in the consequence.

Αν είναι απασχολημένος, θα ξαναπάρω τηλέφωνο αργότερα.
If he's busy, I'll call again later.

Αν φεύγεις τώρα από το σπίτι σου, θα συναντηθούμε στη στάση.
If you're leaving home now, we'll meet at the bus stop.

Αν είσαι στην ώρα σου, θα σου δώσω μια σοκολάτα.
If you're on time, I'll give you a chocolate.

Αν μιλάς πολύ θα βαρεθούν να σε ακούν.
If you talk too much, they'll get tired of listening to you.

Αν θέλεις, θα πάμε διακοπές στην Ελλάδα.
If you want, we'll go on vacation to Greece.

An unreal conditional, or one where the condition is known to be false and completely hypothetical, follows that pattern **αν** (*if*) + past continuous in the condition, and **θα** + past continuous in the consequence.

Αν ρωτούσες, θα σου απαντούσα.
If you had asked, I would have answered you.

Αν οδηγούσες προσεχτικά, δεν θα είχες ατύχημα.
If you had driven carefully, you wouldn't have had an accident.

Αν διάβαζες, θα έπαιρνες καλό βαθμό.
If you had studied, you would have gotten a good grade.

Αν ζήτηγες βοήθεια, θα σε βοηθούσα.
If you had asked for help, I would've helped you.

Αν μιλούσες πιο σιγά, θα καταλάβαινα.
If you had spoken more slowly, I would have understood.

15G. READING

Do you remember Ron from the beginning of the course? In Lesson 1 he was learning Greek with Mrs. Stavradi. Now that he's back home in the United States, he's decided to send her a letter and thank her for helping him learn Greek.

Αγαπητή κα. Σταυράκη,

Βρίσκομαι και πάλι στις Ηνωμένες Πολιτείες εδώ και ένα μήνα. Μετά όμως από την μεγάλη μου απουσία χρειάστηκα λίγο χρόνο για να τακτοποιηθώ και να βρω πάλι το ρυθμό μου και για αυτό δεν έγραψα πιο νωρίς.

Το μυαλό μου είναι ακόμα πίσω στην Ελλάδα. Πέρασα πολύ ωραία και έκανα πολλές καινούργιες γνωριμίες. Βέβαια, πρέπει να σας ευχαριστήσω γιατί αν δεν είχα τη βοήθειά σας, δε θα μάθαινα Ελληνικά. Και αν δε μάθαινα Ελληνικά, δε θα μπορούσα να συνεννοηθώ με κανέναν.

Είμαι σίγουρος ότι θα ξαναγυρίσω σύντομα για διακοπές στην Ελλάδα. Ο καιρός είναι τόσο καλός το καλοκαίρι στην Ελλάδα και όπως ξέρετε μου αρέσει πολύ η ζέστη και η λιακάδα. Βέβαια, και η βροχή και το κρύο χρειάζονται, αλλά δε μου αρέσει να κρατάω ομπρέλα, ούτε να φοράω ζακέτα όταν πάω διακοπές.

Οι συνάδελφοι που είδαν τις φωτογραφίες που τράβηξα στα νησιά, στο Πήλιο και σε όλα τα άλλα μέρη που επισκέφτηκα, έχουν ξετρελαθεί και θέλουν να επισκεφτούν και εκείνοι την Ελλάδα. Όταν θα έρθουν θα τους πω να κάνουν μαθήματα Ελληνικών σε εσάς.

Τελειώνοντας, θέλω να σας ευχαριστήσω και πάλι και να ευχηθώ καλή αντάμωση στο μέλλον.

Ρον Πίκοκ

Dear Mrs. Stavradi,

I've been back in the United States for a month now. But after my long absence I needed a little time to settle down again, and that's why I didn't write sooner.

My mind is still back in Greece. I had a good time and made a lot of new acquaintances. Of course, I have to thank you because if I hadn't had your help, I wouldn't have learned Greek. And if I hadn't learned Greek, I wouldn't have been able to communicate with anyone.

I'm sure that I'll come back to Greece on vacation soon. The weather in Greece is so good in the summer, and as you know I like heat and sunshine. Of course, rain and cold are needed too, but I don't like to carry an umbrella or wear a jacket when I go on vacation.

My colleagues who saw the pictures I took on the islands, at Pelion and in all the other places that I visited, have gone crazy and they want to visit Greece too. When they come, I'll tell them to take Greek lessons from you.

In closing, I want to thank you again and I hope that we'll meet again in the future.

Ron Peacock

15H. CULTURE NOTE 2

By now you've explored all thirteen administrative regions of Greece, including both the mainland and the islands. However, there's actually one more region left to explore. Situated on the easternmost portion of a finger-like peninsula in Central Macedonia, the region of **όρος του Άθω** (Mount Athos) is also called the **Άγιο Όρος** (Holy Mountain) or the **Περιβόλι της Παναγίας** (Garden of the Virgin Mary). Mount Athos is actually a self-

governed region and is subject to the Greek Ministry of Foreign Affairs politically, and to the Ecumenical Patriarch of Constantinople for religious purposes.

There are twenty different monasteries spread around the peninsula. One of these monasteries, the Holy Monastery of Xenophon, celebrated its millennial anniversary in 1998. The monasteries of Mount Athos are built like fortresses, which is no mistake given the region's history of attacks. Each of them has a courtyard in the middle, where the main church and other buildings are located. Outside of the walls are gardens that meet the monks' dietary needs. The monks eat a diet consisting almost entirely of vegetables, legumes, and occasionally fish, but no meat. The monks are also the guardians of a massive, important, and valuable collection of manuscripts, artwork, and sacred relics which rarely make their way out of Mount Athos.

If you plan to visit Mount Athos, you should know that only male visitors are permitted, and you should make sure you get the appropriate documentation (<http://www.inathos.gr/athos/en/VisitMountAthos.html>) To learn more about the area, you can visit the following websites:

www.mountathos.gr/	General information on Mt. Athos
www.inathos.gr/athos/en/	General information on Mt. Athos

EXERCISES

A. Complete the following weather expressions using the translations provided.

1. Αύριο ο ουρανός θα έχει σύννεφα. Δηλαδή θα είναι _____. (Tomorrow the sky will have clouds. That is to say, it will be cloudy.)
2. Πάρε την ομπρέλα σου γιατί _____. (Take your umbrella because it's raining.)
3. Δε μπορούμε να ταξιδέψουμε με το πλοίο αυτή την εβδομάδα γιατί έχει πολύ δυνατό _____. (We can't travel by boat this week because it's windy.)
4. Δεν κάνει πολύ κρύο αλλά πάρε τη ζακέτα σου γιατί έχει λίγη _____. (It's not very cold but take your jacket because it's a bit cold.)
5. Η _____ είναι υψηλή και ζεσταίνομαι. (The temperature is high and I'm hot.)
6. Το μωρό κλαίει γιατί φοβάται τις _____ και τις βροντές. (The baby is crying because he/she is afraid of the lightning and the thunder.)
7. Ο καιρός είναι _____. Δεν έχει ούτε ένα σύννεφο ο ουρανός. (It's a clear day. There isn't a single cloud in the sky.)

8. Έχει δυνατό _____ και του πήρε το καπέλο. (*It's very windy and [the wind] took [away] his hat.*)
9. _____ και όλα είναι άσπρα! (*It's snowing and everything is white!*)
10. Δεν μου αρέσει το κρύο. Προτιμώ να κάνει _____ αλλά όχι βέβαια να έχουμε καύσωνα. (*I don't like the cold. I prefer when it's hot, but of course not when there's a heat wave.*)

B. Give the past continuous form of the following verbs.

1. τρέχει (*he/she runs*)
2. παίζουν (*they play*)
3. αγοράζουμε (*we buy*)
4. καθαρίζετε (*you clean*)
5. ανοίγεις (*you open*)
6. αφήνω (*I let/permit*)
7. βάζουν (*they put*)
8. αρχίζουμε (*we begin*)
9. μαζεύουν (*they collect*)
10. οδηγείτε (*you drive*)
11. απαντούν (*they answer*)
12. αρέσει (*he/she/it is pleasing*)
13. χαιρετάμε (*we greet/salute*)
14. κατηγορείς (*you accuse*)
15. περπατάτε (*you walk*)
16. ζητάμε (*we ask*)
17. προσπαθώ (*I try*)
18. διψούν (*they are thirsty*)
19. κολυμπάς (*you swim*)
20. χρησιμοποιεί (*he/she uses*)
21. βρέχει (*it's raining*)
22. ρωτάμε (*we ask*)
23. τραγουδάς (*you sing*)
24. φυσάει (*it's blowing, it's windy*)
25. φεύγετε (*you are leaving*)

26. διασχίζω (*I cross*)
27. υπογράφω (*I sign*)
28. βάφω (*I paint*)
29. παίζουν (*they play*)
30. καταλαβαίνω (*I understand*)
31. ζωγραφίζουν (*they draw*)
32. συμπληρώνεις (*you complete*)
33. δίνουν (*they give*)
34. παίρνει (*he/she takes*)
35. περνώ (*I pass*)
36. χορεύουν (*they dance*)
37. πίνεις (*you drink*)
38. ακούμε (*we hear/listen*)
39. πληρώνει (*he/she pays*)
40. χάνω (*I lose*)
41. νοικιάζουμε (*we rent*)
42. χτενίζει (*he/she combs*)
43. λούζουν (*they shampoo*)
44. κόβετε (*you cut*)
45. γράφεις (*you write*)
46. τρώμε (*we eat*)

C. Complete the following conditional sentences using the verb in parentheses in the appropriate tense. Remember that the verb in the *if* clause may be in the present or the past continuous tense, while the verb in the *then* clause may be in the future or past continuous tense.

1. Αν _____ (ξυπνάς—past cont.) πολύ πρωί, _____ (βλέπεις) την ανατολή του ήλιου. (*If you woke up early, you'd see the sun rise.*)
2. Αν _____ (διψάς—present, you), _____ (σου δίνω) ένα χυμό. (*If you're thirsty, I'll give you some juice.*)
3. Αν _____ (πεινάς—past cont.), _____ (σου δίνω) ένα φρούτο. (*If you were hungry, I would give you a piece of fruit.*)
4. Αν _____ (της αρέσει—past cont.) η θάλασσα, _____ (της αγοράζω) ένα κότσο. (*If she liked the sea, I'd buy her a yacht.*)

5. Av _____ (θέλω—present, you) απόδειξη, _____ (σου δίνω). (*If you want a receipt, I'll give you [one].*)
6. Av _____ (προσκαλείς—past cont.) τον αδελφό σου, _____ (έρχομαι) και εγώ. (*If you had invited your brother, I would have come too.*)
7. Av _____ (διαβάζω—past cont., you) όλο το βράδυ, _____ (ξέρεις) το μάθημά σου. (*If you had studied all night, you would have known your lessons.*)
8. Av _____ (πάω—present, you pl.) εξοχή, _____ (παίρνετε) και εμένα μαζί; (*If you go to the country, will you take me with you?*)

INDEPENDENT CHALLENGE

Congratulations! You've made it to the end of *Spoken World: Greek* by Living Language. If you'd like to learn about other Living Language products, or if you'd like to give us feedback on your experience, please go to www.livinglanguage.com. We're always thrilled to hear from people who have used our programs.

Your last challenge has two parts. First, reward yourself! Go to a nice Greek restaurant and ask if anyone there speaks Greek. Then try to read the menu and order in Greek. If there's no Greek restaurant near where you live, how about renting a Greek movie? Movies are a great way to hear language in action. You can pause and rewind, and you can turn on and off the English subtitles so that you get a lot of practice out of even one short scene. Or maybe you prefer to find some Greek music online. No matter what, find something fun to do to celebrate finishing the course.

The second part of the challenge is to think of ways to take your Greek further. By now you've found a few Greek websites that are useful to students. Keep using them, and see if you can bookmark a few magazines or newspapers. Practice reading a few times a week, and keep up your Language Journal so that your vocabulary continues to grow. Check out community resources in your area, too. Depending on where you live, there may be plenty of practice opportunities in your own community. There may be a cultural organization or social club where people meet. There may be a local college or university with a department that hosts cultural events, such as films or discussion groups. Of course, you can find a lot of this information online, and there are sites that allow groups of people to get organized and meet to pursue their interests. And there's always the option of visiting Greece!

We hope that our virtual tour has inspired you! And with that we wish you **Καλή Επιτυχία!** (*Good Luck!*)

ANSWER KEY

- A. 1. συννεφιασμένος, 2. βρέχει, 3. άνεμο, 4. ψύχρα, 5. θερμοκρασία, 6. αστραπές, 7. αίθριος, 8. αέρα/άνεμο, 9. Χιονίζει, 10. ζέστη
- B. 1. έτρεχε, 2. έπαιζαν, 3. αγοράζαμε, 4. καθαρίζατε, 5. άνοιγες, 6. άφηνα, 7. έβαζαν, 8. αρχίζαμε, 9. μάζευαν, 10. οδηγούσατε, 11. απαντούσαν, 12. άρεσε, 13. χαιρετούσαμε, 14. κατηγορούσες, 15. περπατούσατε, 16. ζητούσαμε, 17. προσπαθούσα, 18. διψούσαν, 19. κολυμπούσες, 20. χρησιμοποιούσε, 21. έβρεχε, 22. ρωτούσαμε, 23. τραγουδούσες, 24. φύσαγε, 25. φεύγατε, 26. διέσχιζα, 27. υπέγραφα, 28. έβαφα, 29. έπαιζαν, 30. καταλάβαινα, 31. ζωγράφιζαν, 32. συμπλήρωνες, 33. έδιναν, 34. έπαιρνε, 35. περνούσα, 36. χόρευαν, 37. έπινες, 38. ακούγαμε, 39. πλήρωνε, 40. έχανα, 41. νοικιάζαμε, 42. χτένιζε, 43. έλουζαν, 44. κόβατε, 45. έγραφες, 46. τρώγαμε
- C. 1. ξυπνούσες/θα έβλεπες, 2. διψάς/θα σου δώσω, 3. πεινούσες/θα σου έδινα, 4. της άρεσε/θα της αγοράζα, 5. θέλεις/θα σου δώσω, 6. προσκαλούσες/θα ερχόμουν, 7. διάβαζες/θα ήξερες, 8. πάτε/θα πάρετε

Glossary

Greek-English

A

αβγό (το)	egg	αίθουσα (η)	classroom
αγαπάω/ αγαπώ	I love	αίθουσα διάλεξης (η)	lecture hall
αγγούρι (το)	cucumber	αίθουσα διδασκαλίας (η)	classroom
αγκώνας (ο)	elbow	αίθουσα συνελεύσεων (η)	meeting room
αγορά (η)	market	αίμα (το)	blood
αγοράζω	I buy	ακούω	I hear, I listen to
αγόρι (το)	boyfriend, boy	αλάτι (το)	salt
αγρός (ο)	field	αλεξίπτωτο πλαγιάς (το)	paragliding
αγρότης (ο)	farmer	αληθινός	true
αγροτικός	rural	αλλά	but, however
αγώνας (ο)	game, match	αλλάζω κανάλι	I change channels
αδελφή (η)	sister	αλλαντο- πωλείο (το)	butcher shop for pork products
αδελφός (ο)	brother	άλλος	other, else, another, any more
αδύνατος	thin, slender, weak	Αμερικανίδα	American (f.)
αέρας (ο)	wind	αμερικάνικο φουτμπόλ (το)	American football
αεροδρόμιο (το)	airport	Αμερικανός	American (m.)
αεροπλάνο (το)	airplane		
άθλημα (το)	sports		
αθλητικά παπούτσια (τα)	sneakers, tennis shoes		

άμεσο μήνυμα (το)	instant message	αντισφαίριση (η)	tennis
αμέσως	right away	άντρας (ο)	man, husband
άμμος (η)	sand	ανύπαντρος	single
αν	if	απαντώ/απαντάω	I answer, I reply
ανάβω	I turn on, I light	απασχολημένος	busy, occupied (a person)
αναζήτηση (η)	search	απέναντι από/απέναντι σε	opposite, across from
ανάμεσα σε	between, among	από	from, by
ανανεώνω	I refresh	απόγευμα (το)	afternoon
αναχωρώ	I depart, I leave	απόδειξη (η)	receipt
αναψυκτικό (το)	soft drink	αποθήκευση δεδομένων (η)	data storage
ανδρόγυνο (το)	couple (infml.)	αποθηκεύω	I save, I store
ανεβαίνω	I go up	αποθηκεύω ένα αρχείο	I save a document
ανελκυστήρας (ο)	elevator	απορρυπαντικό πιάτων (το)	dishwashing detergent
άνεμος (ο)	wind	απορρυπαντικό ρούχων (το)	laundry detergent
άνεργος	unemployed	αποσμητικό (το)	deodorant
ανθοπωλείο (το)	flower shop	αποστέλλω ένα αρχείο	I send a file
ανθρώπινο σώμα (το)	human body	αποθήκευση αρχείου	I save a file (on a computer)
άνθρωπος (ο)	person	αποτέλεσμα (το)	score
ανιψιά (η)	niece	αποχωρητήριο (το)	toilet (public)
ανιψιός (ο)	nephew	Απρίλιος (ο)	April
ανοίγω	I open	αρνί (το)	lamb
ανοίγω ένα αρχείο	I open a file		
άνοιξη (η)	spring		
ανταλλάσσω	I exchange		
αντί	instead of		
αντικαταβολή (η)	COD (cash on delivery)		

αρραβωνιαστικιά (η)	fiancée	Αύγουστος (ο)	August
αρραβωνιαστικός (ο)	fiancé	αυλή (η)	courtyard
άρρωστος	sick	αύριο	tomorrow
άρση βαρών (η)	weight lifting	αυτά	they (n.)
αρχαιολογικός χώρος (ο)	archaeological site	αυτές	they (f.)
αρχαίος	ancient	αυτή	she
αρχείο (το)	file	αυτί (το)	ear
αρχιτέκτονας (ο/η)	architect	αυτό	it
άρωμα (το)	perfume	αυτοί	they (m.), these
ασανσέρ (το)	elevator	αυτοκίνητο (το)	car
άσπρος	white	αυτοκινητόδρομος (ο)	highway, freeway
αστακός (ο)	lobster	αυτόνομη κατάδυση (η)	scuba diving
αστείος	funny	αυτός	he, this
αστέρι (το)	star	αφεντικίνα (η)	boss (f.)
αστικός	urban	αφεντικό (το)	boss (m.)
αστράγαλος (ο)	ankle	αφήνω	I leave, I abandon
αστραπή (η)	lightning	αφήνω μήνυμα	I leave a message
αστυνομικό τμήμα (το)	police station	αφρόλουτρο (το)	bath gel
αστυνομικός (ο/η)	policeman/woman	αφρός ξυρίσματος (ο)	shaving cream
αστυνόμος (ο/η)	policeman/woman	αχλάδι (το)	pear
αστυφύλακας (ο/η)	policeman/woman		
άσχημος	ugly	B	
ATM (Αυτόματη Ταμειακή Μηχανή)	ATM	βάζο (το)	vase, jar
		βάζω	I put
		βάζω σε αναμονή	I put on hold

βαθμολογία (η)	score	βόλει (το)	volleyball
βαθμός (ο)	grade, degree	βουνό (το)	mountain
βαθύς	deep	βράδυ (το)	night, evening
βαμβακερός	cotton (made of cotton)	βραχιόλι (το)	bracelet
βαμβάκι (το)	cotton	βράχος (ο)	rock
βαρετός	boring	βρέχει	it's raining
βαριέμαι	I am bored	βρίσκω	I find
βαριέμαι το ... / βαριέμαι να ...	I'm bored by ...	βροντή (η)	thunder
βαρύς	heavy	βροχή (η)	rain
βγάζω	I remove, I take out	βρώμικος	dirty
βγαίνω	I come out	βυσσινής	purple
βεσέ (το)	toilet (at home)	Γ	
βήχω	I cough	γάλα (το)	milk
βιάζομαι	I'm in a rush	γαμπρός (ο)	brother-in-law, groom
βιβλίο (το)	book	γάντι (το)	glove
βιβλιοθήκη (η)	bookcase, library	γαρίδα (η)	shrimp
βιβλιοπωλείο (το)	bookstore	Γεια σας.	Hello./Good-bye. (fml.)
βιβλιοστάτης (ο)	bookend	Γεια σου.	Hello./Good-bye. (infml.)
βιολογία (η)	biology	γειτονιά (η)	neighborhood
βιτρίνα (η)	shop window	γεύμα (το)	meal
βλέπω	I see	γεύση (η)	taste, flavor
βλεφαρίδα (η)	eyelash	γεωγραφία (η)	geography
βλέφαρο (το)	eyelid	γεωργός (ο)	farmer
βοδινό κρέας (το)	beef	γη (η)	land, earth
		γήπεδο (το)	field
		για	for, about
		γιαγιά (η)	grandmother

γαούρτι (το)	yoghurt	γιατί	because
γιατί;	why?	γιατρός (ο/η)	doctor
γιος (ο)	son	γκολφ (το)	golf
γκρι	gray	γλουτός (ο)	backside, bottom
γλουτός (ο)	backside, bottom	γλυκός	sweet
γλυκός	sweet	γλυπτική (η)	sculpting
γλυπτική (η)	sculpting	γλώσσα (η)	tongue
γλώσσα (η)	tongue	γνωρίζω	I know
γνωρίζω	I know	γόνατο (το)	knee
γόνατο (το)	knee	γραμματέας (ο/η)	secretary, assistant
γραμματέας (ο/η)	secretary, assistant	γραμματόσημο (το)	stamp
γραμματόσημο (το)	stamp	γραφείο (το)	office, desk
γραφείο (το)	office, desk	γράφω	I take a test
γράφω	I take a test	διαγώνισμα	
διαγώνισμα		γαλιά ηλίου (τα)	sunglasses
γαλιά ηλίου (τα)	sunglasses	γυμνάζομαι/ ασκούμε	I work out, I exercise
γυμνάζομαι/ ασκούμε	I work out, I exercise	γυμνάσιο (το)	junior high school
γυμνάσιο (το)	junior high school	γυμναστήριο (το)	gymnasium
γυμναστήριο (το)	gymnasium	γυμναστική (η)	gym, gymnastics, exercise
γυμναστική (η)	gym, gymnastics, exercise	γυναίκα (η)	woman, wife
γυναίκα (η)	woman, wife	γυρίζω	I return, I go back
γυρίζω	I return, I go back	γύρω από/ γύρω σε	around
γύρω από/ γύρω σε	around		

Δ	
δασκάλα (η)	elementary school teacher (f.)
δάσκαλος (ο)	elementary school teacher (m.)
δάσος (το)	forest
δαχτυλίδι (το)	ring
δάχτυλο (το)	finger, toe
δείπνο (το)	dinner
δέκα	ten
δεκαεννέα	nineteen
δεκαέξι	sixteen
δεκαεπτά	seventeen
δεκαοκτώ	eighteen
δεκαπέντε	fifteen
δεκατέσσερα	fourteen
δέκατος	tenth
δεκατρία	thirteen
Δεκέμβριος (ο)	December
δέντρο (το)	tree
δέρμα (το)	leather, skin
δερμάτινος	leather (made of leather)
Δευτέρα (η)	Monday
δεύτερος	second
δηλαδή	namely, meaning, that is to say
δημαρχείο (το)	city hall, municipal building
δήμαρχος (ο/η)	mayor
δημοσιογράφος (ο/η)	journalist

διαβάζω	I read	δόντι (το)	tooth
διαβατήριο (το)	passport	δουλειά (η)	job, work
διαγραφή (η)	deletion	δουλεύω	I work
διαγράφω	I delete	δράμα (το)	drama
διαγώνισμα (το)	test, exam	δρόμος (ο)	street, road
διαδίκτυο (το)	internet	δυνατός	strong
διαθέσιμος (a person)	free, available	δύο	two
διακόσμηση (η)	decoration	δύσκολος	difficult, hard
διαμέρισμα (το)	apartment	δώδεκα	twelve
διαμορφωτής (ο)	modem	δωδέκατος	twelfth
διάσημος	famous	δωμάτιο (το)	room
διασκεδάζω	I have fun	E	
διασταύρωση (η)	intersection	εβδομάδα (η)	week
διαχωριστικό πλαστικό (το)	divider	εβδομήντα	seventy
Διεύθυνση Ανθρώπινου Δυναμικού (η)	human resources	έβδομος	seventh
δικηγόρος (ο/η)	lawyer	εγγόνια (τα)	grandchildren
δίνω	I give	έγγραφο (το)	document
Δίνω πληροφορίες/πληροφορώ	I give information, I inform	εγκέφαλος (ο)	brain
διορθωτικό (το)	correction fluid	εγχειρίδιο (το)	textbook
δίπλα σε	beside, next to	εγώ	I
δίπλωμα (το)	diploma	εδώ	here
δίχως	without	είκοσι	twenty
		είμαι	I am
		εισιτήριο (το)	ticket
		είσπραξη (η)	collection (of fees)
		εκατό	one hundred
		εκείνοι	those
		εκείνος	that
		εκκλησία (η)	church
		έκτος	sixth

εκτυπώνω	I print	εξήντα	sixty
εκτύπωση (η)	printout	έξι	six
εκτυπωτής (ο)	printer	έξοδος (η)	exit
ελαιόλαδο (το)	olive oil	εξόφληση (η)	payment in full
έλεγχος (ο)	report card, (the) control	εξοχικός	rural
ελεύθερος	free, vacant (a seat, a phone line, a person)	έξυπνος	intelligent, smart
Ελλάδα	Greece	έξω από	outside, out of
Έλληνας (ο)	Greek man	επιβάτης (ο/η)	passenger
Ελληνίδα (η)	Greek woman	επιδερμίδα (η)	skin
Ελληνικά	Greek (language)	επίδεσμος (ο)	bandage
ελληνικός	Greek (adj.)	επιθυμώ	I wish
εμείς	we	επίπεδη οθόνη (η)	flat screen
εμφιαλωμένο νερό (το)	bottled water	επιπλοποιείο (το)	furniture store
ένα	one, a, an (n.)	επίσης	also, too, the same to you
ένας	one, a, an (m.)	επισκέπτομαι τα αξιοθέατα	I go sightseeing
ένατος	ninth	επιστρέφω	I return
ενδέκατος	eleventh	επισυνάπτω ένα αρχείο	I attach a file
ενδιαφέρων/-ουσα/-ον	interesting (m./f./n.)	Επιτέλους!	Finally!
ενενήντα	ninety	επιτραπέζια αντισφαίριση (η)	table tennis
ενήλικη (η)	adult (f.)	επιτρέπω	I allow
ενήλικος (ο)	adult (m.)	επιχειρηματίας (ο/η)	businessman/woman
ενθύμιο (το)	souvenir	επιχείρηση (η)	business
εννέα	nine	επιχειρησιακή κάρτα (η)	business card
εντάξει	all right	επόμενο	next
έντεκα	eleven	επτά	seven
εξαδέλφη (η)	cousin (f.)		
εξάδελφος (ο)	cousin (m.)		
εξέταση (η)	test, exam		

εργάζομαι	I work	ζαχαρο- πλαστέιο (το)	pastry shop
εργοστάσιο (το)	factory	ζεστός	hot
έρημος (η)	desert	ζευγάρι (το)	couple
έρχομαι	I come	ζω	I live
εσείς	you (pl./fml.)	ζωγραφική (η)	painting (the art of)
εσένα	you, of you, to you	ζωγραφικός πίνακας (ο)	painting
εστιατόριο (το)	restaurant	ζωή (η)	life
εσύ	you	ζώνη (η)	belt
εσώρουχα (τα)	underwear		
εταιρεία (η)	company		
ετεροθαλής αδελφός (ο)	stepson	H	
έτοιμος	ready	η	the (f.)
εύκολος	easy	ηθοποιός (ο/η)	actor/actress
Ευχαριστώ πολύ.	Thank you very much.	ηλεκτρική κουζίνα (η)	stove, range
Ευχαριστώ!	Thank you!	ηλεκτρικό σίδερο (το)	iron
ευχέτηρια κάρτα (η)	greeting card	ηλεκτρολόγος (ο/η)	electrician
έφηβος (ο/η)	teenager	ηλεκτρονικό ταχυδρομείο (το)	e-mail
εφημερίδα (η)	newspaper	ηλεκτρονικός υπολογιστής (ο)	computer
εφημερι- δοπώλης (ο)	newspaper vendor	ηλικιωμένος	old (person)
έχει λιακάδα	it's sunny	ήλιος (ο)	sun
έχει συννεφιά	it's cloudy	ημέρα (η)	day
εχθρικός	unfriendly	ημερομηνία (η)	date
έχω	I have	Ηνωμένες Πολιτείες της Αμερικής	United States of America
Z			
ζακέτα (η)	jacket, cardigan		
ζάχαρη (η)	sugar		

ηχείο (το)	sound system	ιστοσελίδα (η)	webpage
ηχογραφέω	I record	ιστοχώρος (ο)	website
Θ		K	
θάλασσα (η)	sea	κα (κυρία)	Mrs.
θαλασσίης	sea blue	κάδρο (το)	frame, picture (on wall)
θαλάσσιο σκι (το)	water skiing	καθαρός	clean
θέα (η)	view	κάθε	every
θέατρο (το)	theater	κάθε	each, every, everyone, each one
θεία (η)	aunt	καθένας/ καθεμία/ καθένα	everything, everyone (m./f./n.)
θείος (ο)	uncle	καθετί	everything, each thing
θέλω	I want	καθηγητής (ο)	teacher, professor (m.)
θερμοκρασία (η)	temperature	καθηγήτρια (η)	teacher, professor (f.)
θρανίο (το)	desk	καθημερινή (η)	weekday
θύελλα (η)	storm	καθρέπτης (ο)	mirror
θυμάμαι	I remember	και	and
θώρακας (ο)	chest	Και βέβαια!	For sure!/Of course!
I		καινούργιος	new
Ιανουάριος (ο)	January	καιρός (ο)	weather
Ίντερνέτ (το)	internet	καίω	I burn
Ιούλιος (ο)	July	κακός	bad
Ιούνιος (ο)	June	καλά	fine
ιπασία (η)	horseback riding	καλάθι αχρήστων (το)	wastepaper basket
ίσαμε	until, up to		
ιστιοσανίδα (η)	windsurfing		
ιστορία (η)	history		

καλαθο- σφαίριση (η)	basketball	Καλώς ήλθατε!	Welcome!
καλαμαράκια (τα)	squid	Καλώς ορίσατε!	Welcome! (pl./fml.)
Καλές διακοπές!	Have a nice vacation!	Καλώς όρισε!	Welcome! (sg.)
Καλή διαμονή!	Have a good stay!	καμπινές (ο)	toilet (home or public)
Καλημέρα σας!	Good morning! (fml.)	κάμποσος	some
Καλημέρα!	Good morning! (infml.)	καναπές (ο)	couch, sofa
Καληνύχτα σας!	Good night! (fml.)	κάνει αέρα	it's windy
Καληνύχτα!	Good night! (infml.)	κάνει ζέστη	it's hot
Καλησπέρα σας!	Good evening! (fml.)	κάνει κρύο	it's cold
Καλησπέρα!	Good evening! (infml.)	κανένας (κανείς)/ καμία/κανένα	no one, anyone, anything, none, one, any (m./f./n.)
καλλιτέχνης (ο)	artist (m.)	κάνω	I do, I make
καλλιτεχνία (η)	art	κάνω	I play (a sport)
καλλιτέχνιδα (η)	artist (f.)	αθλήματα	
Καλό Σαββατο- κύριακο!	Have a good weekend!	κάνω	I copy
Καλό ταξίδι!	Have a nice trip!	αντιγραφή	
καλοκαίρι (το)	summer	κάνω	I cut (computer term)
καλοκαιρινή εργασία (η)	summer job	αποκοπή	
καλός	good	κάνω	I paste
κάλτσα (η)	sock	επικόλληση	
καλύπτω	I cover	κάνω	I go camping
καλώδιο (το)	cable	κάμπινγκ	
		κάνω μπάνιο	I take a bath
		κάνω μπουγάδα	I do the laundry
		κάνω ντους	I take a shower
		κάνω πάρτι	I have a party
		κάνω πεζοπορία	I go hiking
		κάνω σπορ	I play (a sport)
		καπέλο (το)	hat

κάποιος	someone, somebody	κάτω από	under, below, beneath
καράτε (το)	karate	καφέ	brown
καρδιά (η)	heart	καφενείο (το)	café, coffee shop
καρέκλα (η)	chair	καφές (ο)	coffee
καρότο (το)	carrot	καφετής	coffee brown
καρπός (ο)	wrist	καφετιέρα (η)	coffeemaker
καρπούζι (το)	watermelon	κεράσι (το)	cherry
καρύδι (το)	walnut	κερδίζω	I earn, I win
κασκόλ (το)	scarf (smaller)	κερδίζω	I score
κατά	according to, on, upon, against, during	πόντους/ σημειώνω πόντους	
καταθέτω	I deposit	κέρμα (το)	coin
καταλαβαίνω	I understand	κεφάλι (το)	head
κατάλογος (ο)	menu	κιλότα (η)	panties
κατάστημα (το)	store, shop	κινηματο- γραφικό έργο (το)	movie, film
κατάστημα ηλεκτρονικών (το)	electronics store	κινηματο- γράφος (ο)	movie theater, cinema
κατάστημα ρούχων (το)	clothing store	κίνηση (η)	traffic
κατάστημα υποδημάτων/ παπουτσιών (το)	shoe store	κινητό (τηλέφωνο) (το)	cell phone
καταστροφέας εγγράφων (ο)	shredder	κίτρινος	yellow
κατεβάζω	I download	κλαίω	I cry
κατεβαίνω	I come down	κλείνω ένα αρχείο	I close a file
κατειλημμένος	busy (a phone line)	κλείνω το τηλέφωνο	I hang up (the phone)
κατεπειγόντως	(by) express (mail)	κληρονομώ	I inherit
κάτι	anything, something, some	κνήμη (η)	leg
		κόβω	I cut
		κοιλιά (η)	abdomen

κοιμάμαι	I sleep	κουζίνα (η)	kitchen, stove, range
κοιτάζω	I look, I see	κουλουράς (ο)	street vendor who sells rolls
κοιτάζω τηλεόραση	I watch television	κουνά/κουνάω	I move
κοιτώ/κοιτάω	I look, I see	κουρτίνα (η)	curtain, drape
κόκκαλο (το)	bone	κουτάλι (το)	spoon
κόκκινο κρασί (το)	red wine	κουτί (το)	can, box
κόκκινος	red	κρασί (το)	wine
κολιέ (το)	necklace	κράτηση (η)	reservation
κολόνια (η)	cologne	κρατώ (κρατάω)	I take notes
κολυμβητήριο (το)	swimming pool	σημειώσεις	
κολύμπι (το)	swimming	κρέας (το)	meat
κολυμπάω/κολυμπάω	I swim	κρεβάτι (το)	bed
κομπιούτερ (το)	computer	κρέμα ξυρίσματος (η)	shaving cream
κονσέρβα (η)	can	κρεμαστός φάκελος αρχείου (ο)	hanging folder
κοντά σε	near	κρεοπωλείο (το)	butcher shop
κοντινός	nearby	κρίκετ (το)	cricket
κοντός	short	κρύος	cold
κόρη (η)	daughter	κτηνίατρος (ο/η)	veterinarian
κορίτσι (το)	girlfriend, girl	κτίριο (το)	building
κοσμήματα (τα)	jewelry	κυκλοφορία (η)	traffic
κοσμηματοπωλείο (το)	jewelry shop	κυκλώνας (ο)	hurricane
κοστίζει	it costs	Κυριακή (η)	Sunday
κοστούμι (το)	suit (men's)	κωμωδία (η)	comedy
κοτόπουλο (το)	chicken	κωπηλασία (η)	rowing
κουβέρ (το)	place setting		
κουβέρτα (η)	blanket		

Λ

λαβαίνω	I receive	λεμόνι (το)	lemon
λαιμός (ο)	neck, throat	λεπτό	minute
λαμπατέρ (το)	lamp	λεπτός	thin, slender, slim
λαχανικά (τα)	vegetables	λέσχη (η)	club
λεμόνι (το)	lemon	λευκό κρασί (το)	white wine
λεπτό	minute	λευκός	white
λεπτός	thin, slender, slim	λέω	I say, I tell
λέσχη (η)	club	λεωφορείο (το)	bus
λευκό κρασί (το)	white wine	λεωφόρος (η)	boulevard
λευκός	white	λίγο	a little
λέω	I say, I tell	λιμάνι (το)	port
λεωφορείο (το)	bus	λίμνη (η)	lake
λεωφόρος (η)	boulevard	λιμνούλα (η)	pond
λίγο	a little	λογαριασμός (ο)	bill
λιμάνι (το)	port	λογισμικό (το)	software
λίμνη (η)	lake	Λοιπόν ...	So .../Well ...
λιμνούλα (η)	pond	λουλούδι (το)	flower
λογαριασμός (ο)	bill	λούνα παρκ (το)	amusement park
λογισμικό (το)	software	λόφος (ο)	hill
Λοιπόν ...	So .../Well ...	λύκειο (το)	high school
λουλούδι (το)	flower	λύνω	I solve
λούνα παρκ (το)	amusement park	λυπάμαι	I'm sorry
λόφος (ο)	hill	λυπημένος	sad
λύκειο (το)	high school		
λύνω	I solve		
λυπάμαι	I'm sorry		
λυπημένος	sad		

Μ

μαβής	violet	μάγουλο (το)	cheek
μαγαζί (το)	store, shop	μαζί με	(together) with
μαγειρεύω	I cook	μαθαίνω	I learn
μαγλό (το)	bathing trunks, bathing suit	μάθημα (το)	lesson, course, class, school subject
		μάθημα καλλιτεχνικών (το)	art (as school subject)
		μαθηματικά (τα)	mathematics
		μαθητής (ο)	student (m.) (elementary or high school)
		μαθήτρια (η)	student (f.) (elementary or high school)
		Μάιος (ο)	May
		μακαρόνια (τα)	pasta
		μακριά από	far from, away from
		μακρινός	far
		μακρύς	long
		μάλιστα	yes, of course, certainly
		μαλλιά (τα)	hair
		μαμά (η)	mom, mother
		μαρούλι (το)	lettuce

Μάρτιος (ο)	March	μεταξωτός	silk (made of silk)
μας	our, us, to us	μετρητά/τοίς μετρητοίς	cash
μασχάλη (η)	armpit	μετρό (το)	subway, metro
μάτι (το)	eye	μέτωπο (το)	forehead
μαύρος	black	μέχρι	until, up to
μαχαίρι (το)	knife	μη φιλικός	unfriendly
με	with, me	μήλο (το)	apple
με ενδιαφέρει το ... / ενδιαφέρομαι για ...	I'm interested in ...	μήνυμα (το)	message
μεγάλος	big	μητέρα (η)	mother
μέγεθος (το)	size	μητριά (η)	stepmother
μελετώ/ σπουδάζω	I study	μηχανή αναζήτησης (η)	search engine
μέλι (το)	honey	μηχανικός (ο/η)	engineer
μελιτζάνα (η)	eggplant	μία/μια	one, a, an (f.)
μενού (το)	menu	μία λωρίδα	one lane
μένω	I stay, I live	μικροπωλητής (ο)	street vendor
μερική απασχόληση	part-time	μικρός	small, little
μερικοί	some, a few, a small quantity of	μιλώ/μιλάω	I speak, I talk
μέσα από inside	through, from	μισθός (ο)	salary
μέσα σε	inside, in, into	μνημείο (το)	monument
μεσημέρι (το)	noon	μνήμη (η)	memory
μεσημεριανό (το)	lunch	μοβ	mauve
μεσοβδόμαδα	midweek (adv.)	μοκέτα (η)	carpet
μετά	after, then	μολύβι (το)	pencil
μετάξι (το)	silk	μολυβοθήκη (η)	pencil holder
μεταξύ (+ gen.)	between, among	μονόδρομος (ο)	one-way street
		μονοκατοικία (η)	single-family house

μόντεμ (το)	modem	μπύρα (η)	beer
μοσχαρίσιο	veal (adj.)	μυς (ο)	muscle
μου	my, to me	μύτη (η)	nose
μου αρέσει	I like	μωρό (το)	baby
μουσείο (το)	museum		
μουσείο καλών τεχνών (το)	museum of fine arts	N	
μουσική (η)	music	να	to, that, in order to
μουσικός (ο/η)	musician	ναι	yes
μπαίνω	I come in	ναός (ο)	church, temple
μπάλα (η)	ball	νέα (τα)	news
μπαλκόνι (το)	balcony	νέος	young
μπαμπάς (ο)	dad, father	νερό (το)	water
μπανάνα (η)	banana	νεροχύτης (ο)	kitchen sink
μπάνιο (το)	bathroom, bathtub	νησίδα (η)	median
μπάντα (η)	band	νιπτήρας (ο)	bathroom sink
μπάσκετ (το)	basketball	Νοέμβριος (ο)	November
μπέιζμπολ (το)	baseball	νομίζω	I think, I believe
μπιλιάρδο (το)	pool, billiards	νοσοκομείο (το)	hospital
μπλε	blue	ντοκιμαντέρ (το)	documentary
μπλέντερ (το)	blender	ντομάτα (η)	tomato
μπλοκ επιταγών (το)	checkbook	ντουλάπα (η)	closet
μπλούζα (η)	blouse	ντουλάπι (το)	cupboard
μπολ (το)	bowl	ντους (το)	shower
μπορώ να ...	I can ... , I may ...	ντύνομαι	I dress myself, I get dressed
μπουκάλι (το)	bottle	νύχι (το)	nail
μούτι (το)	thigh	νύχτα (η)	night
μπράτσο (το)	arm		
μπροστά από/ μπροστά σε	in front of		

Ξ

ξεναγός (ο/η)	tour guide
ξένη γλώσσα (η)	(foreign) language
ξενοδοχείο (το)	hotel
ξενώνας νεότητας (ο)	youth hostel
ξέρω	I know
ξεχνάω/ξεχνάω	I forget
ξινός	sour
ξιφασκία (η)	fencing
ξύδι (το)	vinegar
ξύλινος	wooden
ξύλο (το)	wood
ξυλουργός (ο/η)	carpenter
ξυπνητήρι (το)	alarm clock
ξυπνώ/ξυπνάω	I wake up
ξυράφι (το)	razor
ξυρίζομαι	I shave
ξυριστική μηχανή (η)	electric razor

Ο

ο	the (m.)
ό,τι	whatever
ογδόντα	eighty
όγδοος	eighth
οδηγός ταξί (ο/η)	taxi driver

οδηγώ	I drive
οδοντίατρος (ο/η)	dentist
οδοντόβουρτσα (η)	toothbrush
οδοντόπαστα (η)	toothpaste
οικογένεια (η)	family
οικοδόμος (ο/η)	construction worker
οκτώ	eight
Οκτώβριος (ο)	October
όλα	everything, all
ομάδα (η)	team
όμιλος (ο)	club
ομίχλη (η)	fog
όμορφος	beautiful
ομπρέλα (η)	umbrella
όμως	however
όνομα (το)	name
όνομα αρχείου (το)	filename
όνομα χρήστη (το)	username
όπερα (η)	opera
όποιος	whoever, whomever, whatever, whichever
οποίος (ο)	who, whom, which, that
Ορίστε!	Here you are!/At your service! (fml.)
Ορίστε;	What did you say?/ Pardon? (fml.)

όρος (το)	mountain
όσος	as much as
ότι	that
ουρανής	sky blue
ουρανός (ο)	sky

Π

παγκάκι (το)	bench
πάγκος κουζίνας (ο)	counter
παγοδρομίες (οι)	ice skating
παιγίδι (το)	game, match
παιδί (το)	child
παίζω	I play
παίκτης (ο)	player (m.)
παίκτρια (η)	player (f.)
παίρνω	I take
παίρνω/τραβάω φωτογραφία	I take a picture
παλαιός	old (thing)
πάλη (η)	wrestling
παλιός	old (thing)
παλτό (το)	coat
πάμε	we go, let's go
πανεπιστήμιο (το)	university
παντελόνι (το)	pants
παντρεμένος	married
παντρεύομαι τον/την	I marry (someone)

πάνω από/πάνω σε	on top of, over, above, upon, on
παπούτσι (το)	shoe
παππούς (ο)	grandfather
παρά	in spite of, less than
παράθυρο (το)	window
παρακαλώ	you're welcome/ please
παραλαμβάνω/παίρνω	I receive, I get
παραλία (η)	beach
παραπονιέμαι	I complain
Παρασκευή (η)	Friday
πάρκο (το)	park
πάρτι (το)	party
πατέρας (ο)	father
πατριός (ο)	stepfather
πάτωμα (το)	floor
παύση (η)	pause
παχύς	fat
πάω (πηγαίνω)	I go
πάω (στο) σινεμά	I go to the movies
πάω κατασκηνώση	I go camping
πάω (πηγαίνω) για ψώνια	I go shopping
πεζή (η)	pedestrian (f.)
πεζοδρόμιο (το)	sidewalk
πεζόδρομος (ο)	pedestrian walkway
πεζός (ο)	pedestrian (m.)

πεθερά (η)	mother-in-law	πιάτα (τα)	dishes
πεθερικά (τα)	in-laws	πιάτο (το)	plate
πεθερός (ο)	father-in-law	πινακοθήκη (η)	art gallery
πεινώ/πεινάω	I'm hungry	πινγκ-πονγκ (το)	table tennis
πελάτης (ο)	customer (m.)	πίνω	I drink
πελάτισσα (η)	customer (f.)	πιο	more
Πέμπτη (η)	Thursday	πιπέρι (το)	pepper
πέμπτος	fifth	πιπεριά (η)	pepper (vegetable)
πενήντα	fifty	πιρούνι (το)	fork
πέντε	five	πισινός (ο)	bottom, butt, rear end
πεπόνι (το)	cantaloupe	πιστωτική κάρτα (η)	credit card
Περάστε!	Come in!/Go right in!	πίσω από	behind
περιήγηση με ξεναγό (η)	guided tour	πιτζάμα (η)	pyjamas
περιοδικό (το)	magazine	πλάι σε	beside
περίπτερο (το)	newsstand	πλαστικό (το)	plastic
περίπτερο πληροφοριών (το)	information center	πλαστικός	plastic (made of)
Περίφημα!	Excellent!	πλατεία (η)	square (town square)
περνώ	I pass, I go	πλάτη (η)	back
πετάω	I throw	πλατύς	wide
πετοσφαίριση (η)	volleyball	πλένομαι	I wash myself, I get washed
πετσέτα (η)	towel, napkin	πλένω	I wash (something)
πέφτει χαλάζι	it's hailing	πλένω τα δόντια μου	I brush my teeth
πέφτω	I fall	πλένω τα πιάτα	I do the dishes
πηγαίνω	I go	πλένω τα ρούχα	I do the laundry
πηγούνι (το)	chin	πλέξιμο (το)	crochet, knitting
πηδάω	I jump		
πήχης (ο)	forearm		
πιάνω	I catch		

πληκτρολόγιο (το)	keyboard	ποτήρι (το)	glass
πλήρη απασχόληση (η)	full-time employment	ποτό (το)	drink
πληρώνω	I pay	που	that, which
πλούσιος	rich	πού;	where?
πλυντήριο (το)	washing machine	πούδρα (η)	powder
πλυντήριο πιάτων (το)	dishwasher	πουκάμισο (το)	shirt
πνεύμονες (οι)	lungs (more formal)	πουλόβερ (το)	sweater
πνευμόνι (το)	lung	πουρμπουάρ (το)	tip
ποδηλασία βουνού (η)	mountain biking	πράσινος	green
πόδι (το)	foot, leg	πρέπει να ...	must ... , have to ...
ποδόσφαιρο (το)	soccer (football)	πρέπει ...	it must ... , it ought to ... , it's necessary ...
ποιος;	who?	πριν από	before
πόλη (η)	town, city	προαστιακός	suburban
πολύ	very, much	προαύλιο του σχολείου (το)	school yard
πολυθρόνα (η)	armchair	προγονή (η)	stepdaughter
πολυκατάστημα (το)	department store	πρόγονος (ο)	ancestor
πολυκατοικία (η)	apartment building	πρόγραμμα της τηλεόρασης (το)	television program
ποντίκι (το)	mouse	προϊσταμένη (η)	boss (f.)
πόρτα (η)	door	προϊστάμενος (ο)	boss (m.)
πορτοκαλής	orange	προπονητής (ο)	coach (m.)
πορτοκάλι (το)	orange (fruit)	προπονήτρια (η)	coach (f.)
πόσος;	how much?, how many?	προς	towards
ποτάμι (το)	river	προσέχω	I notice
πότε;	when?		

προσκαλώ	I invite	ρούχα (τα)	clothes, clothing
προσπαθώ	I try	ρουχισμός (ο)	clothing
προσωπικό (το)	staff	ρύζι (το)	rice
πρόσωπο (το)	face	ρωτά/ρωτάω	I ask
προσωρινά	temporarily		
προωθώ	I forward	Σ	
πρωί (το)	morning	Σάββατο (το)	Saturday
πρωινό (το)	breakfast, morning	Σαββατο- κύριακο (το)	weekend
πρωταθλητής (ο)	champion	σακάκι (το)	blazer
πρώτος	first	σαλόνι (το)	living room
πτυχίο (το)	degree	σαμπουάν (το)	shampoo
πυγμαχία (η)	boxing	σαπούνι (το)	soap
πυρογραφία (η)	wood burning (pyrography)	σαπούνι πιάτων (το)	dishwashing detergent
πωλητής (ο)	salesman	σαράντα	forty
πωλήτρια (η)	saleswoman	σάρπα (η)	scarf (larger)
Πώς λένε ... ;	How do you say ... ?/What do you call ... ?	σας	you (acc.), to you, your (pl./fml.)
Πώς σας λένε;	What's your name?	Σας ευχαριστώ πολύ.	Thank you very much. (fml.)
πώς;	how?	Σας ευχαριστώ, επίσης.	Thank you, the same to you.
P		Σας ευχαριστώ.	Thank you. (fml.)
ράγκμπι (το)	rugby	σβήστρα (η)	eraser
ραντεβού (το)	appointment	σε	you (sg., acc.), to, at
ράφι (το)	shelf	σε	I take your
ρεσεψιόν (η)	reception desk	σε	temperature
ροζ	pink		
ρολόι (το)	clock, wristwatch		

σεντόνι (το)	bedsheet	σου	your, to you (sg.)
Σεπτέμβριος (ο)	September	σουβενίρ (το)	souvenir
σηκώνομαι	I get up	σούπερ μάρκετ (το)	supermarket
σηκώνω το τηλέφωνο	I pick up the phone	σουτιέν (το)	bra
σήματα της τροχαίας (τα)	traffic signs	σπίτι (το)	house, home
σηματοδότης (ο)	traffic light	σπορ (το)	sport
σημείωμα (το)	note	σπουδαστής (ο)	student of a technological educational institute (m.)
σήμερα	today	σπουδάστρια (η)	student of a technological educational institute (f.)
οι	the (m./f. pl.)	στάδιο (το)	stadium
σιδερώστρα (η)	ironing board	σταθερή εργασία	steady job
σιδηροδρομικός σταθμός (ο)	train station	σταθμός τρένου (ο)	train station
σινεμά (το)	movie theater, cinema	σταματώ/σταματάω	I stop
σίντιρόμ (το)	CD-ROM	στάση (η)	station
σίντιρόμ drive (το)	CD-ROM drive	σταφύλι (το)	grape
σκάκι (το)	chess	σταχτής	ash-colored
σκάλα (η)	staircase	στεγνωτήριο ρούχων (το)	dryer
σκαλοπάτι (το)	stair	στέλνω	I send
σκαλοπάτια (τα)	stairs	στέλνω e-mail	I send an e-mail
σκοπεύω	I aim	στέλνω ηλεκτρονικό μήνυμα	I send an e-mail
σκοποβολή (η)	shooting	στέλνω μήνυμα ηλεκτρονικού ταχυδρομείου	I send an e-mail
σκορ (το)	score		
σκουλαρίκι (το)	earring		
σκούπα (η)	broom		

στέλνω	I send by mail,	συναρπα-	fascinating,
ταχυδρομικώς	I mail	στικός	exciting
στήθος (το)	breast	συναυλία (η)	concert
στοιχεία (τα)	personal information (name, etc.)	συνδετήρας (ο)	paper clip
στόμα (το)	mouth	συνέλευση (η)	meeting
στομάχι (το)	stomach	συνεπιβάτης (ο/η)	fellow passenger
στρώμα (το)	mattress	συνημμένο αρχείο (το)	attachment
στρώνω	I spread, I cover	σύνθημα/ κωδικός πρόσβασης (το)	password
στρώνω το κρεβάτι	I make the bed	σύννεφο (το)	cloud
στυλό (το)	pen	συνταξιούχος (ο/η)	retired person
συγγενής (ο)	relative	σύρμα	staple
συγγραφέας (ο/η)	writer	συρραπτικής (το)	stapler
σύζυγοι (οι)	couple (fml.)	συρραπτικό (ο)	stapler
σύζυγος (η)	wife, spouse	συρτάρι (το)	drawer
σύζυγος (ο)	husband, spouse	σηματίζω τον αριθμό	I dial
σύκο (το)	fig	σχολείο (το)	school
συκώτι (το)	liver	σχολικό βιβλίο (το)	textbook
συμπαγής δίσκος (ο)	CD-ROM	σώβρακο (το)	underpants
συμπληρώνω/ ολοκληρώνω	I complete		
συμπληρώνω το έντυπο	I fill out a form	T	
συμφωνώ	I agree	τα	them (n.), the (n. pl.)
συναγωγή (η)	synagogue	γαλιά (τα)	eyeglasses
συνάδελφος (ο/η)	colleague	ταβάνι (το)	ceiling
συνάντηση (η)	appointment		
συναντώ κάποιον	I meet (a person)		

τάβλι (το)	backgammon	τέσσερις/ τέσσερα	four
ταγιέρ (το)	suit (women's)	Τετάρτη (η)	Wednesday
ταινία (η)	movie, film	τέταρτος	fourth
ταιριάζει	it matches	τετράδιο (το)	notebook
ταλαντούχος	talented	τζαμί (το)	mosque
ταλκ (το)	powder	τζιν (το)	jeans
ταμίας (ο/η)	teller	τζούντο (το)	judo
τάξη (η)	classroom, class	τη(ν)	her (acc.), the (f. acc.)
τάξη (η)	grade (grade level)	τηλεκάρτα (η)	pre-paid calling card
ταξί (το)	taxi	τηλεομοιο- τυπία (η)	fax
ταξίδι (το)	trip	τηλεομοιο- τυπικό μηχάνημα (το)	fax machine
ταξιδιώτης (ο)	traveler	τηλέοραση (η)	television
ταξιδιωτική επιταγή (η)	traveler's check	τηλεσυνδιά- σκεψη (η)	video conferencing
ταράτσα (η)	roof	τηλεφωνητής (ο)	answering machine
ταχυδρομείο (το)	post office	τηλεφωνήτρια (η)	operator
ταχυδρομική επιταγή (η)	postal check (postal money order)	τηλεφωνική κάρτα (η)	pre-paid phone card
ταχυδρομικός κώδικας (ο)	postal code	τηλεφωνική συνδιάλεξη (η)	telephone conversation
ταχυδρόμος (ο/η)	mail carrier	τηλεφωνική σύσκεψη (η)	conference call
ταχυδρομώ	I send by mail, I mail	τηλεφωνικό κέντρο (το)	call center
τελειώνει	it finishes	τηλεφωνικό μήνυμα (το)	voicemail
τελευταίος	last		
τέλος (το)	end		
τέλος κυκλοφορίας αυτοκινήτων (το)	car registration fee		
τένις (το)	tennis		
τένοντας (ο)	tendon		

τηλεφωνικός θάλαμος (ο)	phone booth	τουριστικό λεωφορείο (το)	tour bus
τηλεφωνικός κατάλογος (ο)	phone book	τους	them (m.), to them, their
τηλέφωνο (το)	telephone	τραγούδι (το)	song
της	her, to her	τραίνο (το)	train
Τι κάνετε;	How are you? (pl./fml.)	τράπεζα (η)	bank
τι;	what?	τραπεζαρία (η)	dining room
τιμή (η)	price	τραπέζι (το)	table
τιμοκατάλογος (ο)	menu	τραπεζίτης (ο/η)	banker
τίποτα	nothing, none, anything, any	τράπουλα (η)	cards
τις	them (f.), the (f. pl. acc.)	τραχύς	coarse
τι-σερτ (το)	T-shirt	τρεις/τρία	three (m., f./n.)
τμήμα (το)	department	τριάντα	thirty
τμήμα αποστολής εμπορευμάτων (το)	shipping department	Τρίτη (η)	Tuesday
τμήμα προώθησης προϊόντων (το)	marketing department	τρίτος	third
τμήμα πωλήσεων (το)	sales department	τρομακτικός	scary
το	it, the (n.)	τροφή (η)	food
το(ν)	him	τρώω	I eat
τοίχος (ο)	wall	τσαγιέρα (η)	teakettle
τοξοβολία (η)	archery	τσαι (το)	tea
του	to him, to it, to the, his, its	τσίρκο (το)	circus
τουαλέτα (η)	toilet (home or public)	τυρί (το)	cheese
τουρίστας (ο)	tourist		

Υ

υαλοπωλείο (το)	glassware shop
υγιής	healthy
υδατοσφαί- ριση (η)	water polo

υδραυλικός (ο/η)	plumber	φθινόπωρο (το)	autumn
υιοθετημένος	adopted	φιλενάδα (η)	girlfriend
υπαίθριος χώρος άθλησης (ο)	athletics field, open-air training ground	φίλη (η)	friend (f.)
υπάλληλος (ο/η)	employee	φιλικός	friendly
υπάρχει	there is, there exists	φιλοδώρημα (το)	tip
υπέρ (+ gen.)	over and above, in favor of, for	φιλολογία (η)	literature
υπεραγορά (η)	grocery store	φιλόξενος	hospitable
υπεραστική κλήση (η)	long-distance call	φίλος (ο)	friend (m.), boyfriend
υπνοδωμάτιο (το)	bedroom	φιλοσοφία (η)	philosophy
υπόγειο (το)	basement	φιλοτελισμός (ο)	philately, stamp collecting
υπολογιστής (ο)	computer	φλιτζάνι (το)	cup
φαβα (η)	chickpea spread	φοβάμαι	I'm afraid
φαγητό (το)	food, meal	φοιτητής (ο)	university student (m.)
φάκελος (ο)	envelope	φοιτήτρια (η)	university student (f.)
φανάρια (τα)	traffic light	φόρεμα (το)	dress
φανέλα (η)	undershirt	φορητό τηλέφωνο (το)	cordless phone
φαξ (το)	fax	φορητός υπολογιστής (ο)	laptop computer
φαρμακείο (το)	pharmacy, drugstore, medicine cabinet	φορολογική δήλωση (η)	income tax declaration
Φεβρουάριος (ο)	February	φόρος (ο)	tax
φεγγάρι (το)	moon	φούρνος (ο)	bakery, oven
φεύγω	I leave	φούρνος μικροκυμάτων (ο)	microwave
		φούστα (η)	skirt

φουστάνι (το)	dress	χαρακτική (η)	engraving, etching
φρούτο (το)	fruit	χαρούμενος	happy
φρύδι (το)	eyebrow	χάρτης (ο)	map
φτερνίζομαι	I sneeze	χαρτί (το)	paper
φτωχός	poor	χαρτί τουαλέτας (το)	toilet paper
φυλλάδιο (το)	brochure	χαρτί υγείας (το)	toilet paper
φυσάει	it's windy	χαρτιά (τα)	cards
φύση (η)	nature	χαρτόκουτο (το)	carton
φυσική (η)	physics	χαρτονόμισμα (το)	bill (money)
φυσική αγωγή (η)	physical education	χείλος (το)	lip
φυτό (το)	plant	χειμώνας (ο)	winter
φως (το)	light	χειροσφαίριση (η)	handball
φωτεινός	bright	χέρι (το)	hand, arm
φωτιστικό δρόμου (το)	streetlight	χημεία (η)	chemistry
φωτογραφείο (το)	photography studio	χιόνι (το)	snow
φωτογραφία (η)	photo	χιονίζει	it's snowing
φωτογραφική μηχανή (η)	camera	χλωρίνη (η)	bleach
φωτογράφος (ο)	photographer	χοιρινό	pork (adj.)
φωτοτυπία (η)	photocopy	χόκεϊ (το)	hockey
φωτοτυπικό μηχανήμα (το)	photocopier	χοντρός	fat
		χορεύω	I dance
		χορταρικό (το)	vegetable
X		χρειάζομαι να...	I need to...
χαλί (το)	rug	χρεωστική κάρτα (η)	debit card
χαμομήλι (το)	chamomile		
χάντμπολ (το)	handball		
χάνω	I lose		

χρονολογία (η), χρόνος (ο)	year	ψηλός	tall
χρυσ αφής	golden	ψησταριά (η)	grill house
χρυσός οδηγός (ο)	yellow pages	ψηφιακή φωτογραφική μηχανή (η)	digital camera
χταπόδι (το)	octopus	ψηφιακός δίσκος (ο)	CD
χτένα (η)	comb	ψηφιακός δίσκος (ο)	CD-ROM
χτενίζομαι	I comb my hair	ψυγείο (το)	refrigerator
χυμός (ο)	juice	ψυχαγωγία (η)	amusement, recreation, entertainment
χωλ (το)	hallway	ψωμί (το)	bread
χωρίζω (από) τον/την	I divorce (someone)		
χωρίζω/παίρνω διαζύγιο	I get a divorce	Ω	
χωριό (το)	village	ωκεανός (ο)	ocean
χωρίς	without	ώμος (ο)	shoulder
		ώρα (η)	time
Ψ		ωραίος	nice, beautiful
ψάρι (το)	fish	ώρες λειτουργίας (οι)	hours of operation
ψαροταβέρνα (η)	fish restaurant	ως	till, as
ψάχνω	I look for		

Glossary

English - Greek

A			
a, an	ένας (m.)/μία, μια (f.)/ένα (n.)	alarm clock	ξυπνητήρι (το)
abandon (I)	αφήνω	all	όλα
abdomen	κοιλιά (η)	All right.	Εντάξει.
about	για	allow (I)	επιτρέπω
above	πάνω από/πάνω σε	am (I), be	είμαι
according to	κατά	American	Αμερικανός/ Αμερικανίδα
across from	απέναντι από/ απέναντι σε	among	ανάμεσα σε, μεταξύ (+ gen.)
actor	ηθοποιός (ο)	amusement	ψυχαγωγία (η)
actress	ηθοποιός (η)	amusement park	λούνα παρκ (το)
adopted	υιοθετημένος	ancestor	πρόγονος (ο)
adult	ενήλικος (ο)/ ενήλικη (η)	ancient	αρχαίος
afraid (I am)	φοβάμαι	and	και
after	μετά	ankle	αστράγαλος (ο)
afternoon	απόγευμα (το)	another	άλλος
against	κατά	answer (I)	απαντώ/ απαντάω
agree (I)	συμφωνώ	answering machine	τηλεφωνητής (ο)
aim (I)	σκοπεύω	any	τίποτα, κανένας (κανείς)/καμία/ κανένα (m./f./n.)
airplane	αεροπλάνο (το)	any more	άλλος
airport	αεροδρόμιο (το)		

anyone	κανένας (κανείς)/καμία/ κανένα (m./f./n.)	assistant	γραμματέας (ο/η)
		at	σε
anything	κάτι, τίποτα, κανένας (κανείς)/καμία/ κανένα (m./f./n.)	At your service!	Ορίστε!
		ATM	ΑΤΜ (Αυτόματη Ταμειακή Μηχανή)
apartment	διαμέρισμα (το)		
apartment building	πολυκατοικία (η)	attach a file (I)	επισυνάπτω ένα αρχείο
apple	μήλο (το)	attachment	συνημμένο αρχείο (το)
appointment	ραντεβού (το)/ συνάντηση (η)	August	Αύγουστος (ο)
April	Απρίλιος (ο)	aunt	θεία (η)
archaeological site	αρχαιολογικός χώρος (ο)	autumn	φθινόπωρο (το)
archery	τοξοβολία (η)	available (a person)	διαθέσιμος
architect	αρχιτέκτονας (ο/η)	away from	μακριά από
arm	μπράτσο (το)/ χέρι (το)	B	
armchair	πολυθρόνα (η)	baby	μωρό (το)
armpit	μασχάλη (η)	back	πλάτη (η)
around	γύρω από/γύρω σε	backgammon	τάβλι (το)
art	καλλιτεχνία (η)	backside	γλουτός (ο)
art (as school subject)	μάθημα καλλιτεχνικών (το)	bad	κακός
art gallery	πινακοθήκη (η)	bakery	φούρνος (ο)
artist	καλλιτέχνης (ο)/ καλλιτέχνιδα (η)	balcony	μπαλκόνι (το)
as	ως	ball	μπάλα (η)
as much as	όσος	banana	μπανάνα (η)
ash-colored	σταχτής	band	μπάντα (η)
ask (I)	ρωτώ/ρωτάω	bandage	επίδεσμος (ο)
		bank	τράπεζα (η)
		banker	τραπεζίτης (ο/η)
		baseball	μπέιζμπολ (το)

basement	υπόγειο (το)	black	μαύρος
basketball	καλαθοσφαίριση (η)/μπάσκετ (το)	blanket	κουβέρτα (η)
bath gel	αφρόλουτρο (το)	blazer	σακάκι (το)
bathing suit, bathing trunks	μαγιό (το)	bleach	χλωρίνη (η)
bathroom	μπάνιο (το)	blender	μπλέντερ (το)
bathtub	μπάνιο (το)	blood	αίμα (το)
beach	παραλία (η)	blouse	μπλούζα (η)
beautiful	όμορφος/ωραίος	blue	μπλε
because	γιατί	bone	κόκκαλο (το)
bed	κρεβάτι (το)	book	βιβλίο (το)
bedroom	υπνοδωμάτιο (το)	bookcase	βιβλιοθήκη (η)
bedsheet	σεντόνι (το)	bookend	βιβλιοστάτης (ο)
beef	βοδινό κρέας (το)	bookstore	βιβλιοπωλείο (το)
beer	μπύρα (η)	bored (I am)	βαριέμαι
before	πριν από	bored by ... (I am)	βαριέμαι το ... / βαριέμαι να ...
behind	πίσω από	boring	βαρετός
believe (I)	νομίζω	boss	προϊστάμενος (ο)/προϊσταμένη (η)/αφεντικό (το)/αφεντικίνα (η)
below	κάτω από	bottle	μπουκάλι (το)
belt	ζώνη (η)	bottled water	εμφιαλωμένο νερό (το)
bench	παγκάκι (το)	boulevard	λεωφόρος (η)
beneath	κάτω από	bowl	μπολ (το)
beside	πλάι σε	box	κουτί (το)
between	ανάμεσα σε/ μεταξύ (+ gen.)	boxing	πυγμαχία (η)
big	μεγάλος	boy	αγόρι (το)
bill	λογαριασμός (ο)	boyfriend	φίλος (ο)/αγόρι (το)
bill (money)	χαρτονόμισμα (το)	bra	σουτιέν (το)
billiards	μπιλιάρδο (το)		
biology	βιολογία (η)		

bracelet	βραχιόλι (το)	C	
brain	εγκέφαλος (ο)	cable	καλώδιο (το)
bread	ψωμί (το)	café	καφενείο (το)
breakfast	πρωινό (το)	call center	τηλεφωνικό κέντρο (το)
breast	στήθος (το)	camera	φωτογραφική μηχανή (η)
bright	φωτεινός	can	κονσέρβα (η)/ κουτί (το)
brochure	φυλλάδιο (το)	can ... (I)	μπορώ να ...
broom	σκούπα (η)	cantaloupe	πεπόνι (το)
brother	αδελφός (ο)	car	αυτοκίνητο (το)
brother-in-law	γαμπρός (ο)	car registration fee	τέλος κυκλοφορίας αυτοκινήτων (το)
brown	καφέ	cardigan	ζακέτα (η)
brush my teeth (I)	πλένω τα δόντια μου	cards	τράπουλα (η)/ χαρτιά (τα)
building	κτίριο (το)	carpenter	ξυλουργός (ο/η)
burn (I)	καίω	carpet	μοκέτα (η)
bus	λεωφορείο (το)	carrot	καρότο (το)
business	επιχείρηση (η)	carton	χαρτόκουτο (το)
business card	επιχειρησιακή κάρτα (η)	cash	μετρητά/τοις μετρητοίς
businessman	επιχειρηματίας (ο)	catch (I)	πιάνω
business-woman	επιχειρηματίας (η)	CD	ψηφιακός δίσκος (ο)
busy (a person)	απασχολημένος	CD-ROM	σίντιρόμ (το)/ συμπαγής δίσκος (ο)/ψηφιακός δίσκος (ο)
busy (a phone line)	κατειλημμένος	CD-ROM drive	σίντιρόμ drive (το)
but	αλλά	ceiling	ταβάνι (το)
butcher shop	κρεοπωλείο (το)		
butcher shop (for pork products)	αλλαντοπωλείο (το)		
butt	πισινός (ο)		
buy (I)	αγοράζω		
by	από		

cell phone	κινητό (τηλέφωνο) (το)	clock	ρολόι (το)
certainly	μάλιστα	close a file (I)	κλείνω ένα αρχείο
chair	καρέκλα (η)	closet	ντουλάπα (η)
chamomile	χαμομήλι (το)	clothes	ρούχα (τα)
champion	πρωταθλητής (ο)	clothing	ρούχα (τα)/ ρουχισμός (ο)
change channels (I)	αλλάζω κανάλι	clothing store	κατάστημα ρούχων (το)
checkbook	μπλοκ επιταγών (το)	cloud	σύννεφο (το)
cheek	μάγουλο (το)	cloudy (it's)	έχει συννεφιά
cheese	τυρί (το)	club	λέσχη (η)/όμιλος (ο)
chemistry	χημεία (η)	coach	προπονητής (ο)/προπονήτρια (η)
cherry	κεράσι (το)	coarse	τραχύς
chess	σκάκι (το)	coat	παλτό (το)
chest	θώρακας (ο)	COD (cash on delivery)	αντικαταβολή (η)
chicken	κοτόπουλο (το)	coffee	καφές (ο)
chickpea spread	φαβα (η)	coffee brown	καφετής
child	παιδί (το)	coffee shop	καφενείο (το)
chin	πηγούνι (το)	coffeemaker	καφετιέρα (η)
church	εκκλησία (η)/ ναός (ο)	coin	κέρμα (το)
cinema	κινηματογράφος (ο)/σινεμά (το)	cold	κρύος
circus	τσίρκο (το)	cold (it's)	κάνει κρύο
city	πόλη (η)	colleague	συνάδελφος (ο)/ συνάδελφος (η)
city hall	δημαρχείο (το)	collection (of fees)	είσπραξη (η)
class	τάξη (η)/μάθημα (το)	cologne	κολόνια (η)
classroom	αίθουσα (η)/ αίθουσα διδασκαλίας (η)/ τάξη (η)	comb	χτένα (η)
clean	καθαρός	comb my hair (I)	χτενίζομαι

come (I)	έρχομαι	course	μάθημα (το)
come down (I)	κατεβαίνω	courtyard	αυλή (η)
come in (I)	μπαίνω	cousin	εξάδελφος (ο)/ εξαδέλφη (η)
Come in!	Περάστε!		
come out (I)	βγαίνω	cover (I)	καλύπτω/ στρώνω
comedy	κωμωδία (η)		
company	εταιρεία (η)	credit card	πιστωτική κάρτα (η)
complain (I)	παραπονιέμαι	cricket	κρίκετ (το)
complete (I)	συμπληρώνω/ ολοκληρώνω	crochet	πλέξιμο (το)
computer	ηλεκτρονικός υπολογιστής (ο)/ κομπιούτερ (το)/ υπολογιστής (ο)	cry (I)	κλαίω
		cucumber	αγγούρι (το)
		cup	φλιτζάνι (το)
		cupboard	ντουλάπι (το)
concert	συναυλία (η)	curtain	κουρτίνα (η)
conference call	τηλεφωνική σύσκεψη (η)	customer	πελάτης (ο)/ πελάτισσα (η)
construction worker	οικοδόμος (ο/η)	cut (I)	κάνω αποκοπή (computer term)/ κόβω
cook (I)	μαγειρεύω		
copy (I)	κάνω αντιγραφή		
cordless phone	φορητό τηλέφωνο (το)	D	
correction fluid	διορθωτικό (το)	dad	μπαμπάς (ο)
costs (it)	κοστίζει	dance (I)	χορεύω
cotton	βαμβάκι (το)	data storage	αποθήκευση δεδομένων (η)
cotton (made of cotton)	βαμβακερός	date	ημερομηνία (η)
couch	καναπές (ο)	daughter	κόρη (η)
cough (I)	βήχω	day	ημέρα (η)
counter	πάγκος κουζίνας (ο)	debit card	χρεωστική κάρτα (η)
couple	σύζυγοι (οι) (fml.)/ανδρόγυνο (το) (infml.)/ ζευγάρι (το)	December	Δεκέμβριος (ο)
		decoration	διακόσμηση (η)
		deep	βαθύς

degree	πτυχίο (το)/ βαθμός (ο)	do (I)	κάνω
delete (I)	διαγράφω	do the dishes (I)	πλένω τα πιάτα
deletion	διαγραφή (η)	do the laundry (I)	κάνω μπουγάδα, πλένω τα ρούχα
dentist	οδοντίατρος (ο/η)	doctor	γιατρός (ο/η)
deodorant	αποσμητικό (το)	document	έγγραφο (το)
depart (I)	αναχωρώ	documentary	ντοκιμαντέρ (το)
department	τμήμα (το)	door	πόρτα (η)
department store	πολυκατάστημα (το)	download (I)	κατεβάζω
deposit (I)	καταθέτω	drama	δράμα (το)
desert	έρημος (η)	drape	κουρτίνα (η)
desk	γραφείο (το)/ θρανίο (το)	drawer	συρτάρι (το)
dial (I)	σχηματίζω τον αριθμό	dress	φόρεμα (το)/ φουστάνι (το)
difficult	δύσκολος	dress myself (I)	ντύνομαι
digital camera	ψηφιακή φωτογραφική μηχανή (η)	drink	ποτό (το)
		drink (I)	πίνω
dining room	τραπεζαρία (η)	drive (I)	οδηγώ
dinner	δείπνο (το)	drugstore	φαρμακείο (το)
diploma	δίπλωμα (το)	dryer	στεγνωτήριο ρούχων (το)
dirty	βρώμικος	during	κατά
dishes	πιάτα (τα)	E	
dishwasher	πλυντήριο πιάτων (το)	each	κάθε
dishwashing detergent	απορρυπαντικό πιάτων (το)/ σαπούνι πιάτων (το)	ear	αυτί (το)
		earn (I)	κερδίζω
divider	διαχωριστικό πλαστικό (το)	earring	σκουλαρίκι (το)
		earth	γη (η)
divorce (someone) (I)	χωρίζω (από) τον/την	easy	εύκολος
		eat (I)	τρώω

egg	αβγό (το)	everything	όλα, καθετί, καθένας/ καθεμία/καθένα
eggplant	μελιτζάνα (η)		
eight	οκτώ	exam	διαγώνισμα (το), εξέταση (η)
eighteen	δεκαοκτώ		
eighth	όγδοος	Excellent!	Περίφημα!
eighty	ογδόντα	exchange (I)	ανταλλάσσω
elbow	αγκώνας (ο)	exciting	συναρπαστικός
electric razor	ξυριστική μηχανή (η)	exercise (I)	γυμνάζομαι/ ασκούμεαι
electrician	ηλεκτρολόγος (ο/η)	exit	έξοδος (η)
electronics store	κατάστημα ηλεκτρονικών (το)	express (mail) (by)	κατεπειγόντως
elevator	ανεγκυστήρας (ο)/ασανσέρ (το)	eye	μάτι (το)
eleven	έντεκα	eyebrow	φρύδι (το)
eleventh	ενδέκατος	eyeglasses	τα γυαλιά (τα)
else	άλλος	eyelash	βλεφαρίδα (η)
e-mail	ηλεκτρονικό ταχυδρομείο (το)	eyelid	βλέφαρο (το)
		F	
employee	υπάλληλος (ο)/ υπάλληλος (η)	face	πρόσωπο (το)
end	τέλος (το)	factory	εργοστάσιο (το)
engineer	μηχανικός (ο/η)	fall (I)	πέφτω
engraving	χαρακτική (η)	family	οικογένεια (η)
entertainment	ψυχαγωγία (η)	famous	διάσημος
envelope	φάκελος (ο)	far	μακρινός
eraser	σβήστρα (η)	far from	μακριά από
etching	χαρακτική (η)	farmer	αγρότης (ο)/ γεωργός (ο)
evening	βράδυ (το)	fascinating	συναρπαστικός
every	κάθε	fat	παχύς/χοντρός
everyone	κάθε, καθένας/ καθεμία/καθένα	father	μπαμπάς (ο)/ πατέρας (ο)

father-in-law	πεθερός (ο)	fish restaurant	ψαροταβέρνα (η)
fax	τηλεομοιοτυπία (η)/φαξ (το)	five	πέντε
fax machine	τηλεομοιοτυπικό μηχάνημα (το)	flat screen	επίπεδη οθόνη (η)
February	Φεβρουάριος (ο)	flavor	γεύση (η)
fencing	ξιφασκία (η)	floor	πάτωμα (το)
few, a few	μερικοί	flower	λουλούδι (το)
fiancé	αρραβωνιαστικός (ο)	flower shop	ανθοπωλείο (το)
fiancée	αρραβωνιαστικιά (η)	fog	ομίχλη (η)
field	αγρός (ο)/γήπεδο (το)	folder (hanging)	κρεμαστός φάκελος αρχείου (ο)
field (athletics, training)	υπαίθριος χώρος άθλησης (ο)	food	τροφή (η)/ φαγητό (το)
fifteen	δεκαπέντε	foot	πόδι (το)
fifth	πέμπτος	football (American)	αμερικάνικο φουτμπόλ (το)
fifty	πενήντα	football (soccer)	ποδόσφαιρο (το)
fig	σύκο (το)	for	για
file	αρχείο (το)	for (in favor of)	υπέρ (+ gen.)
filename	όνομα αρχείου (το)	For sure!	Και βέβαια!
fill out a form (I)	συμπληρώνω το έντυπο	forearm	πήχης (ο)
film	κινηματογραφικό έργο (το)/ταινία (η)	forehead	μέτωπο (το)
Finally!	Επιτέλους!	foreign language	ξένη γλώσσα (η)
find (I)	βρίσκω	forest	δάσος (το)
fine	καλά	forget (I)	ξεχνώ/ξεχνάω
finger	δάχτυλο (το)	fork	πιρούνι (το)
finishes (it)	τελειώνει	forty	σαράντα
first	πρώτος	forward (I)	προωθώ
fish	ψάρι (το)	four	τέσσερις/ τέσσερα
		fourteen	δεκατέσσερα

fourth	τέταρτος	give	δίνω
frame	κάδρο (το)	information (I)	πληροφορίες/ πληροφορώ
free (a person)	διαθέσιμος	glass	ποτήρι (το)
free (a seat, a phone line, a person)	ελεύθερος	glassware shop	υαλοπωλείο (το)
freeway	αυτοκινητό- δρομος (ο)	glove	γάντι (το)
Friday	Παρασκευή (η)	go (I)	πάω/πηγαίνω/ περνώ
friend	φίλος (ο)/φίλη (η)	go back (I)	γυρίζω
friendly	φιλικός	go camping (I)	κάνω κάμπινγκ/πάω κατασκήνωση
from	από	go hiking (I)	κάνω πεζοπορία
fruit	φρούτο (το)	Go right in!	Περάστε!
full-time employment	πλήρη απασχόληση (η)	go shopping (I)	πάω(πηγαίνω) για ψώνια
funny	αστείος	go sightseeing (I)	επισκέπτομαι τα αξιοθέατα
furniture store	επιπλοποιείο (το)	go to the movies (I)	πάω (στο) σινεμά
G			
game	αγώνας (ο)/ παιγίδι (το)	go up (I)	ανεβαίνω
geography	γεωγραφία (η)	go, let's go, we go	πάμε
get (I)	παραλαμβάνω/ παίρνω	golden	χρυσαφής
get a divorce (I)	χωρίζω/παίρνω διαζύγιο	golf	γκολφ (το)
get dressed (I)	ντύνομαι	good	καλός
get up (I)	σηκώνομαι	Good evening!	Καλησπέρα σας! (fml.)/ Καλησπέρα! (infml.)
girl	κορίτσι (το)	Good morning!	Καλημέρα σας! (fml.)/ Καλημέρα! (infml.)
girlfriend	φιλενάδα (η)/ κορίτσι (το)	Good night!	Καληνύχτα σας! (fml.)/ Καληνύχτα! (infml.)
give (I)	δίνω		

Good-bye.	Γεια σας. (fml.)/ Γεια σου. (infml.)	handball	χάντμπολ (το)/ χειροσφαίριση (η)
grade	βαθμός (ο)/τάξη (η) (grade level)	hang up (the phone) (I)	κλείνω το τηλέφωνο
grandchildren	εγγόνια (τα)	happy	χαρούμενος
grandfather	παππούς (ο)	hard	δύσκολος
grandmother	γιαγιά (η)	hat	καπέλο (το)
grape	σταφύλι (το)	have (I)	έχω
gray	γκρι	Have a good stay!	Καλή διαμονή!
Greece	Ελλάδα	Have a good weekend!	Καλό Σαββατοκύριακο!
Greek	ελληνικός (adj.)	Have a nice trip!	Καλό ταξίδι!
Greek (language)	Ελληνικά	Have a nice vacation!	Καλές διακοπές!
Greek man	Έλληνας (ο)	have a party (I)	κάνω πάρτι
Greek woman	Ελληνίδα (η)	have fun (I)	διασκεδάζω
green	πράσινος	have to ...	πρέπει να ...
greeting card	ευχετήρια κάρτα (η)	he	αυτός
grill house	ψησταριά (η)	head	κεφάλι (το)
grocery store	υπεραγορά (η)	healthy	υγιής
groom	γαμπρός (ο)	hear (I)	ακούω
guided tour	περιήγηση με ξεναγό (η)	heart	καρδιά (η)
gym, gymnastics, exercise	γυμναστική (η)	heavy	βαρύς
gymnasium	γυμναστήριο (το)	Hello.	Γεια σας. (fml.)/ Γεια σου. (infml.)
H			
		her	τη(ν) (acc.)
		her, to her	της
hailing (it's)	πέφτει χαλάζι	here	εδώ
hair	μαλλιά (τα)	Here you are!	Ορίστε!
hallway	χωλ (το)	high school	λύκειο (το)
hand	χέρι (το)		

highway	αυτοκινητό- δρομος (ο)	hungry (I am)	πεινώ/πεινάω
hill	λόφος (ο)	hurricane	κυκλώνας (ο)
him	το(ν)	husband	σύζυγος (ο)/ άντρας (ο)
him, to him	του		
his	του	I	
history	ιστορία (η)	I	εγώ
hockey	χόκεϊ (το)	ice skating	παγοδρομίες (οι)
home	σπίτι (το)	if	αν
honey	μέλι (το)	in	μέσα σε
horseback riding	ιπασία (η)	in a rush (I am)	βιάζομαι
hospitable	φιλόξενος	in favor of	υπέρ (+ gen.)
hospital	νοσοκομείο (το)	in front of	μπροστά από/ μπροστά σε
hot	ζεστός	in spite of	παρά
hot (it's)	κάνει ζέστη	income tax declaration	φορολογική δήλωση (η)
hotel	ξενοδοχείο (το)	inform (I)	δίνω πληροφορίες/ πληροφορώ
hours of operation	ώρες λειτουργίας (οι)	information center	περίπτερο πληροφοριών (το)
house	σπίτι (το)	inherit (I)	κληρονομώ
how?	πώς;	in-laws	πεθερικά (τα)
How are you?	Τι κάνετε;	inside	μέσα σε
How do you say ... ?	Πώς λένε ... ;	instant message	άμεσο μήνυμα (το)
how many?	πόσος;	instead of	αντί
how much?	πόσος;	intelligent	έξυπνος
however	αλλά, όμως	interested in ... (I am)	με ενδιαφέρει το ... / ενδιαφέρομαι για ...
human body	ανθρώπινο σώμα (το)		
human resources	Διεύθυνση Ανθρώπινου Δυναμικού (η)		
hundred, one hundred	εκατό		

interesting	ενδιαφάρων/ -ουσα/-ον (m./f./n.)	K	
internet	διαδίκτυο (το)/'Ιντερνέτ (το)	karate	καράτε (το)
intersection	διασταύρωση (η)	keyboard	πληκτρολόγιο (το)
into	μέσα σε	kitchen	κουζίνα (η)
invite (I)	προσκαλώ	knee	γόνατο (το)
iron	ηλεκτρικό σίδηρο (το)	knife	μαχαίρι (το)
ironing board	σιδερώστρα (η)	knitting	πλέξιμο (το)
it	αυτό, το	know (I)	γνωρίζω/ξέρω
it, to it	του	L	
its	του	lake	λίμνη (η)
		lamb	αρνί (το)
		lamp	λαμπατέρ (το)
J		land	γη (η)
jacket	ζακέτα (η)	laptop computer	φορητός υπολογιστής (ο)
January	Ιανουάριος (ο)	last	τελευταίος
jar	βάζο (το)	laundry detergent	απορρυπαντικό ρούχων (το)
jeans	τζιν (το)	lawyer	δικηγόρος (ο/η)
jewelry	κοσμήματα (τα)	learn (I)	μαθαίνω
jewelry shop	κοσμηματο- πωλείο (το)	leather	δέρμα (το)
job	δουλειά (η)	leather (made of leather)	δερμάτινος
journalist	δημοσιογράφος (ο/η)	leave (I)	αναχωρώ/φεύγω/ αφήνω
judo	τζούντο (το)	leave a message (I)	αφήνω μήνυμα
juice	χυμός (ο)	lecture hall	αίθουσα διάλεξης (η)
July	Ιούλιος (ο)		
jump (I)	πηδάω		
June	Ιούνιος (ο)	leg	πόδι (το)/κνήμη (η)
junior high school	γυμνάσιο (το)		

lemon	λεμόνι (το)	M	
less than	παρά	magazine	περιοδικό (το)
lesson	μάθημα (το)	mail (I)	στέλνω ταχυδρομικώς/ ταχυδρομώ
lettuce	μαρούλι (το)	mail carrier	ταχυδρόμος (ο)
library	βιβλιοθήκη (η)	make (I)	κάνω
life	ζωή (η)	make the bed (I)	στρώνω το κρεβάτι
light	φως (το)	man	άντρας (ο)
light (I)	ανάβω	map	χάρτης (ο)
lightning	αστραπή (η)	March	Μάρτιος (ο)
like (I)	μου αρέσει	market	αγορά (η)
lip	χείλος (το)	marketing department	τμήμα προώθησης προϊόντων (το)
listen to (I)	ακούω	married	παντρεμένος
literature	φιλολογία (η)	marry (someone) (I)	παντρεύομαι τον/την
little, small	μικρός	match, game	αγώνας (ο)/ παιγίδι (το)
little, a little	λίγο	matches (it)	ταιριάζει
live (I)	ζω	mathematics	μαθηματικά (τα)
live (I), reside (I)	μένω	mattress	στρώμα (το)
liver	συκώτι (το)	mauve	μοβ
living room	σαλόνι (το)	May	Μάιος (ο)
lobster	αστακός (ο)	may ... (I)	μπορώ να ...
long	μακρύς	mayor	δήμαρχος (ο)/ δήμαρχος (η)
long-distance call	υπεραστική κλήση (η)	me	με
look (I)	κοιτάζω, κοιτώ/ κοιτάω	me, to me	μου
look for (I)	ψάχνω	meal	γεύμα (το)/ φαγητό (το)
lose (I)	χάνω	meaning	δηλαδή
love (I)	αγαπάω/αγαπώ		
lunch	μεσημεριανό (το)		
lung	πνευμόνι (το)		
lungs (more formal)	πνεύμονες (οι)		

meat	κρέας (το)	mother-in-law	πεθερά (η)
median	νησίδα (η)	mountain	βουνό (το)/όρος (το)
medicine cabinet	φαρμακείο (το)	mountain biking	ποδηλασία βουνού (η)
meet (a person) (I)	συναντώ κάποιον	mouse	ποντίκι (το)
meeting	συνέλευση (η)	mouth	στόμα (το)
meeting room	αίθουσα συνελεύσεων (η)	move (I)	κουνάω/κουνάω
memory	μνήμη (η)	movie	ταινία (η)/ κινηματογραφικό έργο (το)
menu	κατάλογος (ο)/μενού (το)/ τιμοκατάλογος (ο)	movie theater	σινεμά (το)/ κινηματογράφος (ο)
message	μήνυμα (το)	Mrs.	κα (κυρία)
metro	μετρό (το)	much	πολύ
microwave	φούρνος μικροκυμάτων (ο)	municipal building	δημαρχείο (το)
midweek	μεσοβδόμαδα (adv.)	muscle	μυς (ο)
milk	γάλα (το)	museum	μουσείο (το)
minute	λεπτό	museum of fine arts	μουσείο καλών τεχνών (το)
mirror	καθρέπτης (ο)	music	μουσική (η)
modem	διαμορφωτής (ο)/ μόντεμ (το)	musician	μουσικός (ο/η)
mom	μαμά (η)	must (it)	πρέπει
Monday	Δευτέρα (η)	must ...	πρέπει να ...
monument	μνημείο (το)	my	μου
moon	φεγγάρι (το)	N	
more	πιο	nail	νύχι (το)
morning	πρωινό (το)/πρωί (το)	name	όνομα (το)
mosque	τζαμί (το)	namely	δηλαδή
mother	μητέρα (η)/μαμά (η)	napkin	πετσέτα (η)
		nature	φύση (η)

near	κοντά σε	note	σημείωμα (το)
nearby	κοντινός	notebook	τετράδιο (το)
necessary (it's)	πρέπει	nothing	τίποτα
neck	λαιμός (ο)	notice (I)	προσέχω
necklace	κολιέ (το)	November	Νοέμβριος (ο)
need to ... (I)	χρειάζομαι να ...		
neighborhood	γειτονιά (η)	O	
nephew	ανιψιός (ο)	occupied (a person)	απασχολημένος
new	καινούργιος	ocean	ωκεανός (ο)
news	νέα (τα)	October	Οκτώβριος (ο)
newspaper	εφημερίδα (η)	octopus	χταπόδι (το)
newspaper vendor	εφημεριδοπώλης (ο)	of course	μάλιστα, και βέβαια
newsstand	περίπτερο (το)	office	γραφείο (το)
next	επόμενο	old	ηλικιωμένος (person), παλαιός, παλιός (thing)
next to	δίπλα σε	olive oil	ελαιόλαδο (το)
nice	ωραίος	on	κατά, πάνω από, πάνω σε
niece	ανιψιά (η)	on top of	πάνω από, πάνω σε
night	νύχτα (η), βράδυ (το)	one	ένας (m.), μία (f.), ένα (n.), κανένας (κανείς) (m.), καμία (f.), κανένα (n.)
nine	εννέα	one lane	μία λωρίδα
nineteen	δεκαεννέα	one-way street	μονόδρομος (ο)
ninety	ενενήντα	open (I)	ανοίγω
ninth	ένατος	open a file (I)	ανοίγω ένα αρχείο
no one	κανένας (κανείς) (m), καμία (f.) κανένα (n.)	opera	όπερα (η)
none	τίποτα, κανένας (κανείς) (m.), καμία (f.), κανένα (n.)		
noon	μεσημέρι (το)		
nose	μύτη (η)		

operator	τηλεφωνήτρια (η)	pass (I)	περνάω
opposite	απέναντι από/ απέναντι σε	passenger (fellow)	επιβάτης (ο/η) συνεπιβάτης (ο/η)
orange	πορτοκαλής (color)/πορτοκάλι (το) (fruit)	passport	διαβατήριο (το)
other	άλλος	password	σύνθημα/ κωδικός πρόσβασης (το)
ought to (it)	πρέπει	pasta	μακαρόνια (τα)
our	μας	paste (I)	κάνω επικόλληση
out of	έξω από	pastry shop	ζαχαροπλαστείο (το)
outside	έξω από	pause	παύση (η)
oven	φούρνος (ο)	pay (I)	πληρώνω
over	πάνω από/πάνω σε	payment in full	εξόφληση (η)
over and above	υπέρ (+ gen.)	pear	αχλάδι (το)
		pedestrian	πεζός (ο)/πεζή (η)
P		pedestrian walkway	πεζόδρομος (ο)
painting	ζωγραφική (η) (the art of)/ ζωγραφικός πίνακας (ο)	pen	στυλό (το)
rajamas	πιτζάμα (η)	pencil	μολύβι (το)
panties	κιλότα (η)	pencil holder	μολυβοθήκη (η)
pants	παντελόνι (το)	pepper	πιπέρι (το)
paper	χαρτί (το)	pepper (vegetable)	πιπεριά (η)
paper clip	συνδετήρας (ο)	perfume	άρωμα (το)
paragliding	αλεξίπτωτο πλαγιάς (το)	person	άνθρωπος (ο)
Pardon?	Ορίστε;	personal information (name, etc.)	στοιχεία (τα)
park	πάρκο (το)	pharmacy	φαρμακείο (το)
part-time	μερική απασχόληση	philately	φιλοτελισμός (ο)
party	πάρτι (το)	philosophy	φιλοσοφία (η)

phone book	τηλεφωνικός κατάλογος (ο)	policeman	αστυνομικός (ο)/ αστυνόμος (ο)/ αστυφύλακας (ο)
phone booth	τηλεφωνικός θάλαμος (ο)	policewoman	αστυνομικός (η)/ αστυνόμος (η)/ αστυφύλακας (η)
photo	φωτογραφία (η)	pond	λιμνούλα (η)
photocopier	φωτοτυπικό μηχάνημα (το)	pool, billiards	μπιλιάρδο (το)
photocopy	φωτοτυπία (η)	poor	φτωχός
photographer	φωτογράφος (ο)	pork	χοιρινό (adj.)
photography studio	φωτογραφείο (το)	port	λιμάνι (το)
physical education	φυσική αγωγή (η)	post office	ταχυδρομείο (το)
physics	φυσική (η)	postal check (postal money order)	ταχυδρομική επιταγή (η)
pick up the phone (I)	σηκώνω το τηλέφωνο	postal code	ταχυδρομικός κώδικας (ο)
picture (on wall)	κάδρο (το)	powder	πούδρα (η)/ταλκ (το)
pink	ροζ	pre-paid phone card	τηλεφωνική κάρτα (η)/ τηλεκάρτα (η)
place setting	κουβέρ (το)	price	τιμή (η)
plant	φυτό (το)	print (I)	εκτυπώνω
plastic	πλαστικό (το)	printer	εκτυπωτής (ο)
plastic (made of)	πλαστικός	printout	εκτύπωση (η)
plate	πιάτο (το)	purple	βυσσινής
play (a sport) (I)	κάνω αθλήματα/ κάνω σπορ	put (I)	βάζω
play (I)	παίζω	put on hold (I)	βάζω σε αναμονή
player (of a sport)	παίκτης (ο)/ παίκτρια (η)		
please	παρακαλώ		
plumber	υδραυλικός (ο/η)	R	
police station	αστυνομικό τμήμα (το)	rain	βροχή (η)
		raining (it's)	βρέχει

range (stove)	κουζίνα (η)/ ηλεκτρική κουζίνα (η)	right away	αμέσως
razor	ξυράφι (το)	ring	δαχτυλίδι (το)
read (I)	διαβάζω	river	ποτάμι (το)
ready	έτοιμος	road	δρόμος (ο)
rear end	πισινός (ο)	rock	βράχος (ο)
receipt	απόδειξη (η)	roof	ταράτσα (η)
receive (I)	λαβαίνω, παραλαμβάνω/ παίρνω	room	δωμάτιο (το)
reception desk	ρεσεψιόν (η)	rowing	κωπηλασία (η)
record (I)	ηχογραφώ	rug	χαλί (το)
recreation	ψυχαγωγία (η)	rugby	ράγκμπι (το)
red	κόκκινος	rural	αγροτικός/ εξοχικός
red wine	κόκκινο κρασί (το)	S	
refresh (I)	ανανεώνω	sad	λυπημένος
refrigerator	ψυγείο (το)	salary	μισθός (ο)
relative	συγγενής (ο)	sales department	τμήμα πωλήσεων (το)
remember (I)	θυμάμαι	salesman	πωλητής (ο)
remove (I)	βγάζω	saleswoman	πωλήτρια (η)
reply (I)	απαντώ/ απαντάω	salt	αλάτι (το)
report card	έλεγχος (ο)	same to you, also, too	επίσης
reservation	κράτηση (η)	sand	άμμος (η)
restaurant	εστιατόριο (το)	Saturday	Σάββατο (το)
retired person	συνταξιούχος (ο)/συνταξιούχος (η)	save (I)	αποθηκεύω
return (I)	επιστρέφω, γυρίζω	save a document (I)	αποθηκεύω ένα αρχείο
rice	ρύζι (το)	save a file (on a computer) (I)	αποθήκευση αρχείου
rich	πλούσιος	say (I)	λέω

scarf	σάρπα (η) (larger)/κασκόλ (το) (smaller)	September	Σεπτέμβριος (ο)
		seven	επτά
scary	τρομακτικός	seventeen	δεκαεπτά
school	σχολείο (το)	seventh	έβδομος
school yard	προαύλιο του σχολείου (το)	seventy	εβδομήντα
score	αποτέλεσμα (το)/ βαθμολογία (η)/ σκορ (το)	shampoo	σαμπουάν (το)
score (I)	κερδίζω πόντους/ σημειώνω πόντους	shave (I)	ξυρίζομαι
		shaving cream	αφρός ξυρίσματος (ο)/κρέμα ξυρίσματος (η)
scuba diving	αυτόνομη κατάδυση (η)	she	αυτή
sculpting	γλυπτική (η)	shelf	ράφι (το)
sea	θάλασσα (η)	shipping department	τμήμα αποστολής εμπορευμάτων (το)
sea blue	θαλασσίς	shirt	πουκάμισο (το)
search	αναζήτηση (η)	shoe	παπούτσι (το)
search engine	μηχανή αναζήτησης (η)	shoe store	κατάστημα υποδημάτων/ παπουτσιών (το)
second	δεύτερος	shooting	σκοποβολή (η)
secretary	γραμματέας (ο/η)	shop	κατάστημα (το)/ μαγαζί (το)
see (I)	βλέπω/κοιτώ, κοιτάω/κοιτάξω	shop window	βιτρίνα (η)
send (I)	στέλνω	short	κοντός
send a file (I)	αποστέλλω ένα αρχείο	shoulder	ώμος (ο)
send an e-mail (I)	στέλνω e-mail/ στέλνω ηλεκτρονικό μήνυμα/ στέλνω μήνυμα ηλεκτρονικού ταχυδρομείου	shower	ντους (το)
		shredder	καταστροφέας εγγράφων (ο)
send by mail (I)	στέλνω ταχυδρομικώς/ ταχυδρομώ	shrimp	γαρίδα (η)
		sick	άρρωστος
		sidewalk	πεζοδρόμιο (το)
		silk	μετάξι (το)

silk (made of silk)	μεταξωτός	sock	κάλτσα (η)
single	ανύπαντρος	sofa	καναπές (ο)
single-family house	μονοκατοικία (η)	soft drink	αναψυκτικό (το)
sink	νιπτήρας (ο) (bathroom)/ νεροχύτης (ο) (kitchen)	software	λογισμικό (το)
		solve (I)	λύνω
sister	αδελφή (η)	some	κάτι/κάμποσος/ μερικοί
six	έξι	somebody	κάποιος
sixteen	δεκαέξι	someone	κάποιος
sixth	έκτος	something	κάτι
sixty	εξήντα	son	γιος (ο)
size	μέγεθος (το)	song	τραγούδι (το)
skin	δέρμα (το)/ επιδερμίδα (η)	sorry (I am)	λυπάμαι
skirt	φούστα (η)	sound system	ηχείο (το)
sky	ουρανός (ο)	sour	ξινός
sky blue	ουρανής	souvenir	ενθύμιο (το)/ σουβενίρ (το)
sleep (I)	κοιμάμαι	speak (I)	μιλώ/μιλάω
slender	λεπτός/αδύνατος	spoon	κουτάλι (το)
slim	λεπτός	sport	σπορ (το)
small	μικρός	sports	άθλημα (το)
smart	έξυπνος	spouse	σύζυγος (ο)/ σύζυγος (η)
sneakers	αθλητικά παπούτσια (τα)	spread (I)	στρώνω
sneeze (I)	φτερνίζομαι	spring	άνοιξη (η)
snow	χιόνι (το)	square (town square)	πλατεία (η)
snowing (it's)	χιονίζει	squid	καλαμαράκια (τα)
so ...	λοιπόν ...	stadium	στάδιο (το)
soap	σαπούνι (το)	staff	προσωπικό (το)
soccer (football)	ποδόσφαιρο (το)	stair	σκαλοπάτι (το)
		staircase	σκάλα (η)

stairs	σκαλοπάτια (τα)	student (university)	φοιτητής (ο)/ φοιτήτρια (η)
stamp	γραμματόσημο (το)	student (technical institute)	σπουδαστής (ο)/ σπουδάστρια (η)
stamp collecting	φιλοτελισμός (ο)	study (I)	μελετώ/ σπουδάζω
staple	σύρμα συρραπτικής (το)	subject (school)	μάθημα (το)
stapler	συρραπτικό (το)	suburban	προαστιακός
star	αστέρι (το)	subway	μετρό (το)
station	στάση (η)	sugar	ζάχαρη (η)
stay (I)	μένω	suit	κοστούμι (το) (men's)/ταγιέρ (το) (women's)
steady job	σταθερή εργασία	summer	καλοκαίρι (το)
stepdaughter	προγονή (η)	summer job	καλοκαιρινή εργασία (η)
stepfather	πατριός (ο)	sun	ήλιος (ο)
stepmother	μητριά (η)	Sunday	Κυριακή (η)
stepson	προγονός (ο)	sunglasses	γυαλιά ηλίου (τα)
stomach	στομάχι (το)	sunny (it's)	έχει λιακάδα
stop (I)	σταματώ/ σταματάω	supermarket	σούπερ μάρκετ (το)
store	κατάστημα (το), μαγαζί (το)	sweater	πουλόβερ (το)
store (I)	αποθηκεύω	sweet	γλυκός
storm	θύελλα (η)	swim (I)	κολυμπώ/ κολυμπάω
stove	κουζίνα (η), ηλεκτρική κουζίνα (η)	swimming	κολύμπι (το)
street	δρόμος (ο)	swimming pool	κολυμβητήριο (το)
street vendor	μικροπωλητής (ο)	synagogue	συναγωγή (η)
streetlight	φωτιστικό δρόμου (το)		
strong	δυνατός		
student (elementary or high school)	μαθητής (ο)/ μαθήτρια (η)		

T		teenager	έφηβος (ο)/ έφηβος (η)
table	τραπέζι (το)	telephone	τηλέφωνο (το)
table tennis	επιτραπέζια αντισφαίριση (η)/πινγκ-πονγκ (το)	telephone conversation	τηλεφωνική συνδιάλεξη (η)
take (I)	παίρνω	television	τηλεόραση (η)
take a bath (I)	κάνω μπάνιο	television program	πρόγραμμα της τηλεόρασης (το)
take a picture (I)	παίρνω/τραβάω φωτογραφία	tell (I)	λέω
take a shower (I)	κάνω ντους	teller	ταμίας (ο/η)
take a test (I)	γράφω διαγώνισμα	temperature	θερμοκρασία (η)
take notes (I)	κρατώ (κρατάω) σημειώσεις	temple	ναός (ο)
take out (I)	βγάζω	temporarily	προσωρινά
take your temperature (I)	σε θερμομετρώ	ten	δέκα
talented	ταλαντούχος	tendon	τένοντας (ο)
talk (I)	μιλώ/μιλάω	tennis	αντισφαίριση (η)/τένις (το)
tall	ψηλός	tennis shoes	αθλητικά παπούτσια (τα)
taste	γεύση (η)	tenth	δέκατος
tax	φόρος (ο)	test	διαγώνισμα (το)/ εξέταση (η)
taxi	ταξί (το)	textbook	εγχειρίδιο (το)/ σχολικό βιβλίο (το)
taxi driver	οδηγός ταξί (ο/η)	Thank you very much.	Ευχαριστώ πολύ./Σας ευχαριστώ πολύ. (fml.)
tea	τσάι (το)	Thank you!	Ευχαριστώ!/Σας ευχαριστώ! (fml.)
teacher (elementary school)	δάσκαλος (ο)/ δασκάλα (η)	Thank you, the same to you.	Σας ευχαριστώ, επίσης.
teacher, professor	καθηγητής (ο)/ καθηγήτρια (η)	that	εκείνος/ότι/ οποίος (ο)
teakettle	τσαγιέρα (η)		
team	ομάδα (η)		

that (relative pronoun)	που	till	ως
that is to say	δηλαδή	time	ώρα (η)
that, so that	να	tip	πουρμπουάρ (το)/φιλοδώρημα (το)
the	ο (m.)/η (f.)/το (n.)/οι (m./f. pl.)/τα (n. pl.)/τη(ν) (f. acc.)/τις (f. pl. acc.)	to	σε
theater	θέατρο (το)	to, in order to	να
their	τους	today	σήμερα
them	τους/τις/τα	toe	δάχτυλο (το)
them, to them	τους	toilet (at home)	βεσέ (το)
then	μετά	toilet (home or public)	καμπινές (ο)/τουαλέτα (η)
there is, there exists	υπάρχει	toilet (public)	αποχωρητήριο (το)
they	αυτοί, αυτές, αυτά	toilet paper	χαρτί τουαλέτας (το)/χαρτί υγείας (το)
thigh	μούτι (το)	tomato	ντομάτα (η)
thin	λεπτός/αδύνατος	tomorrow	άυριο
think (I)	νομίζω	tongue	γλώσσα (η)
third	τρίτος	tooth	δόντι (το)
thirteen	δεκατρία	toothbrush	οδοντόβουρτσα (η)
thirty	τριάντα	toothpaste	οδοντόπαστα (η)
this	αυτός	tour bus	τουριστικό λεωφορείο (το)
those	εκείνοι	tour guide	ξεναγός (ο/η)
three	τρεις/τρία (m., f./n.)	tourist	τουρίστας (ο)
throat	λαιμός (ο)	towards	προς
through	μέσα από	towel	πετσέτα (η)
throw (I)	πετάω	town	πόλη (η)
thunder	βροντή (η)	traffic	κίνηση (η)/κυκλοφορία (η)
Thursday	Πέμπτη (η)	traffic light	σηματοδότης (ο)/φανάρια (τα)
ticket	εισιτήριο (το)		

traffic signs	σήματα της τροχαίας (τα)	unfriendly	εχθρικός/μη φιλικός
train	τραίνο (το)	United States of America	Ηνωμένες Πολιτείες της Αμερικής
train station	σιδηροδρομικός σταθμός (ο)/σταθμός τρένου (ο)	university	πανεπιστήμιο (το)
traveler	ταξιδιώτης (ο)	until	ίσαμε/μέχρι
traveler's check	ταξιδιωτική επιταγή (η)	up to	ίσαμε/μέχρι
tree	δέντρο (το)	upon	κατά/πάνω από/πάνω σε
trip	ταξίδι (το)	urban	αστικός
true	αληθινός	us, to us	μας
try (I)	προσπαθώ	username	όνομα χρήστη (το)
T-shirt	τι-σερτ (το)		
Tuesday	Τρίτη (η)		
turn on (I)	ανάβω	V	
twelfth	δωδέκατος	vacant (a seat, a phone line)	ελεύθερος
twelve	δώδεκα	vase	βάζο (το)
twenty	είκοσι	veal	μοσχαρίσιο κρέας (το)
two	δύο	vegetable	χορταρικό (το)
		vegetables	λαχανικά (τα)
U		very	πολύ
ugly	άσχημος	veterinarian	κτηνίατρος (ο/η)
umbrella	ομπρέλα (η)	video conferencing	τηλεσυνδιάσκεψη (η)
uncle	θείος (ο)	view	θέα (η)
under	κάτω από	village	χωριό (το)
underpants	σώβρακο (το)	vinegar	ξύδι (το)
undershirt	φανέλα (η)	violet	μαβής
understand (I)	καταλαβαίνω	voicemail	τηλεφωνικό μήνυμα (το)
underwear	εσώρουχα (τα)		
unemployed	άνεργος		

volleyball	βόλεϊ (το)/ πετοσφαίριση (η)	weekend	Σαββατοκύριακο (το)
		weight lifting	άρση βαρών (η)
W		Welcome!	Καλώς ήλθατε!/ Καλώς ορίσατε!/ Καλώς όρισεσ!
wake up (I)	ξυπνώ/ξυπνάω	well ...	λοιπόν ...
wall	τοίχος (ο)	What did you say?	Ορίστε;
walnut	καρύδι (το)	What do you call ... ?	Πώς λένε ... ;
want (I)	θέλω	what?	τι;
wash (something) (I)	πλένω	whatever	ό,τι/όποιος
wash myself (I), get washed (I)	πλένομαι	What's your name?	Πώς σας λένε;
washing machine	πλυντήριο (το)	when?	πότε;
wastepaper basket	καλάθι αχρήστων (το)	where?	πού;
watch (wrist)	ρολόι (το)	which	οποίος (ο)
watch television (I)	κοιτάζω τηλεόραση	which (relative pronoun)	που
water	νερό (το)	whichever	όποιος
water polo	υδατοσφαίριση (η)	white	άσπρος/λευκός
water skiing	θαλάσσιο σκι (το)	white wine	λευκό κρασί (το)
watermelon	καρπούζι (το)	who, the one who	οποίος (ο)
we	εμείς	who?	ποιος;
weak	αδύνατος	whoever	όποιος
weather	καιρός (ο)	whom	οποίος (ο)
webpage	ιστοσελίδα (η)	whomever	όποιος
website	ιστοχώρος (ο)	why?	γιατί;
Wednesday	Τετάρτη (η)	wide	πλατύς
week	εβδομάδα (η)	wife	σύζυγος (η)/ γυναίκα (η)
weekday	καθημερινή (η)	win (I)	κερδίζω

wind	αέρας (ο)/άνεμος (ο)	wrist	καρπός (ο)
window	παράθυρο (το)	writer	συγγραφέας (ο/η)
windsurfing	ιστιοσανίδα (η)	Y	
windy (it's)	κάνει αέρα/ φυσάει	year	χρονολογία (η)/ χρόνος (ο)
wine	κρασί (το)	yellow	κίτρινος
winter	χειμώνας (ο)	yellow pages	χρυσός οδηγός (ο)
wish (I)	επιθυμώ	yes	ναι
with	με	yoghurt	γιαούρτι (το)
with, together with	μαζί με	you	εσύ (sg.)/εσείς (pl./fml.)/σε (sg., acc.)/σας (pl./fml., acc.)
without	δίχως, χωρίς	you, to you	σου (sg.)/σας (pl.)/εσένα
woman	γυναίκα (η)	you're welcome	παρακαλώ
wood	ξύλο (το)	young	νέος
wood burning (pyrography)	πυρογραφία (η)	your	σας (pl./fml.)/σου (sg.)
wooden	ξύλινος	youth hostel	ξενώνας νεότητας (ο)
work	δουλειά (η)		
work (I)	δουλεύω, εργάζομαι		
work out (I)	γυμνάζομαι/ ασκούμεαι		
wrestling	πάλη (η)		

DON'T JUST LEARN A NEW LANGUAGE, EXPERIENCE IT.

There are several other languages available in the *Living Language Spoken World* series. Each course covers everything from grammar and vocabulary to cultural and practical information. No background in the language is needed to start a *Spoken World* course—each new concept is explained clearly with plenty of examples. Whether traveling abroad or studying at home, these wonderful courses open up new worlds.

Each package includes:

- A 250+ page coursebook
- 6 audio CDs with two unique sets of recordings for use with the book or on the go
- An extensive two-way glossary
- Real life “discovery” activities and internet resources
- Natural dialogues, clear grammar notes, vocabulary building, and key expressions
- Notes on culture, cuisine, history, geography, and more

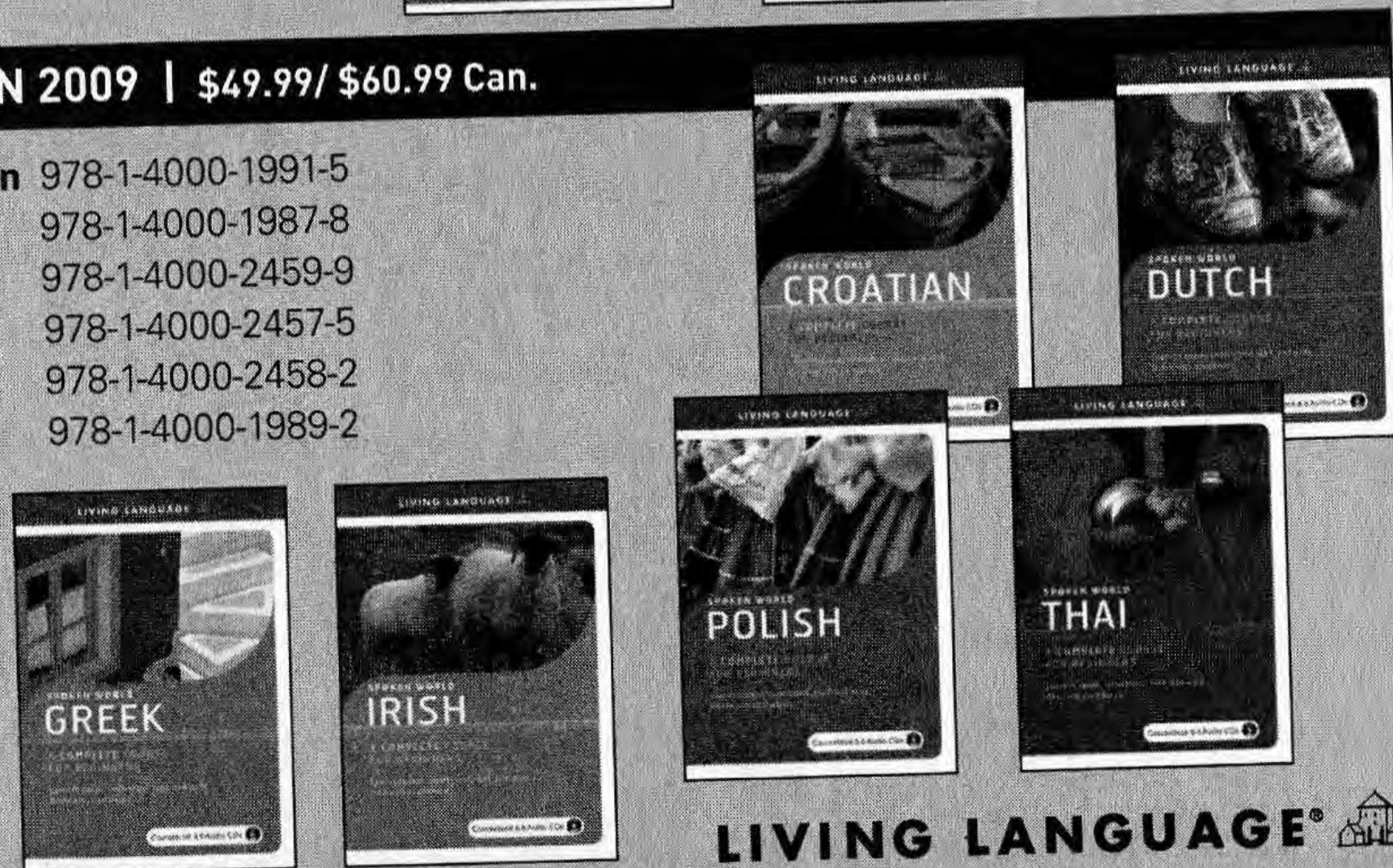
NEW IN 2008 | \$49.95/ \$62.00 Can.

- Farsi** 978-1-4000-2347-9
Hindi 978-1-4000-2345-5
Korean 978-1-4000-2348-6
Swahili 978-1-4000-2346-2
Tagalog 978-1-4000-2349-3



NEW IN 2009 | \$49.99/ \$60.99 Can.

- Croatian** 978-1-4000-1991-5
Dutch 978-1-4000-1987-8
Greek 978-1-4000-2459-9
Irish 978-1-4000-2457-5
Polish 978-1-4000-2458-2
Thai 978-1-4000-1989-2



LIVING LANGUAGE® 

IN-FLIGHT SERIES

Wondering how to make use of all that spare time on the plane? Between your in-flight meal and in-flight movie, brush up on your foreign language skills! Each 60-minute CD covers just enough of the language to help you get by in every travel situation, and a handy cheat-sheet is perfect as an on-the-go reference.

In-Flight Croatian
978-1-4000-2279-3

In-Flight Dutch
978-0-609-81098-9

In-Flight Greek
978-0-609-81097-2

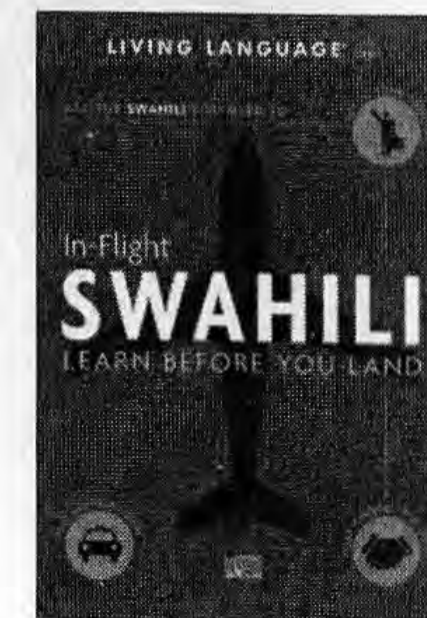
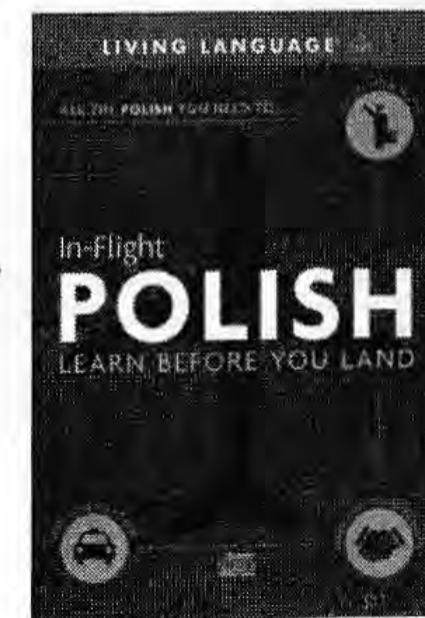
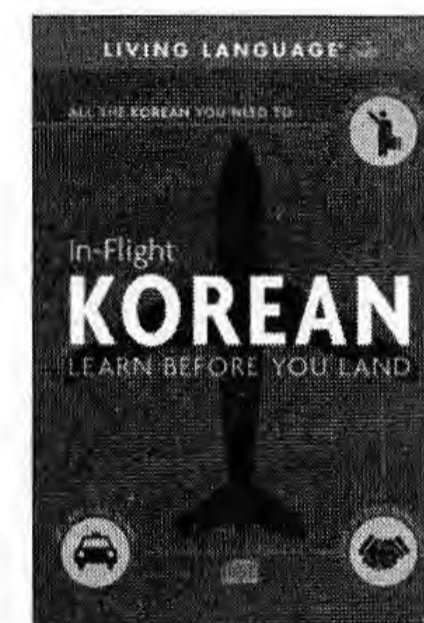
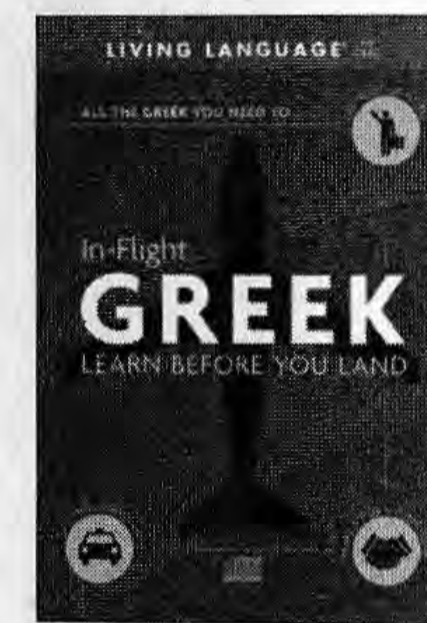
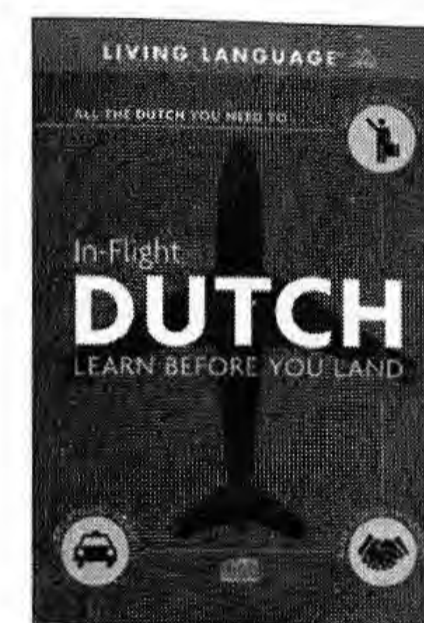
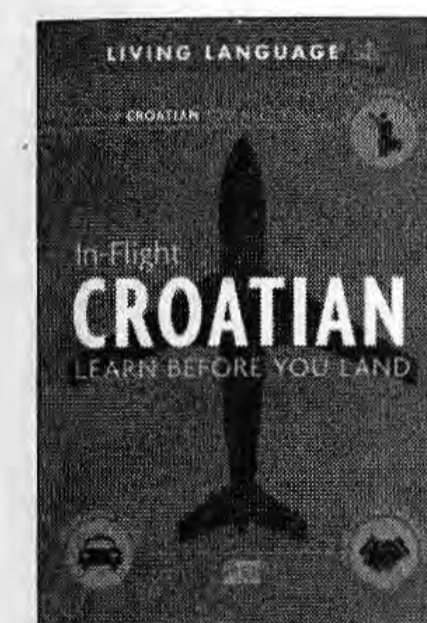
In-Flight Korean
978-0-609-81073-6

In-Flight Polish
978-0-609-81075-0

In-Flight Swahili
978-1-4000-2295-3

In-Flight Thai
978-0-609-81099-6

\$13.95/\$21.00 Can.



In-Flight programs are also available in 15 additional languages.

LIVING LANGUAGE® 



Living Language® presents a simple and effective introduction to Greek, providing you with the essentials for learning to speak, understand, read, and write Greek. You don't need any background in the language—each new concept is explained clearly with plenty of examples, making this course ideal for beginners or anyone who wants a thorough review.

SPEAK – Natural dialogues, clear grammar, essential vocabulary, and key phrases

LISTEN – Two sets of recordings on six audio CDs for use with the book or on the go

PRACTICE – Plenty of exercises, both written and recorded

EXPLORE – Real-life discovery activities; internet resources; notes on culture, cuisine, history, and more

EXPAND – A useful guide to the Greek alphabet and pronunciation, and an extensive two-way glossary

Why Choose Living Language®?

- The Living Language® method is proven and simple.
- There are no phony gimmicks or fad techniques.
- Millions have learned a new language with Living Language® since 1946.

Design by Chie Ushio
Photo © Robert Harding Picture Library
Living Language, A Random House Company
© 2009 by Living Language
www.livinglanguage.com

Greek : A Complete Course For Beginners

9781400024599

